Цена 1 р. 17 коп.



Опыт структурного описания арчинского языка

3

Опыт структурного описания арчинского языка

3

Опыт структурного описания арчинского языка

3



МОСКОВСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
УНИВЕРСИТЕТ
им. М. В. ЛОМОНОСОВА

ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ
ФАКУЛЬТЕТ

ПУБЛИКАЦИИ
ОТДЕЛЕНИЯ
СТРУКТУРНОЙ
И ПРИКЛАДНОЙ
ЛИНГВИСТИКИ

СЕРИЯ
МОНОГРАФИЙ

Выпуск 13

МАТЕРИАЛЫ
ПОЛЕВЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ

Под общей редакцией
В. А. ЗВЕГИНЦЕВА

ИЗДАТЕЛЬСТВО
МОСКОВСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
1977

А. Е. КИБРИК

Опыт структурного описания Арчинского языка

ТОМ III

ДИНАМИЧЕСКАЯ
ГРАММАТИКА

ИЗДАТЕЛЬСТВО
МОСКОВСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
1977

Настоящее издание является третьим томом грамматики арчинского языка. Первый том состоял из введения и двух частей - лексики(авторы А.Е.Кибрик, И.П.Оловянникова, Д.С.Самедов) и фонетики (автор С.В.Кодзасов). Второй том содержал третью часть описания - таксономическую грамматику (автор А.Е.Кибрик).

Данный том представляет собой четвертую часть описания,-посвященную динамическому аспекту арчинской грамматики. Динамическое описание устанавливает соответствие между смыслом высказывания и его формой. В этом описании определяются используемые языковые уровни и их устройство, перечисляются элементы каждого уровня и формулируются правила, обеспечивающие переход от одного уровня к другому. Значительное внимание уделено формальному и содержательному описанию семантики грамматических категорий, а также синтаксису арчинского языка, в частности, прроблеме эргативности, правилам прономинализации, линеаризации и согласования.

The present work is the third volume of Archi language grammar. The first volume consisted of an introduction and two parts - lexicology (by A.E.Kibrik, I.P.Oloviannikova, J.S.Samedov) and phonetics (by S.V.Kodzasov). The second volume contains the third part of the description - taxonomic grammar (by A.E.Kibrik).

This volume is the fourth part of the work, it is devoted to the dynamic aspect of Archi grammar. The goal of a dynamic description is to establish correspondence between the meaning of a sentence and its form. The present work describes the linguistic levels and their structure, lists the elements of each level and formulates the rules ensuring the transition from one level to another.

Considerable attention is given to the semantics of the grammatical categories as well as to the Archi syntax. In particular, such topics are discussed as the problem of ergativity in reference to the Archi language, rules of pronominalization, linearization and agreement.

ОПЫТ СТРУКТУРНОГО ОПИСАНИЯ АРЧИНСКОГО ЯЗЫКА
Часть четвертая. ДИНАМИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА. А.Е.Кибрик

© Издательство Московского университета, 1977 г.

А.Е.Кибрик

Динамическая грамматика

Данную часть следует рассматривать не как продолжение описания арчинского языка, предложенного в третьей части, а как отдельное, автономное описание, в основу которого положена концепция динамической модели языка. Представляется, что такая концепция наиболее эффективна при описании синтаксиса, которому в данной части уделено основное внимание. Поэтому проблематика, затрагиваемая в этой части, значительно шире той, которой посвящена "Таксономическая грамматика".

Различие между таксономическим и динамическим описаниями можно сопоставить с плоскостным и пространственным изображением геометрического объекта. В таксономическом описании в качестве основного ракурса принято морфологическое рассмотрение высказывания. Семантические и синтаксические характеристики рассматриваются в том виде, в каком они проецируются на морфологию. В динамическом описании выделяется несколько различных уровней, задающих "пространственное" представление высказывания, и устанавливаются связи, существующие между разными уровнями (в этом и состоит динамический принцип описания).

Ввиду того, что морфология наиболее приближена к реально наблюдаемому высказыванию, описание ее таксономическими методами является естественным и удобным для восприятия (этим и обусловлено, в частности, господствующее положение таксономии в традиционной лингвистике, преимущественно занимавшейся морфологией). Описание более глубоких уровней проводить в чисто таксономическом плане принципиально неудобно,т.к. всегда необходима привязка этих уровней к реально наблюдаемым объектам (т.е. динамика). Поэтому также естественно возникновение теории порождающей грамматики в рамках продвинутого изучения синтаксиса и семантики.

I[X] - 1153

Рассмотрим подробнее понятие динамического описания. В этом описании используется общая схема динамической модели, предложенная в: И.А.Мельчук. Опыт теории лингвистических моделей "смысл – текст". М., 1974[1]. Исходным для него является естественное, общепризнанное положение о том, что у каждого высказывания имеется смысл и форма. Назначением динамической модели является в идеале задать эксплицитным способом соответствие между смыслами и формой высказываний, т.е. сформулировать правила, по которым по заданному смыслу можно построить соответствующую ему форму и наоборот, из формы извлечь выражаемый ею смысл.

Ввиду весьма сложной организации смыслов и внешней формы высказываний это соответствие устанавливается между ними не непосредственно, а через ряд промежуточных этапов. А именно, постулируется иерархически организованная последовательность способов (уровней) представления высказываний, обеспечивающая более простой способ перехода от самого поверхностного уровня (внешней формы высказывания) к самому глубинному (смыслу высказывания) и наоборот. Каждый этап преобразования устанавливает соответствие между парой ближайших уровней. Такой этап называется компонентом.

Настоящее описание делится на три раздела. В первом разделе рассматриваются уровни, из которых состоит динамическая грамматика (эти уровни в основном соответствуют традиционному делению на фонетику, морфологию, синтаксис и семантику, см. ниже). Каждый уровень характеризуется типом единиц, из которых строится высказывание на данном уровне, и требованиями к правильно построенному, допустимому высказыванию.

Второй раздел посвящен описанию единиц, которые используются для представления высказываний на конкретных уровнях. Эти единицы различаются по своей внутренней природе и по числу обслуживаемых уровней. Одни встречаются только на одном конкретном уровне (например, семы, см. Д.234 – на лексическом уровне), другие – на нескольких уровнях (например, глубинно-синтаксические отношения, см. Д.242 – на лексическом, глубинно- и поверхностно-синтаксическом

---

1. Однако адаптация этой модели к арчинскому языку потребовала внесения в нее весьма серьезных изменений и дополнений: они касаются как принципов разграничения уровней, словаря и грамматических правил, так и интерпретации тех или иных единиц описания – морфем, синтаксических отношений, сем и др. Сказывается также наш преимущественный интерес к грамматике, а не к семантике.

уровнях), третьи – при переходе от одного уровня к другому (например, морфемы, см. Д.21). Эти единицы группируются по сходству функций и внутренней структуры в словари. Эти словари, с одной стороны, характеризуют уровни представления, а с другой, – обеспечивают индивидуальные преобразования единиц одного уровня в единицы другого уровня.

Третий раздел описывает компоненты, при помощи которых осуществляется переход от одного уровня к другому. Этих компонентов в данном описании пять. Хотя каждый компонент теоретически задает двустороннее соответствие между парой уровней, удобнее их излагать, исходя из фиксированного направления преобразований. Мы избираем синтезирующее направление (от смысла к форме), поэтому каждый компонент называется по имени более глубокого (исходного) уровня.

Таким образом, указанные три раздела тесно связаны друг с другом и взаимно предполагают и дополняют друг друга. Следует, однако, отметить, что ряд разделов динамического описания может представлять самостоятельный интерес, безотносительно к принятию модели в целом.

В о - п е р в ы х, в разделах Д.12 и Д.13 дается сжатое формальное описание арчинской морфологии. Основное внимание уделяется синтактикам корневых и служебных морфем[2], означаемым служебных морфем и соответствиям значений грамматических категорий (граммем) этим означаемым (Д.22). В Д.21 приводится словарь служебных морфем. В Д.35 описываются (мор)фонологические правила, преобразующие последовательности означающих морфем в орфографическую запись.

В о - в т о р ы х, в Д.25 дается формальное описание значений семантических граммем, дополненное описанием семантико-синтаксических (Д.233) и синтаксических (Д.242) значений граммем. Эти разделы охватывают основные вопросы грамматической семантики арчинского языка, которая излагается "от смысла к форме" (ср. описание "от формы к смыслу" в Т.2).

В - т р е т ь и х, в динамическом описании рассмотрены наиболее важные элементы синтаксиса, такие как сущность эргативности и система синтаксических отношений (Д.24), правила опущения равносильных лексем (Д.325), правила местоименных замен (Д.335), согласовательные правила (Д.333) и правила линеаризации (Д.334).

---

2. Т.е. их сочетаемости в пределах словоформы.

Д.1. УРОВНИ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ВЫСКАЗЫВАНИЙ

Выделяемые в настоящем описании уровни представления высказываний являются не произвольными сущностями, а определяются этапами преобразования. А именно, каждый уровень (кроме самого нижнего и самого верхнего) фиксирует состояние высказывания при переходе от одного этапа преобразования к другому, т.е. является выходом одного этапа и входом другого. Самый нижний и самый верхний уровни являются абсолютным началом и/или концом преобразования (в зависимости от его направления). Каждый уровень представления является описанием структуры высказывания с точки зрения соответствующих этапов преобразования.

В настоящей работе выделяется шесть уровней представления высказываний: фонологический, поверхностно-морфологический, глубинно-морфологический, поверхностно-синтаксический, глубинно-синтаксический и лексический[3].

Система уровней представления высказываний и связанных с ними компонентов динамической грамматики приведена на схеме 1.

Фонологическое, поверхностно- и глубинно-морфологическое представления являются линейными: они отражают организацию речевого потока во времени. Поверхностно- и глубинно-синтаксическое и тем более лексическое представление не имеют линейной структуры и организованы в виде графа.

Рассмотрим устройство уровней представления высказываний подробнее в нисходящей последовательности[4]: от более поверхностных представлений к более глубинным.

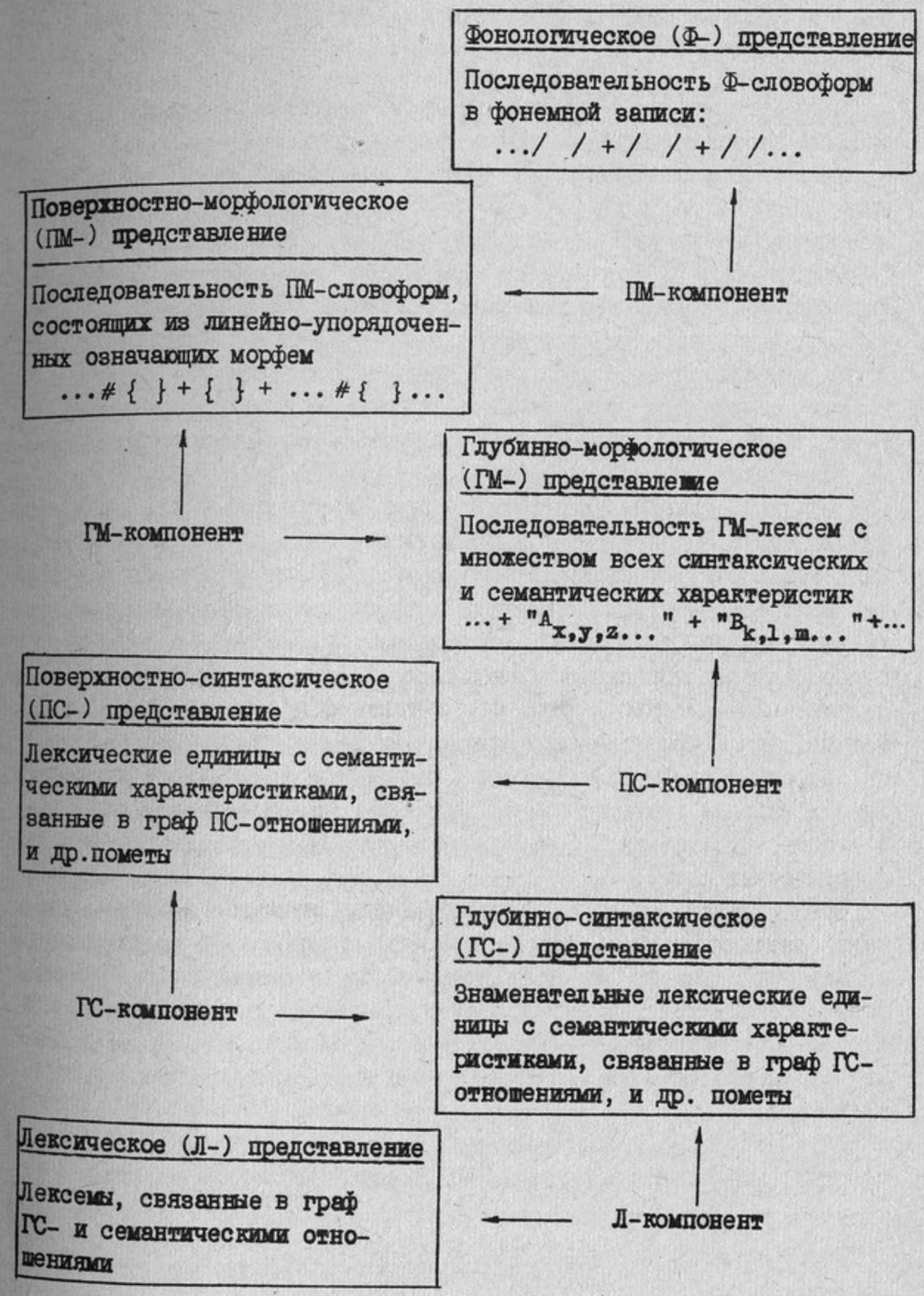
---

3. Эти уровни соответствуют традиционному делению на фонологию, морфологию, синтаксис и семантику с расщеплением промежуточных уровней (морфологии и синтаксиса) на два уровня - глубинный и поверхностный. Фонологический уровень можно считать глубинно-фонетическим, а лексический - поверхностно-семантическим.

4. В отличие от описания компонентов (см.Д.3), где последовательность восходящая.

Схема 1

Принципиальное устройство динамической грамматики



Д.11. ФОНОЛОГИЧЕСКОЕ (Ф-) ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Ф-представление в данном описании является наиболее поверхностным. В полном описании языка таким уровнем обычно считается фонетическое представление, являющееся письменной фиксацией устного высказывания. Т.к. этот уровень не является грамматическим, мы его опускаем. Однако укажем, из каких элементов он строится.

Фонетическое представление описывает высказывание в терминах универсального алфавита полезных фонетических признаков. В этот универсальный алфавит включаются такие фонетические признаки, которые теоретически могут использоваться для выражения лингвистических значений в естественных языках (а тем самым исключаются такие, появление которых в речевой цепи обусловлено универсальными коартикуляционными эффектами). В качестве элементарной линейной единицы фонетического уровня принимается фон - комплекс, пучок фонетических признаков. Транскрипционная запись фона - смешанная: некоторые устойчивые комплексы признаков изображаются буквенным способом, другие признаки - при помощи специальных дополнительных знаков (диакритик), занимающих фиксированную позицию при букве. Алфавит транскрипционных фонетических знаков приводится в первом томе (см. том I, стр. 41, а также Ф.21, Ф.22). Следует отметить, что супрасегментный признак ударения графически трактуется как сегментный[5] (изображается при помощи специальной диакритики над гласным ударного слога). Фонетическое представление дается в квадратных скобках [ ] и является линейной последовательностью фонетических слов.

Элементарной единицей Ф-представления является фонема - комплекс различительных (фонологических) признаков. Ф-представление задает высказывание в виде линейной последовательности Ф-словоформ. Границы между словоформами обозначаются при помощи знака #, а само высказывание заключается в косые скобки: / /. Ф-представление определяется инвентарем фонем и правилами образования Ф-словоформ.

Таким образом, Ф-представление является абстрагированным способом представления высказывания. Ввиду того, что фонологическому

5. Также сегментно изображается признак фарингализации.

уровню посвящено специальное описание, здесь мы его подробно не рассматриваем. Отметим только, что в динамической модели мы (для упрощения правил перехода от ПМ-представления к Ф-представлению) ориентируемся скорее не на фонологический уровень, а на орфографическую запись (о ней см. Ф.54), которая, будучи в основном фонологической, сохраняет некоторые черты ПМ-представления.

Д.12. ПОВЕРХНОСТНО-МОРФОЛОГИЧЕСКОЕ (ПМ-) ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

ПМ-представление - это линейно упорядоченная последовательность ПМ-словоформ, состоящих из линейно-упорядоченных означающих морфем (и их синтактик)[6].

В ПМ-представлении морфема записывается в виде цепочки фонем, представляющей собой некоторый абстрактный (часто весьма далекий от реального произношения) объект. Из цепочки означающих морфем при помощи ПМ-компонента может быть получена цепочка (алло)морф (т.е. Ф-словоформа), более простым (независимым от морфологии) образом соотносимая с реальным произношением высказывания.

Иными словами, ПМ-представление - это идеализированное представление высказывания, максимально упрощающее переход от формы знаков к их значениям.

Элементарными единицами ПМ-представления являются означающие морфем. Из них состоят более крупные единицы - ПМ-словоформы. Не любая последовательность означающих морфем образует правильную (допустимую грамматикой данного языка) ПМ-словоформу.

Таким образом, ПМ-представление задается списком означающих морфем (см.Д.121) с их синтактиками (см.Д.122) и правилами образования правильных ПМ-словоформ. ПМ-словоформа является правильной, если в ней *1)* представлен допустимый набор морфем; *2)* уч-

6. Морфема - элементарный знак, состоящий из означающего, означаемого и синтактики. Наша морфема соответствует представляющей морфе в работе: М.А.Еськова, И.А.Мельчук, В.З.Санников. Формальная модель русской морфологии. М., 1971, стр. 8 - 9. Синтактика - это все постоянные грамматические признаки, отражающие сочетаемостные (синтагматические) свойства данного знака, которые используются при построении правильной последовательности знаков.

тены синтактики морфем; *3)* означающие морфем расположены в определенном порядке (это требование в большинстве случаев (но не всегда! См.: Д. 343) совпадает с требованием (2)). Правильные ПМ-словоформы описываются одновременно с описанием рангов служебных морфем (см. Д.122.2).

Д.121. О з н а ч а ю щ и е м о р ф е м

Хотя для описания ПМ-уровня достаточно списка означающих морфем, такой список не был бы ни в каких отношениях удобным, т.к. нас интересуют не сами означающие, а соответствие: означающее ⟷ означаемое, представленное в морфеме. Поэтому вместо списка означающих морфем предлагается словарь морфем (позволяющий переходить от ПМ-уровня к ГМ-уровню и обратно). Каждой морфеме в словаре соответствует словарная статья. Словарь состоит из двух частей: словаря корневых (точнее: основных) и словаря служебных морфем.

Словарь корневых морфем в нашем описании открытый (т.к. в нем практически невозможно в настоящий момент учесть все существующие в языке корни). Этот словарь является частью готовящегося к изданию арчинско-русского словаря. Означающим корневой (основной) морфемы является в нем вход словарной статьи (или исходная форма, если вход задан конкретной словоформой, например, инфинитивом глагола или номинативом ед.числа субстантива), а означаемым - русский эквивалент. Например: {bel} ⟺ ⟨лопата⟩, {mu} ⟺ ⟨быть красивым⟩, {s̄anRi} ⟺ ⟨вчера⟩, {ír$\bar{x}_{o}$in} ⟺ ⟨работать⟩. Кроме означающего и означаемого, корневая морфема имеет синтактику (постоянные грамматические признаки), разные характеристики которой обслуживают различные уровни представления высказывания. Описание типов синтактик корневых морфем сгруппировано в разделе Д.122.1.

Словарь служебных морфем является закрытым (хотя, возможно, в нашем описании и неполным). Этот словарь имеет первостепенное значение для настоящего описания: предлагаемая грамматика является по существу выделением и интерпретацией значений данных морфем на различных уровнях. Этот словарь приводится в Д.21. Морфемы в нем сгруппированы по означаемым (ввиду ориентации на синтез). Каждая морфема состоит из означаемого, означающего и синтактики, в которой указывается ранг морфемы в словоформе и контекстные условия ее реализации. В отдельной графе приводятся примеры словоформ с данной морфемой.

Д.122. С и н т а к т и к и м о р ф е м

Постоянные грамматические признаки морфемы (они хранятся в ее словарной статье) называются синтактикой. Синтактика определяет сочетательные способности данной морфемы и содержит характеристики, полезные для работы различных компонентов грамматики. Рассмотрим характеристики синтактик для корневых и служебных морфем.

Д.122.1. Синтактики корневых морфем

Синтактика корневой морфемы состоит из следующих характеристик:
1) категориальный признак - часть речи;
2) субкатегориальные признаки части речи;
3) особенности парадигмы: а) тип парадигмы; б) отсутствие некоторых частей парадигмы; в) нестандартное образование некоторых словоформ; г) чередования в корне.

Первые две характеристики существенны для более глубинных компонентов, а третий - при преобразовании ГМ-представление ⟸⟹ ПМ-представление (т.е. для ГМ-компонента).

Д.122.11. Категориальные признаки

В настоящем описании выделяются следующие части речи: S - субстантив, A - адъектив, V - глагол, Adv - наречие, Ps - послелог, N - числительное. Последние две части речи являются поверхностными (в лексическом и глубинно-синтаксическом представлении отсутствуют).

От категориального признака, входящего в синтактику корневой морфемы лексемы, следует отличать деривативный категориальный признак (см. Д.131), выступающий как граммема при лексеме.

Д.122.12. Субкатегориальные признаки

Д.122.121. Субкатегориальные признаки субстантива

а) Класс. Признак класса имеет 8 значений (обозначаются римскими цифрами).

б) Местоименность. Среди субстантивов выделяется класс местоимений. Субстантивы-мест(оимения) бывают: а) лич(ные), например: zon "я", un "ты", б) возв(ратные), например: zonaw "я сам (I)", unaw "ты сам(I)", inžaw "он сам(I)", в) вопр(осительные), например: k_{o}i "кто", han "что"), г) отр(ицательные) и неопр(еделенные), например: k_{o}i-h$\bar{o}$nu "кто-нибудь/никто", k_{o}i-šaw "кто-нибудь".

в) Числительность. Этот признак характеризует поверхностные количественные числительные на глубинно-синтаксическом уровне (т.к. числительное - поверхностная часть речи). Так, числительное os "один" на ПС-уровне представлено как $N_{колич}$ или (если оно субстантивировано, см. Т.153) как $S(N_{колич})$, а на ГС-уровне - как $S_{колич.\ числ.}$; распределительное числительное qIʒe-qIʒewu "по два" представлено на ПС-уровне как $Adv_{распр}(N_{колич})$, а на ГС-уровне как $Adv_{распр}(S_{колич.\ числ})$; субстантивированное собирательное числительное-адъектив qI'₀ennib "двое" представлено на ПС-уровне как $S(A(N_{собир}))$, а на ГС-уровне: $S(A(S_{собир.\ числ}))$ и т.д.

Д.122.122. Субкатегориальные признаки глагола

а) Значимость. Признак значимости имеет три значения: знач(имый), всп(омогательный), комм(ентатив).

К значимым относятся все глаголы, имеющие лексическое значение, напр.: irx₀mus "работать", as "делать", k̆'an "любить" и т.д.

Вспомогательным является глагол i "быть". Попутно отметим, что у этого глагола корень и вид выражаются одной морфемой (см. Т.122.122): i, если вид = дур; edi, если вид = терм; ikir, если вид = итер[7]. Кроме того, модальное значение "посс(ибилитив)" также морфологически выражено вспомогательным глаголом (xoqi[8]).

Комментатив ({er}) является связанным глагольным корнем (см. Т.122.5): он употребляется только в словоформах, имеющих в своем составе значимый или вспомогательный глагол, т.е. в словоформах: $V_{комм}(V_{знач/всп})$.

б) Стативность. Имеет два значения: стат(ивный), дин(амический). Стативные глаголы (например: k̆'an "любить", mu "быть красивым") имеют ограниченную парадигму (см. Т.122, Л.141): у них отсутствуют формы с видовыми значениями "терм", "пот", "фин", с модальными значениями "имп", "прохиб", "опт". Видовое значение "дур" неотделимо от корня. Динамические глаголы обычно имеют полную парадигму, таких глаголов большинство: kes "становиться", irx₀mus "работать" и др.

Д.122.123. Субкатегориальные признаки адъектива

Местоименность. Среди адъективов выделяется класс местоимений. Адъективы-мест(оимения) бывают: а) указ(ательные), например:

7. Это видовое значение возможно только при данном глаголе.

8. Эта форма происходит от глагола xos "находить", но синтаксическое описание упрощается, если считать ее поссибилитивом от вспомогательного глагола (см. Т.122.416).

tow "тот (I)", jamut "этот (IУ)", и б) прит(яжательные), например: us̄ú "мой (I)", ut̄áwut̄u "твой самошний (I)".

Д.122.124. Субкатегориальные признаки наречия и послелога

Пространственность. Имеет два значения: местн(ое), немест(ное). В отличие от неместных, местные наречия и послелоги изменяются по падежам.

Д.122.125. Субкатегориальные признаки числительного

Числительное может быть колич(ественным), например: qIʒe "два", qIʒewu "два (I)", qIʒen "двое" (при счете баранов); распр(еделительным), например: qIʒe-qIʒewu "по два (I)" (см.Т.151, Т.154.2).

Д.122.13. Особенности парадигмы

Синтактика, отражающая особенности парадигмы, характеризует некоторый класс корневых морфем или конкретную морфему. В первом случае имеем дело с типом парадигмы, во втором - с идиосинкратичными правилами.

Д.122.131. Тип парадигмы

Среди глаголов выделяются два типа спряжения в зависимости от формы дуратива: в одном происходит лабиализация конечной гласной корня, в другом не происходит (см. Т.121.211). Например: erk'ur "выбирать (дур)", oIrš̆ur "отвязывать (дур)", но carxar "кидать (дур)", orcir "останавливаться (дур)", arsin "мерить (дур)". Если конечная гласная корня -a, то по виду корня определить тип спряжения обычно невозможно (исключение составляют глаголы с лабиализованной гласной или согласной в корне - они в дуративе лабиализуют конечную гласную), поэтому в синтактике корня должна содержаться информация о типе спряжения (в словаре она указывается при помощи диакритики ₘ (перевернутое w) в исходной форме при корневой согласной: √e=k'ₘa "выбирать" (57); цифра-номер глагола в Приложении 1). Независимо от признака лабиализованности корневой согласной парадигму глагола характеризует возможность вставления инфиксального классно-числового или видового показателя (см.Т.121.211, Т.121.31): по внешнему виду корня не всегда можно определить, возможен ли в нем инфикс (в словаре исходная форма имеет специальные пометы: "=", если возможны инфиксальные классно-числовые и видовые показатели: √a=k̆a "продевать" (25); "-", если возможен только видовой показатель: √b̄é-c̄'a "мочь" (41); "+", если возможен только классно-числовой показатель: √sá+k̄a "смотреть" (46); в корне от-

сутствуют какие-либо пометы, если невозможны никакие инфиксальные показатели: √ā̆sa "дрожать" (45)).

Среди субстантивов различаются типы склонения по способу выражения ЛОКа: этим определяется неполнота парадигмы. Так, если ЛОК выражен локализацией "ин", невозможны формы локализации "интер" и наоборот; если локализацией "супер", то невозможны локализации "ин" и "интер". В принципе тип склонения определяется семантикой лексемы, но т.к. в словарной статье толкование обычно не дается, необходимо указание о способе выражения ЛОКа (в словаре ЛОК указывается).

Д.122.132. Неполнота парадигмы

Конкретная лексема может не иметь тех или иных форм, что должно быть указано в синтактике ее корневой морфемы (отметим, что это свойство лексемы, заносимое нами в синтактику, в действительности часто следует из смысла данной лексемы). Приведем примеры.

У субстантива могут отсутствовать формы ед. или мн. числа (так называемые pluralia и singularia tantum). Отсутствие форм мн. числа обычно связано с семантикой лексемы (см. Т.215): она указывает на несчетный предмет. Например: č'il "сено", č'alp'alt' "сера", lazat "покой", meǩlekul "мужество", pahmu "память", sel "жней", teret' "дождь со снегом", zaral "вред", amk' "пот", iǩ' "страх", kumak "помощь" и др. Отсутствие форм ед. числа часто морфологично: лексема может обозначать один предмет (т.е. имеет семантическое ед. число), но морфологически не имеет средств это выразить. Например: ixImul "игра" (букв. шутки), s̄arum "кладбище" (букв. могилы). Некоторые слова pl.tantum выражают множество объектов и поэтому по семантическим причинам не имеют ед.числа. Например: aš̄e-x̌onnol "супруги", q'amaťu "женские волосы", qǰank'erťu "залысины", k'ob "одежда", mataH "приданое", ummat "все люди некоторой группы", boǩ "люди".

Кроме того, у субстантива могут отсутствовать те или иные падежные формы (или сочетание падежных форм с формами локализации). Так у слова diqI' "зола" отсутствуют формы партитива, интер-транслатива, супер-транслатива, конт-аллатива.

Ряд глаголов обладает дефектной парадигмой: имеет только форму императива (см. Т.122.421). Например: aš̄ba, bara "смотри", oq'i "дай", ma "возьми", ma-ba "отдай" č'eba "пойдем". Перфект 1 невозможен у нерезультативных глаголов. У некоторых глаголов неупотребителен императив (это обычно неагентивные глаголы, фактитив

которых выражается субстантивом, обозначающим неразумный предмет, например taras "свертываться (о молоке)".

Д.122.133. Нестандартное словоизменение

Нестандартность словоизменения может быть следующих видов: а) данная корневая морфема присоединяет нестандартный аффикс; б) лексическое значение корня в сочетании с разными граммемами выражается различными морфемами (супплетивизм корня); в) лексическое значение в сочетании с некоторой граммемой передается единой морфемой (синкретизм корня и аффикса).

Присоединение нестандартного аффикса наиболее распространено при образовании косвенной основы ед. числа (Т.111.32) и прямой основы мн. числа (см. Т.111.42) субстантива. Например: ans-á "бык (косв.ед. = эрг)", huq'-rá "дым (косв.ед. = эрг)", adám-til "люди", gonn-ór "пальцы", noǰ-dór "дома", и т.п. Иногда нестандартно образуется эргатив, например: buwá-mu "мать (эрг)" (см. Т.111.322). Нестандартным образом присоединять аффиксы может также глагол (см. Т.121.22), например: xIaráxIu "смеяться (терм)" (терминатив образован от глагола xIaras редупликацией основы, что обычно запрещено).

Супплетивизм распространен в основном в глаголе. Например: bo-s (фин) - wa-r (дур) "говорить", x̣oi-s (фин) - x̣oal (дур) "умирать (мн)", x̄e-s (фин) - ór-x̄i-r (дур) "уносить". Возможен супплетивизм корня и в имени: inž (ном) - žu (косв,ед,I) - že (косв,ед,II-IУ) "он сам" (см. Т.162.2-б).

Синкретизм корня и аффикса встречается как в глаголе, так и в субстантиве. Примеры на глагол: ǩabá "дать (имп)", qǰi "оставлять (имп)", xáťi "идти (пот)", x̣oi-s "умирать (фин,мн)", éťi "стать (терм)". Примеры на субстантив: boš̌ór (ед) - ǩelé (мн) "мужчина", xIon (ед) - búč'i (мн) "корова", x̌onnól (ед) - xom (мн) "женщина", úx̌du (ед) - x̌x̣oat (мн) "чабан" (см. Т.111.426).

Д.122.134. Чередование в корне

В некоторых случаях возможно историческое чередование в корне (которое в настоящее время близко к супплетивизму) при образовании некоторых морфем. Например, некоторые субстантивы при образовании косвенной основы имеют чередование: {$V_{ниж} \Rightarrow V_{ср.нелаб}$}: naqǰ (ном) - néqǰi (эрг) "земля", nax̣o (ном) - néx̣oi (эрг) "солома", s̄ap (ном) - s̄épi (эрг) "черемша" (см. Т.111.325).

Д.122.2. Синтактики служебных морфем

Как означающее, так и означаемое служебной морфемы имеют определенные ограничения на сочетаемость. Однако сочетаемость означаемых определяется сочетаемостью выражаемых ими граммем с категориальным признаком корневой морфемы, поэтому в словаре служебных морфем в синтактику непосредственно не записывается. Таким образом, синтактика служебной морфемы описывает сочетательные свойства лишь ее означающего (и необходима для преобразования: ГМ-представление $\Longleftrightarrow$ ПМ-представление).

К синтактике служебной морфемы относятся сведения: а) о контекстных (не категориальных) условиях реализации данной морфемы; б) о ее позиции (ранге) в ПМ-словоформе[9].

Контекстные условия реализации означающего морфемы индивидуальны: они характеризуют конкретную морфему. Ранг морфемы, напротив, характеризует класс морфем, объединяемых общим значением. Поэтому удобно описывать ранговые типы морфем, учитывая одновременно сочетаемость их означаемых с категориальными признаками корневых морфем: категориальные признаки корневых морфем (или функционально тождественные им деривативные граммемы) предопределяют набор возможных служебных морфем в ПМ-словоформе.

Одновременно с описанием рангов служебных морфем определяются ограничения на их сочетаемость в ПМ-словоформе (т.е. перечисляются правильные ПМ-словоформы).

Д.122.21. Ранги служебных морфем в субстантиве

Субстантив (см. схему 2) бывает исконным и производным. Если субстантив исконный, его основой является корневая морфема ($R_{(S)}$), если он производный, в качестве его основы принимается словоформа (X) той части речи, от которой он образован. В последнем случае эта словоформа занимает основную (нулевую) позицию в ПМ-словоформе субстантива, и только в этом случае занята следующая (1-я) позиция: ее занимает морфема, субстантивирующая основу. 2-ю позицию

---

9. Хотя в рамках данного описания ранг морфемы относится к ее синтактике (т.е. рассматривается как немотивированный), очевидно, что существует тесная связь между позицией морфемы в словоформе и значением выражаемой этой морфемой граммемы: чем ближе в графе Л-представления соответствующая этой граммеме семантема (см.Д.25) к семантеме, соответствующей корневой морфеме, тем ближе данная морфема к корневой морфеме (т.е. тем меньше ранг этой морфемы).

занимает показатель числа (позиция заполнена всегда), 3-ю - показатель косвенной основы (позиция заполнена, если субстантив стоит в косвенном падеже, т.е. не в номинативе). 4-я позиция отведена для показателя локализации (заполнена только в случае пространственного падежа), 5-я - для показателя падежа.

Итак, в ПМ-словоформе субстантива позиции 0, 2 и 5 являются обязательными, а позиции 1,3,4 - факультативными. Кроме указанных шести позиций, субстантив может иногда иметь специальную позицию для классно-числового показателя (например, w-is "я (ген)"), однако эта позиция характеризует конкретную корневую морфему и указывается в ее словарной статье. Если корневая морфема имеет позицию для классно-числового показателя, она заполняется, в противном случае морфема субстантива классно-числового показателя не имеет.

Схема 2

Модель ПМ-словоформы субстантива

	Тип морфемы	Номера позиций: 0	1	2	3	4	5
		$+\frac{X}{R_{(S)}}$	+1 субстантиватор	+ число	+1 показатель косв.основы	+1 локализация	+ падеж
Примеры	noǩ'lis "дом(дат,ед)"	noǩ'	-	∅	li	-	s̄
	harqlit "крыша (супер-эс,ед)"	harq	-	∅	li	ŧ	∅
	halterčeqIak "река (интер-лат,ед)"	halter	-	∅	čaj	qIa	k
	wirx°mul "работа (ном)"	wirx̄°in	mul	∅	-	-	∅
	baRmulčen "сад(ген, мн)"	baR	-	mul	čaj	-	n
	ǩ'annimmaj "любящий (эрг,мн)"	ǩ'annib	конверсия	∅	maj	-	∅

Д.122.22. Ранги служебных морфем в глаголе

Здесь рассматриваются только простые глаголы (в отличие от Т.122.6), т.к. сложные глаголы состоят более чем из одной ПМ-словоформы (и на ПС-уровне такому глаголу соответствует более одной лексемы, см. Д.241). Простые глаголы могут быть исходные и производные. Производными глаголами являются глаголы с морфемой комментатива. Такие производные глаголы рассматриваются в одной модели с исходными (при этом надо иметь в виду, что в позиции (-2) находится в качестве одной составляющей ПМ-словоформа мотивирующего глагола, от которого образован комментатив).

Модель ПМ-словоформы глагола приведена на схеме 3. Эта модель имеет четыре вариации (определяемые сочетаемостью позиций).

Первая вариация относится к финитному глаголу ($V_{лич.1}$) в наклонениях, не имеющих видо-временных форм (это императив, коортатив, прохибитив и оптатив, см. Т.122.42). Такой глагол не может быть комментативом, не имеет залогов и (за исключением оптатива) отрицательных форм. В позиции (-1) находится классно-числовой показатель, в позиции (0) - означающее корневой морфемы, в позиции (1) - редуплицированная часть корня, в позиции (2) - видовой показатель; в позиции (3) - показатель отрицания (при оптативе), в позиции (4) - показатель наклонения. Позиции (-1,0,4) являются обязательными, позиции (1,2) - факультативными. Позиция (3) заполнена только в оптативе, позиция (5) - при императиве и коортативе: в ней находится показатель числа; позиция (6) - только при когортативе: в ней находится показатель этого наклонения. Глагол $V_{лич.1}$ может употребляться независимо или в составе комментатива (тогда он занимает позицию (-2) производного глагола).

Вторая вариация относится к финитному глаголу ($V_{лич.2}$) в наклонениях, имеющих видо-временные формы (см. Т.122.41). Этот глагол в позиции (-2) может содержать ПМ-словоформу финитного глагола (если в позиции (0) находится $V_{комм}$), в позиции (-1) содержит классно-числовой показатель (если корневая морфема - не $V_{комм}$), в позиции (1) может находиться редуплицированная часть корня, в позиции (2) находится показатель вида; в позиции (3) - показатель отрицания или залога; в позиции (4) - показатель наклонения. Итак, если корневая морфема - не $V_{комм}$, то позиция (-2) не заполнена, позиция (1) является факультативной, а (-1,0,2,3,4) - обязательными; если в качестве корневой морфемы

Схема 3

Модель ПМ-словоформы глагола

			Номера позиций								
			-2	-1	0	1	2	3	4	5	6
Тип морфемы	$V_{лич.1}$ (не различает видо-временных форм)			±$V_{лич}$	+КП	+$R_{(V)}$	±$R'_{(V)}$	+вид	±отр	+накл	±число	±накл
	$V_{лич.2}$ (различает видо-временные формы)								±отр ±загл			
	$V_{нел.1}$ (употребляется в несоюзных деепричастиях)								±отр			
	$V_{нел.2}$ (употребляется в масдаре)											
Примеры	$V_{лич.1}$	axar "ложиться(имп,мн)"	–	ø	axa	ø*	–	–	ø	r	–
		qeqirsu "мерзнуть(ког,мн)"	–	ø	qe	qi	–	–	ø	r	su
	$V_{лич.2}$	owxuli "ложиться(аор,загл,I)"	–	w	axa	–*	w	li	ø	–	–
		owx̄o't'u "ложиться(фут,отр,I)"	–	w	axa	–	w+qi	t'u	ø	–	–
		árxarer "$V_{комм}$ (ложиться)"	arxar	–	er	–	ø	–	ø	–	–
	$V_{нел.1}$	wirx̄$_o$inši "Adv (работать)"	–	w	irx$_o$in	ø	r-r	–	–	–	–
	$V_{нел.2}$	dirx$_o$mul "S (работать)"	–	d	irx$_o$in	ø	–	–	–	–	–

* ø означает, что граммемы данной словоформы в принципе сочетаются с редупликацией,
– означает, что такого сочетания нет.

выступает $V_{комм}$, то позиции (-1,1,3) не заполнены, а позиции (-2, 0,2,4) являются обязательными. Глагол $V_{лич.2}$ употребляется так же, как $V_{лич.1}$ (т.е. независимо или в составе комментатива[10]), а также может выступать в качестве составляющей в дериватах: масдаре, причастии и союзном деепричастии.

Третья вариация относится к глагольной основе ($V_{нел.1}$), употребляющейся только в качестве составляющей в несоюзных деепричастиях. Эта глагольная основа, в отличие от $V_{лич.2}$, не имеет позиции (4), а в позиции (3) допускает только показатель отрицания (в самостоятельном деепричастии).

Четвертая вариация характеризует нефинитный глагол ($V_{нел.2}$), употребляющийся только в качестве составляющей в одной разновидности масдара (см. Т.123.41). Эта вариация, по сравнению с предыдущей, не имеет позиций (-2), (2) и (3).

Д.122.23. Ранги служебных морфем в адъективе

Адъектив может быть исконным и производным. Если адъектив исконный, он не имеет никаких грамматических признаков и совпадает с основой, например, mekle "мужской". Производный адъектив может быть отглагольным (причастие), отыменным или отнаречным (прилагательное). Модель ПМ-словоформы производного адъектива представлена на схеме 4. Позиция (0) занята ПМ-словоформой исходного глагола,

Схема 4

Модель ПМ-словоформы адъектива

		Номера позиций			
		0	1	2	3
Тип морфемы	Непроизводный адъектив	$R_{(A)}$			
	Производный адъектив	X	±всеобщность	+адъективизатор	+КП
Примеры	mekle "мужской"	mekle	-	-	-
	ac̄'ilinnu "болезненный(I,ед)"	ac̄'ilin	-	ṯu	w
	wirx̄$_{\circ}$innu "работающий(I,ед)"	wirx̄$_{\circ}$in	ø	ṯu	w
	dirx̄$_{\circ}$inennur "каждый работающий (П,ед)"	dirx̄$_{\circ}$in	en	ṯu	r

10. Употребление комментатива в составе другого комментатива невозможно.

субстантива или наречия. В позиции (1) стоит показатель всеобщности (если адъектив - причастие, в противном случае эта позиция обычно пуста[11]), в позиции (2) - адъективизатор {ṯu}, в позиции (3) - классно-числовой показатель.

Д.122.24. Ранги служебных морфем в наречии

Модель ПМ-словоформы наречия представлена на схеме 5. Наречие может быть исконным и производным. Исконное наречие обычно грамматических признаков не имеет, например: hinc "теперь", andžaR "едва, немного". Исключение составляют пространственные наречия, имеющие падежные формы (пространственных падежей) (позиция 3)(см. Т.14).

Схема 5

Модель ПМ-словоформы наречия			Номера позиций			
			0	1	2	3
Тип морфемы	1. Исконное наречие		+ $R_{(Adv)}$			±простр. падеж
	2. Отыменное наречие		+ X			
	Отглагольное наречие	3.Несоюзное деепричастие			+адвербиализатор	
		4. Союзное деепричастие		±всеобщность		±простр, падеж
Примеры	hinc "теперь"		hinc	-	-	-
	harak "впереди"		hara	-	-	k
	bošoršši "Adv (мужчина)"		bošor	-	ši	-
	qIǯe-bos "Adv$_{кач}$(два)"		qIǯe	-	bos	-
	wirx$_{\circ}$nili "Adv$_{всп}$(работать$_{терм,I}$)"		wirx$_{\circ}$ni	-	li	-
	wirx$_{\circ}$nāt'uši "Adv$_{одн}$(работать$_{пот,отр,I}$)"		wirx$_{\circ}$nāt'u	-	ši	-
	wirx̄$_{\circ}$inemma "Adv$_{мест,всеобщ}$(работать$_{дур,отр,I}$)"		wirx̄$_{\circ}$in	en	ma	ø

11. См. однако: noc'ennut qIali ikini, parx-boli "Хоть-птичка если-бы-пришла, прилетев" (Ки)

Производные наречия образуют типы 2-4. Ко 2-му типу относятся отыменные наречия. Они могут иметь адвербиализатор (позиция 2), если образованы от субстантива в номинативе, например: bošorši "Adv(мужчина)" (см. Т.216), ūnukun "Adv$_{упод}$(ты)" = "столько же, сколько ты" (см. Т.273.1).

Наречия, образованные от числительного (см. Т.154) также имеют позицию(2): osla "Adv$_{крат}$(один)" = "однажды", qI$_2$e-bos "Adv$_{кач}$(два)" = "в качестве второго", qI$_2$e-qI$_2$ewuši "Adv$_{кач}$(N$_{распр}$(два))" = "по двое" (см. Т.154.2).

Типы 3-4 охватывают отглагольные наречия (деепричастия). К 3-му типу относится несоюзное деепричастие (см. Т.123.1), имеющее показатель деепричастия (позиция 2). К 4-му типу относятся союзные деепричастия (см. Т.123.2), имеющие показатель деепричастия (позиция 2), а при местном деепричастии - показатель всеобщности (позиция 1) и пространственного падежа (позиция 3) (см. Т.232.51).

Д.122.25. Ранги служебных морфем в послелоге

Непространственные послелоги не имеют грамматических признаков, пространственные изменяются по падежам (позиция (1)), см. Т.14. Модель ПМ-словоформы послелога представлена на схеме 6.

Схема 6

Модель ПМ-словоформы послелога

		Номера позиций	
		0	1
	Тип морфемы	$R_{(\rho S)}$	± пространственный падеж
Примеры	Haq'liqI "о"	Haq'liqI	–
	k'arāši "под"	k'ara	ši

Д.13. ГЛУБИННО-МОРФОЛОГИЧЕСКОЕ (ГМ-) ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

ГМ-уровень принципиально отличается от всех предыдущих. Если до сих пор мы имели дело только с внешней стороной лингвистических знаков (правда, в ПМ-представлении при означающих морфем допускались также их синтактики), то на ГМ-уровне происходит переход к означаемым (т.е. к значениям) этих знаков.

ГМ-представление есть линейно-упорядоченная последовательность ГМ-лексем. А именно, каждой ПМ-словоформе на ГМ-уровне ставится в соответствие ГМ-лексема, характеризуемая лексическим (корневым) значением, а также постоянными и переменными грамматическими значениями. Эти значения представлены в "закодированном" виде - не их семантическими толкованиями, а "именами" этих толкований. Например, Ф-словоформа: /wárxart'u/ "не-ложится"; ПМ-словоформа: {w}+{√a+{r}+xa}+{r}+{t'u}+{ø}; ГМ-лексема: "ложиться V$_{(дин,знач)дур,отр,инд,I,ед}$".

Означаемое корневой морфемы {axa} записано русским словом "ложиться": само значение (нечто вроде "X принимать горизонтальное положение") на этом уровне отсутствует. В ГМ-представлении этого слова имеются, кроме того, постоянные грамматические значения (значимый динамический глагол) и множество переменных грамматических значений: видового (дуратив), отрицания (+отрицание), модального (индикатив), классного (I кл - класс имени лица, осуществляющего действие) и числового (ед.ч. - число имени лица, осуществляющего действие).

Постоянные грамматические значения входят в состав синтактики корневой морфемы, переменные передаются служебными морфемами.

Наибольший интерес в данном описании для нас представляют переменные грамматические значения. Важно отметить, что эти грамматические значения часто, но не всегда однозначно соответствуют означаемым морфем. Возможны следующие случаи.

1. Грамматическое значение однозначно соотносится с некоторой морфемой. Например, значению "дур(атив)" соответствует морфема с означаемым <дур> и означающим $\{r\}_{(\varphi)}$ — $\{r\}_{(a)}$ (правосторонние индексы - синтактика означающих, указывающая на их ранг в словоформе, см. Д.122.22).

2. Нескольким грамматическим значениям соответствует одна морфема. Например, значениям "класс I" и "ед" соответствует одна морфема с означающим <КЛ I>.

3. Одному грамматическому значению соответствует более одной морфемы. Например, значению "субст(антивизатор)" соответствует две морфемы с означающими <субст> + <ед> (если имеем субстантивированный глагол S(V)).

4. Существуют морфемы, которым не соответствуют никакие грамматические значения, например, морфема с означаемым <редупл> (редупликация глагола: она характеризует как дуратив, так и императив).

ГМ-представление задается требованиями к правильным ГМ-лексемам, которые определяются: 1) списком корневых (лексических) значений с их синтактиками; 2) списком переменных грамматических признаков; 3) ограничениями на сочетаемость переменных грамматических признаков.

Список корневых значений задается словарем и здесь, естественно, не приводится (что касается их синтактик, то о них см. Д.122.1). Поэтому в данном разделе перечисляются переменные грамматические признаки с их значениями, которые бывают (как и постоянные признаки) категориальными (деривативными) и субкатегориальными (граммемами). Попутно рассматривается сочетаемость переменных грамматических признаков друг с другом в пределах ГМ-лексем или с синтактикой лексемы, а также перечисляются правильные ГМ-лексемы.

Д.131. Деривативные признаки

ГМ-лексема, наряду с постоянным категориальным признаком (признаком части речи корневой морфемы), может иметь переменный категориальный признак. В этом случае ГМ-лексема является дериватом от некоторой другой лексемы, а образующее эту ГМ-лексему значение нового категориального признака называется деривативным.

Схема 7

Типы дериватов

		Значение категориального признака мотивирующей лексемы			
		V	S	A	Adv
Значение категориального признака производной лексемы	V [12]		-	-	-
	S	S(V)		S(A)	-
	A	A(V)	A(S)		A(Adv)
	Adv	Adv(V)	Adv(S)	Adv(A)	

Например:

S(V): k̆'eIrkul "жара"

S(A): hamannu "лакец"

12. Прочерки в данной строке означают, что глагол не образуется синтетически от слов других частей речи.

A(V): wirx̄₀innu "работающий"

A(S): alhat̄u "воскресный", ac̄'ilinnu "болезненный"

A(Adv): abadlowt̄u "вечный"

Adv(V): wirx̄₀inši "работая", axši "далеко"

Adv(S): bošorši "в качестве мужчины", ak̄ommis "утром"

Adv(A): qI₀e-qI₀ennibši "по двое"

В качестве категориального признака мотивирующей лексемы иногда может выступать деривативный признак, а именно, возможен дериват S(A(V))-субстантивированное причастие (например: oq'ert̄u "нищий" (букв. "дай говорящий"), wirx̄₀innu "работающий").

Переменный деривативный признак имеет при себе граммемы, характерные для лексем данной части речи, например, субстантивированный глагол (масдар S(V)) может характеризоваться граммемами числа, падежа, локализации (например, k̆'eIrkullit "жара (IУ, ед, супер-эс)").

Возможны также отглагольный глагол с субкатегориальным признаком "комментатив": $V_{комм}(V)$ (см. Д.122.122) и каузативные и начинательные глаголы $V_{кауз}(V)$, $V_{нач}(V)$ (см. Л.221).

Д.132. Граммемы

Граммема - это такой переменный субкатегориальный признак ГМ-лексемы, который сочетается с одним или несколькими определенными значениями категориального признака. Иными словами, каждый категориальный признак предопределяет наличие в ГМ-лексеме определенного набора граммем (имеющих переменные значения).

Д.132.1. Граммемы субстантива

а) Типы граммем

Субстантив характеризуется граммемами числа (ч), локализации (локал), падежа (пад) и класса[13] (кл). Граммема класса для суб-

13. Граммема класса является переменной (согласовательной) и тем самым свободно сочетается с постоянным (словарным) субкатегориальным (словарным) признаком класса (см. Д.122.121). Кроме того, следует иметь в виду, что граммема класса неотделима от согласовательного признака числа, отличного от лексического значения числа. В отдельных случаях возможны все четыре признака в одной словоформе. Так местоимение žejru "они сами (эрг, П)" имеет постоянный субкатегориальный признак "I-П кл" и лексический признак числа ("мн") (корневая морфема {ža}), согласовательные граммемы класса ("П кл") и числа ("ед"), выраженные посредством КП{r} (см. Т.163).

стантива нетипична. Ее имеют в генитиве и дативе личные местоимения zon "я" и nen "мы (экскл)" (см. Приложение 4). Регулярно эта граммема выражается при личном местоимении nent'u "мы (инкл)" и возвратных местоимениях, использующих морфему {a/ej-КП-u} (см. то же Приложение), а также при прочих субстантивах с выделительной частицей {ej-КП-u} (см. Т.272).

Граммемы субстантива имеют следующие значения:

ч = ед(инственное), мн(ожественное)

локал = ин,интер,супер,суб,конт

пад = 1) ном(инатив),эрг(атив),ген(итив),дат(ив),комит(атив), комп(аратив),перм(утатив),кауз(аль),парт(итив),экв(ативе) 2)эс(сив),лат(ив),алл(атив),эл(атив),терм(инатив),транс(латив)

кл(асс) = I,П,Ш,IУ,У,УI,УП,УШ

Только субстантив характеризуется граммемами локализации и падежа (первая группа значений). Граммемы числа, класса и вторая группа значений граммем падежа сочетаются также с другими частями речи.

б) Неотделимость граммем

Граммема локализации неотделима от граммемы пад 2, т.е.:

если локал ≠ -, то пад 2 ≠ -

в) Несовместимость граммем

1) Граммема локализации несовместима с граммемой пад 1, т.е.:

если локал ≠ -, то пад 1 = -

2) Значения "эс" и "транс"граммемы падежа несовместимы со значением "конт" граммемы локализации, т.е.:

если пад = эс, транс, то локал ≠ конт

г) Правильные ГМ-лексемы субстантива

Правильные ГМ-лексемы субстантива (без граммемы класса) имеют следующий вид: $R_{ч,\ локал,\ пад\ 2}$ или $R_{ч,\ пад\ 1}$.

Максимальное число правильных ГМ-лексем субстантива - 76 (2·5·6-2·2 + 2·10). Образцы правильных ГМ-лексем: $R_{ед,\ супер,\ эс}$; $R_{мн,\ суб,\ лат}$; $R_{ед,\ ном}$; $R_{мн,\ эрг}$.

Д.132.2. Граммемы глагола

а) Типы граммем

Глагол характеризуется граммемами вида, загл(азности), отр(ицания), накл(онения), ч(исла), кл(асса)[14]. Все эти граммемы, кроме двух последних ("ч" и "кл"), характеризуют только глагол. Глагольные граммемы имеют следующие значения:

вид = дур(атив), терм(инатив), пот(енциалис), фин(алис), контин(уалис), итер(атив),-

загл =+загл(азность), (не)загл(азность),-

отр =+отр(ицательность), (не)отр(ицательность),-

накл = инд(икатив), интерр(огатив), дуб(итатив), аппр(обатив), конъ(юнктив), посс(ибилитив), имп(ератив), ког(ортатив), прох(ибитив), опт(атив), -

ч = ед, мн

кл = I,П,Ш,IУ,У,УI,УП,УШ

б) Неотделимость граммем

1) Неотделимы граммемы числа и класса.

2) Значение "прох" граммемы наклонения неотделимо от видового значения "дур", т.е.:

если накл = прох, то вид = дур

3) Значение "опт" граммемы наклонения неотделимо от видового значения "терм", т.е.:

если накл = опт, то вид = терм

4) Значение "пот"/"итер" граммемы вида неотделимо соответственно от значения "терм"/"дур", т.е.:

если вид = пот/итер, то также терм/дур

5) Значение "ког" граммемы наклонения неотделимо от значения "имп", т.е.:

если накл = ког, то также имп

в) Несовместимость граммем

1) Из условий 2 и 3 в п.(б) следует несовместимость соответствующих значений граммемы наклонения с прочими значениями граммемы вида.

2) Граммема заглазности несовместима с видовыми значениями "дур", "пот", "фин", т.е.:

если загл ≠ -, то вид ≠ дур, пот, терм

14. Категория времени выражается аналитически (см.Т.122.1); в частности, синтетическое нейтральное время можно также рассматривать как аналитический комплекс с нулевым вспомогательным глаголом.

3) Граммемы вида, отрицания или заглазности несовместимы со значениями наклонения "имп", "ког", т.е.:

если вид/отр/загл ≠ –, то накл ≠ имп, ког

4) Граммема отрицания несовместима со значением "прох" граммемы наклонения, т.е.:

если отр ≠ –, то накл ≠ прох

5) Граммема заглазности несовместима со значениями "дуб", "аппр", "конъ", "прох", "опт" граммемы наклонения, т.е.:

если загл ≠ –, то накл ≠ дуб, аппр, конъ, прох, опт

Иными словами, граммема заглазности совместима только со значениями наклонения "инд", "посс" и "интерр".

6) Положительные значения граммем заглазности и отрицания несовместимы, т.е.:

если загл =+загл, то отр = –
если отр =+отр, то загл = –

г) Несовместимость граммем с синтактикой глагола

1) Если глагол значимый или комментатив, то невозможно видовое значение "итер" и модальное значение "посс", т.е.:

если $R_{(знач/комм)}$, то вид ≠ итер, накл ≠ посс

Иными словами, значения "итер" и "посс" совместимы только со вспомогательным глаголом.

2) Если глагол вспомогательный, то невозможны видовые значения "пот" и "фин", т.е.:

если $R_{(всп)}$, то вид ≠ пот, фин

д) Правильные ГМ-лексемы глагола

Ввиду различного рода ограничений на сочетаемость граммем правильные ГМ-лексемы значимого глагола могут быть следующих видов:

вид ГМ-лексемы:	число ГМ-лексем[15]:
1) $R_{(V_{знач})}$ имп/ког, ч, кл	2
2) $R_{(V_{знач})}$ дур, прох, ч, кл	1

15. Без учета граммем числа и класса.

3) $R_{(V_{знач})}$	терм, отр, опт, ч, кл	2
4) $R_{(V_{знач})}$	терм, +загл, инд/интерр, ч, кл	2
5) $R_{(V_{знач})}$	вид, отр, накл, ч, кл	4·2·5 = 40

(вид = дур, терм, пот, фин; отр = +отр, $\overline{\text{отр}}$;
накл = инд, интерр, дуб, аппр, конъ)

Всего правильных ГМ-лексем значимого глагола (без учета граммем числа и класса) – 47. (Напомним, что здесь идет речь только о синтетической форме глагола: аналитических форм значительно больше).

Д.132.3. Граммемы наречия

а) Типы граммем

Наречие, образованное от числительного, может быть крат(ным) или кач(ественным) (см. Т.154).

Отглагольное наречие характеризуется граммемами деепричастия (дп), вида, всеобщности и падежа. Значения граммемы деепричастия подразделяются на союзные и несоюзные:
(несоюзное) дп[16] = всп(омогательное), одн(овременное)
с(оюзное) дп = вр(еменное), прич(инно)-вр(еменное), одноп(редельно)-вр(еменное), пред(ельно)-вр(еменное), предв(арительно)-вр(еменное), св(язанно)-уст(упительное), несв(язанно)-уст(упительное), прот(ивительное), усл(овное), прич(инное), узн(авательно)-цел(евое), предот(вратительно)-цел(евое), имп(еративное), мест(ное),–
вид = контин(уальный),–
всеобщ = всеобщ(ный),–
пад 2 = эс(сив), лат(ив), алл(атив), терм(инатив), эл(атив), транс(латив),–

Издердка наречие может иметь признаки класса и числа (например, е-КП-dimat "снова").

б) Неотделимость граммем

1) Граммема деепричастия неотделима от деривативного признака "наречие", т.е.:

16. Более последовательно было бы несоюзные деепричастия обозначать иначе, чем деепричастия вообще. Однако это не делается, т.к. в контексте всегда ясно, о какой категории идет речь.

если Adv(V), то дп ≠ - либо сд ≠ -

2) Деепричастное значение "мест" неотделимо от граммемы падежа (а значение падежа несовместимо с прочими значениями граммемы деепричастия), т.е.:

если сд = мест, то пад ≠ -
если пад ≠ - и сд ≠ -, то сд = мест

3) Граммема всеобщности неотделима от значения деепричастия "мест" и, следовательно, несовместима с прочими значениями граммемы деепричастия, т.е.:

если "всеобщ", то сд = мест и сд ≠ $\overline{\text{мест}}$

4) Граммема вида невозможна без граммемы несоюзного деепричастия (и, следовательно, несовместима с граммемой союзного деепричастия), т.е.:

если вид ≠ -, то дп ≠ - и сд = -

в) Неотделимость граммем от типа наречия

ГМ-лексема с синтактикой $\text{Adv}_{\text{мест}}$ обычно (но не всегда, т.к. есть неизменяемые пространственные наречия) неотделима от граммемы падежа, т.е.:

если $R_{(\text{Adv}_{\text{мест}})}$, то обычно пад 2 ≠ -

г) Ограничения на сочетаемость граммем деривата с граммемами и синтактикой исходной лексемы

Укажем только основные ограничения, определяющие основные типы деепричастия (вспомогательное, самостоятельное и союзное). Кроме того, союзные деепричастия имеют ограниченную сочетаемость с граммемами наклонения и заглазности (см. об этих ограничениях в Т.123.2, таблица 11).

1) Значение "всп" граммемы деепричастия неотделимо от видовой граммемы исходного глагола и несовместимо со всеми его остальными граммемами (см. схему 3), т.е.:

если дп = всп, то вид (V) ≠ -, отр, загл, накл(V) = -

2) значение "одн" граммемы деепричастия неотделимо от граммем вида и отрицания исходного глагола и несовместимо с его остальными граммемами, т.е

если дп = одн, то вид (V), отр (V) ≠ -, загл (V), накл (V) = -

3) значения граммем союзного деепричастия неотделимы от граммем вида, отрицания и наклонения (кроме значений "имп", "ког", "прох" и "опт") исходного глагола, т.е.:

если дп = союзное, то вид(V), отр(V), накл(V) ≠ -

4) исходный вспомогательный глагол не совместим с деепричастными граммемами "всп", "одн", т.е.:

если $\text{Adv}_{(V_{всп})}$, то дп ≠ всп, одн

д) Правильные ГМ-лексемы наречия

Собственно наречия могут быть следующих видов: $R_{(\text{Adv})}$, $R_{(\text{Adv}_{мест.\,пад})}$.

Пространственное наречие может иметь шесть ГМ-лексем (по числу падежей).

Отглагольные наречия могут быть следующих видов: $\text{Adv}_{всп.\,дп}(R_{(V)x})$, $\text{Adv}_{контин,всп.дп}(R_{(V)x})$, $\text{Adv}_{одн.\,дп}(R_{(V)x})$, $\text{Adv}_{контин,одн.дп}(R_{(V)x})$, $\text{Adv}_{\overline{мест.сд}}(R_{(V)x})$, $\text{Adv}_{мест.\,сд,пад}(R_{(V)x})$.

От одной ГМ-лексемы $R_{(V)x}$, где x - некоторый набор значений граммем глагола, возможно 22 ГМ-лексемы-деривата. При этом следует иметь в виду, что каждая из этих ГМ-лексем наречия сочетается с различным набором ГМ-лексем глагола.

Д.132.4. Граммемы адъектива

а) Типы граммем

Адъектив характеризуется граммемами всеобщ(ности), кл(асса) и ч(исла). Значения граммем класса и числа такие же, как у глагола. Значения всеобщности следующие:

всеобщ = всеобщ(ный), -

б) Неотделимость граммем

Граммемы класса и числа неотделимы.

в) Неотделимость от типа адъектива

От адъектива, имеющего субкатегориальный признак "количественное числительное", неотделимо значение "ед.числа" граммемы числа, т.е.:

если $A_{колич.числ}$, то ч = ед

Граммема всеобщности возможна только при отглагольном адъекти-

ве (причастии), т.е.:

если не А(V), то всеобщ = -

г) Несовместимость с типом адъектива

Граммемы числа и класса несовместимы с непроизводным адъективом (прилагательным, см. Т.131).

если А, то кл,ч = -

д) Правильные ГМ-лексемы адъектива

ГМ-лексемы адъектива бывают следующих типов: А, $А_{кл,ч}$(S), $А_{кл,ч}$(Adv), $А_{всеобщ,кл,ч}$(V).

Д.132.5. Граммемы послелога

Послелог имеет только граммему падежа.
пад = эс(сив), лат(ив), алл(атив), терм(инатив), эл(атив), транс(латив),-

Эта граммема сочетается только с пространственными послелогами (ср. пространственные наречия).

Д.132.6. Граммемы числительного

а) Типы граммем

Числительное имеет граммемы сост(авности), кл(асса) (У и УI классы невозможны) и ч(исла) (число бывает только единственное).
сост = кратк(ое), полн(ое), клас(сное)
число = ед
кл = I,П,Ш,IУ,УП,УШ

б) Неотделимость граммем

Граммемы класса и числа неотделимы друг от друга и от значения "клас" граммемы составности.

в) Неотделимость от типа синтаксической связи

Значение граммемы составности зависит от внутренне-синтаксической структуры числительного (см. Т.151.2): числительное, которое зависит от отношения "умножение", является кратким, числительное, зависящее от отношения "сложения" - полным, числительное, не зависящее по этим отношениям (т.е. зависящее от внешней синтаксической атрибутивной связи)- классным.

г) Правильные ГМ-лексемы числительного

ГМ-лексемы числительного следующие: $N_{кратк}$, $N_{полн}$, $N_{клас,кл,ч}$.

Общее число ГМ-лексем: 1 + 1 + 4 = 6.

Д.132.7. Граммемы, сочетающиеся с разными значениями категориального признака

Как видно из перечисления граммем, характерных для конкретных частей речи, некоторые граммемы могут сочетаться более чем с одной частью речи.

Граммемы класса и числа возможны при субстантиве, глаголе, адъективе и числительном, граммемы падежа 2 -при субстантиве, наречии и послелоге, граммема всеобщности- при адъективе и наречии (местном сд).

Д.132.8. О количестве глагольных форм

В предыдущих разделах подсчитывались только синтетические ГМ-словоформы. В настоящем разделе определяется максимальное количество форм (включая аналитические), которое может быть получено от одного глагольного корня.

а) Формы без учета КП и комментатива

Наклонения. В индикативе имеется 33 незаглазных и 14 заглазных форм, т.е. 47 форм; столько же форм в интеррогативе. В дубитативе, апробативе, конъюнктиве имеется по 33 формы. Поссибилитив дает 23 формы. Все эти формы представлены в Приложении 2. Нерегулярные наклонения в сумме дают 7 форм. Таким образом, всего насчитывается 223 финитные формы.

Адмиратив (±отрицание) насчитывает 24·2 = 48 форм (см. таблицу 12 в Т.226). Кроме того, при нем возможна заглазность: 6·2 = 12 форм. Итого 60 форм адмиратива. Масдар может иметь 34 формы (33 образуются от видо-временных форм и одна - от исходной основы, см. Т.123.4). Причастия (см. Т.123.3) образуются от любой из 47 видо-временных форм и принимают значение всеобщности и класса(5 классно-числовых показателей), т.е. 47·2·5 = 470.

Деепричастия. Собственно деепричастий - 9, союзных деепричастий(с учетом ограничений на сочетаемость с мотивирующими глагольными формами, см. таблицу 11 в Т.123.2): 32 (t̄a) + 47 (mxur) + 16 (ejkun) + 1 (t̄an) + 1 (kan) + 46 (mat)+ 39 (šaw)+ 12 (адмиратив + šaw) + 40 (ēna) + 47 (enč'iš) + 18·2=36 (адмиратив + enč'iš)+ 6 (ērši) + 40 (Kut) + 47·2·6 = 564 (ma + всеобщность + падеж) + 1 (lli) = 929.

Таким образом, глагольных форм без учета КП и комментатива на-

считывается 223 + 60 + 34 + 470 + 9 + 929 = 1725.

Однако масдары могут изменяться еще по 10 падежам, что дает 340 форм, а причастия - по 22 падежам: 470 22 = 10340. Итак, при учете падежей будет 1725 + 340 + 10340 = 12405 форм.

б) Формы с КП без комментатива

При подсчете таких форм учитываем не граммемы класса и числа (их 8·2 = 16), а число различных КП. Их в одной словоформе не более 4, а в аналитических формах агентивных глаголов, допускающих двойное согласование (см. Д.332.22-б), 4·4 = 16.

Незаглазных форм индикатива 9·4 + 24·16 = 420, заглазных 12·6 + 2·4 = 200, итого 620 форм. Аналогичные подсчеты дают 2872 финитные формы, 960 форм адмиратива, 420 масдаров, 6200 причастий, 36 деепричастий, 12 175 союзный деепричастий. Итого 22 663 формы.

Дополнительных падежных форм масдара и причастия насчитывается 165 800, а всех форм рассматриваемого типа - 188 463.

в) Формы с комментативом без КП

Комментатив образуется от всех личных форм и адмиратива (=283) и сам имеет 9 личных форм, одну деепричастную, 10 союзных деепричастий, 7 масдарных, 10 причастных, 4 адмиративных, итого 41 форму, что дает: 283·41 = 12 603.

Причастия от комментатива дают дополнительно 283·10·22= 62 260 падежных форм, масдары 283·7·10 = 19 810, итого 82 070 падежных форм. Всего форм с комментативом без КП получается 94 673. Общее число возможных форм без учета КП: 12 405 + 94 673 = 107 078.

г) Формы с комментативом и КП

Комментатив различает 53 классно-числовые формы, а сам он образуется от 3832 мотивирующих классно-числовых форм (2872 + 960). итого 203 096 классно-числовых форм с комментативом. Если к ним прибавить классно-числовые формы без комментатива (22 663), то всего получится 225 729 различных непадежных форм.

Падежные формы причастий от комментатива дают 3832·10·22 = 843 040 форм, формы масдаров - 3832·7·10 = 268 240. Всего форм с комментативом (включая классно-числовые и падежные формы) - 1 314 376.

Число аналогичных форм без комментатива - 188 463. Таким образом, общее число форм, которые можно получить от одного глагольного корня, равняется 1 502 839, т.е. более полутора миллионов.

Таблица 1

Количество глагольных форм, образующихся от одного глагольного корня

	Без КП		С учетом КП (для агентивного глагола)	
	без пад.форм	с учетом пад.форм	без пад.форм	с учетом пад.форм
-комм	1 725	12 405	22 663	188 463
+комм	12 603	94 673	203 096	1 314 376
+комм	14 328	107 078	225 729	1 502 839

Д.14. ПОВЕРХНОСТНО-СИНТАКСИЧЕСКОЕ (ПС-) ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

В отличие от всех предыдущих уровней, ПС-представление лишено линейной организации. Правильное ПС-представление задается следующими сведениями:

а) поверхностное дерево зависимостей с помеченными стрелками (в соответствии с принятым набором ПС-отношений), в узлах которого находятся все лексические единицы, имеющиеся в реальном высказывании, с их семантическими грамматическими признаками (т.е. за исключением тех, которые имеют только синтаксическое значение); в узлах дерева могут также находиться лексемы, отсутствующие в ГМ-представлении (так называемые квази-лексемы); в дереве должны быть соблюдены ограничения на сочетаемость ПС-отношений;

б) сведения о логических акцентах;

в) указания о тождестве денотатов для анафорических лексических единиц.

Ввиду этого необходимо описать следующие элементы ПС-представления: 1) свойства дерева зависимостей; 2) комплекс ПС-отношений и ограничения на их сочетаемость; 3) грамматические признаки, элиминируемые в ПС-представлении; 4) квази-лексемы,- отсутствующие в высказывании лексемы, которые необходимы для построения правильного дерева зависимостей; 5) средства обозначения логических акцентов; 6) средства для обозначения тождественных денотатов. Рассмотрим их по порядку.

Д.141. Свойства дерева зависимостей

В настоящей работе используется понятие дерева зависимостей,

широко распространенное в современной лингвистике. Дерево зависимостей представляет собой множество точек (узлов), соединенных стрелками. Каждая стрелка устанавливает отношение подчинения между парой ПС-лексем (словосочетанием), выделяя хозяина и слугу. Хозяин находится в главном узле, а слуга - в зависимом (в который направлена стрелка). Стрелки образуют такой граф, что а) в каждый узел входит не более одной стрелки (запрещаются структуры типа ⟶·⟵); б) существует ровно один узел, в который не входит ни одной стрелки(это - абсолютная вершина дерева);в)стрелки не образуют замкнутых циклов (запрещаются структуры типа: ⟳·⟶). Дерево зависимостей не отражает линейного порядка лексем (т.е.не является расположенным).

Д.142. П С - о т н о ш е н и я

В ПС-представлении стрелки помечаются именами ПС-отношений, различающих типы словосочетаний. Набор отношений должен быть таким, чтобы при устранении всех синтаксических признаков из предложения можно было восстановить его смысл. Необходимость введения различных отношений очевидна из простейшего примера:

я⟵ любить ⟶мать dez buwa ǩ'anši di "Я мать люблю"

Поскольку при лексемах "я" и "мать" отсутствуют падежные значения, являющиеся синтаксическими, то отличить это предложение от предложения:

я ⟵ любить ⟶ мать buwas zon ǩ'anši di"Мать меня(ж) любит"

невозможно. Таким образом, если мы придерживаемся принятого выше выделения ПС-уровня,мы должны иметь способ различения типов стрелок, обеспечивающий сохранение исходного смысла высказываний.

В настоящем описании мы считаем, что ПС-отношение - это отношение той же природы, что и ГС-отношения, но ПС-отношений больше, чем ГС-отношений, т.к. способ представления высказывания на ПС-уровне еще достаточно близок к реальному высказыванию: в нем имеются все лексемы, в том числе и служебные, элементы фразем представлены как отдельные слова и запрещена синтаксическая перестройка высказывания.

Таким образом, в состав ПС-отношений включаются все те отношения, которые имеются в ГС-представлении: фактитивное, агентивное, адресатное, инструментальное, комплетивное, локативное и атрибутивное (см. о них Д.242). Кроме этих отношений в ПС-представлении

имеется несколько специфических ПС-отношений,а именно: служебное, однородное, квази-фактитивное, квази-атрибутивное, а также отношения умножения и сложения (см. о них Д.241).

В правильном ПС-представлении должны быть соблюдены ограничения на сочетаемость ПС-отношений с грамматическими признаками ПС-лексем. Эти ограничения описываются одновременно с описанием самих ПС-отношений. Кроме того, необходимо соблюдение условий сочетаемости самих ПС-отношений. Исследование этих условий является самостоятельной задачей. Укажем только примеры таких ограничений.

Из одного узла может выходить не более одного фактитивного, квази-фактитивного, агентивного, адресатного, инструментального, служебного, однородного или квази-атрибутивного отношения, а также отношения умножения и сложения. Агентивное отношение неотделимо от фактитивного (или квази-фактитивного).

Д.143. Г р а м м а т и ч е с к и е п р и з н а к и, э л и м и н и р у е м ы е в П С - п р е д с т а в л е н и и

В ПС-представлении отсутствуют те грамматические признаки, которые выполняют синтаксические функции.

Во-первых, это признаки согласования, указывающие на связь хозяина со слугой. Они отображаются в ПС-дерево зависимостей.

Во-вторых, это синтаксические падежные характеристики, которым в ПС-представлении соответствуют определенные ПС-отношения: фактитивное, агентивное, адресатное, инструментальное. Что касается комплетивного отношения, то имеются две возможности: а) если оно сохраняется в ГС-представлении (т.е. указывает на аргумент предиката), то падежная характеристика зависимого субстантива отсутствует в ПС-представлении, б) если оно не сохраняется в ГС-представлении (часть ПС-дерева, в которую оно входит, преобразуется в ГС-представлении в другое поддерево с фиктивной лексемой), то падежная характеристика субстантива в ПС-представлении присутствует (эта характеристика семантична - она в ГС-представлении становится фиктивной лексемой: речь идет о лексемах СРАВН, СОВМ и ПАРТ, см. Д.233.4, Д.233.1 и Д.233.3).

Локативное отношение может сопровождаться полной или частичной характеристикой субстантива по локализации и падежу.Полная характеристика субстантива присутствует, если и ориентирующее,и направительное значение являются семантичными.Частичная характеристика (указывается только значение локализации) бывает тогда, когда на-

правительное значение определяется моделью управления глагола. Надо иметь в виду, что значение локализации дается обобщенно, если оно характеризует ЛОК (Х) (типичное расположение относительно Х-а): конкретная реализация ЛОКа (ин, интер или супер) определяется тогда только на ГМ-уровне. Иными словами, в ПС-представлении могут иметься только такие значения локализации: лок, супер, суб, конт.

Что касается глагольных грамматических значений, то почти все они сохраняются на ПС-уровне. Исключение составляют: а) признак деепричастия в аналитических формах глагола типа wirx̄o inši wi "работает"; б) признак вида в прохибитиве и оптативе (т.к. эти наклонения видов не различают, хотя образуются от видовых форм); в) признак "дур"/"терм"/"имп" при наличии признаков "итер"/"пот"/"ког" (т.к. семантичен лишь второй ряд признаков).

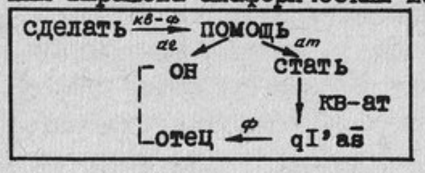
Д.144. К в а з и - л е к с е м ы

В ПС-представлении оказывается желательным, вопреки общему принципу о взаимно-однозначном соответствии узлов ПС-дерева и реальных лексем, ввести некоторые квази-лексемы, не представленные материально в предложении как отдельные слова. Это, во-первых, нулевая связка, во-вторых, лексема, вводящая косвенную речь, и, в-третьих, (семантически) пустые лексемы (Δ-лексемы), с которыми происходит согласование. Описание квази-лексем приводится в Д.232.

Д.145. Л о г и ч е с к и е а к ц е н т ы и т о ж д е с т в о д е н о т а т о в

Логическое ударение выражается в арчинском языке различными средствами: грамматическими характеристиками и порядком слов. Оно изучено крайне недостаточно, но в ряде случаев его присутствие очевидно. Лексемы, на которых имеется логическое ударение, получают соответствующий признак (Я - перевернутое R - "рема").

Лексемы, обозначающие один и тот же денотат, соединяются пунктирной линией. Обычно одна из таких лексем в реальном высказывании выражена анафорическим местоимением.



dija qI'aš-ewtili wišaw. noǩ'a weǯ towmu kumak abuqi "Отец, хотя-и-устал, дома вам он поможет" (Ко,рус)

Д.15. ГЛУБИННО-СИНТАКСИЧЕСКОЕ (ГС-) ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

ГС-представление, так же как ПС-представление, лишено линейной структуры. Правильное ГС-представление задается следующими сведениями о высказывании:

а) глубинное дерево зависимостей с помеченными стрелками (в соответствии с принятым набором ГС-отношений), в узлах которого находятся знаменательные лексические единицы с семантическими грамматическими признаками; на ГС-уровне лексические единицы не имеют переменных категориальных (деривативных) признаков;

б) сведения о логических акцентах;

в) указания о тождестве денотатов.

Что касается последних двух пунктов, то они не отличаются от ПС-представления (см. Д.145) Поэтому рассмотрим следующие свойства ГС-представления: 1) ГС-отношения; 2) типы лексем в ГС-представлении; 3) грамматические признаки, отсутствующие в ГС-представлении; 4) грамматические признаки, специфичные для ГС-представления.

Д.151. Г л у б и н н о - с и н т а к с и ч е с к и е о т н о ш е н и я

Выделяется семь ГС-отношений: фактитивное, агентивное, адресатное, инструментальное, комплетивное, локативное и атрибутивное. Первые шесть отношений актантные: они описывают функции участников ситуации, определяемой предикатом, а последнее - определительное, т.е. связывающее признак с носителем признака. Актантное отношение может быть аргументным и сирконстантным. Аргументом называется актант, семантически обязательный для описываемой ситуации (т.е. он входит в толкование соответствующего предиката, что выражается на ГС-уровне в форме модели управления этого предиката), а сирконстантом - актант, семантически факультативный для нее. Фактитив, агент и комплетив всегда являются аргументами, а прочие актанты могут быть как аргументами, так и сирконстантами. Следует иметь в виду, что актантами могут быть не только реальные значимые лексемы, но и фиктивные лексемы, отсутствующие на ПС-уровне. Соответствующие примеры сгруппированы по способу глубинно-морфологического выражения соответствующих ГС-отношений (см. Д.242).

Д.152. Типы лексем в ГС-представлении

Как указывалось выше, в ГС-представлении участвуют только знаменательные лексемы. Таким образом, служебные слова (незнаменательные послелоги и вспомогательные глаголы) в ГС-представлении отсутствуют. Знаменательные лексемы бывают следующих типов: а) реальные лексемы; б) квази-лексемы (см. Д.232): в) фиктивные лексемы (см. Д.233); г) фраземы.

Квази-лексемы в ГС-представлении те же, что и в ПС-представлении, за исключением Δ-лексемы. А именно, в ГС-представлении восстановлены все случаи анафорического эллипсиса, т.е. на месте Δ-лексем ПС-уровня находятся полнозначные лексемы, денотативно совпадающие с другими лексемами в данном предложении (или тексте).

Фиктивные лексемы и фраземы специфичны для ГС-уровня. Необходимость введения фиктивных лексем на ГС-уровне связана с тем, что глубинное дерево в ряде случаев не соответствует поверхностному - в последнем имеются специфически поверхностные актантные связи, которые отражают семантическую связь между компонентами одного глубинного актанта неявным образом.

Фразема - это устойчивое сочетание реальных лексем, которое в ГС-представлении занимает один узел.

Д.153. Грамматические признаки, элиминируемые в ГС-представлении

Во-первых, в ГС-представлении отсутствуют признаки всех абстрактных (непространственных) падежей: они отображаются ГС-отношениями или фиктивными лексемами.

Во-вторых, в ГС-представлении отсутствуют деривативные категориальные признаки (см. о них Д.323.1), т.к. они отражают поверхностные части речи лексем.

В-третьих, отсутствуют поверхностные части речи: числительное (переходит в разряд субстантивов) и послелог.

Д.154. Грамматические признаки, специфичные для ГС-представления

На ГС-уровне появляются некоторые признаки, отсутствующие на более поверхностных уровнях. Это связано, во-первых, с наличием

фразем, объединяющих признаки нескольких входящих в них лексем и, во-вторых, со специфическим выражением некоторых глубинных значений.

К специфическим признакам ГС-уровня относятся признаки времени (часто выражающиеся аналитически): "нейтр", "наст", "прош". Кроме того, имеются следующие семантические признаки, особым образом выражающиеся в ПС-представлении (см.Д.26; указываются их номера в таблице 5):"абс.об" (6),"внутр-прич" (9), "внутр-прич-сомн" (10), "внеш-прич" (11), "усл-объ" (15), "усл-вер" (16), "усл-ирр" (17), "усл-объ-жел" (18), "усл-вер-жел" (19), "усл-ирр-жел" (20).

Д.16. ЛЕКСИЧЕСКОЕ (Л-) ПРЕДСТАВЛЕНИЕ

Наиболее глубинным в идеале должно быть семантическое представление. Задачей семантического представления является максимально эксплицитное выражение смысла множества равнозначных (синонимичных друг другу) текстов. Язык семантического представления должен содержать следующие средства: 1) словарь элементарных смысловых единиц - сем, из которых по определенным правилам строятся толкования комплексных смысловых единиц - лексем; 2) правила образования семантических представлений текстов из элементарных единиц (такие смысловые записи представляют собой графы, в вершинах которых находятся семы, а дуги, связывающие вершины, устанавливают отношения между семами); 3) словарь семантем - устойчивых фрагментов семантических графов, соответствующих в данном языке некоторому единому означающему; 4) правила преобразования смысловых графов, задающие синонимию и соединение нескольких смысловых графов в один.

Ввиду того, что такой уровень представления предполагает создание толково-комбинаторного словаря арчинского языка, включающего толкования всех словарных статей в терминах соответствующего семантического языка, а также описание лексической сочетаемости всех лексических единиц, дать даже крайне приблизительное представление об этом уровне не представляется возможным.

Поэтому предлагается компромиссное решение. А именно, указанный выше уровень представления мы относим к глубинно-семантическому представлению, которое в данной работе не рассматривается. В качестве промежуточного уровня предлагается поверхностно-семантическое представление, называемое нами лексическим представлени-

ем. На этом уровне элементарная семантическая единица сема приравнивается к лексеме. (Подчеркнем, что вообще говоря между семой и лексемой нет принципиальной разницы: сема - это лексема с элементарным (далее не разложимым) смыслом, а степень разложимости определяется глубиной описания). Это означает, что в Л-представлении допускаются в качестве элементарных такие семантические единицы, которые могут рассматриваться на более глубинном уровне как означающее некоторой семантемы (т.е. состоять из комплекса сем). Таким образом, сема = лексема на Л-уровне часто совпадает со значимыми лексическими единицами (словами), содержащимися в словаре. Однако на Л-уровне возможны также лексемы и комплексы лексем, не имеющие отдельного словесного выражения на более поверхностных уровнях.

Для Л-представления наиболее существенно то, что все значимые смыслы лексически выражены и синтаксически связаны. Иными словами, Л-представление есть граф, в узлах которого находятся лексемы (без переменных грамматических признаков), а ребра графа устанавливают иерархию отношений между лексемами. Л-представление отличается от ГС-представления по крайней мере в том отношении, что все имеющиеся при ГС-лексемах индексы семантических признаков отображены в виде подграфа, в вершинах которого находятся семы = лексемы, составляющие, наряду с обычными лексемами арчинского языка, словарь уровня Л-представления.

Однако даже задача описания такого уровня является чрезвычайно сложной, т.к. это описание должно состоять из следующих частей: 1) словарь устойчивых графов (семантем), соответствующих семантическим признакам, фигурирующим в ГС-представлении; 2) правила образования Л-представлений (которые, в частности, обеспечивают правильное заполнение переменных в графах, учитывают сочетаемость графов и т.д.); 3) правила перефразирования Л-представлений. Мы ограничиваем описание Л-представления словарем семантем, соответствующих семантическим признакам лексем (см. Д.25).

Т.к. ГС-лексемы, как правило, сохраняются в Л-представлении, целесообразно также сохранить и отношения, их связывающие. Что касается отношений, фигурирующих в семантемах, то они являются более абстрактными, десемантизированными, чем ГС-отношения, т.к. лексемы в этих графах более элементарны (ближе к настоящим семам), чем ГС-лексемы. Поэтому в устойчивых графах встречаются абстрактные отношения (занумерованные стрелки с номерами 1 и 2), заимствованные из глубинно-семантического представления.

Д.2. С Л О В А Р И

Как указывалось выше, словари являются важной составной частью динамической грамматики. Во-первых, они инвентаризируют единицы отдельных уровней представления высказываний и, во-вторых, задают индивидуальные преобразования одних единиц в другие при переходе от уровня к уровню.

Ниже будут рассмотрены словари следующих типов: словарь служебных морфем, словарь нестандартных значений граммем, словарь лексем, словарь синтаксических отношений, словарь семантем и словарь семантических деривативных признаков.

Д.21. СЛОВАРЬ СЛУЖЕБНЫХ МОРФЕМ

Словарь служебных морфем задает соответствие между означающими и означаемыми морфем. Он необходим для работы ГМ-компонента (участвует в преобразовании: ГМ-представление $\Longleftrightarrow$ ПМ-представление).

Морфемы в этом словаре (см.табл.2) сгруппированы по означаемым (из-за ориентации на синтез) и по значениям категориального признака лексемы, с которым они сочетаются. При морфеме указывается ее синтактика: ранг в ПМ-словоформе и контекстные условия, выполнение которых необходимо для правильной реализации морфемы в ПМ-словоформе. В отдельной графе приводятся примеры с выделением означающего данной морфемы.

Условные обозначения в таблице 2:

Сокращенные обозначения означаемых морфем здесь не рассматриваются (о них см. Д.132).

< > - означаемое морфемы
{ } - означающее морфемы
{нестанд} - нестандартное выражение означающего морфемы

R или $\sqrt{}$ - корневая (осно́вная) морфема
$R_{(\Sigma)}$ - синтактика корневой (осно́вной) морфемы
$\sqrt{}$ - исконно ударная корневая (основная) морфема
$\sqrt{}$ - исконно безударная корневая (осно́вная) морфема
- граница словоформы
(x) - необязательный элемент x
$\bar{x}$ - не x
V - глагол
$V_{вспл}$ - вспомогательный глагол
$V_{комм}$ - комментатив
$V_{гл}$ - главный глагол (в синтагме)
V_{bas} - bas-овый глагол (образованный при помощи глагола bas)
$V_{фин}$ - финитный глагол
S(A) - субстантивированный адъектив
S(V) - масдар (отглагольный субстантив)
S(R(w)) - масдар, образованный непосредственно от глагольного корня
A(V) - причастие (отглагольный адъектив)
Adv(V) - деепричастие (отглагольное наречие)
Adv(S) - отъименное наречие
<A> - адъективизатор
<S> - субстантивизатор
<Adv> - адвербиализатор
<Кл i> - классно-числовой показатель i (значения переменной i см. в табл. 3)
I, II... - I,II,... класс
C - согласная
V - гласная
зад - задний ряд
ср - средний подъем
верх - верхний подъем
нелаб - нелабиализованный
губ - губной
вид(V) - вид глагола
$\xrightarrow{атт}$ - атрибутивное отношение (в синтагме)
аор - аорист
през - презенс
имп$\bar{ф}$ - имперфект
плскв - плюсквамперфект
x/y - x или y, где x и y произвольные величины

Словарь служебных морфем

Таблица 2

Часть речи	Граммема	Морфема: означаемое	Морфема: означающее	Синтактика: ранг	Синтактика: контекстные условия	Примеры	Примечание
1	2	3	4	5	6	7	8
Субстантив	Число	< ед >	{ø}			lo "ребенок", mul "гора"	T.112.1
		< мн >	{ø}		S(A)	bírx̄oinnib "работающие"	T.111.413
			{mul}		$\{\sqrt{}...C\}_{(o)}$*	báR-mul "сады", dáǩ'-mul "двери"	T.111.411
			{t̄u}		$\{\sqrt{}...V\}_{(o)}$*	áIri-t̄u "отряды", gátu-t̄u "кошки"	T.111.412
			{óm}		$R_{(\Sigma)}$	c'or-óm "имена", bél-um "лопаты"	T.111.421
			{ór}			gonn-ór "пальцы", bát̄-ur "рога"	T.111.422
			{ót̄}			k'on-ót "рукоятка", qǯáb-ut "снопы"	T.111.423
			{ló}	2	$\{\sqrt{}...l(a/i)\}_{(o)}$	úInšəl-lu (<*la+lo) "ящерицы", ǩ'ol-ló "седла"	T.111.424
			{til}		$R_{(\Sigma)}$	adám-til "люди"	T.111.425
			{q'ul}			kǯét-q'ul "губы"	T.111.426
			{rul}			nús-rul "зятья"	
			{šul}			dáǩ'-šul "двери"	
			{bur}			ló-bur "дети"	

*В синтактике для простоты не указывается, что исход корня не должен быть на ...l(a/i) (см. ниже синтактику при {ló}).

Таблица 2 (продолжение)

1	2	3	4	5	6	7	8
Субстантив	Число	< мн >	{t̄ór}	2	$\dot{R}_{(\Sigma)}$	noǰ-dór "дома"	T.111.426
			{t̄ó}			ganga-boǯ-dó "семенники"	
			{ul}			oIróIs-ul "русские"	
			{нестанд}			boš̌ór "мужчина" - ǩelé "мужчины"	
	Число + косвенность	< косв.ед >	{li}	3		nóǩ'-li "дом (эрг)", bí-li "кровь (эрг)"	T.111.311
			{mu}		$S(A_I)$	wírx̄ₒinnum-mu "работающий (I,эрг)"	T.111.312,
					$R_{(\Sigma)}$	dibír-mu "мулла (эрг)"	T.111.321
			{mi}		$S(A_{не I})$	dírx̄ₒinnur-mi "работающая (П,эрг)"	
					$R_{(\Sigma)}$	íkǯ-mi "сердце (эрг)"	
			{ø}			buwá-n "мать (ген)"	T.111.322
			{á}			ans-á "бык (эрг)"	T.111.323
			{é}			gunn-é "пыль (эрг)"	T.111.324
			{i}			q'éx̌-i "овчина (эрг)", diq'-í "суп (эрг)"	T.111.325
			{t̄é}			mes-dé "пастбище (эрг)", ǩ'el-lé "седло (эрг)"	T.111.326
			{t̄aj}			c'éj-t̄aj "коза (эрг)"	T.111.327
			{iri}			néc'-iri "вошь (эрг)"	T.111.328
			{maj}			xál-maj "семья (эрг)"	T.111.329
			{čaj}			háltər-čaj "река (эрг)"	
			{нестанд}			nen (ном) - la (косв.осн) "мы (экскл)"	
		< косв.мн >	{čaj}		$\{C...\}_{(2)}$	báRmul-čaj "сады (эрг)", jámut(⇒ur)-čaj "волки (эрг)"	T.111.51
			{aj}	3	$\{t̄u\}_{(2)}$	t'éIt̄-aj "цветы (эрг)"	T.111.52
			{maj}		S(A) (т.е. $\{ø\}_2$)	bírx̄ₒinnim-maj "работающие (эрг)"	T.111.53

Таблица 2 (продолжение)

1	2	3	4	5	6	7	8
Субстантив	Число+косвенность	< косв.мн >	{rčaj}	3	$\{lo\}_{(2)}$	ǩ'olló-rčaj "седла (эрг)"	T.111.54
			{нестанд}		$R_{(\Sigma)}$	ǩelé-maj "мужчины (эрг)", búč̄'i-li "короны (эрг)"	T.111.55
	Абстрактный падеж	<ном>	{ø}	5		noǩ' "дом", lo "ребенок"	T.111.2, T.114
			{нестанд}		$R_{(\Sigma)}$	dibír-t̄u "мулла", ǩ'il-í "седло"	T.111.23-6
		<эрг>	{ø}	5		múlli "гора (эрг)", t'éIt̄aj "цветы (эрг)"	T.114.1
			{нестанд}		$R_{(\Sigma)}$	buwá-mu "мать (эрг)", un "ты (эрг)"	
		<ген>	{n}	5		buwá-n "мать (ген)", ansá-n "бык (ген)"	
			{нестанд}		$R_{(\Sigma)}$	is "я (ген)"	
		<дат>	{s̄}	5		buwá-s "мать (дат)"	
			{нестанд}		$R_{(\Sigma)}$	ez "я (дат)"	
		<комит>	{x̌u}	5		buwá-x̌u "мать (комит)"	
		<комп>	{xur}			buwá-xur "мать (комп)"	
		<перм>	{ǩ'ənа}			buwá-ǩ'ənа "мать (перм)"	
		<кауз>	{šši}			árili-šši "работа (кауз)"	
		<парт>	{qIiš̌}			ǩeléme-qIiš "люди (парт)"	
		<экв >	{qIdi}			bošórmu-qIdi "мужчина (экв)"	
	Пространственный падеж	<эс >	{ø}			nóǩ'a "дом (ин-эс)"	T.114.2
		<лат >	{k}			nóǩ'a-k "дом (ин-лат)"	
		<алл >	{ši}			nóǩ'a-ši "дом (ин-алл)"	
		<терм>	{kənа}			nóǩ'a-kənа "дом (ин-терм)"	
		<эл >	{š}			nóǩ'a-š "дом (ин-эл)"	
		<транс>	{xut̄}			nóǩ'a-xut "дом (ин-транс)"	

Таблица 2 (продолжение)

1	2	3	4	5	6	7	8
Субстантив	Локализация	⟨супер⟩	{t̄i}	4		nók'li-t "дом (супер-эс)", nók'li-t̄i-k "дом (супер-лат)"	T.113.1
		⟨ин⟩	{a}			árxl-a "канал (ин-эс)"	
			{aj}			dáIz-aj "граница (ин-эс)"	T.113.2
			{нестанд}		$R_{(\Sigma)}$	s̄eb-é "рот (ин-эс)", déqI'u "дорога (ин-эс)"	
		⟨интер⟩	{qIa}	4		bíli-qI "кровь"(интер-эс)", bíli-qIa-k "кровь (интер-лат)"	T.113.1
			{нестанд}		$R_{(\Sigma)}$	č'érqIa "необмазанная стена(интер-эс)"	T.113.3
		⟨конт⟩	{ra}	4		nók'li-ra-k "дом(конт-лат)"	T.113.1
		⟨суб⟩	{ǩ'a}			nók'li-ǩ' "дом (суб-эс)", nók'li-ǩ'a-k "дом (суб-лат)"	
Глагол	Вид	⟨дур⟩	{r} - {r}	0;2		á-r-xa-r "ложиться (дур)"	T.121.211
			{ø}	2	$R_{(V_{стат/комм})}$	ǩ'an "любить (дур)"	T.121.1, T.122.51
			{нестанд}		$R_{(\Sigma)}$	war "говорить (дур)"	T.121.22, T.122.122
		⟨терм⟩	{w}	2	$\{\sqrt{}...a/o\}_o$	so (<*sa-w) "поймать (терм)"	T.121.212
			{√...e ⟹ √...a}		$\{\sqrt{}...e\}_o$	qa "замерзать (терм)"	
			{t̄é}	2	$\{\sqrt{}...i/in\}_o$	osdi(<*oci-t̄é) "останавливаться (терм)", s̄enné(<*s̄em-t̄é) "таять (терм)"	
			{нестанд}		$R_{(\Sigma)}$	q'owdi "сесть (терм,I,ед)"	T.121.22

Таблица 2 (продолжение)

1	2	3	4	5	6	7	8
Глагол	Вид	⟨фин⟩	{s̄}	2	$\{\sqrt{}...V\}_{(o)}$	sas "поймать (фин)"	T.121.213
			{bus̄}		$\begin{Bmatrix}\sqrt{}...C\\ \sqrt{}\end{Bmatrix}_{(o)}$	ásmus (<*asin-bus) "взвешивать (фин)", x̄lu-bús "переворачивать (фин)"	
			{нестанд}				
		⟨пот⟩	{qi}	2	$R_{(\Sigma)}$	éxmus "загораться (фин)"	T.121.22
			{нестанд}			wírx$_o$ni-qi "работать (пот,I,ед)"	T.121.214
		⟨редупл⟩	$\{C^1_{непаб}\ e\ (n)\}$	1	$\{\sqrt{}C^1e(m)\}_{(o)}$	xáti "пойти (пот)"	T.121.22
			{ø}		$не\ \{\sqrt{}C^1e(m)\}_{(o)}$	šél-r-ši-r "бежать (дур)"	T.121.211
	*	⟨загл⟩	{li}	3		árxar "ложиться (дур)"	T.122.421
		⟨загл⟩	{ø}			q'ówdi-li "садиться (загл)"	T.122.2
	**	⟨отр⟩	{t'u}			q'ówdi "садиться (загл)"	
		⟨отр⟩	{ø}			q'ówdi-t'u "садиться (отр)"	T.123.3
	***	⟨комм⟩	{er}	0	$\{V_{лич}\}_{(-2)}$	q'ówdi "садиться (отр)"	
	Наклонение	⟨инд⟩	{ø}	4		q'ówdiler "говорят,-что-сел"	T.122.51
		⟨интерр⟩	{ra}		V-	q'ówdi "садиться (инд)"	T.122.411
			{a}		C-	q'ówdi-ra "садиться (интерр)"	T.122.412
		⟨дуб⟩	{čugu}			wíx̄a "верить (интерр)"	
		⟨аппр⟩	{di}		⟨терм⟩	q'ówdi-čugu "садиться (дуб)"	T.122.413
			{(l)di}		⟨терм⟩	árxar-di "ложиться (аппр)"	T.122.414
						q'ówdi-ldi "садиться (аппр)"	

*Заглазность

**Отрицание

***Комментатив

Таблица 2 (продолжение)

1	2	3	4	5	6	7	8
Глагол	Наклонение	⟨конь⟩	{kini}	4		q'ówdi-kini "садиться (конь)"	T.122.415
		⟨посс⟩	{∅}			xóqi "быть (посс)"	T.122.416
		⟨имп⟩	{∅}		{√...]ó}*	áxa "ложиться (имп)"	T.122.421
			{√... a ⟹ ... e}		$\{\sqrt[\breve{}]{}\}_{(O)}$	x̄Ie "переворачивать (имп)"	
			{√...ó ⟹ √...a}			ka "слышать (имп)"	
			{нестанд}		R(Σ)	kaba "давать (имп)"	T.121.22
		⟨ког⟩	{su}	6		áxa-su "ложиться (ког)"	T.122.422
		⟨прох⟩	{(di)gi}	4		árxar(di)gi "ложиться (прох)"	T.122.423
		⟨опт⟩	{t̄an}			ák'u-t̄an "гнать (опт)"	T.122.424
	Число	⟨мн⟩	{r}	5	накл($V_{нег}$) = имп,ког	áxa-r "ложиться (имп,мн)"	T.122.421
		⟨ед⟩	{∅}			áxa "ложиться (имп,ед)"	
Наречие	Несоюзн.деепричастие	⟨всп⟩	{šši}	2	вид($V_{нел.1}$) =дур, пот	árxar-šši "$Adv_{всп}$(ложиться (дур)", áxuqi-šši "$Adv_{всп}$(ложиться (пот))"	T.122.121
			{li}		вид($V_{нел.1}$) =терм	áxu-li "$Adv_{всп}$ (ложиться (терм))"	
			∅		вид($V_{нел.1}$) =фин	áxas "$Adv_{всп}$ (ложиться (фин))"	
		⟨контин.всп⟩	{mat̄}		вид($V_{нел.1}$) =дур, терм	árxar-mat "$Adv_{контин.всп}$(ложиться (дур))"	
		⟨контин.одн⟩	{mat̄}			árxar-mat "$Adv_{контин.одн}$(ложиться(дур))"	T.123.12

* То есть исход не на ударную -ó.

Таблица 2 (продолжение)

1	2	3	4	5	6	7	8
Наречие	Несоюзное деепричастие	⟨одн⟩	{šši}	2	вид($V_{нел.1}$) = = дур,пот,фин	árxar-šši "$Adv_{одн}$ (ложиться (дур))", áxas-šši "$Adv_{одн}$ (ложиться (фин))"	T.123.11, T.231.1
			{li}		вид($V_{нел.1}$) =терм время($V_{2л}$) =аор, през,импф,плскв в конструкции: $V_{2л} \xrightarrow{am}$ Adv(V)	áxu-li "$Adv_{одн}$ (ложиться (терм))" в конструкции: сделать$_{аор} \xrightarrow{am}$ ложиться	
			{na}		вид($V_{нел.1}$) =терм время($V_{2л}$) ≠аор, през,импф,плскв в конструкции: $V_{2л} \xrightarrow{am}$ Adv(V)	áxu-na "$Adv_{одн}$ (ложиться (терм))" в конструкции: сделать$_{фут} \xrightarrow{am}$ ложиться	
		⟨отр.одн⟩	{t'aw}		вид($V_{нел.1}$) =терм	áxu-t'aw "$Adv_{одн.отр}$(ложиться (терм))"	T.231.1
	Союзное деепричастие	⟨вр⟩	{t̄a}		$V_{лич.2}$	áxu-t̄a "$Adv_{вр}$ (ложиться (терм))"	T.123.2
		⟨прич-вр⟩	{mxur}			áxu-mxur "$Adv_{прич-вр}$(ложиться(терм))"	
		⟨однов-вр⟩	{ejkun}			wírx̄ₒin-ejkun "$Adv_{однов-вр}$ (работать (дур))"	
		⟨пред-вр⟩	{kan}			wírxₒmul-kan "$Adv_{пред-вр}$(работать (фин))"	
		⟨предв-вр⟩	{t̄an}			wírxₒniqi-t̄an "$Adv_{предв-вр}$ (работать (пот))"	

4x - 1158

Таблица 2 (продолжение)

1	2	3	4	5	6	7	8
Наречие	Союзное деепричастие	⟨несв-уст⟩	{šaw}	2	$V_{лич.2}$	wírx̄$_o$in-šaw "Adv$_{несв\text{-}уст}$ (работать (дур))"	Т.123.2
		⟨св-уст⟩	{mat̄}			wírx̄$_o$im-mat "Adv$_{св\text{-}уст}$ (работать (дур))"	
		⟨прот⟩	{ēna}			wírx$_o$nilēna "Adv$_{прот}$ (работать (терм))"	
		⟨усл⟩	{enč'iš}			wírx̄$_o$in-enč'is "Adv$_{усл}$ (работать (дур))"	
		⟨прич⟩	{ērši}			wírx̄$_o$in-ērši "Adv$_{прич}$ (работать (дур))"	
		⟨узн-цел⟩	{k̄us̄}			wírx̄$_o$illa-k̄us "Adv$_{узн\text{-}цел}$ (работать (терм))"	
		⟨предот-цел⟩	{k̄ut̄}			wírx$_o$mul-k̄ut "Adv$_{предот\text{-}цел}$ (работать (фин))"	
		⟨имп⟩	{lli}			wírx̄$_o$in-ni "Adv$_{имп}$(работать (имп))"	
		⟨мест⟩	{ma}			wírx̄$_o$im-ma "Adv$_{мест}$(работать(дур)"	
	Всеобщность	⟨упод⟩	{kun}		S	ūnukun "Adv$_{упод}$ (ты)"	Т.273
		⟨всеобщ⟩	{en}		A($V_{лич.2}$)/ Adv$_{мест}$(V)	wírx̄$_o$in-en-nu "A$_{всеобщ}$(работать)"	Т.123.2, Т.123.3
						wírx̄$_o$in-em-ma "Adv$_{мест,\ всеобщ}$ (работать)"	
		⟨всеобщ⟩	{ø}			wírx̄$_o$innu "A$_{всеобщ}$ (работать)"	

Таблица 2 (продолжение)

1	2	3	4	5	6	7	8
	Деривaты	⟨A⟩	{t̄u}	2		árxar-t̄u "A (лежать)"	Т.123.3
		⟨Adv⟩	{ši}		$S_{(o)}$, $N_{(o)}$	bošór-ši "Adv (мужчина)"	Т.216,
						qIẓé-qIẓewu-ši "Adv (по два)"	Т.154.1-2
		⟨Adv$_{кач}$⟩	{bos}		$N_{колич(o)}$	qIẓé-bos "Adv$_{кач}$(два)"	Т.154.3
		⟨Adv$_{крат}$⟩	{la}			qIẓéj-la "Adv$_{крат}$(два)"	Т.154.1
		⟨S⟩	{kul}		$V_{лич.2(o)}$	árxar-kul "S (лежать (дур,инд))"	Т.123.42,
						ǩ'án-kul "S (любить (дур,инд))"	Д.122.22
			{mul}		$V_{\overline{bos},\ нел.2(o)}$	áx-mul "S (лежать)"	Т.123.41
			{t'i}		$V_{bos,\ нел.2(o)}$	tú-t'i "S (плевать)"	Д.122.22
			$R_{(A)} \Longrightarrow R_{(S)}$		$S(A)_{(o)}$	wírx̄$_o$innu "S(A(работать))"	Т.134
	Согласовательный класс	⟨КП 1⟩	{w}	?*	префикс	w-írx̄$_o$in "работать (I,ед,дур)"	Т.132,
					инфикс	o-w-xu "ложиться (I,ед,терм)"	
					суффикс	to-w "тот (I,ед)"	
		⟨КП 2⟩	{d}		префикс	d-írx̄$_o$in "работать (II,ед,дур)"	
			{r}		инфикс	á-r-xu "ложиться (II,ед,терм)"	
					суффикс	to-r "та (II,ед)"	
		⟨КП 3⟩	{b}		префикс	b-árxar "ложиться (III,ед,дур)"	Т.121.3
					инфикс	a-b-xu "ложиться (III,ед,терм)"	
					суффикс	to-b "тот (III,ед)"	

*Выбор позиции определяется словарной информацией к лексеме, а также правилами постановки КП, поэтому ранг КП не указывается.

Таблица 2 (окончание)

1	2	3	4	5	6	7	8
	Согласовательный класс	⟨КП 4⟩	{∅}		префикс/ инфикс	-arxar "ложиться (IУ,ед,дур)" a-xu "ложиться (IУ,ед,терм)"	Т.121.3 Т.132
			{t̄}		суффикс в позиции: _ #	to-t "тот (IУ,ед)"	Т.132
			{t'}		суффикс в позиции: _ V	qIo-t'-u "два (IУ,ед)"	Т.151.1, Т.272
		⟨КП 5⟩	{∅}		префикс/инфикс	a-xut̄-ib "$A_{III,мн}$(лежать (Ш,мн,терм))"	Т.121.32, табл. 15
			{ib}		суффикс		Т.132
		⟨КП 6⟩	{b}		префикс/инфикс	a-b-xut̄-ib "$A_{I-II,мн}$ (лежать (Ш,мн, терм))"	Т.121.32
			{ib}		суффикс		Т.132
Частицы		⟨огран⟩	{t'aw}	max*	суффикс	lagum-t'aw "кроме-как-стихотворение"	Т.274
		⟨ус⟩	{wu}		V_	lo-wu "и-ребенок"	Т.271
		ус	{u}		C_	xabār-u "и-рассказ"	Т.271
		⟨выдел⟩	{ej-КП-u}	max-1**	суффикс	s̊oaIs̊-ej-t'-u "еще-в-прошлом-году"	Т.272

*Данная морфема занимает максимальный ранг в слове (что не исключает возможности образования деривата от этого слова).

**Правее может стоять только ограничительная ({t'aw}) или уподобительная ({kun}) (см. Т.273) морфема.

Д.22. СЛОВАРЬ НЕСТАНДАРТНЫХ ЗНАЧЕНИЙ ГРАММЕМ

Списки грамм приводятся при описании ГМ-представления (см. Д.132). Если большинство означаемых морфем однозначно соотносится с некоторым значением граммемы, то в некоторых случаях это соотношение несколько усложнено. Во-первых, существуют морфемы, не соотносящиеся непосредственно ни с каким значением граммемы: например, морфемы с означаемым ⟨редупл⟩, ⟨косв,ед⟩,⟨косв,мн⟩. Во-вторых, употребление некоторых морфем является связанным, предопределяемым наличием другой морфемы, однозначно соотносящейся со значением некоторой граммемы. Например, морфема с означаемым ⟨терм⟩ необходима при наличии морфемы с означаемым ⟨пот⟩, морфема с означаемым ⟨косв,ед⟩ - при наличии морфемы с означаемым ⟨пад i⟩ ($i \neq ном$) и ⟨ед⟩. В-третьих, некоторые пары значений граммем выражаются одной морфемой. Например, значение класса и числа выражается одной классно-числовой морфемой.

Словарь нестандартных значений граммем (см. табл.3) необходим при работе ГМ-компонента: для формирования означаемых морфем. Этот словарь устанавливает соответствие между значениями грамматических категорий и означаемыми морфем, которыми эти значения выражаются (выбор означающего морфемы осуществляется по словарю служебных морфем).

Д.23. СЛОВАРЬ ЛЕКСЕМ

Лексемы в настоящем описании бывают четырех типов: а) реальные лексемы (в том числе фраземы); б) квази-лексемы; в) фиктивные лексемы; г) семы. Реальные лексемы соотносятся непосредственно со словами или устойчивыми словосочетаниями (фраземами), существующими в арчинском языке. В отличие от них, квази-лексемы, фиктивные лексемы и семы являются реконструируемыми объектами, существующими на более глубоких уровнях представления высказываний, где они ведут себя аналогично реальным лексемам.

Рассмотрим эти типы лексем в отдельности.

Таблица 3

Словарь нестандартных значений граммем

№ п/п	Значения граммем	Означаемые морфем	Условие	Примеры
1	"I,У" "ед"	⟨КП 1⟩		mú$\underline{t}$u "красивый (I,ед)"
2	"П,УI" "ед"	⟨КП 2⟩		mú$\underline{t}$u-r "красивая (П,ед)"
3	"Ш,УП" "ед"	⟨КП 3⟩		mútu-b "красивое (Ш,ед)"
4	"IУ,УШ" "ед"	⟨КП 4⟩		mú$\underline{t}$u-t "красивое (IУ,ед)"
5	"Ш,УI" "мн"	⟨КП 5⟩		mú$\underline{t}$-ib "красивые (Ш,мн)"
6	"I-П"/"УП-УШ" "мн"	⟨КП 6⟩		mú$\underline{t}$-ib "красивые (I,мн)"
7	"контин" "всп/одн"	⟨контин,всп/одн⟩		wírx̄$_{\circ}$im-mat "работать (контин,всп)"
8	"отр" "одн"	⟨отр,одн⟩	вид (V) = терм & вид (Adv) ≠ контин	wírx̄$_{\circ}$ni-t'aw "Adv$_{одн,отр}$(работать (терм))"
9	"дур"	⟨редупл⟩⟨дур⟩		šéI-r-ši-r "бежать (дур)"
10	вид = "_"	⟨редупл⟩		šéI-ši "бежать (имп)"
11	"пот"	⟨терм⟩⟨пот⟩		áxuqi "лежать (пот)" (<{axa} {w} {qi})
12	"ког"	⟨имп⟩⟨ког⟩		waǩi-su "уходить (ког)"
13	"пад i" "ед/мн"	⟨косв, ед/мн⟩ ⟨пад i⟩⟨ед/мн⟩	i ≠ ном	šeInt-li-t "стул (супер-эс)"

Д.231. Реальные лексемы

Этот словарь необходим для работы нескольких компонентов грамматики: ГС-, ПС- и ГМ-компонента (т.е. он участвует в преобразованиях: ГС-представление ⟺ ПС-представление ⟺ ГМ-представление ⟺ ПМ-представление). Более того, в принципе он должен обслуживать также Л-компонент, чего, однако, не происходит ввиду того, что лексические единицы в данном описании не толкуются (не преобразуются в семантемы). Словарь реальных лексем готовится к изданию ("Арчинско-русский словарь"). Он имеет около 3000 словарных статей.

Словарная статья содержит информацию, обслуживающую различные компоненты. В конечном счете она устанавливает соответствие между значением и формой лексемы, а также условия ее применения в контексте высказывания.

Морфологическая информация определяет корневую морфему: ее означаемое, означающее и синтактику. Означаемое морфемы используется на глубинных уровнях, начиная с глубинно-морфологического, означающее - на ПМ-уровне, часть синтактики (особенности парадигмы) - на ПМ-уровне, часть (категориальные и субкатегориальные признаки) - на более глубоких уровнях. Например: для лексемы aus "бык" указывается означающее - исходная основа {√ans}, означаемое - ⟨бык⟩ и синтактика - категориальный признак S (субстантив), субкатегориальный признак "Ш кл", особенности парадигмы: основа мн.числа unsúr, морфема косв.основы {ā}.

Синтаксическая информация необходима для работы ГС- и ПС-компонентов. Она состоит, во-первых, из ГС-модели управления, определяемой в терминах актантных мест и ГС-отношений, при помощи которых эти места связываются с данной лексемой. Например: лексема aǩus "видеть" имеет модель управления ⟨кто: АД; что: Ф⟩, т.е. имеет два актантных места, связываемые адресатным и фактитивным отношением (об этих отношениях см. Д.242).

Во-вторых, если ГС-отношение имеет нестандартное морфологическое или поверхностно-синтаксическое выражение, дается также ПС-модель управления.

Например: лексема aux as "драться" имеет одно актантное место, связанное с ней фактитивным отношением, выражаемым субстантивом в эргативе или фактивной лексемой СОВМ (см. Д.233.1), которая в ПС-представлении преобразуется в два ПС-отношения: фактитивное

(выражаемое субстантивом в эргативе) и комплетивное (выражаемое субстантивом в комитативе).

В-третьих, если лексема является в действительности устойчивым словосочетанием (фраземой), указывается ее внутренняя ПС-структура Например: лексема anx as "драться" имеет ПС-структуру anx $\xleftarrow{кв\text{-}ф}$ as.

Д.232. Квази-лексемы

Квази-лексемы не имеют поверхностного словесного означающего, поэтому самый верхний уровень, на котором они существуют - - поверхностно-синтаксический. На более глубоких уровнях они изменениям не подвергаются (кроме Δ - лексемы). Словарная информация квази-лексемы используется в ПС-компоненте (т.е. при преобразовании: ПС-представление $\Longleftrightarrow$ ГМ-представление).

В данном описании выделяется три квази-лексемы. Рассмотрим их подробнее.

Д.232.1. Нулевая связка (ø)

В определенных контекстах связочный глагол i "быть" может опускаться, хотя ПС-отношения продолжают идти от него (см. Т.228). Особенно это видно в предложениях с локативным отношением, которое не может быть отыменным.

zon as̄at'u nok̆'a xuzen $ø^1$, un ot̄otma $\Delta_{I,ед}$ $ø^2$ "Я α)в своем α)доме хозяин, ты - в-своем" (Ки,рус) [$ø^1 \xrightarrow{ф}$ zon, $ø^1 \xrightarrow{к}$ xuzen, $ø^2 \xrightarrow{ф}$ un, $ø^2 \xrightarrow{к} \Delta_{I,ед}$; в этом предложении локатив nok̆'a не может быть отнесен ни к одной реальной лексеме] • jat is nok̆' ø "Это мой дом"(Ки,рус) [$ø \xrightarrow{к}$ nok̆', $ø \xrightarrow{ф}$ jat]

Такое опущение вспомогательного глагола возможно в эквативных предложениях при комплетивах, не осложненных качественными определениями, и при нейтральном времени (известно, что глагол i "быть" не различает нейтральное и настоящее время). Ср.:

jab biRI$_o$dub č'ele bi "Это тяжелый камень [есть]" (Ки,рус) [быть $\xrightarrow{к}$ камень, быть $\xrightarrow{ф}$ это]

Как видно из примеров, нулевая связка (и связочный глагол) имеют фактитивное и комплетивное место (последнее выражается субстантивом в номинативе или адъективом), а именно:

$$X_{S_{ном}} \xleftarrow{ф} ø \xrightarrow{к} Y_{S_{ном}/A}$$

"В ГМ-представлении нулевая связка отсутствует"		
ПС-предст.:		ГМ-предст.:
ø	$\Longrightarrow$	Λ

Д.232.2. КОММ ("говорить,что")

Пересказывательная форма (комментатив) в ПС-представлении интерпретируется как отдельная лексема. Действительно, морфема комментатива {er} во многих отношениях ведет себя как отдельное слово (см. Т.225): так, она приобретает признаки времени и наклонения независимо от соответствующих признаков значимого глагола. Однако не это ее свойство является решающим при выделении ее в самостоятельное слово, а тот факт, что она имеет самостоятельное управление агентивом (субъектом говорения): если не выделять лексемы КОММ, то из одного слова могут выходить две агентивные связи (что запрещено), и, более того, неясна будет предикативная сфера этих агентов (какой агент к какому действию относится). Модель управления квази-лексемы КОММ следующая:

$$X_{S_{эрг}} \xleftarrow{АГ} КОММ \xrightarrow{ф} Y$$

В качестве фактитива (Y) может выступать любая финитная глагольная форма в индикативе или императиве, а также лексемы других частей речи.

adamčaj tow wirx$_o$niler "Люди α)говорят-что он α)работал (сами не видели)"(Ки) [люди $\xleftarrow{АГ}$ КОММ $\xrightarrow{ф}$ работать] • tow q'owdili wir "α)Говорят,-что он α)сидит"(Ко) [Δ $\xleftarrow{АГ}$ КОММ $\xrightarrow{ф}$ сидеть $\xrightarrow{ф}$ он]

ПС-предст.:		ГМ-предст.:	
КОММ $\downarrow ф$ V	$\Longrightarrow$	$V_{комм}$(V)	"Квази-лексема КОММ с зависимым глаголом в ГМ-представлении выражена отглагольным комментативным глаголом" (см.Д.122.122)

Все признаки квази-лексемы КОММ переходят в ГМ-представлении к $V_{комм}$.

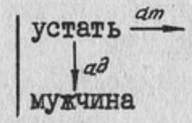
Д.232.3. Δ-лексемы

Семантически пустым Δ-лексемам на ГС-уровне соответствуют полнозначные лексемы. Это лексемы, денотативно совпадающие с другими лексемами в данном предложении или в предшествующем контексте, или фиктивная лексема НЕОПР (см. Д.233.7).

Необходимость введения Δ-лексем в ПС-представление диктуется согласовательными правилами: согласование осуществляется как по реальным, так и по опущенным лексемам. Это касается Δ-лексем в функции фактитива и (иногда) агента.



bez bukmus k'anši ebditub x̄₀alli ušmu bukne "4)Хлеб, 3)который 1)мне 2)съесть 3)хотелось,брат съел"(Ко,рус) [b-ukmus, k'anši e-b-di и b-ez согласуются с Δ-лексемой II кл. ед.числа]



Rudu bošormus, wirx̄₀imma, 'azab aku "Этот мужчина когда-работал, устал" [w-irx̄₀in согласуется с Δ-лексемой I кл. ед.числа]



tow, orkimmat winč'iš, kanikullit nok'aši welqiši ewdi "Он, если-бы-продолжал-учиться, (то) на-каникулы домой приехал-бы" (Ки, прим) [orkimmat согласуется с Δ-лексемой IV кл. ед.числа, а w-i - с Δ-лексемой I кл. ед.числа, см. Д.333.13]

ПС-предст.:		ГМ-предст.:	"В ГМ-представлении Δ-лексемы отсутствуют"
Δ	⟹	Λ	

Д.233. Фиктивные лексемы

Фиктивные лексемы представлены только на ГС-уровне. Словарная информация о них необходима для ГС-компонента (т.е. для преобразования: ГС-представление ⟸⟹ ПС-представление). В словарной статье фиктивной лексемы указывается ее ГС-модель управления, а также правило преобразования ее (вместе с окружением) в ПС-представление.

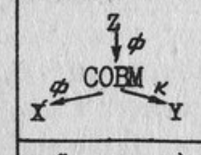
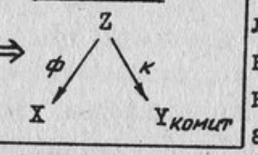
В настоящем описании введено 13 фиктивных лексем. Из них лексемы СОВМ и СРАВН необходимы для того, чтобы устранить в ГС-представлении двухактантное выражение одного глубинного аргумента, где эти актанты связаны внутренним предикатным отношением. Это отношение и становится фиктивной лексемой, "стягивая" в один узел два поверхностных актанта.

Фиктивная лексема И устраняет ПС-отношение однородности. Фиктивная лексема ПАРТ замещает семантический падеж партитив (см. Т.211.9), ЦЕЛЬ - семантическое (целевое) употребление датива, а

фиктивные лексемы МАССА, МЕРА и СОСТАВ - соотносительное семантическое употребление генитива (в отличие от определительного и поссессивного, см. Т.211.33). Фиктивная лексема ВМЕСТО устраняет поверхностно-синтаксическое отыменное комплетивное отношение. Фиктивная лексема ТИП введена для отражения на глубинном уровне специфической предикативной функции причастия (см. Т.233.21). Фиктивная лексема НЕОПР нужна для глубинного отражения таких поверхностных Δ-лексем, которые не связаны отношением анафорического тождества с другими лексемами высказывания. Фиктивная лексема ПОДОБНО лексически выражает значение уподобительной частицы {kun} (см. Т.273), а лексема ТОЛЬКО - значение ограничительной частицы {t'av} (см. Т.274).

Д.233.1. "X совместно с Y-ом" (СОВМ)

Это фиктивная лексема, указывающая на пару (неравноправных) актантов, которая занимает одно аргументное место при предикате (см. Т.211.5).

ГС-предст.:	ПС-предст.:	"В ГС-представлении фиктивная лексема СОВМ занимает фактитивное место при предикате Z, а от нее зависят фактитив X (главный актант) и комплетив Y (подчиненный актант); в ПС-представлении X и Y становятся зависимыми предиката Z по тем же отношениям, и кроме того, Y приобретает падежное значение комитатива"
		



tor x̄onnol laxu q'ardili di "Та женщина с-нами сидит" (Ки)

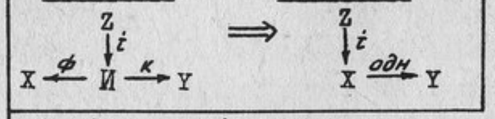


zari waxu k'arasan-exuqi "Я с-тобой поспорю" (Ки) [Глаголы взаимного действия имеют в своей модели управления фиктивную лексему СОВМ]

Д.233.2. "X и Y" (И)

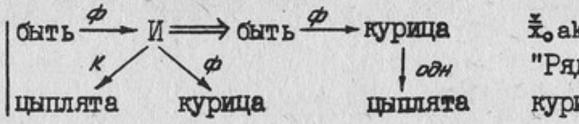
Эта лексема связывает пару почти равноправных (с точностью до логического выделения) актантов, которые занимают одно место при

главной лексеме (см. Т.271.2, Д.241.4).

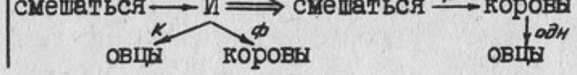


"В ГС-представлении фиктивная лексема "И" занимает любое место i при Z (z может быть пустым; тогда "И" находится в вершинной позиции), а от нее зависят фактитив X (логически выделенный актант) и комплетив Y; в ПС-представлении X зависит от Z по связи i (если Z не пуст), а Y от X-а по однородной связи"

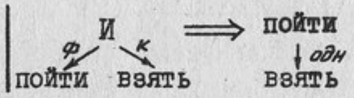
Морфологическое оформление однородных членов осуществляется на ГМ-уровне.



x̄oak loburu Helekuwu edili
"Рядом дети (=цыплята) и-курица были" (т.8,10)



č'abowu buc̄'owu x̄oxIu
"И-овцы и-коровы смешались" (Ки)

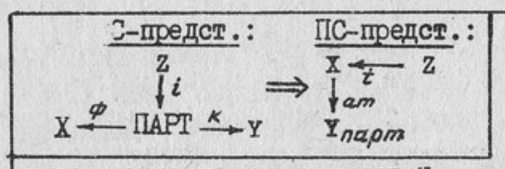


jat arsowu salli, tukannak uqIa
"Эти [и]-деньги взяв, в-магазин пойди" (Ки)

В последнем примере фиктивная лексема является вершинной. На нем видно, что в ПС-представлении необходима однородная связь, связывающая однородные члены. Если в ПС-представлении устанавливать связь не между однородными членами, а считать их зависимыми от одного хозяина, тогда непонятна их синтаксическая интерпретация при отсутствии хозяина.

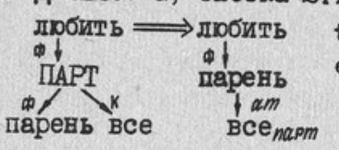
Д.233.3. "X является частью Y-а" (ПАРТ)

Это фиктивная лексема, обозначающая, что некоторый актант определяется как часть некоторого множества объектов (см. Т.211.9).



"В ГС-представлении фиктивная лексема ПАРТ занимает некоторое место i при Z и имеет два актанта: фактитив X - кто является частью, и комплетив Y - множество объектов, из которых X является частью; в ПС-представлении X становится зависимым от Z по i-тому отношению, а Y (с падежным значением "парт") - от X-а по атрибутивному отношению"

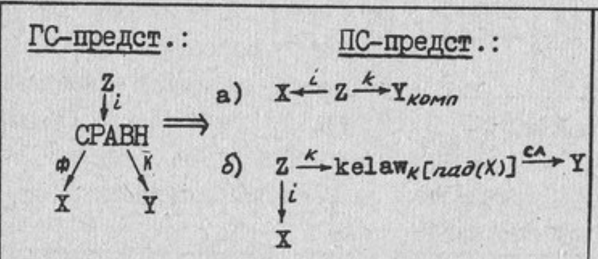
Отметим, что в ПС-представлении зависимый член атрибутивного отношения имеет, в отличие от прочих случаев, падежное значение (см. Д.242.7-а, сноска 21), т.к. он является семантическим.



tor lahas jemim marčimeqIis os lo k̄'anši ewdi "Той девушке а)из них а)всех один парень нравился" (т.1,8)

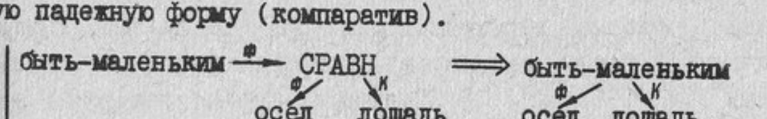
Д.233.4. "X в большей степени, чем Y" (СРАВН)

Это фиктивная лексема сравнения. Ей в ПС-представлении соответствует специальная падежная форма - компаратив (см. Т.211.6) или конструкция с послелогом kelaw "чем" (см. Т.25).

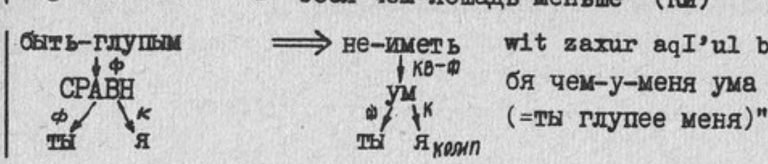


"В ГС-представлении фиктивная лексема СРАВН занимает некоторое место i при Z и имеет в качестве зависимого фактитив X (актант, обладающий большей степенью Z-а, чем Y) и комплетив Y (актант, обладающий меньшей степенью Z-а, чем X); в ПС-представлении ей соответствует: X, зависимый от Z по отношению i и а) комплетив Y с падежным значением компаратива или б) послелог kelaw (зависящий по комплетивному отношению от Z-а), от которого зависит Y, принимающий падежную форму X-а"

Специфика послелога kelaw состоит в том, что он не определяет падежа Y-а, этот падеж выбирается по форме X-а (т.е. так, как бывает при однородных членах; отметим, что п. "б" данного толкования не учитывает возможности управления инфинитивом, см. Т.221.41-б, п.8). При отсутствии послелога Y имеет фиксированную падежную форму (компаратив).



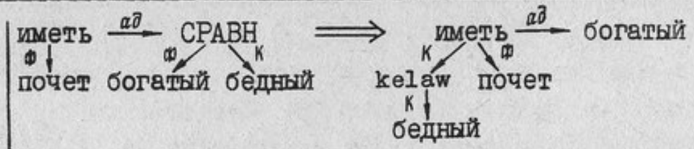
dogi niIšixur t'i "Осел чем-лошадь меньше" (Ки)



wit zaxur aqI'ul bit'u "У_тебя чем-у-меня ума не-имеется (=ты глупее меня)" (Ки)

иметь $\xrightarrow{ад}$ СРАВН $\Longrightarrow$ иметь $\xrightarrow{ад}$ богатый

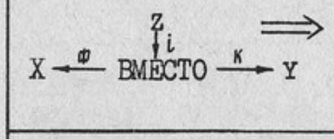
ф↓ почет; ф↙ богатый, к↘ бедный; к↙ kelaw, ф↘ почет; к↓ бедный



x̌aImat̄ummun q'imat bikir, tow x̄allu wišaw misginnummun kelaw "У-богатого почета (больше) бывало, тот плохой хотя-был, 2)чем 1)у-бедного" (т.1,2)

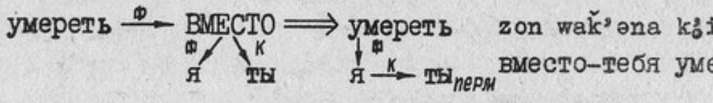
Д.233.5. "X вместо Y-а" (ВМЕСТО)

ГС-предст.:	ПС-предст.:	
Z ↓i; X $\xleftarrow{ф}$ ВМЕСТО $\xrightarrow{к}$ Y	$\Longrightarrow$	Z ↓i; X $\xrightarrow{к}$ $Y_{перм}$



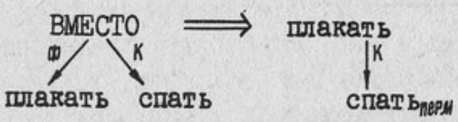
"В ГС-представлении фиктивная лексема ВМЕСТО зависит по i-тому отношению от Z (которое может быть пусто), от этой лексемы зависят фактитив X (фактический участник ситуации) и комплетив Y (замещаемый участник ситуации); в ПС-представлении X зависит от Z-а по i-тому отношению, а Y (с падежным значением пермутатива, см. Т.211.7) по комплетивному отношению от X-а"

В ПС-представлении Y зависит от X-а, а не от Z-а, т.к. Z может быть пустым (как и при фиктивной лексеме И, см. Д.233.2).



умереть $\xrightarrow{ф}$ ВМЕСТО $\Longrightarrow$ умереть; ф↙ я, к↘ ты; ф↓ я $\xrightarrow{к}$ $ты_{перм}$

zon wak̆'əna k̥'is Hadurši wi "Я вместо-тебя умереть готов" (Ки)

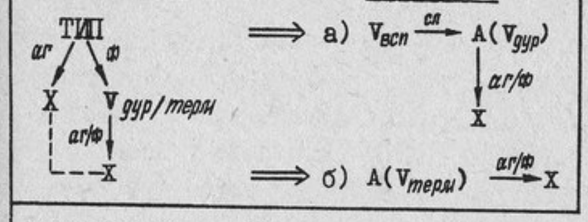


ВМЕСТО $\Longrightarrow$ плакать; ф↙ плакать, к↘ спать; к↓ $спать_{перм}$

š̥i k'el-kesmik̆'əna lo eIm-war "Ночью вместо-того-чтобы-спать, ребенок плачет" (Ки)

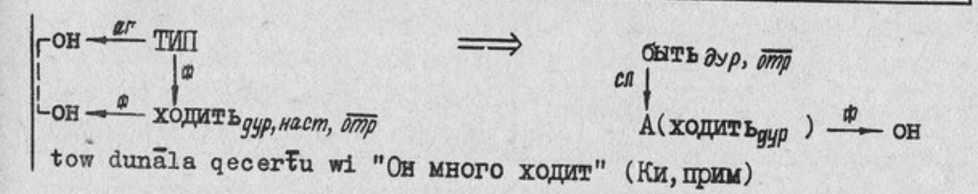
Д.233.6. "X имеет свойством V" (ТИП)

Эта фиктивная лексема необходима для различения личных форм глагола и причастной формы предиката, употребляющейся в специфическом значении (см. Т.233.21). В ПС-представлении эта форма зависит от вида значимого глагола (при дуративе употребляется вспомогательный глагол, а при терминативе - нет).

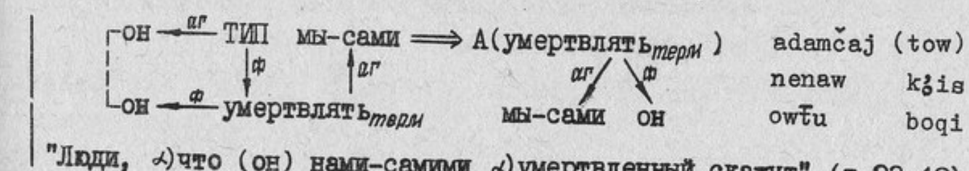


ГС-предст.:	ПС-предст.:	
ТИП; аг↙ X, ф↘ $V_{дур/терм}$; аг/ф↓ X	$\Longrightarrow$ а) $V_{всп} \xrightarrow{сл} A(V_{дур})$; аг/ф↓ X; $\Longrightarrow$ б) $A(V_{терм}) \xrightarrow{аг/ф}$ X	"В ГС-представлении фиктивная лексема ТИП управляет по фактитивному отношению значимым глаголом V и по агентивному - актантом (X), имеющим свойство V; в ПС-представлении эта лексема переходит: а) если значимый глагол в дуративе - в конструкцию с вспомогательным глаголом и причастием от значимого глагола; б) если значимый глагол в терминативе - в причастие от этого глагола"

он $\xleftarrow{аг}$ ТИП; ф↓; он $\xleftarrow{ф}$ $ходить_{дур,наст,\overline{отр}}$ $\Longrightarrow$ быть $_{дур,\overline{отр}}$; сл↓ $A(ходить_{дур}) \xrightarrow{ф}$ он



tow dunāla qecert̄u wi "Он много ходит" (Ки, прим)



он $\xleftarrow{аг}$ ТИП мы-сами $\Longrightarrow$ $A(умертвлять_{терм})$; ф↓ умертвлять$_{терм}$ $\xleftarrow{аг}$ мы-сами; ф↓ он $\xleftarrow{ф}$ умертвлять$_{терм}$; аг↙ мы-сами, ф↘ он

adamčaj (tow) nenaw k̥'is owt̄u boqi

"Люди, α)что (он) нами-самими α)умертвленный скажут" (т.23,48)

Д.233.7. НЕОПР(еделенное лицо)

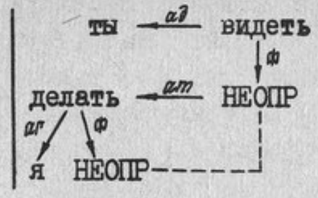
Это именная фиктивная лексема, она обычно вводит неопределенный агент в высказывание (ср. русские неопределенно-личные предложения). В ПС-представлении ей соответствует Δ-лексема (см. Д.232.3).

tow q'owdili wir "α)Говорят, что он α)сидит" (Ко) [НЕОПР $\xleftarrow{аг}$ КОММ $\xrightarrow{ф}$ сидеть $\xrightarrow{ф}$ он] • č'eIn barši bi "Стену строят" (Ки) [НЕОПР $\xleftarrow{аг}$ строить $\xrightarrow{ф}$ стена] • jasqi qI$_o$emmul č'aIp̄us arši i "Сегодня скалы взрывают" (Ки) [НЕОПР $\xleftarrow{аг}$ взрывать $\xrightarrow{ф}$ стена]

ГС-представления предложений с лексемой НЕОПР отличаются от ГС-представлений с лабильными глаголами (см. Л.142), при которых агент может отсутствовать.

ГС-предст.:	ПС-предст.:	
НЕОПР $\Longrightarrow$	$\Delta_{IV,ед}$	"В ПС-представлении фиктивная лексема НЕОПР переходит в пустую квази-лексему $\Delta_{IV,ед}$"

Лексема НЕОПР может фигурировать не только в функции агента, но и в функции фактитива.



was ak̄urši i zari art̄ut "Ты видишь мной делаемое (=что я делаю)"(Ки) [При переходе к ПС-представлению глагол адъективизируется, НЕОПР переходит в квази-лексему $\Delta_{IV,ед}$ и затем адъектив субстантивируется (см. Т.233.23)]

Д.233.8. ЦЕЛЬ

ГС-предст.:	ПС-предст.:	
V —ам→ ЦЕЛЬ ⟹	V	"В ГС-представлении фиктивная лексема ЦЕЛЬ управляет по адресатному отношению субстантивом; в ПС-представлении она переходит в адресатное отношение"
↓ад	↓ад	
X	X	

Эта фиктивная лексема необходима для отличения целевого значения от адресатного, выражаемых дативом (см. Т.211.42).

рубить —ам→ ЦЕЛЬ ⟹ рубить
↓ад ↓ад
дрова дрова

c'aHannis art'arši edi x̄₀ak̄eqI x̄art̄ib q₀at̄u "На-дрова рубили 2)растущие 1)в-лесу деревья"(Ко)

Д.233.9. МАССА, МЕРА, СОСТАВ

Эти фиктивные лексемы объединяет способ поверхностного выражения: одна из лексем, соотносимых при помощи фиктивной лексемы, становится главным узлом, а другая - зависимым (в генитиве). Эти лексемы отличают соотносительное употребление генитива от определительного и поссессивного (см. Т.211.3).

а) МАССА

ГС-предст.:	ПС-ПРЕДСТ.:	
Z —i→ МАССА ⟹	Z —i→ Y	"В ГС-представлении фиктивная лексема МАССА занимает любое место при Z-е, а от нее зависят фактитив X и локатив Y; в ПС-представлении Y зависит от Z-а по i-тому отношению, а X - от Y-а по атрибутивному отношению"
ф↙ ↘л	↓ам	
X Y	X	

наполнять —ф→ МАССА ⟹ наполнять —ф→ мешок
ф↙ ↘л ↓ам
кости мешок кости

g₀aq̄'uli, lekden k̄'ut̄alowu abc'uli jab batli

"Собрав костей [и]-мешок наполнил этот рог" (т.6,88)

б) МЕРА, СОСТАВ

ГС-предст.:	ПС-предст.:	
Z —i→ МЕРА/СОСТАВ ⟹	Z —i→ Y	"В ГС-представлении фиктивная лексема МЕРА, СОСТАВ занимает любое (i-тое) место при Z-е, а от нее зависят фактитив X и комплетив Y; в ПС-представлении Y зависит по i-тому отношению от Z-а, а X - от Y-а по атрибутивному отношению"
ф↙ ↘к	↓ам	
X Y	X	

дать —ф→ МЕРА ⟹ дать —ф→ кило
ф↙ ↘к ↓ам
конфеты кило конфеты

guruč'ummulčen x̌ibt'u kilu ǩo "Конфет три кило дали" (Ки,тр)

придти —ф→ СОСТАВ ⟹ придти —ф→ группа
ф↙ ↘к ↓ам
черти группа черти

baqIali šijt'ammulčen aIri "Пришла чертей группа" (т.12,9)

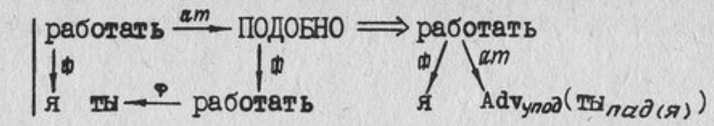
Д.233.10. "X такой же по величине, как Y" (ПОДОБНО)

Это фиктивная лексема уподобления по величине (степени). Она может уподоблять как действия, так и предметы, и имеет соответственно две поверхностные реализации (см. Т.273).

а) Уподобление действий

В этом случае действие при одном актанте уподобляется такому же действию при другом актанте.

ГС-предст.:	ПС-предст.:	
V —ам→ ПОДОБНО —ф→ V ⟹	V	"В ГС-представлении фиктивная лексема ПОДОБНО зависит по атрибутивному отношению от глагола V и управляет тождественным глаголом V, при которых имеются соответственно актанты X и Y с одинаковыми рангами i; в ПС-представлении глагол управляет по i-тому отношению X-ом и по атрибутивному отношению уподобительным наречием на {kun}, образованным от актанта Y, падеж которого совпадает с падежом, в котором должен стоять актант X"
↓i ↓i	i↙ ↘ам	
X Y	X $Adv_{упод}(Y_{пад(X)})$	

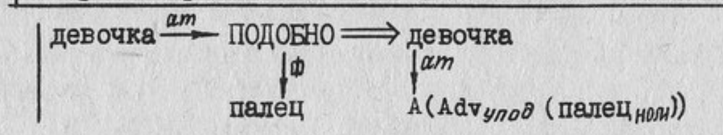


ūnukun zon wirx$_{o}$ni "Столько-же-сколько-и-ты я поработал" (Ки,рус)

б) Уподобление предметов

В этом случае величина одного предмета уподобляется величине другого предмета.

ГС-предст.: $X_S \xrightarrow{am}$ ПОДОБНО $\xrightarrow{\Phi} Y_S \Longrightarrow$ ПС-предст.: $X_S \xrightarrow{am} A(Adv_{упод}(Y_{S\,ном}))$
"В ГС-представлении фиктивная лексема зависит по атрибутивному отношению от субстантива X и управляет субстантивом Y; в ПС-представлении субстантив X управляет по атрибутивному отношению адъективом, образованным от уподобительного наречия, в свою очередь образованного от субстантива Y в номинативе"



gonnukunnur lo "2)Девочка 1)величиной-с-палец"

Д.233.11. ТОЛЬКО

Фиктивная лексема ТОЛЬКО морфологически выражается при помощи ограничительной частицы {t'aw} (см. Т.274).

ГС-предст.: ТОЛЬКО $\xleftarrow{am}$ X $\xleftarrow{i}$ ... V	ПС-предст.: $\Longrightarrow$ а) $X_{огран} \xleftarrow{i}$ ... $V_{отр}$ $\Longrightarrow$ б) $X_{огран} \xleftarrow{am} Y_{кванm} \xleftarrow{i} V_{отр}$	ГС-предст.: V $\downarrow i$ X=S
"В ГС-представлении фиктивная лексема "ТОЛЬКО" является атрибутом при некотором X-е; в ПС-представлении она может выражаться: а) ограничительной частицей {t'aw} при X-е и отрицательной формой глагола; б) ограничительной частицей {t'aw} при X-е, который атрибутивно зависит от кванторного слова Y (выбор слова осуществляется по специальным правилам), которое сохраняет i-тую глубинную зависимость X-а от глагола; глагол получает значение "отрицательность"; такая реализация возможна, если X в ГС-представлении непосредственно зависит от глагола и является субстантивом"		

Первая ПС-реализация возможна при X-е, являющемся как актантом, так и атрибутом.

> zari jat lagumt'aw exmus owt'u "Я 2)кроме-как это 2)стихотворение (ничего) не-выучу (=выучу только это стихотворение)"(Ки)• bolo hibaťibt'aw xalq' bit'u "У-нас кроме-как-хороших людей нет (=только хорошие люди)" (Ки,рус)• zon wirx$_{o}$niťat'aw qI'asx$_{o}$ert'u "Я кроме-как-когда-поработаю, не-устаю (=устаю только когда поработаю)" (Ки,прим)

Вторая ПС-реализация возможна только при X-е, являющемся актантом некоторого глагола.

> tow qI$_{o}$akult'aw ez nac' sint'u "2)Кроме-того,-что он 2)пришел, я ничего не-знаю (=Я знаю только, что он пришел)" (Ки,прим)

Д.234. С е м ы

Сема является элементарной единицей Л-уровня и представляет собой лексему, имеющую элементарное, далее не разложимое значение. В данном описании выделяются только такие семы, которые необходимы для толкования значений (т.е. для построения семантем) семантических грамматических категорий. Список сем отдельно не приводится, т.к. их удобнее описывать в составе конкретных семантем (см. Д.25).

Следует иметь в виду, что неразложимость сем определяется детальностью данного описания: в действительности большинство из них имеет сложное семантическое строение.

Д.24. СЛОВАРЬ СИНТАКСИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ

На синтаксических уровнях и на Л-уровне лексемы связываются в граф при помощи синтаксических отношений, стандартным образом представляющих разнообразную синтаксическую информацию, содержащуюся в ГМ-представлении. Синтаксические отношения бывают трех типов: ПС-отношения, ГС-отношения и Л-отношения. ПС-отношения и Л-отношения специфичны для соответственно ПС- и Л-уровня, ГС-отношения фигурируют на всех трех уровнях, а на ГС-уровне имеются только ГС-отношения, т.е.:

Уровень	Типы отношений:
Л	ГС-отн, Л-отн
ГС	ГС-отн
ПС	ГС-отн, ПС-отн

Д.241. ПС - о т н о ш е н и я

ПС-отношения в основном необходимы на ПС-уровне для развертывания фразем, представленных на ГС-уровне единой лексемой (это касается служебного, квази-фактитивного, квази-атрибутивного отношений и отношений умножения и сложения). Однородное отношение, наоборот, соответствует глубинно-синтаксической фиктивной лексеме И.

ПС-отношения описываются одновременно с указанием на их морфологическую реализацию.

Д.241.1. Служебное отношение

$V_{всп}$ сл ↓ V	"Служебное отношение связывает вспомогательный глагол с зависимым глаголом (значимым или вспомогательным)"

Это отношение отсутствует в ГС-представлении, т.к. на ГС-уровне аналитическая форма глагола представляется как одна глубинная лексема.

а) Наиболее часто встречается это отношение в аналитических формах глагола со вспомогательным глаголом i "быть" (см. напр.: Т.122.123).

jasqi zon wirx̄ₒinši wi noǩ'a "Сегодня я работаю дома" (Ки,рус) [работая ←сл быть] • q'aťu č'ele ebx̌uli ebdi "На-земле камень лежал" (Ки,тр) [лежа ←сл быть]

б) Служебное отношение связывает вспомогательный глагол с причастием (см. Т.233.21).

tow dunāla qecerťu wi "Он много ходит" (Ки,прим) [ходящий ←сл быть] • tor xalaťur lap mūši aǩon aǩurťur erdi "Та старуха очень хорошо свет видевшая была(=видела)"(Ки) [видящий ←сл быть]

в) Служебное отношение также используется при выражении отрицательных форм с заглавностью при помощи вспомогательного глагола i "быть" (см. Т.122.32).

tow bošor šanRi qIₒali wit'u "Тот мужчина вчера не-пришел"(Ки, рус) [придя ←сл не-быть] • tor kₒerǩis aru berč'arťur erdili

dit'u "Ее удержать невозможно-было" (т.4,63) [могущая ←сл быть ←сл не-быть]

г) Кроме того, служебное отношение связывает вспомогательный глагол xoqi "вероятно" с зависимым глаголом в аналитических формах поссибилитива (см. Т.122.416).

towmu ručkaťu šuršši xoqi "Он ручки вероятно-покупает (вообще)" (Ки,тр) [покупая ←сл вероятно] • tow ručkaťu šuršši ewdili xuqi "Он ручки вероятно-покупал"(Ки,тр) [покупая ←сл быть ←сл вероятно]

д) Отметим, что аналитические формы могут входить в состав союзного деепричастия, причастия или масдара (см. Т.123.2-4).

zon jak č'uršši wiťa, marči jaťi boxō "Я внутрь когда-входил, все встали" (Ко,рус) [входя ←сл быть] • un wirx̄ₒinši ewdišaw, was arsi kōt'u "Ты хотя-работал, тебе денег не-дадут" (Ки,тр) [работая ←сл быть] • tow q'onq' orǩimmat ewdili xunč'iš, un tow laršiwu zab-bos ewdi "Он книгу если-продолжал-читать, тебе его к-нам позвать-надо-было" (Ки,тр) [читая ←сл быть ←сл вероятно] • bez bukmus ǩ'anši ebdiťub x̄ₒalli ušmu bukne " 4)Хлеб, 3)который 1)мне 2)съесть 3)хотелось, брат съел" (Ко,рус) [хотевши ←сл быть] • ez sini jowmus aršaťen č'at sinši ikul "Я знаю, 4)что он арчинский язык 4)знает" (Га,прим) [зная ←сл быть]

Д.241.2. Квази-фактитивное отношение

X ↓ кв-ф Y	"Квази-фактитивное отношение связывает спрягаемую часть сложного глагола X с именной частью/инфинитивом Y"

Существенно, что именная часть такого сложного глагола является его историческим фактитивом и по ней идет согласование (см. Л.22).

Это отношение отсутствует в ГС-представлении, т.к. сложные глаголы считаются на ГС-уровне одной лексемой (фраземой). В ряде сложных глаголов именная часть такова, что она в современном арчинском языке как отдельный субстантив не употребляется.

zari was xir burǩan abu "Я о-тебе горевал" (Ки) [делать кв-ф→ забота] • zari q'arq'aťes x̌an aču "Я поле оросил" (Ки) [осуществлять кв-ф→ вода] • zari baxIas tumank kammu "Я в-тура выстрелил" (Ки) [бросать кв-ф→ ружье] • un ez jamut q'onq' rig-abonč'iš, zon lap x̄ₒara ewťiqi "Ты мне эту книгу если-не-дашь, я очень рад буду" (Ки) [делать кв-ф→ rig; согласование идет по

квази-фактитиву rig (Ш кл), несмотря на наличие фактитива q'onq' (IУ кл)]

Этим отношением связываются также компоненты каузативных глаголов.

zari towmus mulur aḵus aw "Я ему горы показал" (Ки) [делать $\xrightarrow{кв\text{-}ф}$ увидеть] • iškolik'li šaqI'ili kurRul beẋIe aw "Школьник чернилами руки зачернил" (Ки) [делать $\xrightarrow{кв\text{-}ф}$ быть-черным] • loburčes abejmaj q'eIbq'is baẋas exmus owli "Детей родители воспитали" (Ки) [сделать $\xrightarrow{кв\text{-}ф}$ учиться $\xrightarrow{ат}$ вставать $\xrightarrow{од}$ садиться; интересно, что инфинитивы q'eIjq'is и ẋas сохраняют свою модель управления и имеют квази-лексему $\Delta_{III,мн}$ в качестве фактитива, по которой согласуются]

Следует отметить, что все слова, зависимые от сложного **глагола** (имеющего квази-фактитивное отношение), подчинены в ПС-представлении неспрягаемой части этого сложного глагола (что упрощает правила линеаризации, см. Д.334).

Например (в квадратных скобках стоит сложный глагол):

"горевать (я, о тебе)": [as $\xrightarrow{кв\text{-}ф}$ burḵan] $\xrightarrow{аг}$ zon; ẋir $\xrightarrow{сл}$ un

"возвращать (я, тебе, книгу)": [as $\xrightarrow{кв\text{-}ф}$ baqI'as] $\xrightarrow{аг}$ zon; q'onq' $\xrightarrow{ф}$ / $\xrightarrow{од}$ un

"ужалить (пчела, ногу)": [ačas $\xrightarrow{кв\text{-}ф}$ dač'] $\xrightarrow{аг}$ t'ant'; $\xrightarrow{ф}$ aq

"растить (мать, меня)": [as $\xrightarrow{кв\text{-}ф}$ dōIz] $\xrightarrow{аг}$ buwa; $\xrightarrow{ф}$ zon

Д.241.3. Квази-атрибутивное отношение

X $\xrightarrow{кв\text{-}ат}$ Y	"Квази-атрибутивное отношение связывает спрягаемую часть сложного глагола с наречной частью"

Неспрягаемая часть такого глагола (наречие или косвенная падежная форма субстантива) не влияет на согласование и, напротив, подчиняется стандартным правилам согласования, если она может принимать классно-числовые показатели (см. Д.333.2).

Как и квази-фактитивное, квази-атрибутивное отношение связывает только элементы фразем, представленных как единая лексема на ГС-уровне.

Часто неспрягаемая часть самостоятельно (вне данной фраземы) не употребляется.

zari was pisirk'a t'al-aw "Я тебе посылку послал" (Ки) [сделать $\xrightarrow{кв\text{-}ат}$ t'al] • ez aInš dāz-eẋu "Мне яблоко досталось" (Ки) [оставаться $\xrightarrow{кв\text{-}ат}$ dāz] • ez jamut lagum ik'ma eẋuqi "Я эту пес-

ню буду-помнить" (Ки) [оставаться $\xrightarrow{кв\text{-}ат}$ на-сердце] • nen qIit baIraj arxar "Мы летом купаемся" (Ки) [лежать $\xrightarrow{кв\text{-}ат}$ в-озере]

Д.241.4. Однородное отношение

X $\xrightarrow{од}$ Y_i	"Отношение однородности связывает пару слов с одинаковыми переменными грамматическими признаками i"

Отношению однородности соответствует в ГС-представлении фиктивная лексема И (см. Д.233.2). Если этим отношением связываются не предикаты, оба члена имеют обычно частицу {wu} (см.Т.271.2).

ẋ$_o$ak loburu Helekuwu edili "Рядом дети (=цыплята) и-курица были" (т.8,10) [курица $\xrightarrow{од}$ цыплята] • jamur hibaṫuru muṫuru lo dikulla..."Она и-хорошая и-красивая девушка потому-что-была..." (т.1,10) [красивый $\xrightarrow{од}$ хороший]

Главным членом среди однородных считается тот, который в реальном высказывании находится правее всех прочих однородных членов (это связано с правилами линейного расположения лексем: в явных случаях подчинения главный член обычно стоит правее зависимого, см. Д.334).

Если однородной связью соединены предикаты, усилительная частица обычно присоединяется к фактитиву (или, если он отсутствует, к другому актанту) главного предиката (см. Т.271.22).

marc' aw qesbarti abas biqš, g$_o$abq̄'u adamtil, jeb ǩ'annummulčeš̄u iznu boǩo qesbartiliṫik abǩis "Очистили α)чтобы танцы α)делать (=для танцев) место, собрали людей β)и этим β)влюбленным разрешение дали на-танцы придти" (т.1,19) [разрешить $\xrightarrow{од}$ собрать $\xrightarrow{од}$ очистить]

Если однородной связью соединены два предиката в императиве, то один из них стоит в форме союзного императивного деепричастия (на {lli}, см. Т.232.6).

jat arsowu salli, tukannak uqIa "α)И эти α)деньги взяв, в-магазин пойди" (Ки) [пойти $\xrightarrow{од}$ взять]

Д.241.5. Отношения умножения и сложения

Этими отношениями связываются компоненты фразем составного числительного (см. Т.151.2).

X_N $\xrightarrow{умн/слож}$ Y_N	"Отношение умножения или сложения связывает пару простых числительных в составе фраземы составного числительного"

На глубинно-морфологическом уровне отношение умножения передается краткой формой, а сложения - полной формой Y-а.

x̌ot ←умн bolšor ←слож bux̄it̄ur ←слож x̌o ←умн izart'u ←ат noǩ'
"555000 домов"

Д.242. ГС-отношения

ГС-отношения являются наиболее важными, принципиальными в арчинском синтаксисе. Они фигурируют на всех нелинейных уровнях.

Выделяется 7 ГС-отношений: фактитивное, агентивное, адресатное, инструментальное, комплетивное, локативное и атрибутивное. Ввиду особой важности ГС-отношений, а также неоднозначности их соотнесения с ГМ-представлениями, ниже дается подробное (неформальное) описание способов их морфологического выражения.

Д.242.1. Фактитивное отношение

V ↓ ф X	" X - актант, с которым непосредственно происходит (=который непосредственно претерпевает)действие или состояние V"

Фактитивное отношение может связывать глагол (V) как с именем, так и с глаголом. Тип X-а определяется моделью управления глагола (V).

а) Репрезентация фактитива субстантивом в номинативе

Это наиболее стандартная (и исторически исходная) форма выражения фактитива (см. Т.211.11). Следует напомнить, что фактитивное отношение не соответствует однозначно ни одному из членов традиционного субъектно-объектного противопоставления, а может выражать как субъект, так и объект действия[17].

17. Мы считаем, что субъектно-объектное противопоставление отсутствует в арчинском языке и классификация участников действия идет по другим семантическим критериям, а именно, выделяются фактитив, агент и адресат как главные актанты предиката, имеющие постоянную семантическую функцию. Это позволяет не только избегать таких громоздких формулировок, как "в номинативе стоит субъект непереходного и объект переходного глагола","в дативе стоит субъект при verba sentiendi, verba affectuum и др.", но и отразить единое по существу значение соответствующих падежей.

Вместо дихотомии переходный/непереходный глагол используется более содержательное для арчинского языка противопоставление: агентивный/неагентивный глагол (т.е. глагол, имеющий или не имеющий агент в качестве своего аргумента).

Если субъект действия одновременно является актантом, с которым это действие совершается, тогда он выражен фактитивом. (Это бывает в случае так называемого непереходного (в нашей терминологии неагентивного) глагола.

ez jat̄ik noc' parx̄arši i "2)Надо 1)мной птица летит" (Зе,прим) [лететь ←ф птица] • adamčaj tow, žunt'u noǩ' urk̄urt̄a, kinsilalla wirx̄₀inši ewder "Люди α)говорят,-что он, его дом когда-горел, в-канцелярии α)работал" (Ки) [работать ←ф он, гореть ←ф дом] • tow hini-hōnumit̄iš x̄₀ara-k₀ert'u "Он почему-то не-радуется" (Гу,прим) [не-радоваться ←ф он]• adam qIat'u "Никто не-пришел" (Ки) [не-придти ←ф никто] • kart'i k₀erk̄irši i "Голова кружится" (Ки) [кружиться ←ф голова] • jasqi īqan x̄Iel erxirši i "Сегодня весь-день дождь идет"(Ки) [идти ←ф дождь] • tow uqImul x̌as-hōnu sin-et̄it'u "α)О его α)уходе никому не-стало-известно" (Ки) [уйти ←ф он, не-знать ←ф уйти] • tow bāIburši, x̌ibt'u s̄a'at oqIa "(Как) он говоря (=Как он выступает), три часа прошло" (Ки,рус) [говорить ←ф он, пройти ←ф час] • zon as̄at'u noǩ'a xuzen, un ot̄otma "Я α)в своем α)доме хозяин, ты - в-своем" (Ки,рус) [ø ←ф я] • jab biRI₀dub č'ele bi "Это тяжелый камень есть" (Ки,рус) [быть ←ф это]

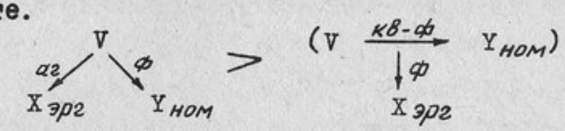
Если русский субъект действия отличен от актанта, с которым непосредственно совершается действие, тогда фактитив соответствует русскому объекту (при переходном глаголе).

godor x̌anna iqlaw barsargat' barsar "Та женщина всегда шаль носит" (Ст,прим) [носить ←ф шаль] • zari š₀aIš q'on buǩ'uli ebdi "Я в-прошлом-году козла зарезал" (Ки) [зарезать ←ф козел] • jas̄a č'abu ek'as zaman ebt̄ili "Теперь, α)чтобы овец α)разделили, время настало" (Ки) [разделить ←ф овцы] • baRəža abǩas beker zari "Кольцо надеть могу я" (Ст,прим) [надеть ←ф кольцо] • x̄₀alli bart'urši, ux̌mun gon abt'u "Хлеб разрезая (много раз),пастух палец порезал"(Гу,тр)[разрезать ←ф хлеб] • q₀ib jabxIursi ebdit̄ib adamtil lap qI'as̄-ebt̄ili "Картошку копавшие люди очень устали" (Ко,рус) [копать ←ф картошка] • zon jat oq owqikullit wixt'u "Я α)что эту свадьбу сделают(=что эта свадьба состоится), α)не-верю" (Ки,рус) [сделать ←ф свадьба]

б) Репрезентация фактитива именем в эргативе

Такой способ выделения фактитива (см. Т.211.22) связан с историческим переосмыслением двухместного предиката, имевшего при се-

бе агент и фактитив. Предикат + фактитив переосмысляются в единую предикативную лексему, а бывший агент становится фактитивом при новом предикате.



При этом управление эргативным падежом X-а, как правило, сохраняется; этому способствует то, что V продолжает согласовываться по классу и числу с Y-ом, несмотря на то, что он составляет уже со спрягаемым глаголом одну лексему (например: s̄abur (Ш) a-b-tis "чихать"): появление второго номинатива привело бы к необходимости переосмысления правил согласования[18].

Во многих случаях происхождение неспрягаемой части сложного глагола прозрачно: она существует как отдельный субстантив и употребляется в других контекстах самостоятельно. Например, ʻazab as "трудиться" [букв."труд делать"], hil oḳmus "отдыхать [букв. "пар выгонять"], č'iši atis "оплакивать [букв."голос пускать"], x̌an as "плавать" [букв. "воду делать"]. Однако иногда слияние неспрягаемой части со спрягаемой частью более полное, и неспрягаемая часть уже не вычленяется как отдельное слово, но по управлению сложного глагола (по имени в эргативе) видно, что некогда неспрягаемая часть была фактитивом. Ряд глаголов, образованных при помощи глагола "говорить", относится к такому типу (см. Т.151). Например:

18. Зафиксировано два глагола, в которых исторический фактитив перестал квалифицироваться как имя, что позволило современному фактитиву получить номинативное управление: x̄Ielé as "угостить" (x̄Ielé "гости", as "делать"): tejmaj zon lap mūši x̄Iele aw "Они меня очень хорошо угостили"(Ки) [я ←ф угостить], di kes "сгнить" (di "запах", kes "стать"): aḳ' di eṯili "Мясо протухло" (Ки) [мясо ←ф протухнуть]. В глаголе bux̄Ia aḳus "льстить" неспрягаемая часть bux̄Ia является стативным глаголом "быть добрым", а не субстантивом "добро": tow učitellis bux̄Ia waḳur "Он учителю льстит" [букв. "Он учителю быть добрым видится"].

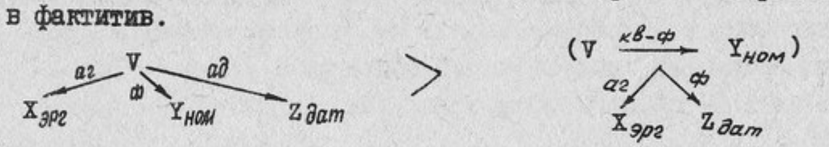
Особый случай представляет глагол rig-abas "находить". Слово rig отдельно в арчинском языке не употребляется, но согласование (по Ш кл) осуществляется с ним. Вместе с тем при этом глаголе возможен фактитив в номинативе, хотя с ним глагол не согласуется: zari was jamut q'onq' rig-abuqi"Я тебе эту книгу найду" (Ки, рус) [книга$_{Ш}$ ←ф найти]

ax-bos"харкать" <кто: Ф[S$_{эрг}$]>, ǩix̌-bos "шипеть" <кто: Ф[S$_{эрг}$]>, š$_{o}$it'-bos "свистеть" <кто: Ф[S$_{эрг}$]>, č'oIw-bos "чавкать" <кто: Ф[S$_{эрг}$]>, uHu-bos "кашлять" <кто: Ф[S$_{эрг}$]>, uInš-bos "сморкаться" <кто: Ф[S$_{эрг}$]>.

towmu s̄abur abṯi "Он чихнул" (Ки) [он ←ф чихнуть] • zari arilit ʻazab aw "Я на-работе потрудился" (Ки) [я ←ф трудиться] • towmu aḳukelkan zagar barši ebdi "Он до-утра стонал" (Ки) [он ←ф стонать] • jalt'ili zaṯik ǩix̌-bo "Змея на-меня шипела" (Ки) [змея ←ф шипеть] • zari š$_{o}$it'-boqi "Я буду-свистеть" [я ←ф свистеть].

в) Репрезентация фактитива именем в дативе

Историческое переосмысление трехместного[19] предиката, имевшего при себе агент, фактитив и адресат, приводит к такому способу выражения фактитива (см. Т.211.43): после слияния предиката с исходным фактитивом в единую лексему исходный адресат переосмысляется в фактитив.



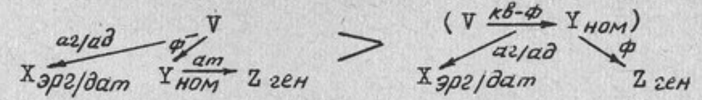
Так в выражении č'uṯas qalaj atis "кувшин лудить" (букв. "кувшину олово пускать") qalaj "олово" было исходным фактитивом при atis "пускать", а č'uṯas "кувшину" - адресатом при atis.

zari č'uṯas qalaj aṯi "Я кувшин лудил" (Ки) [лудить ←ф кувшин] • towmu qIubis naqǯ arši i "Он картошку окучивает"(Ки) [окучивать ←ф картошка] • zari ʻarzalis qol aw "Я заявление подписал" (Ки) [подписывать ←ф заявление] • zari q'arq'iṯes x̌an aču "Я поле оросил" (Ки) [орошать ←ф поле] • zari q'ullis landa ačas berč'ar "Я доску строгать умею" (Ки) [строгать ←ф доска] • t'ant'li towmun aqlis dač' aču "Пчела ему ногу ужалила" (Ки) [жалить ←ф нога]

г) Репрезентация фактитива именем в генитиве

Такой фактитив имеют несколько сложных глаголов. Этот фактитив исторически был некогда атрибутом при исконном фактитиве.

19. Исключение составляет исторически двухместный предикат ačas, давший сложные глаголы t'eI ačas "цвести"<кто:Ф[S$_{дат}$]> и k'ač'i ačas "распускаться, покрываться листьями" <кто: Ф[S$_{дат}$]>; q$_{o}$at'ilis t'eI aču ‖ k'ač'i aču "Дерево зацвело ‖ распустилось"(Ки)



dijamu ak̆'lin but'i abu "Отец мясо разделил" (Ки) [разделить $\xrightarrow{ф}$ мясо] • ejmi lahan k'ob at̄i "Мать ребенка раздела" (Ки) [раздеть $\xrightarrow{ф}$ ребенок] • zari jat mac'at̄ut q'onq'lin k'aždu arčarši i "Я эту новую книгу перелистываю" (Ки) [перелистывать $\xrightarrow{ф}$ книга] • ez 'atrilin di caxu "Я духи почуял(=почувствовал запах)" (Ки)[чуять $\xrightarrow{ф}$ духи]

В этих предложениях генитив определяется моделью управления глагола (см. Т.211.34). Кроме того, генитив может оформлять фактитив при масдаре от одноактантного или от bos'ового глагола (см. Д.332.1).

jow žihillu lahan tuxkul ak̄ura? "Этого молодого человека вялость видишь-ли? (=Какой вялый этот молодой человек!)" (Ки) [быть-вялым $\xrightarrow{ф}$ парень; ср. случай с двухактантным стативным глаголом: ez sini jowmus aršat̄en č'at sinši ikul"Я знаю, α)что он арчинский язык α)знает" (Га,прим)] • ez korši i dogilin hoI't'i "Я слышу ослиный крик" (Ки) [кричать $\xrightarrow{ф}$ осел]

д) Репрезентация фактитива именем в супер-эссиве

Имеется несколько глаголов, при которых фактитив выражается супер-эссивом: k̆'ili ex̆as "седлать" (букв. "седло класть"), 'ejb i "быть виновным" (букв. "вина имеется"), 'ejb kes "провиниться" (букв. "вина стать") и др. (см. Т.214.21).

zari niIšit k̆'ili ex̆u "Я лошадь оседлал" (Ки) [седлать $\xrightarrow{ф}$ лошадь] • towmut 'ejb it'u "Он невиновен" (Ки) [быть виновным $\xrightarrow{ф}$ он] • x̆onnol dik'imk'mullin bošormut 'ejb et̄i "2)В-смерти 1)жены муж был-виновен" (Ки) [провиниться $\xrightarrow{ф}$ муж]

е) Репрезентация фактитива причастием или масдаром

Если глагол требует именного фактитива, а его место заполнено глаголом, то этот глагол может переходить в причастие (образовывая подлежащный причастный оборот, см. Т.233.23) или масдар (см. Т.234.1).

dez x̆onnol xart̄it̄ur dak̄urši di "Я, α)что женщина α)идет, вижу" (Ки,прим) [видеть $\xrightarrow{ф}$ идти] • x̆anna ux ex̆ut̄ut, towmus q'ubul-

et̄it'u "α)Как жена поле α)сжала, ему не-понравилось" (Ки,прим) [не-понравиться $\xrightarrow{ф}$ жать] • ez sini un zat wixkul "Я знаю, α)что ты в-меня α)веришь" (Ки) [знать $\xrightarrow{ф}$ верить]

ж) Репрезентация фактитива личным глаголом

Личный глагол (в аористе или инфинитиве, см.Т.221.41-б,а также Д.325.2, примеч.2) может выступать в качестве фактитива при глаголах, имеющих соответствующую модель управления.

dez k̆'anši di zab-bos pat'imat "Я хочу позвать Патимат" (Ки) [хотеть $\xrightarrow{ф}$ позвать, ср. dez buwa k̆'anši di "Я мать люблю"(Ки, рус)] • xit̄a kammu tapanči, ebkas abu teb "Потом выстрелил пистолет, упасть сделал их" (т.1,40) [сделать $\xrightarrow{ф}$ упасть, ср. zari ustul ow "Я стул сделал" (Ки,рус)] • zari ok̆mus ‖ ok̆ni berč̄'ar "Я читать умею" (Га) [уметь $\xrightarrow{ф}$ читать] • zon wirx₀ni berč̄'ar "Я работать могу" (Ки) [мочь $\xrightarrow{ф}$ работать] • lat'u č'emna 'ummar abčas halx̆a "α)В наше α)время жизнь проводить (=жить) легче" (Ки) [легко $\xrightarrow{ф}$ жить] • nes̄en zon owxu-k₀es kowšar "Сейчас я спать должен" (Ки,рус) [должно $\xrightarrow{ф}$ спать] • towmu jeb abčas k₀abšuqi "Тот их убить должен-будет" (Ки,тр) [должно $\xrightarrow{ф}$ убить]

Личный глагол выступает в качестве фактитива при глаголе ik'mis ekas bona/boli "казаться, что".

ez ik'mis erkur jat hek̆'əna as k₀ašuqi bona "Мне кажется-что это дело сделать будет-надо" (Ки,прим)

з) Репрезентация фактитива деепричастием

Глагол kes в значении "начинать, становиться" может иметь в качестве фактитива деепричастие одновременности от основы дуратива (при неотрицательном значении) или потенциалиса (при отрицательном значении) (см. Т.227).

nen mullit̄ik exdimxur, tot xIor ak̄urši et̄i "Мы на-гору когда-поднялись, то село 2)стало 1)видно" (Ки,прим) [начать $\xrightarrow{ф}$ видеть] • nen mullit̄iš axIumxur, tot xIor ak̄ot'uši et̄i "Мы с-горы когда-спустились, то село не-видно стало (=не стало видно)" (Ки,тр) [начать $\xrightarrow{ф}$ не-видеть]

Глагол axIt'u "нужно" (отрицательная форма от axI "достаточно") требует при себе фактитива в форме отрицательного деепричастия одновременности от основы терминатива.

un zaxǔ x̌ₒa arilit̄ik qIₒat'aw waxIt'u "Тебе со-мной вместе на-работу пойти нужно" (Ки) [нужно $\xrightarrow{ф}$ пойти]

Д.242.2. Агентивное отношение

V ↓ аг X	"X - одушевленный актант, являющийся исполнителем действия V, совершающегося с некоторым другим актантом"

Следует иметь в виду, что при одноактантных глаголах актант может быть по смыслу одновременно фактитивом и агентом (например, zon wirx̄ₒinši wi "Я(м) работаю"). В этом случае фактитивное значение "сильнее" агентивного, и такие актанты агентами не считаются. Агентивное отношение по модели управления глагола всегда выражается эргативом. Однако в определенных случаях (в зависимости от видо-временной формы глагола и актуального членения) оно может выражаться также номинативом.

а) Репрезентация агента именем в эргативе

Эргатив агента омонимичен эргативу инструмента (см. ниже). Возможны в одном предложении два эргатива в различных функциях.

zari kulli dak̆' daxa-aw "Я рукой дверь открыл" (Ки) [открыть $\xrightarrow{аг}$ я, открыть $\xrightarrow{и}$ рука] • towmu macli kₒet̄ur lammu "Он языком губы облизнул" (Ки, рус) [лизать $\xrightarrow{аг}$ он, лизать $\xrightarrow{и}$ язык] • laha waIrti bačarši bi "Ребенок тарелку вылизывает" (Ки, рус) [вылизывать $\xrightarrow{аг}$ ребенок] • tormi diwinnit̄iš gun q'ap̄u "Она с-ковра пыль стряхнула" (Ки, рус) [стряхнуть $\xrightarrow{аг}$ она]

б) Репрезентация агента именем в номинативе

При глаголе в аналитической форме агент может стоять в номинативе (см. Т.211.12). Если при этом значимый глагол стоит в форме континуального деепричастия, такая форма агента обязательна (см. Т.231.2, Д.332.22-б).

tor x̌onnol q'onq' ork̆immat di "Та женщина книгу продолжает-читать" (Гу, прим) [продолжать-читать $\xrightarrow{аг}$ женщина]

Если деепричастие значимого глагола не имеет континуального значения, номинатив агента указывает на наличие логического ударения на глаголе (см. Д.332.2-а).

zon buq' berk'urši wi "Я зерно выбираю" (Ки, рус) [выбирать $\xrightarrow{аг}$ я] • zon č'an buk̆'as k'os eIrčurši wi "Я (чтобы) овцу резать нож точу" (Во, рус) [точить $\xrightarrow{аг}$ я] • tow han arši ewdi? "Он что делал?" (Ки, тр) [делать $\xrightarrow{аг}$ он]

Если глагол стоит в поссибилитиве, при помощи формы агента может различаться нейтральное и настоящее время (см. Т.223.16, Д.332.2-в).

tow ručkat̄u š̌urši xuqi "Он ручки вероятно-покупает (сейчас)" (Ки, тр) [номинатив агента tow указывает на настоящее время глагола (из: š̌urši wi)] • towmu ručkat̄u š̌urši xoqi "Он ручки вероятно-покупает (вообще)" (Ки, тр) [эргатив агента указывает на нейтральное время глагола (из: š̌ur)] • tow harqaš marx̄əla barčarši xunč'iš, un towmus kumak ba "Он с-крыши снег если-сгребает (сейчас), ты ему помоги" (Ки, прим) [номинатив агента tow "он" указывает на настоящее время деепричастия barčarši xunč'iš (из: barčarši wi)]

Д.242.3. Адресатное отношение

Адресатное отношение может быть приглагольным и приименным.

Y ↓ ад X	" X - актант, (пассивно) заинтересованный в Y-е"/ "Y совершается в пользу, ради X-а"

Если Y - глагол, то соответствующее действие совершается для X-а при его пассивном участии. Если Y - имя, то Y является принадлежностью X-а, и совершаемое с Y-ом действие распространяется также на X.

а) Приглагольный адресат, выраженный субстантивом в дативе

Этот адресат может быть как аргументом соответствующего глагола, так и его сирконстантом. В качестве аргумента он фигурирует при глаголах "чувственного восприятия", "интеллектуальной деятельности", "приобретения", "физического воздействия" (см. Т.211.41).

jamut was x̌at̄iš ko? "Это ты от-кого услышал?" (Ки) [слышать $\xrightarrow{ад}$ ты] • ez nac' ak̄urši it'u "Я ничего не-вижу" (Ки, рус) [не-видеть $\xrightarrow{ад}$ я] • ez jaqI'anši i un wart̄ut "Я понимаю α) что ты α) говоришь" (Ки, прим.сем) [понимать $\xrightarrow{ад}$ я] • wez tenik os bošor xu "Я там одного мужчину нашел" (Ки, прим) [найти $\xrightarrow{ад}$ я] • ez arsi qIa "Я деньги получил" (Ки, прим.сем) [получить $\xrightarrow{ад}$ я] • jatmis zari č'ele cabxu "В-него я камень (=камнем) ударил" (Зе, прим) [ударить $\xrightarrow{ад}$ он]

В качестве сирконстанта адресат употребляется при разнообразных глаголах, не имеющих в модели управления обязательного адресатного места.

towmu ez guruč'ammulčen x̌ibt'u kilu arsin "Он мне конфет три кило вешает" (Ки) [вешать $\xrightarrow{ад}$ я] • jowmus biqi ati "Ему место уступи" (Ки) [уступить $\xrightarrow{ад}$ он] • tejmaj žasaw mac'at̄u oInt ewk'u "Они себе нового главаря выбрали" (Ки,прим.сем) [выбрать $\xrightarrow{ад}$ они]

б) Приглагольный адресат, выраженный субстантивом в генитиве

Этот адресат всегда является аргументом глагола-хозяина, т.е. определяется его моделью управления (см. Т.211.35). Такой адресат имеют, во-первых, глаголы со значением "обладания": i "иметься (у кого)", kes "начинать иметься (у кого)", it'u kes "пропадать (у кого)", labxan "быть в большом количестве (у кого)", bat̄-eb̄as "исполняться (кому)" и др. (ср. адресат в дативе при глаголах "приобретения").

x̌alma t̄ummun q'imat bikir "У-богатого почет бывал" (Ки,тр) [бывать $\xrightarrow{ад}$ богатый] • jab nilšin os x̄allub 'amal bi "у этой лошади плохой характер [имеется]" (Ки) [иметься $\xrightarrow{ад}$ лошадь] • is uxa k'os it'-et̄i "У-меня в-поле нож пропал [букв. моего в-поле ножа не-стало]" (Ки) [пропадать $\xrightarrow{ад}$ я]

Кроме того, адресат в генитиве имеется у ряда исторически сложных глаголов. Их неспрягаемая часть некогда была фактитивом при простом глаголе, а при фактитиве был приименной адресат.

$$\begin{matrix} V \\ \downarrow ф \\ X_{ном} \end{matrix} \xrightarrow{ад} Y_{ген} \quad > \quad (V \xrightarrow{кв\text{-}ф} X_{ном}) \quad \downarrow ад \quad Y_{ген}$$

Сложные глаголы этого типа входят в класс глаголов "интеллектуальной деятельности" и "чувственного восприятия", также как и простые глаголы, имеющие регулярные адресат в дативе. Большинство этих глаголов имеют в качестве неспрягаемой части слово ik̄i "сердце": ik̄i ocis "быть уверенным (кто)" (букв. "сердце останавливаться"), ik̄i aqlas "сильно печалиться (кто)" (букв. "сердце разбиваться"), ik̄i oč̌mus "жалеть (кто)" (букв. "сердце вынимать"), ik̄i uk̄as "жалеть (кто)" (букв. "сердце гореть"), ik̄i xir "жалеть (кто),что опоздал" (букв. "сердце сзади"),ik̄i arhas "беспокоиться (кто)" (букв. "сердце думать"), ik̄i q'uras "печалиться" (букв. "сердце высыхать"), ik̄i t'ank'-bos "напугаться (кто)" (букв. "сердце прыгать"),ik̄i ačas "захотеть (кто)".

Несколько глаголов имеют слово lur "глаз" в качестве именной части: lur beqles "взглянуть (кто)" (букв. "глаз идти"), lur ebq'is "обращать внимание" (букв. "глаз достигать"), lur cabxas "взглянуть (кто)" (букв. "глаз упасть"), lur bekes "сглазить (кто)" (букв. "глаз стать"). К этому же типу относятся глаголы: s̄am bax̄as"разгневаться (кто)" (букв. "желчь подняться"), burk̄an abas "заботиться (о ком)" (букв. "заботу делать"), c'or ačas "разводиться (с кем)" (букв. "имя реализовать").

zari x̌annan c'or aču "Я с-женой развелся" (Ки) [развестись $\xrightarrow{ад}$ жена] • jamutmin burk̄an abuqi zari "Об-этом позабочусь я" (Ки) [заботиться $\xrightarrow{ад}$ это] • bis towmut lur ebt̄i "Я его сглазил" (Ки) [сглазить $\xrightarrow{ад}$ я] • ummun lahat̄ik kutakši s̄am box̄o "Отец на-сына сильно рассердился" (Ки) [рассердиться $\xrightarrow{ад}$ отец] • is tob diwinnis ik̄i xirši i "Я о том ковре жалею" (Ки) [жалеть $\xrightarrow{ад}$ я]

в) Приименной адресат

Приименной адресат X относится к субстантиву Y-у, который является принадлежностью X-а, т.е. выражает в свернутом виде значение:

$$Y \xrightarrow{am} \text{принадлежать} \quad (ад \to X,\ ф \to Y)$$

Приименной адресат выражается генитивом (см. Т.211.32).

bis gon qI'on-boso "Мой палец прищемился (=Я палец прищемил)" (Ки) [палец $\xrightarrow{ад}$ я] • is aq qI'art-bo "У-меня нога вывихнулась" (Ки) [нога $\xrightarrow{ад}$ я] • is lagi qI k̄ar-bo "У-меня живот (=в животе) заурчал(о)" (Ки) [живот $\xrightarrow{ад}$ я] • uč̌mun gon abt'u "У-пастуха палец порезался" (=Пастух палец порезал)" (Ки) [палец $\xrightarrow{ад}$ пастух] • uqIali jow bošor towmun nok̄'ak "Пришел тот мужчина к того дому (=к нему домой)" (т.24,66) [дом $\xrightarrow{ад}$ он] • anx et̄it̄a, tormi oš̄urmin čuxt'u gax̄Iuli "Драка когда-случилась, она у-другой чухту сняла" (Ки) [чухта $\xrightarrow{ад}$ другая]

Д.242.4. Инструментальное отношение

$\begin{matrix} V \\ \downarrow u \\ X \end{matrix}$	"X - (неодушевленный) актант, являющийся средством осуществления V"

Инструментальное отношение не сводимо к агентивному, т.к. во-первых, при одном глаголе возможны и агент, и инструмент (см. Д.334.22), и во-вторых, инструмент (в отличие от агента, ср. Д.332.2) никогда не может быть выражен номинативом. Инструментальное отношение выражается эргативом или комитативом.

Комитатив возможен в том случае, если он допускается моделью управления глагола (часто параллельно употребляется и эргатив).

zari k'aš̄aχ̌u aǩ' art'urš̄i i "Я ножом мясо режу" (Ки,рус) [резать —и→ нож] • tormi diwinniť̄iš mukulliχ̌u gun q'aṗu "Она с ковра веником пыль стряхнула" (Ки,рус) [стряхнуть —и→ веник] • zari taberzanni(x̄̌u) q̣at'i bart'urš̄i bi "Я топором дерево рублю" (Ки) [рубить —и→ топор]

Эргатив употребляется для выражения аргументного и сирконстантного инструмента.

zari jaťərsilli qI'ot'ol at'u "Я ножницами пояс разрезал" (Ки, прим.сем) [разрезать —и→ ножницы (аргумент)] • zari kulli daǩ' daxa-aw "Я рукой дверь открыл" (Ки) [открыть —и→ рука (сирконстант)]

Возможен инструмент при отсутствующем агенте, который не следует смешивать с последним.

haIt̄ərčaj qIin ebkas abuli "Рекой мост сломало" (Ки,рус) [haIt̄ərčaj не является агентом, т.к. форма номинатива при аналитическом глаголе невозможна: *haIt̄əra qIin ebkas barš̄i i] • baIk'onni bis hanq' bec'neli "Веревкой мое горло сдавило" (Ст, прим) [сдавить —и→ веревка] • nac'an calumčaj naq̣ caqIuli "Птичьими перьями землю покрыло" (Ст,прим) [покрыть —и→ перья]

Д.242.5. Комплетивное отношение

V ↓K X	"X - актант, являющийся второстепенным участником действия V"

Вообще говоря, данное отношение не является семантически однородным (на это указывает хотя бы возможность наличия более одного комплетива при глаголе) и нуждается в дальнейшем уточнении.

Комплетив, как фактитив и агент, в ГС-представлении всегда является обязательным актантом (аргументом) соответствующего глагола. Он выражается падежной формой субстантива, конструкцией с послелогом или глаголом в инфинитиве. Способ выражения комплетива определяется моделью управления лексемы-хозяина.

Кроме того, возможно специфически поверхностное комплетивное отношение (например, в конструкции с послелогом kelaw, см. Д.233.4).

а) Репрезентация падежной формой субстантива

При глаголе обычно используется та или иная форма пространственного падежа в сочетании с определенным значением локализации: супер-эссив, супер-латив, супер-элатив, конт-латив, конт-аллатив, конт-элатив, суб-элатив (см. Т.214.2).

zon wat lap maIrš̄ "Я тебе очень завидую" (Ки) [завидовать —к→ ты (супер-эс)] • tow zat hejt-bo "Он меня обнял" (Ки) [обнять —к→ я (супер-эс)] • zon baraznik'liť̄ik warharš̄i wi "Я о празднике думаю" (Ки) [думать —к→ праздник (супер-лат)] • zon x̣̄ara x̄Ielmiť̄iš "Я рад дождю" (Ки) [рад —к→ дождь(супер-эл)] • zari waťiš q'isas buš̌urš̄i bi "Я тебе мщу" (Ки) [мстить —к→ ты (супер-эл)] • zari jar lo warak amanat darš̄i di "Я эту девочку тебе поручаю" (Ки) [поручать —к→ ты (конт-лат)] • učitelli lār-š̄i baraznik' barka-bo "Учитель нас с-праздником поздравил" (Ки) [поздравить —к→ мы (конт-алл)] • zari tukančilaraš̄ xIošon beš̌de "Я у-продавца рубашку купил" (Ки) [купить —к→ продавец (конт-эл)] • zon towmuǩ'iš̄ libxI ewť̄i "Я его стеснялся" (Ки) [стесняться —к→ он (суб-эл)]

Изредка встречается управление непространственными падежами: компаративом (см. Т.211.63), генитивом (см. Т.211.36), дативом (см.Т.211.44), партитивом (см. Т.211.9).

towmuxur žunaru lo libxI erť̄i "Его его дочь постеснялась" (Ки, рус) [стесняться —к→ он (комп)] • nen girmanixur xa "Мы немцев победили" (Ки,прим) [победить —к→ немцы (комп)] • labuť̄ub diwinnixur tejmennub x̄Iorokul was jasqi sin-eť̄i hani? "Ⱥ) Что β)от нашего β)ковра ихний ⱥ)отличается, ты сегодня узнал что-ли?" (Ки) [отличаться —к→ ковер (комп)] • zari iš̄ib č'abu towmun č'abeqIiš̄ k'olm-aw "Я своих овец ⱥ)из его ⱥ)овец выделил" (Ки) [выделить —к→ овцы (парт); это ПС-отношение, которое в ГС-представлении переходит в фиктивную лексему ПАРТ] • x̌onnol dik'imk'mullin bošormut 'ejb eť̄i "2)В-смерти 1)жены муж был виноват" (Ки) [провиниться —к→ смерть (ген)] • is tob diwinnis iq̣ xirš̄i i "Я о том ковре жалею (что продал его)" (Ки) [жалеть —к→ ковер (дат)]

Особо следует отметить управление номинативом (см. Т.211.13) приглаголе i "быть" (часто опускаемом в настоящем времени).

zon aš̄at'u nok̆'a xuzen, un ot̄otma "Я α)в своем α)доме хозяин, ты - в-своем" (Ки,рус) [ø $\xrightarrow{к}$ хозяин] • jab biRI₀dub č'ele bi "Это тяжелый камень [есть]" (Ки,рус) [быть $\xrightarrow{к}$ камень]

б) Репрезентация конструкцией с послелогом

Обычно в качестве такого послелога выступает послелог xir "сзади".

tormi bošormus xir č'iši at̄i "Она мужа оплакивала" (Ки) [оплакивать $\xrightarrow{к}$ муж] • zon buwas xir bazar ewt̄i "Я по-матери соскучился" (Ки) [скучать $\xrightarrow{к}$ мать] • teb adamčes xir is ik₀ urk̄ur "Тех людей я очень-жалею" (Ки) [жалеть $\xrightarrow{к}$ люди] • towmun ik₀ arhu lahas xir "Он стал-беспокоиться о-сыне" (Ки) [беспокоиться $\xrightarrow{к}$ сын] • tow ekut̄ut q'onq'lis xir x̄owk'arši wi "Он пропавшую книгу ищет" (Ки) [искать $\xrightarrow{к}$ книга]

Имеется глагол,управляющий конструкцией с послелогом Haq'liqI "о".

teb x̌₀ačen Haq'liqI bāIburši ebdi "Они 2)о 1)пастухах говорили" (Ки) [говорить $\xrightarrow{к}$ пастухи]

в) Репрезентация комплетива личным глаголом

Личный глагол употребляется в этом случае в форме инфинитива (см. Т.221.41-б).

tor lagum xabus bej-erx̌u "Она песню петь начала" (Ки) [начать $\xrightarrow{к}$ петь] • tow č'ele jat̄i-bexas č'ut̄e "Он камень поднимать начал"(Ки)[начать $\xrightarrow{к}$ поднимать] • zari towmux̌u wirx₀mus dagawur aw "Я с-ним работать договорился" (Ки) [договориться $\xrightarrow{к}$ работать] zari tow lo g₀eniši gax̄Ias ark'u "Я эту девочку браслет снять заставил" (Ст) [заставить $\xrightarrow{к}$ снять, заставить $\xrightarrow{аг}$ я, заставить $\xrightarrow{ф}$ девочка]

В этих примерах инфинитив нельзя считать фактитивом как в Д.242.1-ж, т.к. фактитивное место при доминирующих глаголах занято именами в номинативе: tor bej-erx̌u "она начала", tow č'ut̄e "он начал", lo ark'u "девочку заставил". То, что эти имена непосредственно зависят от данных глаголов, а не от инфинитивов xabus "петь", jat̄i-bexas "поднимать", gax̄Ias "снимать", следует из того, что в противном случае они, будучи агентами, стояли бы в эргативе.

Д.242.6. Локативное отношение

V $\xrightarrow{л}$ X	"X - актант, относительно которого осуществляется ориентация действия V в пространстве"

Локативное отношение отличается как от комплетивного, так и от атрибутивного отношения. Оно не может быть объединено с комплетивным отношением, т.к., во-первых, локатив может встречаться в одной модели с комплетивом и, во-вторых, комплетив всегда обусловлен моделью управления глагола, а локатив обычно не обусловлен (или обусловлен частично). От атрибутивного отношения локативное отношение отличается своим актантным характером: оно связывает глагол с участником ситуации, который одновременно является ее признаковой характеристикой.

В качестве X-а может выступать субстантив, глагол или наречие.

а) Локатив - субстантив

В этом случае в качестве локатива выступает субстантив в пространственном падеже или субстантив в сочетании с пространственным послелогом (в пространственном падеже).

zon nok̆'ak č'ut̄e "Я в-дом вошел" (Ки,тр) [войти $\xrightarrow{л}$ дом] • osla nen deq̄I'uk caxut̄a, mirzas nen ak̄u "Однажды мы на-дороге когда-встретились, Мирза нас увидел" (Га,рус) [встретиться $\xrightarrow{л}$ дорога] • zon s̄anRi c'uraši uqIali ewdi "Я вчера в-Цуриб ездил" (Ле,рус) [ездить $\xrightarrow{л}$ Цуриб] • k'umk'umlit̄iš hil x̄arši i "С-верхней-поверхности-котла пар встает" (Ки) [вставать $\xrightarrow{л}$ котел] • k̆onnik̆'iš goroxči baqIa "Из-под-стада камень упал" (Ст,прим) [упасть $\xrightarrow{л}$ стадо] • zon došmirši xowt̄iši wi "Я по-направлению-к-сестре иду" (Ки,тр) [идти $\xrightarrow{л}$ сестра] • zon mocorumčaj č'abu kummus arši wi "Я на-пастбище овец пасу" (Ки) [пасти $\xrightarrow{л}$ пастбище] • lo pollit ebq'at'ommit herqIarši i "Ребенок на-полу на-четвереньках ходит (ползает)" (Ки,прим) [ползать $\xrightarrow{л}$ пол] • xonxlis xarak axuli edili jamut lo " 2)За 1)большим-камнем лежал этот мальчик" (т.2,86) [лежать $\xrightarrow{л}$ за (большой-камень)] • jamummun žipla jašul nes̄en arsi i "У-него в-кармане внутри сейчас деньги есть" (Га) [быть $\xrightarrow{л}$ внутри (карман)] • Ridib adamtilčen qI'on wis ušdu wi " 3)Среди 1)этих 2)людей мой брат есть" (Ле) [быть $\xrightarrow{л}$ среди (люди)]

Отметим, что в ГС-представлении падежный и послеложный способы выражения пространственных значений различаются, а в Л-представ-

лении совпадают, причем послеложный способ ближе к семантическому уровню.

При переходе от Л-представления к ГС-представлению значения локализации и падежа формируются, в отличие от характеристик прочих актантов.

б) Локатив - глагол

В качестве локатива выступает глагол, если ориентация происходит по месту протекания другого действия. В этом случае глагол (точнее местное союзное деепричастие) имеет падежную характеристику, определяемую семантически или по модели управления главного глагола (см. Т.232.51).

| noǩ' owqiši ima, harak hibaťub baR ebdi "α)Там-где дом α)собираются-строить, раньше хороший сад был" (Ки,прим) [быть $\xrightarrow{л}$ собираться-строить] • šе čarax mač'ama mūši akus "Возьми фонарь, α)что-бы там-где-темно (=в темноте) лучше α)видеть" (Гу,рус) [видеть $\xrightarrow{л}$ быть-темно] • zon weIqimaši ūnu zaba "Я куда-приду, и-ты иди" (Га,рус) [идти $\xrightarrow{л}$ придти]

в) Локатив - исконное наречие

Исконное наречие выступает в качестве локатива, если ориентация идет относительно места протекания главного действия. Наречия тоже имеют направительную падежную характеристику.

| zari jaťiši č'ele laāu "Я вверх камень бросил" (Ле) [бросить $\xrightarrow{л}$ вверх] • ez x̌₀aš harāši os bošor xowťiši wi "Отменя вперед один человек идет" (Ле) [идти $\xrightarrow{л}$ вперед] • jak č̣₀e "внутрь входи" (Ле) [входить $\xrightarrow{л}$ внутрь] • adamli ǩ'arāši xit'-boli, č'ele goIroI-abťi "Человек, вниз толкнув, камень покатил" (Ле,рус) [толкнуть $\xrightarrow{л}$ вниз] • wiš noIš išik bi "Ваша лошадь здесь находится" (Ле) [находиться $\xrightarrow{л}$ здесь] • Rinik waǩuršі ewdi tow lo "Там-вверху видно-было того мальчика" (Ле) [видеть $\xrightarrow{л}$ там-вверху] • noǩ'lis x̌₀axut tēnši dogi obqIa "2)Мимо 1)дома туда осел пошел" (Ле) [пойти $\xrightarrow{л}$ туда] • teniš ešі bošor werqIaršі wi "Оттуда сюда человек идет" (Ле) [идти $\xrightarrow{л}$ оттуда; идти $\xrightarrow{л}$ сюда]

Д.242.7. Атрибутивное отношение

Y ↓ *am* X	" X - определение Y-а"

Это отношение, по сравнению с прочими, гораздо менее семантично.

В качестве как определяемого, так и определяющего может выступать субстантив, глагол, адъектив и наречие.

а) Определяется субстантив

В качестве определяющего чаще всего выступает адъектив (см. Т.24), а именно: причастие, прилагательное, указательное или притяжательное местоимение.

| jamut harakdu ušdu usdiťut maždajš oēejt'uťut ēink'-boli it'u baHri "α)С того,(где)первый брат стоял, α)места совсем не-сдвинулась собачка" (т.2,32) [место $\xrightarrow{am}$ это; место $\xrightarrow{am}$ стоять; брат $\xrightarrow{am}$ первый] • x̄allut heǩ'ana "плохая вещь" [вещь $\xrightarrow{am}$ плохая] • jar 'adlu bit'uťur x̌onnol "Эта невоспитанная женщина" [женщина $\xrightarrow{am}$ эта; женщина $\xrightarrow{am}$ невоспитанная]

Определяющим может также быть количественное или распределительное числительное (см. Т.151, Т.154.2). Числительное, будучи в ед. числе, согласуется с хозяином по классу, а хозяин согласуется с числительным по числу (см. Д.332.6).

| qI̯ebu dogi "два осла", qI̯ewu bošor "два мужчины", wic'-wī-c'abu qurušˇ "по десять рублей"

Если определяющим является субстантив (см. Т.211.31), то он ставится в генитиве, причем, во-первых, генитив предшествует своему хозяину и, во-вторых, между двумя субстантивами возможны только слова, управляемые субстантивом-хозяином[20].

| bošormun biǩ' "мужская сила" • čaqlin muh "гороховое зерно" •

20. Этим, в частности, атрибутивное отношение отличается от фактитивного и адресатного отношений, выраженных генитивом. Так, в предложении:

| is tob diwinnis ik̯ xirši i "Я α)о том α)ковре жалею" (Ки) [букв. "Мое тому ковру сердце сзади есть"]

адресат is оторвался от своего исторического хозяина ik̯ "сердце", при котором он некогда был атрибутом. Также в предложении:

| is uxa k'os it'-eťi "У меня в-поле нож потерялся" (Ки) [букв. "Моего в-поле ножа не-стало"]

приименной адресат is оторвался от своего хозяина k'os "нож".

derejt̄en k'az "2)платок 1)из-тафты" • ǩ'ankullin asar "2)чувство 1)любви" • x̄Ielmin x̌an "дождевая вода"

Кроме того, в ПС-представлении может быть атрибутом субстантив с признаком "ограничительности" (см. Д.233.11). В этом случае после работы ПС-компонента ему будет приписан тот же падеж, что и главному субстантиву.

hini-hōnu tow x̄₀ar-owt'u mac'at̄ib k'abejt'aw "Ничто его не-радовало 2)кроме-как новый 2)костюм" (Чу,прим) [hini-hōnu $\xrightarrow{am}$ k'abejt'aw: оба субстантива стоят в эргативе]

Признак падежа определяющего слова в ГС-представлении отсутствует[21].

б) Определяется глагол

Глагол может определяться субстантивом, наречием или финитным глаголом (инфинитивом). Определения глагола соответствуют традиционным обстоятельствам различных типов (за исключением обстоятельства места, рассматриваемого нами как актант и имеющего специальный тип отношения - локативное). Сгруппируем глагольные определения по типам обстоятельств.

Обстоятельство времени может выражаться субстантивами временно́й семантики в пространственном падеже (см. Т.214.14; значение локализации "супер" является лок'ом для этих слов, а значение пространственного падежа имеет временно́е значение) и наречием (исконным или деепричастием, см. Т.232.1).

sredalit kino abuqi "В-среду кино покажут" (Ки) [показать $\xrightarrow{am}$ среда] • bocrot̄iš x̌onnol dakras "Через-месяц жениться" (Ки) [жениться $\xrightarrow{am}$ месяц]

s̄anRi zari, q'at̄uš kǯaHani x̄ali, niIšis daxdi "Вчера я, с-земли палку взяв, лошадь ударил" (Гу) [ударить $\xrightarrow{am}$ вчера] • ž̌₀en orqIar, zon xir weIqi "Вы идите, я после приду" (Ки) [придти $\xrightarrow{am}$ после]

zon wirx̄₀inejkun, zari was kumak abuqi "Я пока-работаю, я тебе помогать-буду" (Ки,прим) [помогать $\xrightarrow{am}$ работать] • išiš sink'-

21. Укажем, что в ПС-представлении атрибутивным отношением связывается также субстантив в партитиве со своим хозяином. В ГС-представлении партитиву соответствует фиктивная лексема (см. Д.233.3), поэтому такого атрибутивного отношения нет.

wargi, zon owǩilkan "Отсюда не-двигайся, я пока-не-приду" (Ки) [не-прийти $\xrightarrow{am}$ не-двигаться] • teb q'at̄u q'eIbdimxur, jat̄i-x̄u bigawul "Они [вниз]-когда-сели, [вверх]-встал староста" (т.1,26) [встать $\xrightarrow{am}$ сесть] • nen awadankul art̄a, x̄Iel exmus bej-eǩu "Мы веселье когда-делали, дождь идти начал" (Га,рус) [начать $\xrightarrow{am}$ делать]

Обстоятельство образа действия выражается деепричастием (см. Т.231), исконным наречием, субстантивом (в эквативе, см. Т.211.10) и абсолютным причастным оборотом (см. Т.233.22).

jar derqIarši lagum xarši di "Она идя песню поет" (Гу,рус) [петь $\xrightarrow{am}$ идти] • zon wirx₀nili baIraj owxas uqIa "Я поработав купаться пошел" (Ки) [пойти $\xrightarrow{am}$ поработать] • tow, bāIburmat, owxu-k₀eršiwi "Он, продолжая-разговаривать, засыпает" (Ки) [засыпать $\xrightarrow{am}$ продолжать-разговаривать]

towmu c'ixdi x̄₀alli bukneli "Он тайком хлеб съел" (Ки) [съесть $\xrightarrow{am}$ тайком] • zon ewdimat x̌e ewt̄i "Я снова опоздал" (Ки) [опоздать $\xrightarrow{am}$ снова] • towmu kossi daǩ'lis darq-bos arši i "Он сильно в-дверь стучит" (Ки) [стучать $\xrightarrow{am}$ сильно]

tow x̌annaqIdi qerši wi "Он по-женски танцует" (Ки,рус) [танцевать $\xrightarrow{am}$ женщина]

jasqi zon oǩmus qI₀at̄u, darsum xot'u "Сегодня я учиться пришедший, уроков не-оказалось" (Ки,прим) [не-оказаться $\xrightarrow{am}$ пойти]

Обстоятельство цели выражается инфинитивом (см. Т.221.41-а) и союзными деепричастиями (см. Т.232.42-3).

dolo buwe buq' berx̄Ias orqIa "Наша мать зерно собирать пошла" (Ки) [пойти $\xrightarrow{am}$ собирать] • šeǩarax, maǩ'ama mūši aǩus "Возьми фонарь, 2)чтобы в-темноте лучше 2)видеть" (Гу,рус) [взять $\xrightarrow{am}$ видеть]

zon tow owxu-k₀erǩus sowǩu "Я 3)посмотрел 2)чтобы-узнать-засыпает-ли 1)он" (Ки) [посмотреть $\xrightarrow{am}$ узнать,-засыпает-ли] • zari Rudu su ewkalǩut "Я его держал, чтобы-(он)-не-упал" (Чу, рус) [держать $\xrightarrow{am}$ не-упасть]

Обстоятельство причины выражается субстантивами абстрактного значения в эргативе (см. Т.211.24) и каузале (см. Т.211.8).

towmun xIekulli lagi aǩ'is-exdi "У-него от-холода живот заболел" (Ки) [заболеть $\xrightarrow{am}$ быть-холодно] • zon arili Hallaš uqIa

"Я от-работы утомился" (Ки) [устал $\xrightarrow{am}$ работа] • wirx₀mulliši zon qI'aš-ewt̄i "Из-за-работы я устал" (Ки,тр) [устать $\xrightarrow{am}$ работать]

В этой функции может также выступать масдар в ин-эссиве (см. Т.214.11):

xIekulla zari bult'u asu "Из-за-холода я пальто надел" (Ст) [надеть $\xrightarrow{am}$ быть холодно] • jamur, hibat̄uru mut̄uru lo dikulla, dakras k̆'anši erdi os x̆aImat̄u bošormun lahas "Ее,и-хорошая и-красивая девушка потому-что-была, взять (в жены) хотел одного богатого мужчины сын" (т.1,10) [хотеть $\xrightarrow{am}$ быть]

Субстантив в супер-элативе, обозначающий одушевленный предмет, выражает каузатора действия.

wat̄iš zōnu bec̄'ōt'uši-ert̄iqi "Из-за-тебя и-я(ж) заболею" (Ки) [заболеть $\xrightarrow{am}$ ты]

Обстоятельство причины выражается также союзным причинным деепричастием (см. Т.232.41).

lo xap̄ulērši abejmaj jamu lo owčuli "2)Из-за-похищения 1)девушки родители этого парня убили" (Ки,тр) [убить $\xrightarrow{am}$ похищать]

Обстоятельство уступления выражается союзными уступительными деепричастиями (см. Т.232.2).

teb x̄₀ak̄eqI sabk̄ušaw, jam boxoli bit'u "Они в-лесу хотя-посмотрели, волка не-нашли" (Гу) [не-найти $\xrightarrow{am}$ посмотреть] • ži-hillur lo gonnukunnur, asmus dok̆o, k̆'ant'umat"Молодую девушку в-палец-величиной (=совсем юную) замуж отдали, хотя-и-не-хотела" (т.27,3) [выдать $\xrightarrow{am}$ не-хотеть]

Обстоятельство условия выражается союзным условным деепричастием (см. Т.232.3) или личным глаголом в конъюнктиве (см. Т.223.15) или оптативе (см. Т.223.24).

arsi inč'iš, zari k'ob š̆et̄eqidi "Деньги если-бы-были,я одежду куплю" (Ко,прим) [купить $\xrightarrow{am}$ быть] • wez wak̄ut̄u wikini, zon towmux̆u bāIbuqidi "Мне (он) знакомый был-бы (если), я с-ним разговаривал-бы" (Ко,прим) [разговаривать $\xrightarrow{am}$ быть] • noc' sas et̄it'ut̄an, imma-qȯi "Птицу поймать если-не-сможешь, оставь" (Ки,прим) [оставить $\xrightarrow{am}$ не-мочь]

Отметим, что при определяющем члене в ГС-представлении записывается тип условного значения, а не грамматические категории, его

выражающие (см. Д.26, Д.323.2).

в) Определяется адъектив или наречие

Адъектив и наречие могут определяться наречием.

lap mut̄ut "Очень хороший" • lap mūši"Очень хорошо"

Д.243. Л - о т н о ш е н и я

Л-отношения - максимально десемантизированные отношения, связывающие семы в семантемах. Т.к. семы-предикаты бывают не более чем двухактантные, вводится два Л-отношения, которым присваиваются номера: 1 и 2 (в том случае, если предикат одноактантный, Л-отношение не нумеруется). Примеры Л-отношений см. в Д.25.

Д.25. СЛОВАРЬ СЕМАНТЕМ

Семантемы используются только на самом глубинном уровне - в Л-представлении высказывания. Они необходимы для Л-компонента (т.е. для преобразования: Л-представление $\Longleftrightarrow$ ГС-представление, см. Д.31). Семантема представляет собой устойчивый комплекс сем, соответствующий ГС-лексеме или какому-нибудь ее переменному грамматическому признаку.

В данном описании рассматриваются только семантемы, соотносимые с переменными грамматическими признаками ГС-лексем (т.е. в конечном счете с грамматическими категориями).

Семантемы сгруппированы по тем обобщенным значениям, которые они выражают. Эти значения следующие: 1) видовое, 2) временное, 3) модальное, 4) причинное, 5) целевое, 6)тестификативное, 7)пространственное, 8) отрицательное.

Семантема изображается в виде графа, в узлах которого расположены семы или обобщенные ГС-лексемы (в терминах их синтактик), связанные Л- или ГС-отношениями. Кроме того, указываются семантемы (они стоят в квадратиках), которые соединяются с данной семантемой в более крупные комплексы (см., например, видовые семантемы). Каждой семантеме ставится в соответствие ГС-представление, в которое она преобразуется при переходе на ГС-уровень.

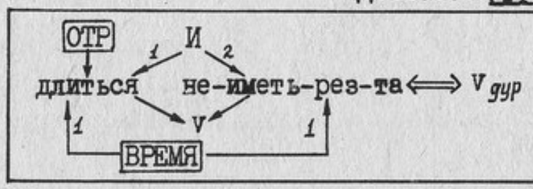
Д.251. Видовые значения

Наиболее важным, необходимым признаком при назывании некоторого действия является способ его протекания, выражаемый видовой формой глагола. Почти любая глагольная словоформа содержит видовую характеристику действия. Исключение составляет императив (см. Т.122.421) и одна из форм масдара (называющая абстрактную идею действия, см. Т.123.41). Кроме того, в прохибитиве и оптативе вид можно считать синтаксической категорией, т.к. прохибитив всегда сопряжен с дуративом, а оптатив - с терминативом (см. Д.332.3).

Выделяется четыре независимых видовых значения: дуратив, терминатив, потенциалис и финалис (см. Т.121.2). Кроме того, первые два значения могут сочетаться с видовым конкретизатором: континуалисом (см. Т.123.12), а дуратив - с видовым конкретизатором: итеративом (см. Т.122.122). Дуратив и терминатив указывают на реально осуществляющееся действие, а потенциалис и финалис - на действие, осуществление которого только мыслится, допустимо.

Видовые значения не представлены независимо в глагольных словоформах - они всегда сочетаются с другими значениями (времени, модальности и др.). Непосредственно видовое значение конкретизируют значения отрицания и времени, а также лексическое значение глагола.

Д.251.1. Дуратив



"Действие V длительно и не имеет результата"

Это значение должно быть конкретизировано значением отрицания ("верно, что существует"/"неверно, что существует", см. Д.258) и времени (см. Д.252). Последнее может быть как абсолютным, так и относительным.

godor χanna iqlaw barsargat' barsar "Эта женщина всегда шаль носит" (Ст,прим) [barsar "верно, что существует, длясь и не имея результата безотносительно к моменту речи, действие с лексическим значением "носить" (в толковании здесь и ниже для краткости опущено значение индикатива)] • jasqi zon wirx̄ₒinši wit'u noǩ'a "Сегодня я не-работаю дома" (Ки,рус) [wirx̄ₒinši wit'u "неверно, что существует длительное и не имеющее результата, одновременное с моментом речи действие с лексическим значением "работать"] • tow t'ank'aršı werqlirši wi "Он подпрыгивая идет" [t'ank'aršı "верно, что существует, длясь и не имея результата, одновременно с действием "идет", действие с лексическим значением "подпрыгивать"; werqlirši wi "верно, что существует, длясь и не имея результата в момент речи, действие с лексическим значением "идти"] • un zaǩ'iš ǩ'inč'ara? "Ты меня боишься-ли" (Ки) [ǩ'inč'ara "Говорящий спрашивает, истинно ли, что верно, что существует, длясь и не имея результата безотносительно к моменту речи, действие с лексическим значением "бояться"]

Д.251.2. Терминатив

Терминатив имеет две разновидности в зависимости от типа временного значения.

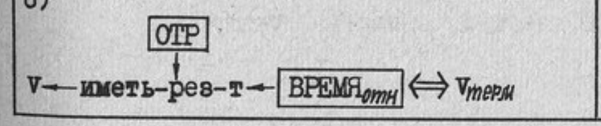
а)



"Действие V имеет место до момента речи и имеет результат"

jatmis zari č'ele cabxu "В-него я камнем бросил" (Зе,прим) [cabxu "верно, что существует имеющее место до момента речи и имеющее результат безотносительно к моменту речи действие с лексическим значением "бросать"] • q'aťu č'ele ebx̄uli bi "На-земле камень лежит" (Ле,рус) [ebx̄uli bi "верно, что существует имеющее место до момента речи и имеющее результат в момент речи действие с лексическим значением "класть"] • un qIₒali wit'ukini "Ты если-бы-не-пришел" (Ки,тр) [qIₒali wit'ukini "говорящий хочет, чтобы было истинно, что верно, что существует имеющее место до момента речи и имеющее результат в момент речи действие с лексическим значением "придти" и говорящий сомневается, что истинно, что верно..."]

б)



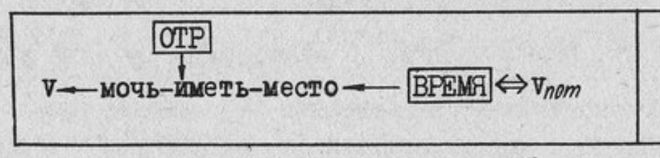
"Действие V имеет результат"

Данное значение отличается от предыдущего отсутствием компонента "иметь место до момента речи", что связано с тем, что в сочетании со значением относительного времени терминатив может обозначать действие, совершающееся после момента речи. В то же время при абсолютном времени значение "иметь место до момента речи" существенно (в частности на основании его наличия возможно сочетание аориста с заглазностью (см. Т.122.2)).

adamli, k̆'arāši xit'-boli, č'ele goIroI-abt̄i "Человек, вниз толкнув, камень покатил" (Ле,рус) • zari kummul kunnet̄a, zon nok̆'aši xowt̄i "Я еду когда-съем, я домой пойду" (Га,рус) • un, kummul kunnešaw, wiq̄I'amat ewx̄uqi "Ты, еду хотя-съешь, голодным останешься" (Га,рус)

Д.251.3. Потенциалис

ОТР V ← мочь-иметь-место ← ВРЕМЯ ⇔ $V_{пот}$	"Действие V может иметь место"



Значение "мочь" указывает на объективную возможность и на нереализованность этой возможности к моменту речи. Фактически потенциалис модальной характеристики не имеет (т.к. говорящий не оценивает степень истинности действия) и противопоставлен дуративу и терминативу как нереальное действие.

os s̄annit̄iš nen aršaši heIqi "α)Через один α)год мы в-Арчи приедем" (Ст,прим) • un basa wirx₀niqiši wi? "Ты когда начинаешь-работать?" (Га,рус) • s̄anRi wirx₀niqiši ewdit̄u bošor xiliqIaš šumaj weIqiši wi "Вчера собиравшийся-работать мужчина из-Хилиха вниз[-по-реке] придет" (Ио,рус) • zonči wirx₀niqiši widi, ž₀en daki q'eIjdimat i? "Я-то собираюсь-работать, (а) вы почему продолжаете-сидеть?" (Ки,прим)

Д.251.4. Финалис

Финалис имеет две разновидности значения: а) при наличии главного глагола и б) при отсутствии его. Часть значения, присутствующая при наличии главного глагола, обведена пунктиром.



$V_{гл}$ —ат→ иметь-целью; ОТР; X (ф/аг) должно-иметь-место ⟺ $V_{гл}$ → $V_{фин}$; V; ВРЕМЯ	а) "Субъект[22] X главного действия $V_{гл}$ имеет целью, чтобы должно было иметь место действие V"; б) "должно иметь место действие V"

а) Имеется главный глагол

tow jak-owk'as milici qI₀a "Его арестовать милиционер пришел" (Ки,тр) ["Милиционер пришел с целью, чтобы имело место действие "арестовать"] • towmus, wirx₀musmuxur, harakejt'u arsi k̆o "Ему, потому-что-чтобы-работал, заранее деньги дали" (Ки,прим) ["то, что дали деньги, каузирует истинность того, что он должен работать" = "дали деньги одновременно с целью, чтобы существовало долженствование иметь место действие "работать"] • towmu awadanši, ix̆uk-k₀est'uši 'ummar abču "Он весело, чтобы-(потом)-не-жалеть, жизнь провел" (Ки) ["он жил одновременно с целью, чтобы он не должен был жалеть"]

б) Нет главного глагола

jasqi tow wirx₀mus wi "Сегодня он должен-работать" (Ки) [wirx₀mus wi "верно, что существует в момент речи необходимость, чтобы имело место действие с лексическим значением "работать"] • ark̆is erdit̄ur x̆onnol daqIat'u "Которая-придти-была-должна женщина не-пришла" (Ки,тр) [ark̆is erdi "верно, что существовала до момента речи необходимость, чтобы имело место действие с лексическим значением "придти"]

Д.251.5. Континуалис

Как указывалось выше, это видовое значение является сопутствующим при дуративе и терминативе.



и; начаться; продолжаться ⇔ $V_{контин}$; ОТР; V; ВРЕМЯ; $V_{гл}$ /МР ← раньше; ВИД$_{дур/терм}$	"Действие V (дуративного или терминативного вида) началось до момента речи (или главного действия) и продолжается"

22. Отметим удобство данного термина при толковании значения финалиса (см. также Д.252.115,Д.334.22,Д.252.211-д).

Следует отметить следующую особенность этого значения: т.к. оно связано с другим видовым значением (которое ему подчинено), то отрицание и время относятся только к континуалису.

Эта видовая характеристика возможна в самостоятельных одновременных деепричастиях, а также в настоящем и прошедшем временах личных глаголов ("вторые" времена: презенс 2, перфект 2, имперфект 2, плюсквамперфект 2, см. Т.122.123).

> šopirši wirx̄ₒimmat, tow jansaw orǩinši wi "Шофером продолжая-работать, он еще-и учится" (Ки) [wirx̄ₒimmat (см. Т.231.21) "действие с лексическим значением "работать" началось до действия orǩinši wi и верно, что оно продолжает длиться и не иметь результата одновременно с действием orǩinši wi"] • šalt̄i gumat aq̄'u "Бревно продолжая-быть-согнувшись (=согнутым) оставили" (Гу) [gumat (см. Т.231.22) "действие с лексическим значением "сгибать" началось до действия aq̄'u и верно, что оно продолжает иметь результат одновременно с действием aq'u"] • tow ustar noǩ' armat wi "Тот мастер дом строить-продолжает" (Гу) [armat wi (см. Т.221.14) "действие началось до момента речи и верно, что оно продолжает длиться и не иметь результата в момент речи"] • tow harašowu q'owdili ewdišaw, nen iškollaš qlat̄awu, q'owdimat ewdi "Он и-раньше хотя-сидел, *а*)и мы из-школы *а*)когда-пришли, продолжал-сидеть" (Ки,прим) [см. Т.221.25]

Д.251.6. Итератив

Итератив также является дополнительной видовой характеристикой (дуратива).

неоднократно ← ВРЕМЯ ↓ ВИД$_{дур}$(V) $\Longleftrightarrow$ V$_{итер}$	"Неоднократно имеет место видовое значение "дуратив"

Итератив для глагола i "быть" специфичен по сравнению со всеми прочими глаголами. А именно, этот глагол образует синтетическую форму итератива (при помощи суффикса{kir}) и употребляется в сочетании только с нейтральным временем (см. Т.122.122, Т.221.12).

> un iqlaw arilit wikira? "Ты каждый-день на-работе бываешь?" (Ки, рус) [wikira "говорящий спрашивает, истинно ли, что существует, многократно длясь и не имея результата безотносительно к моменту речи, действие с лексическим значением "быть"]•qI'ot t'elt̄u marx̄ellis ǩ'arak ikir "Зимой цветы *2*)под *1*)снегом бывают" (Ко,рус)

Все прочие глаголы образуют итератив аналитически (при помощи итератива глагола i "быть") и сочетаются только с прошедшим временем (см. Т.221.17).

> zon iqlaw bazallit̄ik urqlirši wikir "Я каждый-день на-базар ходил-бывало" (Га,рус) [urqlirši wikir "верно, что многократно существовало, длясь и не имея результата до момента речи, действие с лексическим значением "идти"]

Д.252. Временны́е значения

Временны́е значения могут ориентировать действие во времени по отношению к моменту речи или ко времени совершения другого действия. В первом случае мы имеем абсолютное время, во втором - относительное. Рассмотрим эти значения и способы их выражения по отдельности.

Д.252.1. Абсолютное время

Значение "абсолютного времени" соотносит время протекания действия с моментом речи (МР), который является главнейшей точкой ориентации на временной оси. Временное значение тесно связано с видовым значением, образуя в ряде случаев трудно разложимое целое - видо-временное значение. Однако в данном разделе будет сделана попытка выделить временны́е инварианты значения.

Абсолютное время обычно двусторонне связано с главным действием высказывания (исключение составляют некоторые наклонения: императив, прохибитив и оптатив, не имеющие временных противопоставлений), однако возможна в ряде случаев временная конкретизация и второстепенного действия.
Различается три времени: "нейтральное","настоящее" и "прошедшее".

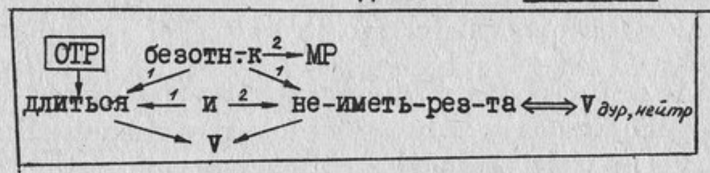
Д.252.11. Нейтральное время

безотносительно-к ВИД(V) МР $\Longleftrightarrow$ V$_{нейтр}$	"Видовое значение действия V не соотнесено с моментом речи"

В нейтральном времени видовые значения глагола выступают в наиболее чистом виде. К нейтральному времени относятся следующие видо-временные формы: констатив, итератив, аорист, футурум и инфинитив.

Обычно при второстепенном глаголе эти видо-временные формы имеют значение "относительного времени" (см. Д.252.2).

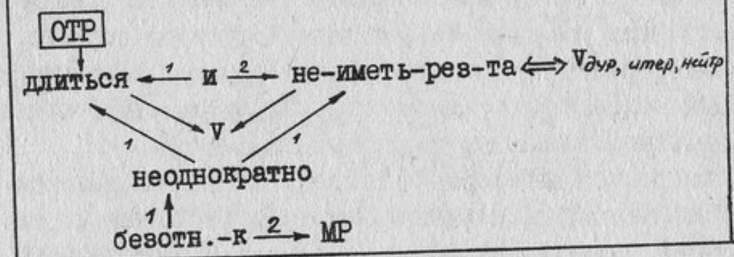
Д.252.111. Констатив



"Действие V (не) длится и не имеет результата безотносительно к моменту речи" (см. Т.221.11; здесь и далее при толковании видовременных значений значения категорий, изображенных в квадратах, приводятся в скобках)

zon hunnejt'u išna qer "Я каждый вечер танцую" (Га,рус) • zon owǩis k$_o$at'a? "Я придти должен-ли?" (Ки,рус) • un iqlaw ari arčugu "Интересно, ты каждый-день работу делаешь-ли" (Ки) • un oš̄oš̄ennu olomaši warǩirkini "Ты хоть-иногда к-нам если-бы-приходил" (Ки,прим) • zari towmurak kaRəra ši-bardi, towmun zarak barǩirt'u "Я-то ему письма пишу, (а) его ко-мне не-приходят" (Ки,прим)

Д.252.112. Итератив

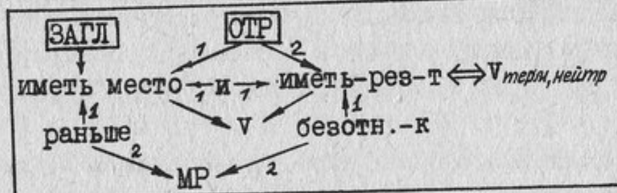


"Действие V неоднократно (не) длится и не имеет результата безотносительно к моменту речи" (см. Т.221.12)

Как указывалось выше, эта видо-временная форма возможна только с глаголом i "быть".

qI'ot t'eIt̄u marx̄ellis ǩ'arak ikir "Зимой цветы 2)под 1)снегом бывают" (Ко,рус) • baǩut axut̄ut č'uta x̌an ikirt'u, q'ullit oditutmaš š̌e "α)В на-боку лежащем α)кувшине воды не-бывает, β)из на-полке β)стоящего возьми" (Ко,рус)

Д.252.113. Аорист

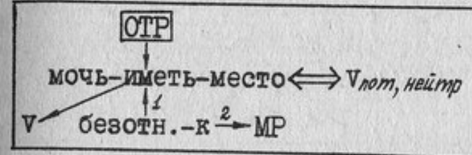


"(Участник речи (не) являлся свидетелем того, что) до момента речи (не) имело место действие V, которое (не) имеет результат, не определенный относительно момента речи" (см. Т.221.21)

Аорист специфичен тем, что в нем видовое значение конкретизируется тестификативным значением заглазности (см. Д.256.1).

bolo duwrazla q$_o$at'i buq're "У-нас во-дворе дерево засохло" (Ки) • tow inžaw qI$_o$at'ušaw, kaRəra baqIali "Он сам хотя-не-пришел, письмо получил" (Чу,рус) [аор,загл] • un wirx̄$_o$inši ewdišaw, was arsi ǩot'or "Ты хотя-работал, тебе денег говорят-не-дали" (Ко,рус) [аор,отр,комм] • buwa arc'ulla? "(Что) мать наелась,-известно-ли?" (Ки,рус) [аор,загл,интерр] • tow qI$_o$ačugu qI$_o$at'učugu "Он интересно,-пришел-ли (или) не-пришел" (Ки) [аор,отр,дуб]

Д.252.114. Футурум

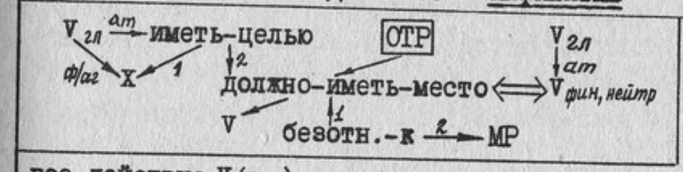


"Действие V (не) может иметь место безотносительно к моменту речи" (см. Т.221.31).

Значение будущего времени выводится из видового, а не временного значения.

zari jat lagum exmus owqi "Я это стихотворение выучу" (Ки) • jasqi x̄Iel ja exdiqi ja exdāt'u "Сегодня дождь или пойдет или не-пойдет" (Чу,рус) • deIqičugu tor x̌onnol lat'u oqlit̄ik "Вряд-ли-придет та женщина α)на нашу α)свадьбу" (Ки,тр) • zonči bāIbuqidi towmux̌u, ammo jamutmit̄iš xer ebt̄iqičugu "Я-то поговорю с-ним, но от-этого польза будет-ли" (Ки,рус) [bāIbuqidi "фут,аппр", ebt̄iqičugu "фут,дуб"]

Д.252.115. Инфинитив



"Субъект X главного действия V$_{2л}$ совершает его с целью, чтобы другое действие V(не) должно было иметь место, без соотнесения его с моментом речи" (см. Т.221.41)

zari ustallirak baRəza marc' abas boǩo "Я мастеру кольцо чтобы-(он)-почистил отдал" (Ст) • zon wirx$_o$mus xowt̄i "Я работать пойду" (т.2,2)

Д.252.12. Настоящее время



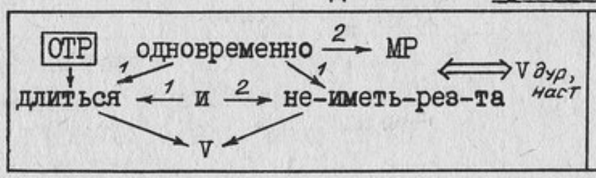
"Видовое значение действия V реализуется одновременно с моментом речи"

Это значение своеобразно сочетается с различными видовыми значениями. Ввиду сложной семантической организации некоторых видовых значений (например, терминатива, континуалиса), существенно, к какому компоненту видового значения относится временное.

От основы дуратива и терминатива возможны формы, осложненные значением континуалиса. Это дает парные видо-временные единства, презенс 1 и 2, перфект 1 и 2. К настоящему времени относятся также инцептив и дебитив.

Значение настоящего времени (так же как и прошедшего) возможно как при главном, так и при второстепенном глаголе.

Д.252.121. Презенс 1



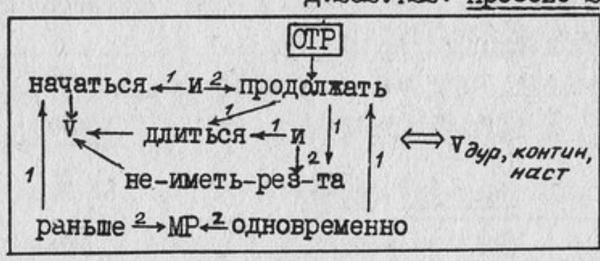
"Действие V (не) длится и не имеет результата одновременно с моментом речи" (см.Т.221.13)

Презенс 1 указывает на то, что отрезок времени, на котором совершается действие, включает в себя момент речи, но не ограничивается им.

zon buq' berk'ursi wi "Я зерно выбираю (=чищу") (Ки,рус) • k'unk'umlitiš hil xarsi i "От-котла пар встает (=поднимается)" (Ки,рус) • jasqi zon wirx̄oinši wi nok'a "Сегодня я работаю дома" (Ки,рус) • jasqi qIoemmul č'aIpus arsi i "Сегодня скалы взрывают" (Ки,прим.сем) • hinc tow wirx̄oinši wičugu "Интересно, сейчас он работает-ли" (Ки)

towmu učitelsi wirx̄oinši wimat, inž wirx̄oinši wit'or "Он, учителем хотя-работает (сейчас), 2)говорит,-что 1)он 2)не-работает" (Ки) [през.1,связ-уст.сд] • un curasi daki uqIat'u?" - xIel erxirsi imxur, han-uqi? "Ты в-Цуриб почему не-пошел?" - "Раз дождь идет, что-же-делать?" (Ко,рус) [през.1,прич.-вр.сд]

Д.252.122. Презенс 2

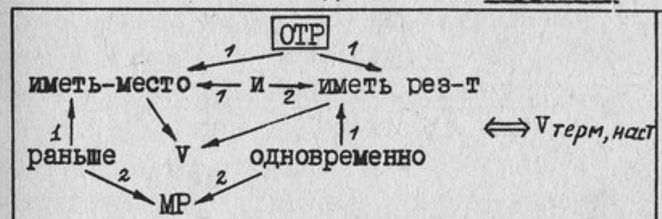


"Действие V началось до момента речи и (не) продолжает длиться и не иметь результата в момент речи" (см. Т.221.14)

tow ustar nok' armat wi "Тот мастер дом строить-продолжает" (Гу) • tor orkimmat dit'u, dašēni sint'u orqIali "Она не-продолжает-читать (т.е. начала читать, но сейчас не продолжает), (а) куда не-знаю (=куда-то) ушла" (Ки,прим)

tow orkimmat witu lo wez šanRi wakuli ewdi "Того, который-продолжает-читать, мальчика я вчера видел" (Ко,прим) [през.2, прич] • tow wirx̄oimmat xunč'iš, un tow, tenik waq̄'ut'aw, eši xir-wa "Он если-продолжает-работать, ты его, там не-оставив, сюда приведи" (Ки, прим) [през.2,посс,усл.сд] • tow lagum xarmat wimat, zarsi; "wit'u," - boli, boli edi "Он песню хотя-еще-продолжает-петь, мне: "Нет", - сказав, говорили (=мне говорили, что не поет)" (Ки,прим) [през.2,св-уст.сд"] • tow, orkimmat winč'iš, kanikullit nok'aši welqiši ewdi "Он, если-бы-продолжал-учиться, (то) на-каникулы домой приехал-бы" (Ки, прим) [през.2,усл.сд]

Д.252.123. Перфект 1



"Действие V (не) имело место до момента речи и (не) имеет результат одновременно с моментом речи" (см. Т.221.22)

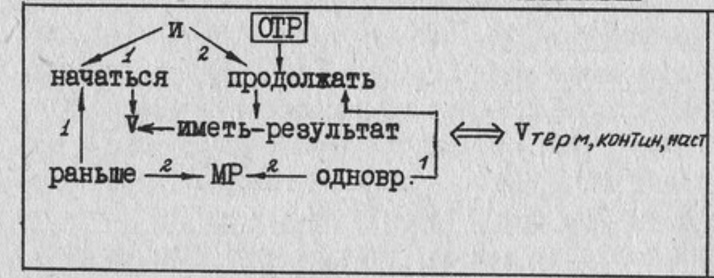
Значение "одновременности с моментом речи" относится в перфекте к результату действия, а не к самому действию.

moHommad ustullit q'owdili wi "Магомед на-стуле сидит" (Ки) • noIš zabollirši ebt'nili bi "Лошадь к-забору привязана" (Гу, рус) • noc'ennut qIali ikini, parx-boli "Хоть-птичка если-бы-пришла, прилетев" (Ки) [перф.1, конь] • un olomaši qIali widi, olo q'onk'ərtu it'umxur, han-uqi? "Ты к-нам пришел (т.е. сейчас исполнилось то, что я хотел), (но) у-нас хинкала когда-нет, что-же-делать?" (Ки,тр) [перф.1,аппр]

un imik q'owdili wimxur, zon danna q'owdiqi? "Ты здесь раз-сидишь, я куда сяду?" (Ки,прим) [перф.1,прич-вр.сд] • dija qI'aš-ewtili wišaw, nok'a wež towmu kumak abuqi "Отец хотя-и-устал (сейчас), дома вам он поможет" (Ко,рус) [перф,1,несв-уст.сд] •

sanna dik̆'inna q'ardili dit̄ur x̆onnol xir uxaši xart̄i "Пока надворе сидящая женщина потом в-поле пойдет" (Ко,рус) [перф. 1, прич] • jasqi marx̄əla abuli binč'iš, baxalši ebdi "Сегодня снег если-бы-пошел, было-бы-лучше" (Ки,прим) [перф.1, усл.сд]

Д.252.124. Перфект 2



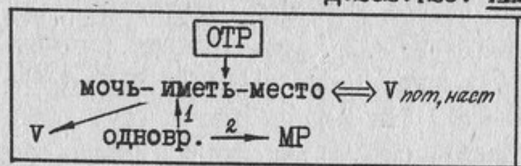
"Действие V началось до момента речи и (не) продолжает иметь результат в момент речи" (см. Т.221.23)

Перфект 2 отличается от презенса 2 только на дуратив/терминатив.

šeInt ebx̆umat bi "Стул положенный есть (т.е. его раньше положили и он лежит)" (Гу,прим.сем) • zon s̄anRimaš xarāši jat biq̥ma q'owdimat wi "Я 2)со 1)вчерашнего-дня 2)на этом 2)месте сижу" (Ко,прим) • adamčaj marx̄əla abumat bi bošaw, bez tob boč'okul bak̄u "Люди, 2)что снег продолжает-оставаться-выпавшим 2)хотя-говорили, я 3)видел,-что 1)он 2)растаял" (Ки,прим)

tow hinc owxumat winč'iš, zarak towmu tilipunna aI'-boqiši edi "Он сейчас если-бы-продолжал-лежать, мне он по-телефону позвонил-бы" (Ки,прим) [перф.2,усл.сд] • tow s̄anRimaš xarāši jat biq̥ma q'owdimat wit̄u bošor wez t'ibir "Того 2)со 1)вчерашнего-дня 4)на 3)этом 4)месте сидящего человека мне жалко" (Ко, тр) [перф.2, прич]

Д.252.125. Инцептив



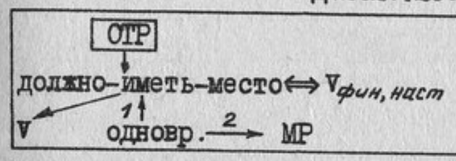
"Действие V(не) может иметь место одновременно с моментом речи" (см. Т.221.32)

Из толкования инцептива семантически следуют значения "действие начинает совершаться в момент речи", "деятель намерен совершать действие".

un basa wirx̥niqiši wi? "Ты когда начинаешь-работать?" (Га, рус) • un zon daši t'al-owqiši wi? "Ты меня куда посылаешь?" (т.8,38) • towmu ručkat̄u šet̄eqiši xoqi "Он ручки вероятно-собирается-купить" (Ки,тр) [инц,посс]

towmu, s̄a'at x̆ibt'umat wirx̥niqiši wimat, zārši inžer wirx̥nāt'or "Он, 2)в-три 1)часа хотя-собирается-работать, мне он-говорит что-работать-не-будет-говорит" (Ки,прим) [инц, св-уст. сд] • un lagum xabuqiši inč'iš, zax̆u xabuqiši edi "Ты песню если-бы-собирался-петь (сейчас), со-мной спел-бы" (Ки,прим) [инц,усл.сд] • nok̆' owqiši ima, harak hibat̄ub baR edi "Там-где дом собираются-построить, раньше хороший сад был" (Ки,прим) [инц,мест.сд,эс]

Д.252.126. Дебитив

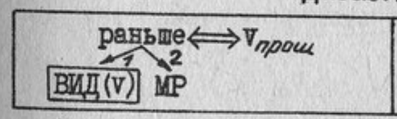


"Действие V (не) должно иметь место одновременно с моментом речи" (см. Т.221.42)

jasqi tow wirx̥mus wi "Сегодня он должен-работать" (Ки) • zon dux̄Iat̄ik deqIes di "Мне на-мельницу пойти-надо" (т.24,7)

ark̆is dit̄ur x̆onnol daqIat'u "Которая-придти-должна женщина не-пришла" (Ки,рус) [деб,прич] • un qI̥es winč'iš, wārši boqiši edi "Тебе идти-если-бы-было-надо (сейчас), тебе бы-сказали" (Ки,прим) [деб,усл.сд.] • un imik q'owq'is wimxur, zon danna q'owdiqi? "Ты здесь раз-должен-сесть, я где сяду?" (Ки,тр) [деб,прич-вр.сд] • tow, wirx̥mus qI̥es wišaw, jaš-šut̄eli wit'u "Он, работать хотя-должен-пойти, не-торопится" (Ки,прим) [деб,несв-уст.сд]

Д.252.13. Прошедшее время

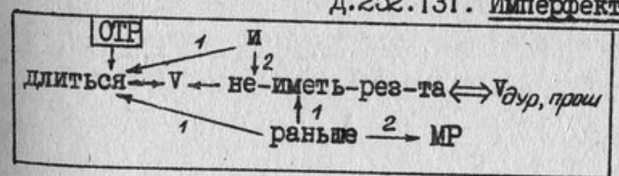


"Видовое значение действия V реализуется до момента речи"

Это значение также сочетается со значением континуалиса, что дает парные видо-временные значения имперфект 1 и 2, плюсквамперфект 1 и 2. Кроме того, оно сочетается с видовым значением "итератив". Значение прошедшего времени имеют также паст-инцептив и паст-дебитив.

Прошедшее время может конкретизировать значение заглазности (см.Д.261.1).

Д.252.131. Имперфект 1

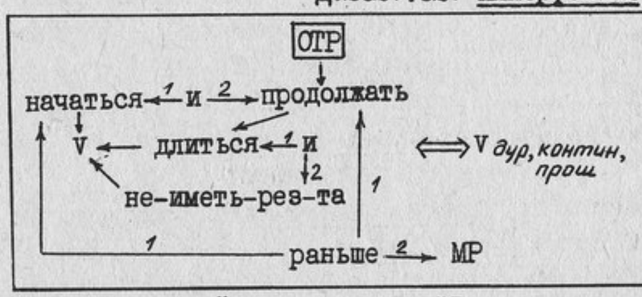


"Действие V (не) длится и не имеет результата до момента речи" (см. Т.221.15)

jella-jella xolor lap'arši ewdi "Так-и-так (он) руками размахивал" (Ки,прим.сем) • s̄anRi ecuna x̄Iel erxirši edi "Вчера проливной дождь шел" (Но,рус)

un wirx̄₀inši ewdišaw, was arsi k̆ōt'or "α)Говорят,-что ты хотя-работал, тебе денег α)не-дадут" (Ио,рус) [импф.1,несв-уст.сд] • č'ax̄ut̄ušmu ux hejarši edima, ūnu ux hej-ba "Где сосед [поле] пахал, и-ты [поле] паши" (Ки) [импф.1,мест.сд,эс] • marči adamtil birx̄₀inši ebdenč'iš, zōnu wirx₀niqiši ewdi "Все люди если-бы-работали (раньше), и-я работал-бы" (Ки,прим) [импф.1, усл.сд]

Д.252.132. Имперфект 2

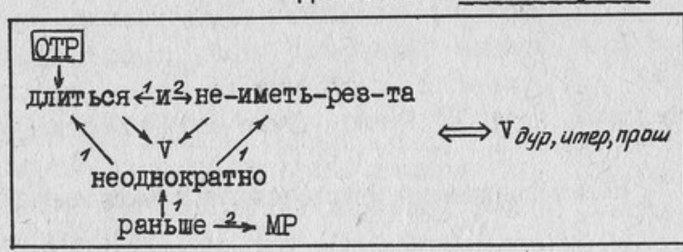


"Действие V началось до момента речи и (не) продолжало длиться и не иметь результата до момента речи"(см.Т.221.16)

tow ustar nok̆' armat ewdi "Тот мастер дом строить-продолжал" (Гу) • towmu xabar abt̄ili laq̥-ebt̄imxur, x̄Iel erxirmat edit'u "Он рассказ рассказывать когда-закончил, дождь не-продолжал-идти (до этого дождь шел)" (Ки,прим)

zon qI₀at̄a, un ork̆immat ewdenč'iš, zon lap x̄₀ar-ewt̄iqiši ewdi "Если-бы,я когда-пришел, ты продолжал-читать, я очень обрадовался-бы" (Ки,прим) [импф.2,усл.сд]

Д.252.133. Паст-итератив

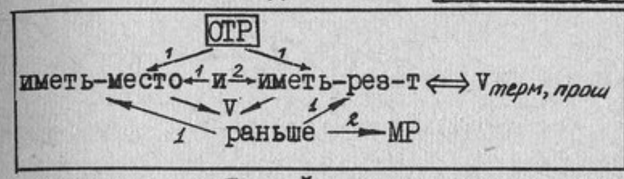


"Действие V неоднократно (не) длилось и не имело результата до момента речи"(см.Т.221.17)

zon š₀aIš x̄₀ak̄aši urqIirši wikir "Я в-прошлом-году в-лес ходил (бывало)" (Ки,тр) • barq bit'ut̄a, nen k₀ek̄is orqIirši ikir "Солнца когда-не-было, мы гуляли (многократно)" (Ки,рус)

nen abad kummul k₀anši ikirma, hinc mirza k₀anši wi "Мы всегда еду где-ели, сейчас Мирза ест" (Га,рус) [паст-итер,мест.сд, эс] • olomasi wark̆irši wikirt̄u bošor wez jasqi wak̄u "К-нам приходившего (бывало) мужчину я сегодня видел" (Ио) [паст-итер,прич]

Д.252.134. Плюсквамперфект 1

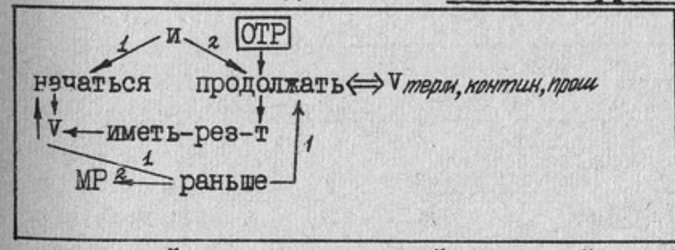


"Действие V (не) имело место и (не) имело результат до момента речи" (см. Т.221.24)

hotilit owxut̄u bošor k̥ali ewdili "На-траве лежавший мужчина умер" (Ко,рус) • zari š₀aIš q'on buk̆'uli ebdi "Я в-прошлом-году козла зарезал" (Ки) • towmu ručkat̄u šet̄eli edilu xoqi "Он ручки вероятно-(когда-то)-купил" (Ки,тр) [плскв.1,посс]

zari obsdili ebdit̄ub bax̄Ias tumank kammu "Я α)в стоявшего α)тура ружьем бросил (=выстрелил)" (Ко) [плскв.1,прич] • nen aršaši qIali edit'onč'iš, el exdiqiši edit'u aršat̄en c'at"Мы в-Арчи если-бы-не-приехали, мы не-узнали-бы арчинский язык" (Чу,рус) [плскв.1,усл.сд] • buwa arxuli erdit̄a, zon č'ellēši orqIa "Мать когда-лежала, я на-улицу пошла" (Гу,рус) [плскв.1, вр.сд] • s̄anRi nen osdili edima, jasqi mirza usdili wi "Вчера мы где-стояли,сегодня Мирза стоит"(Га,рус)[плскв.1,мест.сд,эс]

Д.252.135. Плюсквамперфект 2

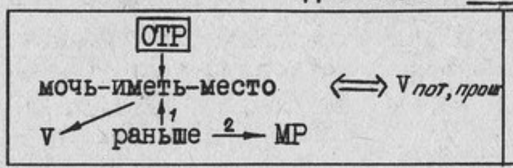


"Действие V началось до момента речи и (не) продолжало иметь результат до момента речи"(см.Т.221.25)

tow harašowu q'owdili ewdišaw, nen iškollaš qIat̄owu, q'owdimat ewdi "Он и-раньше хотя-сидел, α)и мы из-школы α)когда-пришли, продолжал-сидеть" (Ки,прим)

is kart'i x̄art'-bomat edenč'iš, jasqi xIe et̄iqiši edi "Моя голова если-бы-продолжала-оставаться-бритой, сегодня мерзла-бы" (Ки,прим) [плскв.2,усл.сд]

Д.252.136. Паст-инцептив

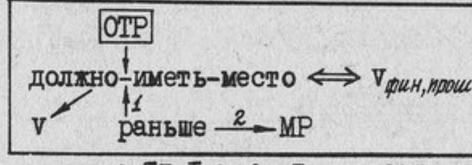


"Действие V (не) могло иметь место до момента речи" (см. Т.221.33)

tow jak-owk'as milici qIₒaťa, tow wirxₒniqiši ewdili "Его арестовать милиционер когда-пришел, он оказывается-собирался-работать" (Ки) • zari tuxt'ur aI'-bo, t'ejťan tow kˀaqisi ewdi "Я доктора позвал, иначе он мог-умереть" (Ки)

un, owxuqiši ewdenč'iš, tot šaʻalliťewu owxuqiši ewdi "Ты, если-бы-собирался-спать (в прошлом), (то) α)в тот α)же-час лег-бы" (Ки,прим) [паст-инц,усл.сд] • zon wirxₒniqiši ewdiťa, un xali edi ez is jaraR "Я когда-собирался-работать, ты приносил мне мои инструменты" (Ки,прим) [паст-инц,вр.сд] • tow wirxₒniqiši ewdiťu bošormuťik c'or ʻumarer "α)Говорят,-что того, который-собирался-работать, мужчины имя α)Омар" (Ки) [паст-инц, прич] • wez tow tot šaʻallit wirxₒniqiši ewdikul sinši edenč'iš, zari hani-šaw owqiši edi "α)Если-бы я, α)что он ℓ)в 1)тот 2)момент собирался-работать, α)знал, я что-нибудь сделал-бы" (Ки) [паст-инц,масд]

Д.252.137. Паст-дебитив



"Действие V (не) должно иметь место до момента речи" (см. Т.221.43)

zon duxIaťak deqIes erdi"Мне на-мельницу пойти-было-нужно"(Ки) arǩis erdiťur ǩonnol daqIat'u"Которая-прийти-была-должна женщина не-пришла" (Ки,тр) [паст-деб,прич] • tow wirxₒmus ewdiťa, towmuǩ'ena zon uqIa "Ему когда-надо-было-работать, 2)вместо 1)него я пошел" (Ки,прим) [паст-деб,вр.сд] • sarewnowanijaťet zon welrǩas ewdenč'iš, zon marčimexur xₒaqiši ewdi "На-соревнованиях я если-бы-был-должен-бегать (в прошлом), я всех победил-бы" (Ки,прим) [паст-деб,усл.сд]

Д.252.2. Относительное время

Значение "относительного времени" связывает два действия, указывая их временно́е взаимоотношение. При этом целесообразно учитывать, какое из двух действий является второстепенным, т.к. именно при глубинной лексеме, выражающей это действие, как правило[23], содержатся показатели, соотносящие время его осуществления с временем осуществления главного действия. Такое распределение "ролей" лексем, выражающих два действия, определяется следующим принципом: "абсолютное время" характеризует главное действие, а время протекания второстепенного действия ориентируется относительно времени главного действия.

Возможны такие основные соотношения: 1)второстепенное и главное действия происходят одновременно; 2) второстепенное действие следует за главным. В соответствии с этими семантическими противопоставлениями выделяются значения "относительного времени": "одновременно" и "после".

Временное соотношение двух действий может быть основным (т.е. являться ведущим, почти единственным признаком, на основании которого два действия связываются в одном высказывании) или сопутствующим (т.е. являться добавочным признаком наряду с другими семантическими связями, существующими между двумя действиями). В первом случае значение "относительного времени" выражается при помощи специальных деепричастных форм глаголов, обозначающих второстепенное действие, во втором - при помощи видо-временной характеристики этого глагола. Рассмотрим эти случаи по отдельности.

Д.252.21. Относительное время в основной функции

Д.252.211. Значение "одновременно"

Имеется два способа выражения значения "неограниченной одновременности" в зависимости от того, описывают ли два предиката части одной и той же ситуации или элементы разных ситуаций. Кроме того, "неограниченной" одновременности может быть противопоставлена "ограничивающая" одновременность: ограничиваются начало и конец сопоставляемых по времени действий.

а) Описывается одна ситуация

Главным признаком единства ситуации является наличие тождест-

23. Иногда соотношение времен выражается формами обеих лексем, но при этом правильный выбор этих форм может быть осуществлен, исходя из временно́й семантики каждого действия в отдельности. Поэтому такие случаи нами специально не рассматриваются.

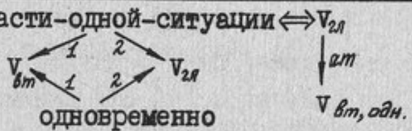
венных актантов у обоих предикатов. Кроме того, оба предиката могут мыслиться как способ подчеркивания отдельных признаков одного, единого действия. Так, в предложении:

arowu arši, šut'arši wi "И-работу делая, насвистывает" (Ки) – описывается одно состояние субъекта, но с точки зрения разных его внешних проявлений. В предложении:

zari, q₀at'ilit̄ik ewxdina, aInšum ot̄uqi "Я, на-дерево взобравшись, яблок сорву" (Гу,рус) –

также описывается одно событие, разделенное в высказывании на два действия, результат осуществления одного из которых (взобраться на дерево) способствует осуществлению другого (нарвать яблок).

Семантическая связь двух действий[24] имеет следующий вид:



части-одной-ситуации ⟺ $V_{гл}$ $V_{вт}$ ← 1 2 → $V_{гл}$ ← 1 2 → одновременно $V_{гл}$ ↓ ат $V_{вт,одн.}$	"Оба действия являются частями одной ситуации и происходят одновременно"

Это значение выражается видовыми формами деепричастия одновременности, сохраняющими свое основное значение (см. Т.231.1), а также в ряде случаев при помощи отглагольного ЛОКа, выражаемого местным союзным деепричастием, от констатива или аориста (см. Т.232.52).

1) Если действия являются длительными и второстепенное действие имеет место (т.е. не отрицательно), используется форма дуратива деепричастия одновременности.

tow t'ank'arši werqIirši wi "Он подпрыгивая идет" (Ки,рус) • s̄anRi wez tow owxu-k₀erši wak̄urši ewdi "Вчера я его, (он) спя, (=спящим) видел" (Ко,рус) • arowu arši, š̄₀it'-boqi "И-работу делая, насвистывать-будет" (Ки,рус) • adamtil bāIburši ra-raqlit obqIa "Люди разговаривая в-(разные)-стороны пошли (=разошлись)" (Ле,рус)[В этом предложении аорист obqIa "пошли", ввиду семантики самого глагола, указывает на действие, которое началось и продолжалось]

24. Здесь и ниже не уточняется, с какими элементами значения $V_{гл}$ и $V_{вт}$ связываются определенные на графах узлы. Этот вопрос, как и вообще вопрос о построении правильного Л-графа, недостаточно изучен. В большинстве случаев связь осуществляется с видовыми значениями или значениями отрицания.

Кроме того, это же значение (с дополнительным местным значением: "в том же месте") выражается местным союзным деепричастием в эссиве от констатива соответствующего глагола.

Rudu bošormus, wirx̄₀imma, 'azab ak̄u "Этот мужчина, когда-работал, устал" (Ко) • x̄₀alli bart'urma, uxmun gon abt'u "Хлеб когда-разрезал, у-пастуха палец порезался" (Гу,рус)

2) Если оба действия являются длительными и второстепенное действие не имеет места (т.е. отрицательно), используется форма потенциалиса (т.е. одновременен с главным действием тот факт, что не может быть осуществлено второстепенное действие, см.Т.231.12).

tow wēIt'uši, x̌ibt'u s̄a'at oqIa "(Как) он не-придя, три часа прошло (=Три часа прошло, а он не-приходил)" (Ки) • tusnaq'la, adamčes x̄̌an k̄ōt'uši, muq̄'a abuli "В-тюрьме, людям воду не-давая, жаждущими делали" (Ки)

3) Если одновременно с главным действием преследуется цель (не) совершить второстепенное действие, используется форма финалиса (в соответствии с семантикой этого вида, см. Т.231.13).

tow, adamčaj aqI'ul bi bosši, bāIburši ewdi "Он, люди (что он) умный есть чтобы-говорили, выступал (=Он выступал, чтобы-люди считали его умным)" (Ки) • towmu awadanši, ix̄̌uk k₀est'uši, 'ummar abču "Он весело, чтобы-(потом)-не-жалеть, жизнь провел"(Ки)

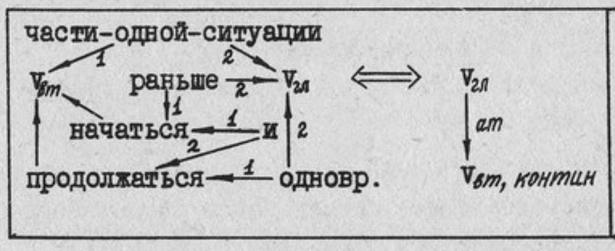
4)Если главное действие происходит одновременно с наличием/отсутствием результата второстепенного действия, используется деепричастие одновременности в терминативе (в неотрицательной или отрицательной форме), а также местное союзное деепричастие в эссиве от аориста. При этом положительная форма терминативного деепричастия имеет две разновидности (морфемы {li} и {na}), зависящие от реализованности главного действия к моменту речи (о выборе этих форм см. Т.231.14).

adamli, ǩ'arāši xit'-boli, č'ele goIroI-abt̄i "Человек, вниз толкнув, камень покатил" (Ле,рус) • zari, naq₀ jāxIuli, qI₀ib bacu "Я, землю раскопав, картошку посадил" (Гу,рус) • s̄onnit̄iš šat̄u obǩnili, jamu os k₀ali "2)И 1)из-спины 2)щат вынув, этот один умер" (т.2,28) • zari, wirx₀nina, labxanši arsi šet̄eqi "Я, поработав, много денег получу" (Гу,прим.сем) • Rudummu, x̄una, zaratka ar "Он, встав, зарядку делает" (Гу,прим.сем) • zon, wirx₀nit'aw, baIraj owxas uqIa "Я, не-поработав, купаться пошел" (Ки,рус)

Местное союзное деепричастие от аориста употребляется в том же значении, но с добавлением оттенка местного значения.

> tow k'os oǩmus usdima, towmus xir g₀ači ebdi "Он нож достать [где]-когда-остановился, его собака догнала" (Гу,рус) • os biR₀dak edima, baqIa širwant̄u "α)До одного α)места (мы) [где]-когда-дошли, пришли Ширваны..." (т.30,36)

Если желательно подчеркнуть тот факт, что второстепенное действие началось раньше главного действия, но имеет продолжение одновременно с ним, используются формы континуального деепричастия (образуемого от положительных форм дуратива и терминатива).



части-одной-ситуации $V_{вт}$ раньше $V_{гл}$ ⟺ $V_{гл}$ начаться и продолжаться одновр. $V_{вт,\ контин}$	"Оба действия являются частями одной ситуации, и второстепенное действие, начавшись раньше главного, продолжается одновременно с ним"

> arowu armat, šut'arši wi "И-работу продолжая-делать, свистит" (Ки,тр) • šopirši wirx̄₀immat, tow jansaw orǩinši wi "Шофером продолжая-работать, он еще-и учится" (Ки) • šaIt̄i gumat aq̄'u "Бревно продолжая-быть-согнувшись (=согнутым) оставили" (Гу)

б) Описываются разные ситуации

В этом случае главное и второстепенное действие совершаются независимо друг от друга, хотя и совпадают во времени. Обычно актанты этих действий различны, например:

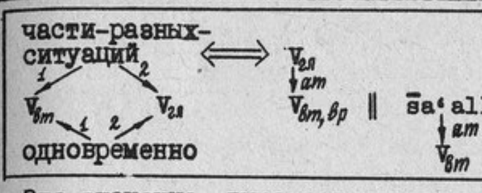
> nen awadankul art̄a, x̄Iel exmus bej-ex̌u "Мы веселье когда-делали, дождь идти начал" (Га,рус)

Однако, возможно и совпадение актантов:

> buč̄'i ark'urt̄a, lagummul xar "Коров когда-гонят, песни поют" (Га,рус)

При этом подчеркивается, что оба действия (гнать коров и петь песни) взаимно независимы и совпадают во времени не ввиду их внутренней, присущей им связи.

Таким образом, в данном случае два действия объединяются следующей семантической связью:



части-разных-ситуаций ⟺ $V_{гл}$ $V_{вт}$ $V_{гл}$ $V_{вт,вр}$ ‖ s̄a'allit одновременно $V_{вт}$	"Оба действия относятся к разным ситуациям и происходят одновременно"

Это значение выражается временным союзным деепричастием (на {t̄a} (см. Т.232.11), а также определительным причастным сборотом с вершинным словом s̄a'allit "в-час".

Если деепричастие образовано от видо-временной формы нейтрального времени, "абсолютное время" второстепенного действия остается не выраженным. Видовая форма деепричастия сохраняет свое исходное значение. Следует отметить, что данное деепричастие не образуется от инфинитива. Это объясняется его видовым значением: т.к. инфинитив выражает действие, являющееся целью другого, главного действия, то это предполагает единство ситуации главного и второстепенного действия, что противоречит значению данного деепричастия.

> towmu xabar bartirt̄a, x̄Iel erxirši edi "Он сказку когда-рассказывал, дождь шел" (Га,рус) • wirx̄₀int̄a, kummul k₀en "Когда-будешь-работать, поешь" (Ки) • zon tejmemmak uqIat̄a, wez tenik os bošor xu "Я к-ним когда-пришел, я там одного мужчину нашел" (Ки,рус) [Результат второстепенного действия одновременен с главным действием] • zari lagum xabuqit̄a, marčimaj oj-ačas k₀aršar "Я песню когда-начинаю-петь, все слушать должны" (Ки, прим) [Деепричастие от футурума xabuqi означает одновременность с моментом, когда может иметь место пение]

Если союзное деепричастие образовано от формы настоящего или прошедшего времени, то, наряду с одновременностью по отношению к главному действию, указывается на абсолютное время протекания второстепенного действия.

> buwa arxuli erdit̄a, zon č'elleši orqIa "Мать когда-лежала, я на-улицу пошла" (Гу,рус) [Второстепенное действие совершалось в прошлом одновременно с главным действием] • tow wirx₀mus ewdit̄a, towmuǩ'əna zon uqIa "Ему когда-надо-было-работать, вместо-него я пошел" (Ки,прим) [Необходимость работать имела место в прошлом одновременно с главным действием]

Если данное временное значение выражено причастным оборотом с вершинным словом s̄a'allit, то причастие обычно образовано от констатива или аориста.

x̄Iel erxirt̄ut s̄a'allit ebt̄iqi abc'as č'ut "В-час в-который-идет (=Когда идет) дождь, можно наполнить кувшин" (Ки) [конст] • xit̄a jamu uqIat̄ut s̄a'allit abuli dagawur "Потом 3)в-час, 2)в-который 1)он 2)пришел (=когда пришел),сделали договор" (т. 2,45) [аор]

в) Однопредельное ограничение

совпадают-начало-и-конец ⟺ $V_{гл}$ ↓ ат $V_{вт,однопр-вр}$ ($V_{вт}$ 1, 2 → $V_{гл}$; одновременно 1, 2)	"Оба действия происходят одновременно на одном и том же временном отрезке"

Это значение выражается однопредельно-временным союзным деепричастием (на {ejkun}, см. Т.232.13). Т.к. наличие временного отрезка предполагает длительность данного действия, это деепричастие образуется только от дуративного вида.

zon wirx̄₀inejkun, zari was kumak abuqi "Я пока-работаю, я тебе помогать-буду" (Ки,прим)

"Абсолютное время" второстепенного действия выражается при помощи аналитических форм.

wirx̄₀inši ewdejkun, zari was kumak abu "Пока-(я)-работал, я тебе помогал" (Ки,тр)

г) Одновременность результата с оттенком причины

одновременно ⟺ $V_{гл}$ ↓ $V_{вт,прич-вр}$ (результат 1, 2 → $V_{гл}$; $V_{вт}$ 1, 2 → истинно; каузировать)	"Результат второстепенного действия одновременен с главным действием,и второстепенное действие каузирует истинность главного"

Это значение выражается причинно-временным союзным деепричастием (на {mxur}, см. Т.232.12-а), образуемым от формы аориста.

dija qI₀amxur, zari ž₀ārši boqi "Отец когда-придет, я вам скажу" (Ки,рус) • towmu ari laqʒ-owmuxur, marčimaj lagum xaḅuli "Он работу когда-закончил, все песню запели" (Ко,рус) • zon wirx₀nimxur, ez arsi k̆oqi "Я когда-поработаю, мне деньги дадут" (Ко,рус) • tow, kaRəra ši-abumxur, awadanši xIuraxIor "Он, письмо когда-написал, весело рассмеялся-говорят" (Ко,рус)• x̄Iel exdit'umxur, ux mūši x̄arši ikirt'u "Дождя когда-не-бывало, поле хорошо не-вставало (=урожай плохой бывал)" (Ко,рус)

д) Одновременность результата при разных активных участниках действий

одновременно ⟺ $V_{гл}$ ↓ ат $V_{вт,абс.об}$ (результат 1, 2 → $V_{гл}$; $V_{вт}$ → $X_{актив}$ ($X_{неактив}$))	"Результат второстепенного действия одновременен с главным действием, когда активный участник второстепенного действия не участвует активно в главном действии"

Это значение выражается абсолютным причастным оборотом от формы аориста (см. Т.233.22). Специфика этого значения состоит в том, что в нем проявляется морфологически однозначно не выражаемое противопоставление активного/неактивного участника действия[25].

t'al-owt̄u, deqI'lit ork̆urši, ork̆urši, ok̆uli "Посланный, на-дороге продавая, продавая, продал" (т.2,81)• zari noIš bešdet̄ub, teb zat̄iš abxIu "Я лошадь купивший, они на-меня обиделись" (Ки,прим) • zari p'ap'rusmul š̄et̄et̄ib, (teb) č'aIraši xo "Я папиросы купивший, (они) мокрые оказались" (Ки,прим) • sark̄ut̄ur ak̄onnimmis, 'ali 'ašatlis xoli arsi "Посмотревшая утром, Али Ашат нашла деньги" (т.12,29)

Д.252.212. Значение "после"

Это значение имеет непредельную и предельную модификации.

а) Непредельная модификация

Это значение реализуется крайне редко, однако имеет специальную деепричастную форму выражения: предварительно-временное союзное деепричастие (см. Т.232.14).

после ⟺ $V_{гл}$ ↓ ат $V_{вт,предв-вр}$ ($V_{вт}$ 1, 2 → $V_{гл}$)	"Второстепенное действие происходит после главного действия"

šut̄a weIqit̄an, jasqi zari as̄at'u īnnib mataH Hadur aw "Перед-тем-как (мне) завтра придти, сегодня я свои все-[имеющиеся] вещи приготовил" (Ки,прим.сем) • šut̄a oq owqit̄an, jasqi nen adamtil zab-bo "Перед-тем-как завтра свадьбу сыграть,сегодня мы людей позвали" (Ки,прим)

25. Иными словами,здесь проявляется скрытая категория субъекта.

б) Предельная модификация

В предельной модификации начало второстепенного действия является временным пределом для главного действия.

после $\Longleftrightarrow$ $V_{гл}$ $\downarrow$ $_{ат}$ $V_{вт,пред-вр}$ $V_{вт}$ $\xleftarrow{1}$ $\xrightarrow{2}$ $V_{гл}$ быть-пределом-для	"Второстепенное действие происходит после главного действия и его начало является пределом главного действия"

Это значение реализуется при помощи предельно-временного союзного деепричастия (на{kan} см. Т.232.15), когда главное действие выражено глаголом в индикативе или императиве.

jamu imiš owk̆ilkan, jemim imiš koč'-ebdili but'ut̄aši "Он оттуда прежде-чем-пришел, (=еще не пришел, как) они оттуда перекочевали на-другое-(место)" (т.2,82) • un ari as bej-ex̆alkan, zari jamut laq̥-owqi "До-того-как ты работу делать начнешь, (=Ты еще не начнешь делать работу, как) я ее (уже) кончу" (Га,рус) • zari jab marqI̥ obk̆mulkan, un wez x̆̄₀ak uci "Я этот гвоздь пока-не-вытащу, ты 2)около 1)меня стой" (Ки,прим) • un os t'it̄ut s̄a'allit bazar k₀erdigi, zon...owk̆ilkan "Ты одно маленькое (=некоторое) время не-скучай, я пока-не-приду"(т.22,69)

Д.252.22. Относительное время ("одновременно") в сопутствующей функции

В некоторых случаях, когда два действия связаны какой-нибудь ведущей основной семантической связью, можно также указывать их временное соотношение - "одновременность". Для выражения этого соотношения используются формы нейтрального времени, не конкретизирующего момент совершения действия относительно момента речи. Сопутствующее значение "одновременности" следующее:

одновременно $V_{вт}$ $\xleftarrow{1}$ φ $\xrightarrow{2}$ $V_{гл}$ $\Longleftrightarrow$ $V_{вт,нейтр}$	"Оба действия происходят одновременно и, кроме того, связаны еще некоторым главным семантическим отношением φ"

Такое значение выражают все формы нейтрального времени (кроме инфинитива) в связанно-уступительном СД (ср. деепричастие одновременности: Т.231.1, временно́е СД: Т.232.11, местное СД во временно́м значении: Т.232.52). Кроме того, значение "одновременности"

результата второстепенного действия с моментом совершения главного действия выражает аорист в несвязанно-уступительном (см. Т.232.22) и местном СД (см. Т.232.51).

žihillur lo, gonnukunnur, asmus dok̆o, k̆'ant'umat"Молодую девушку в-палец-величиной (=совсем юную) замуж отдали, хотя-и-не-хотела" (т.27,3) [констатив в связ.-уст.СД] • x̆̄₀at sabk̄armat, jami č'an ebs̄uli "Чабаны хотя-(это)-видели, волк барана задрал" (Гу,прим,сем) [констатив в связ-уст. СД] • tejmaj, nok̆'-ak sabk̄umat, žab k̆olajt'aw sabk̄ut'or "Они, в-дом хотя-заглянули, они кроме-двора (ничего) не-увидели-сказали" (Гу,рус) [аорист в связ-уст.СД] • bank̄owu dabx̆ut'umat, qatuq hanžugur k₀an? "И-банка раз-не-открыта, катук как (мне) есть?" (Ки,тр) [аорист в связ-уст.СД] • tormi lagum xabuqimat, xabōt'uši, nen nāq'ukan minnat-as ak'u "Она, песню хотя-собиралась-петь, не-пев, нас много просить заставила" (Ки,прим) [футурум в связ-уст. СД]

teb x̄₀ak̄eqI sabk̄ušaw, jam boxoli bit'u "Они в-лесу хотя-посмотрели, волка не-нашлось" (Гу) [аорист в несв-уст.СД] • un, kummul kunnešaw, wiq̄I'amat ewx̄uqi "Ты [еду] хотя-и-будешь-есть, голодным останешься" (Га,рус) [аорист в несв-уст. СД] • zon q'owdima, ūnu q'owq'i"Я где-сяду, и-ты сядь" (Ки) [аорист в местном СД]

Д.253. Модальные значения

Модальные значения соотносят высказывание с оценкой говорящего относительно его истинности.

Модальная характеристика действия, как правило, сочетается с видо-временными, а также с причинными значениями. В настоящем разделе будут рассмотрены модальности, грамматически выражающиеся при помощи наклонений (по имени которых они и называются) [26] Сперва будут рассмотрены модальности, сочетающиеся с видо-временными значениями, а затем не сочетающиеся.

Д.253.1. Модальные значения, связанные с видо-временными значениями

Это следующие модальности: индикатив, интеррогатив, дубитатив, поссибилитив, конъюнктив и аппробатив.

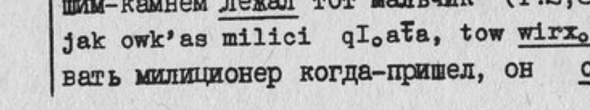
26. О модальностях, связанных с причинными значениями, см.Д.254.

Все эти модальности можно было бы назвать "познавательными" -- семантически их объединяет такой компонент значения: "говорящий занимает ту или иную позицию относительно истинности Х-а", т.е. эти модальности соотносят высказывание с действительностью через призму мнения говорящего. Это мнение может иметь волевой оттенок.

Некоторые из рассматриваемых модальностей (во всяком случае индикатив и вопросительность) относятся не только к действиям, но также к актантам и признакам.

Д.253.11. Индикатив

Индикатив наиболее категоричен в отношении указания на истинность высказывания и не привносит в него никаких дополнительных оценок со стороны говорящего.

	"Говорящий знает, что Х является истинным"

а) Х - действие

Следует отметить, что истинным может быть как факт совершения действия, так и несовершения его. Поэтому категория "отрицания" независима от значения "истинности".

Семантема индикатива (и прочих наклонений) связывается с Х-ом (=V) через его абсолютную вершину (как правило, семантему отрицания). Индикатив сочетается со всеми видо-временными значениями и со значениями заглазности и комментатива. Это наиболее употребительное наклонение, поэтому ограничимся немногими примерами (см. также Т.223.11).

obqIaťub bala diťabu berxin "Прошедшее несчастье быстро забывают" (Ко,рус) [конст,инд] • jasqi zon wirx̄₀inši wi noǩ'a "Сегодня я работаю дома" (Ки,рус) [през.1,инд] • tejmaj žašaw maс'aťu oInt ewk'u "Они себе нового главаря выбрали" (Ки) [аор, инд]

jamummus iqlaw kummul axI kert'u "Ему всегда еды не-хватает" (Чу,рус) [конст,отр,инд] • k'olmaťu tow zarak qI₀at'u "Больше он ко-мне не-приходил" (Ки) [аор,отр,инд]

halterčaj qIin ebkas abuli "Рекой мост сломало" (Ки,рус) [аор, загл,инд] • xonxlis xarak axuli edili jamut lo "2)За 1)большим-камнем лежал тот мальчик" (т.2,86) [плскв.1,загл,инд] • tow jak owk'as milici qI₀aťa, tow wirx₀niqiši ewdili "Его арестовать милиционер когда-пришел, он оказывается-собирался-работать" (Ки) [паст-инц,загл,инд] • adamčaj tow wirx̄₀iner "Люди говорят,-что он работает" (Ки,тр) [комм,инд] • tow zārši zawodla wirx̄₀inērši ewdi "Он мне говорил,-что он на-заводе работает" (Ки) [комм,импф 1,инд]

б) Х - актант

Субстантивы в индикативе не имеют никаких специальных показателей. Про каждый актант в индикативе известно, что говорящий знает, что истинно, что этот актант участвует в действии.

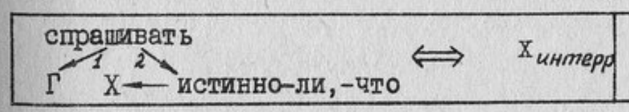
Д.253.12. Интеррогатив

Модальное значение интеррогатива (вопросительности) шире, чем узуальное использование соответствующего наклонения. Однако будем использовать, тем не менее, название этого наклонения. Интеррогативное значение сочетается со значением "недостоверности" и "неопределенности".

а) Недостоверный интеррогатив

Значение недостоверности является отрицательным вариантом индикатива: "говорящий не знает, истинно ли Х". Тогда недостоверный интеррогатив может быть описан следующим образом: "говорящий не знает, истинно ли Х и спрашивает, истинно ли Х".

Собственно вопросительная часть является в этом значении ведущей, т.к. она предполагает незнание говорящим истинностного значения Х-а.

	"Говорящий спрашивает, истинно ли Х"

1) Х - действие

В этом случае употребляется соответствующее наклонение - интеррогатив, употребляющееся со всеми видо-временными формами, включая заглазные (см. Т.223.12).

un kummul kummus ǩ'ana? "Ты есть хочешь-ли?" (Ки) [конст,интерр] • zon owǩis k₀at't'ura?"Я придти не-должен-ли?" (Ки) [конст,отр, интерр] • ans abc'ulla?"Известно-ли-,что бык нашся?" (Ки) [аор,загл,интерр]

2) Х - актант или атрибут

При неполном вопросе интеррогативное значение выражается тем же показателем ({ra}), что и при глаголе.

"zon iskollaši wirx̣mus xowt̄i" - "učitelšira?" "Я в-школу работать пойду" - "Учителем?" (Ки) • tow usdili wit̄u bošor nilšit uq'is hibat̄u wi. - "hannu?tow nilšis x̣̌ak usdili wit̄ura? "Тот стоящий человек на-лошади ездит хорошо" - "Какой? Тот 2)около 1)лошади стоящий?" (Ко,рус) • "hibat̄u bošormu jat ar". -"hibat̄ummura?" "Хороший человек это делает". -"Хороший-ли?"(Ки)

При полном вопросе к любому члену предложения, кроме предиката, выраженного личным глаголом, категория вопросительности выражается комплексом синтаксических средств: порядком слов, местоимением hani "что-ли" и интонацией. Слово $X_{интерр}$ стоит, как правило, в начале предложения, за ним идет глагол, за глаголом - местоимение hani, а затем - остальные члены предложения. Максимальное повышение интонации наблюдается на $X_{интерр}$. Таким образом, имеем конструкцию "$X_{интерр}$ + V + hani + ...".

x̌anna barsar hani godob barsargat' iqlaw? "Женщина-ли надевает эту шаль ежедневно?" (Ки,тр) • godor x̌anna barsar hani godob barsargat' iqlaw? "Эта-ли женщина надевает эту шаль ежедневно?" (Ки,тр) • iqlaw barsar hani godor x̌anna godob barsargat? "Ежедневно-ли надевает эта женщина эту шаль?" (Ки,тр) • godor x̌anna barsargat' barsar hani iqlaw? "Эта женщина шаль-ли надевает ежедневно?" (Ки,тр)

Как показывает последний пример, слово, к которому относится вопрос, не всегда стоит на первом месте. Иногда возможен альтернативный порядок слов.

učitelši wirx̣̄inši wi hani jow bošor? || jow bošor učitelši wirx̣̄inši wi hani?"Учителем-ли работает этот человек?" (Ки,тр)

3) X - элемент дизъюнкции

Если элемент ситуации предположительно может иметь два или более значений, вопрос в таком случае выражается при помощи показателя {ri/i} (/ri/ после гласной, /i/ после согласной), присоединяемого к каждому члену дизъюнкции (соответствует русскому "(ли) ...или"). Элемент ситуации может быть выражен любым членом предложения.

buwa daxIarširi di eImwarširi di "Мать смеется или-плачет?" (Ки) • qejluxurširi ark'arširi edi, wežat'u k̄'anširi oqIa ẓ̌en "Насильно-ли заставляли-ли, 4)или сами-вы 4)захотев, пошли вы (в колхоз)?" (т.33,61) • was belli q'ert'ermaširi k̄'an, muk̄ulli erk̄'urmaširi k̄'an? "Тебе 2)туда-ли,-где-копают 1)лопатой, хочется, 2)туда-ли,-где-подметают 1)веником, хочется?" (т.6,51) • was bišilinnut̄i k̄'an ak̄' mac'at̄omminnut̄i? "Ты 2)хочешь 1)телячье-ли мясо или-говяжье?" (Ки) • towmu žunaw lahas tumank̄i bušbus iznu boko k'oši? "Он своему сыну ружье-ли взять разрешил или-нож?" (Во,рус) • x̌as iznu boko towmu tumank bušbus: lahaši ušmuši? "Кому разрешил он ружье взять: сыну-ли или-брату?" (Во,рус)

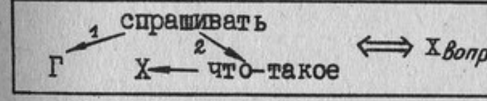
Иногда в высказывании содержится скрытая дизъюнкция и предполагается, что ответ может иметь более одного значения.

un han buwari? "Ты что за-мать? (=Мать ты или не мать?)"(Ки)• un han adami? "Ты что за-человек?" (т.22,32) • han č'at̄i jamut? "Что за-слово это?" (т.24,48) • was hanaši? "Тебе зачем-ли?" (т.22,18) • han 'alamati? "Что за-чудо?" (т.26,16)

б) Неопределенный интеррогатив

Значение неопределенности состоит в том, что "говорящий не знает конкретного значения X-а" (в отличие от недостоверности, когда неизвестно истинностное значение X-а). Это значение выражается лексически при помощи вопросительных местоимений.

Значение неопределенного интеррогатива состоит в том, что говорящий спрашивает, каково конкретное значение X-а.

	"Говорящий спрашивает, что такое X"

Это значение выражается лексически (вопросительными местоимениями)[27] и интонацией. X-ом не может быть предикат высказывания. Ясно, почему финитный глагол в этом случае стоит в индикативе: говорящий знает, что действие, им выраженное, является истинным.

Вопросительное местоимение стоит в той форме (если оно имеет формы словоизменения), в которой стояло бы слово, обозначающее соответствующий элемент высказывания.

---

27. Выбор конкретного вопросительного местоимения определяется, во-первых, типом синтаксического отношения, связывающего X с его хозяином (так, основные аргументные места при предикате: фактитивное, агентивное, адресатное, комплетивное, - заполняются местоимениями ḳ̄i "кто" и hani "что"), и, во-вторых, семантическими параметрами X-а (по ним, например, осуществляется выбор местоимения ḳ̄i или hani).

Если вопросительное местоимение находится в предложении с нулевой связкой, то оно осложняется суффиксом {ri/i}: han - hani "что", k₀i - k₀iri"кто", x̌an - x̌ani "чей", daši - daširi "куда" (см. примеры ниже).

wit piši hani? "Твоя работа что? (=Чем ты занимаешься?)" (Ки) • un šeṭeṭut hani?"Тобой купленное что? (=Что ты купил?)" (Ки) • jat heǩ'əna hani? "Эта вещь что? (=Что это за вещь?)" (Ки) • jab diwinnin q'imat hani?"Этого ковра цена какая?" (Ки) • han Hal ebṭi? "Что дело стало?(=Как дело было?)"(т.2,20)• han arṭut jat heǩ'əna?"Что делающая эта вещь? (=Для чего эта вещь?)"(Ки)• un hiniǩ'iš libxI? "Ты чего стесняешься?" (Ки) • jamu k'ellejwu aqI'ul biṭu bošor k₀iri? "Этот столько ума имеющий (=такой умный) мужчина кто?" (Ки) • jemim k'ellejt'u || k'ellejbu muṭib lobur k₀iri? "Эти такие красивые парни кто?" (Ки) • jamum dogi x̌ani? "Этот осел чей?" (Ки,рус) • jat biqȯ x̌ani? "Это место чье?" (Ки,рус) • un x̌axur dōIz? "Ты кого старше?" (Ки) • č'ele x̌i obx̄a? "Камень кто взял?" (Во,рус) • wiš xalq'lin hanžuṭib ʿādatmul i? "α)У вашего α)народа какие обычаи?" (Ки) • wit hannukunnub ʿummar ebṭili? "Тебе которая-по-величине жизнь стала? (=Сколько тебе лет?)" (Ки) • un oǩnit'uṭut q'onq' daki ustullit ex̌u? "Ты непрочитанную книгу зачем на-стол положил?" (Ки)• os̄ennut iqna un olomaši daki wēIt'u? "1)Хоть 2)на 1)один 2)день ты к-нам почему не-придешь?" (Ки) • un daki, nen lap̄uli, ak'u, daki wit xaraṭib lobur kulu abu? "Ты зачем, нас бросив, покинул, почему твоих дорогих детей сиротами сделал?" (Ки) • basa wiš dija q'arq'ajš weIqi? "Когда ваш отец из-кутанов придет?" (Ки) • dis x̌onnol dani hani?"Моя жена где?"(Ки) • laha dannaš č'elle jaṭi-bexu? "Мальчик откуда камень поднял?" (Во,рус) • jamummu inž daširer?"Он α)сказал,-что он α)куда (идет)?" (Ки)

Д.253.13. Дубитатив

Дубитатив имеет две реализации: без оттенка сомнения и с сомнением в истинности X-а (см. Т.223.13).

а) Без оттенка сомнения

хотеть $\xrightarrow{2}$ знать Г $\xleftarrow{1}$ X ← истинно-ли $\Longleftrightarrow$ $X_{дуб}$	"Говорящий хочет знать, истинно ли X"

Это значение (оно предполагает наличие следующего значения: "говорящий не знает, истинно ли X") выражается дубитативом, порядком слов и интонацией (глагол стоит в конце предложения и на нем имеется подъем интонации). Дубитатив образуется от любой незаглазной видо-временной формы (заглазность избыточна, т.к. говорящий не может быть свидетелем события, об истинности которого он не знает).

un iqlaw ari arčugu "Интересно, ты каждый-день работу делаешь-ли" (Ки) • s̄anRi tow darsliṭik qI₀ali ewdičugu "Вчера он на-урок интересно,-пошел-ли" (Ки,прим)

Дубитатив, как и интеррогатив, возможен не только при финитных формах глагола: говорящий может интересоваться истинностью любого элемента высказывания.

labu buwa-dija dašičugu obqIa? "Наши родители интересно-куда пошли?" (т.11,57) • tow zon owxumxurčugu weIqi "Он интересно,-тогда-ли,-когда я буду-спать, придет" (Ки,тр) • s̄aʿat qIȯet'umit towčugu weIqi torčugu deIqi "2)В-два 1)часа интересно-он придет или-она [придет]" (Ки)

б) С оттенком сомнения

хотеть $\xleftarrow{1}$ и $\xrightarrow{2}$ сомневаться 2↓ знать ↘1 Г ↙1 ↓2 истинно-что $\Longleftrightarrow$ $V_{дуб-сомн}$ ↓ истинно-ли → V	"Говорящий сомневается, что V истинно, и хочет знать, так ли это"

Это значение также передается дубитативом, но с особым порядком слов (глагол на первом месте) и нисходящей интонацией.

ebdičugu s̄anRi barq basas "Вряд-ли-должно-было-быть вчера затмение солнца" (Ки,тр) • deIqičugu tor x̌onnol lat'u oqliṭik "Вряд-ли-придет та женщина α)на нашу α)свадьбу" (Ки,тр)

Д.253.14. Поссибилитив

Поссибилитив, так же как и дубитатив, содержит в своем значении в качестве посылки значение: "говорящий не знает, истинно ли V". Его собственный смысл следующий:

допускать-что $\Longleftrightarrow$ $V_{посс}$ Г $\xleftarrow{1}$ V ← истинно-что ↓2	"Говорящий допускает, что V истинно"

Это значение выражается одноименным наклонением (см. Т.223.16).

towmu ručkaču šuršі xoqi "Он ручки вероятно-покупает (вообще)" (Ки,тр) • saršі x̌onnol doxōt'u "В-живых жены видимо-нет" (т.24,42)

Д.253.15. Конъюнктив

Конъюнктив имеет значение:

	"Говорящий хочет, чтобы V было истинным, и сомневается, что V истинно"

Для выражения этого значения используется одноименное наклонение (см. Т.223.15).

un osōsennu olomaši warkirkini "Ты хоть-иногда к-нам если-бы-приходил!" (Ки,прим) • dunil daču̇li ikini "Небо если-бы-прояснилось" (Ки,прим)

Д.253.16. Аппробатив

Аппробатив, выражаемый одноименным наклонением (см. Т.223.14), имеет комплексную семантику, определяемую более широким контекстом, чем однопредикатное высказывание. А именно, он возможен при противопоставлении двух действий, из которых одно не является самодостаточным, а сопровождается другим действием, ограничивающим первое. Несколько условно это значение можно представить следующим образом:

	"Говорящий знает, что V истинно, и одобряет его, но V связано с другим действием, которое вступает с ним в некоторое семантическое противоречие"

Вершинный элемент (но) в графическом представлении указывает на эту ситуационную противоречивую связь данного действия с другим.

zon towmurak kaRəra ši-bardi, towmun zarak barkirt'u "Я-то ему письма пишу, (а) его (письма) ко-мне не-приходят" (Ки,прим) • zon wirx̄oinši widi, ammo ari labxanši i "Я-то работаю, но работы много" (Ки,прим) • un olomaši qIoali widi, towu qIoali wikini "Ты-то к-нам пришел (мы хотели этого), и-он если-бы-пришел" (Ки,тр)

Д.253.2. Модальные значения, не связанные с видо-временными значениями

Это следующие модальности: приказание, просьба, запрещение и пожелание. Объединяют эти модальности волевой компонент значения и включение в ситуацию (по отношению к этому волевому компоненту) слушающего или третьего лица.

Д.253.21. Приказание

	"Говорящий хочет истинности действия V и требует, чтобы X (как правило слушающий) каузировал его истинность"

Это значение выражается императивом (см. Т.223.21). Характерно, что императив - это единственная глагольная форма (кроме основного масдара), не имеющая видового значения.

osbōnis ōk'ur werqIa "Немного медленней иди (м)" (Ки) • ǩ'amma, 'ummar bača "Где-хочешь, жизнь проводи (=живи)" (Ки) • arhar buwas xir "Подумайте 2)о 1)матери" (Ки,рус) • tor c'ullej daka-ba "Она долго пусть-живет" (Ки,тр) [При приказании к 3-му лицу добавляется императив от bos "сказать": ba]

Если требование относится к слушающему и говорящему одновременно, то оно выражается описательно: при помощи лексем durba или zaba "давайте" в сочетании с инфинитивом:

durba qIes tejmemmak "Давайте-пойдем к-ним" (Ко,рус)

При наличии однородных действий второстепенное действие оформляется императивным союзным деепричастием (см. Т.232.6).

karakalli uqIa "Возьми-с-собой-и уйди" (Ки,рус) • k'el-koalli uci "Молчи-и стой" (Ки,рус) • ucilli k'el-koergi "Стой-и не-молчи" (Ки,рус) • x̌an c'aballi, exūtut erxargi "Вылей воду, оставшееся не-выливай" (Ки,прим)

Д.253.22. Просьба

Эта модальность отличается от предыдущей только степенью категоричности волеизъявления говорящего.

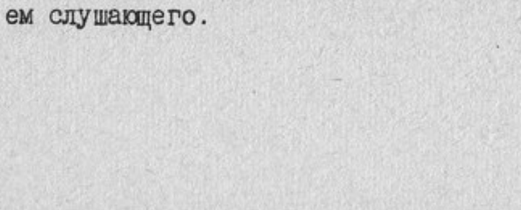
	"Говорящий хочет истинности действия V и просит X-а (как правило слушающего) каузировать его истинность"

Это значение выражается когортативом (морфологически производным от императива, см. Т.223.22).

zarak ručka boq'isu "Мне ручку дай-ка" (Ко) • zonči wirx$_o$niqidi, ūnu zabasu bez kumak abas "Я-то поработаю, и-ты приходи-пожалуйста мне помочь" (Ки,прим) • durbasu qIes tejmemmak "Давайте-ка-пойдем к-ним" (Ки,тр)

Д.253.23. Запрещение

От модальности приказания эта модальность отличается истинностным значением действия.

	"Говорящий хочет неистинности действия V и требует, чтобы X (как правило слушающий) каузировал его неистинность"

Эта модальность выражается прохибитивом (см. Т.223.23).

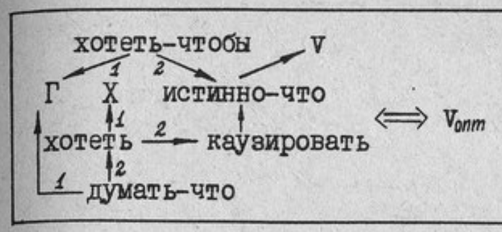
ši-abuqi, pušman dekergi "Напишет, не-беспокойся (ж)" (Ки) • jab niIšis marx dabxirgi "Эту лошадь кнутом не-бей" (Ки) • lobur, ž$_o$en mišajatkul argi, oxalli q'eIjq'ir "Дети, вы не-мешайте, тихо сидите" (Ки) • tow xe k$_o$ergi ba "Он пусть-не-опоздает" (Ки,прим)

Если запрещение относится к лицам, в число которых включается и говорящий, то оно выражается описательно.

zaba jab č'an buk'ut'aw baq'as "Давайте этого барана не-зарезав-оставим (=не будем резать этого барана)" (Ки,рус) • zaba nent'u jasqi ax$_o$-et'it'aw q'eIjq'is "Давайте мы сегодня не-спя останемся (=не будем спать)" (Ки,рус)

Д.253.24. Пожелание

Это еще менее категорическая модальность, чем просьба, т.к. говорящий рассчитывает на то, что его желание совпадает с желанием слушающего.

	"Говорящий хочет истинности действия V и думает, что X (как правило слушающий) хочет каузировать его истинность"

Это значение выражается оптативом (см. Т.223.24). Оно может относиться к будущему и прошедшему времени (устанавливается по контексту, т.к. время грамматически не выражается). По отношению к будущему оптатив выступает в своем чистом виде, по отношению к прошедшему - приобретает дополнительный оттенок "недоумения" (т.к. действие не реализовалось, несмотря на желание как говорящего, так и слушающего).

un nok'ak uqIat'an "Не-пойти-ли тебе домой?"(по отношению к будущему) или "Почему ты не-ушел домой?" (по отношению к прошлому) (Ки) • nenabu ust'ul jaIt'anši bexdet'an "Нам стол красным (цветом) не-покрасить-ли" (Ки,прим)

Д.254. Причинные значения

Причинное значение в наиболее очищенном виде состоит в том, что "X каузирует (не)реальность Y-а", или "реальность X-а является причиной того, что Y (не) реализуется", или "(не) реализация Y-а является следствием реальности X-а" и т.д. Важно отметить, что из X-а может следовать не только существование, но и невозможность существования Y-а.

Характерно, что причинное значение обычно сочетается с различными модальными (и некоторыми другими) значениями, поэтому ниже будут рассмотрены такие устойчивые комбинации значений, которые соответствуют тем или иным грамматическим категориям или конструкциям.

Д.254.1. Внутренняя причина

а) Причинное значение может сочетаться со значением "быть частью одной ситуации" и модальными значениями индикатива, а именно:



"Оба действия являются элементами одной ситуации и второстепенное действие каузирует истинность главного действия и говорящий знает, что это второстепенное действие истинно"

Это значение выражается, во-первых, причинно-временным союзным деепричастием (см. Т.232.12) (которое также употребляется в значении "одновременности результата", см. Д.252.211-г). Характерно, что при нем формы нейтрального времени, так же как настоящего и прошедшего времен, употребляются в абсолютном значении.

dasarutur x̌anna jemmet warmuxur, bišinnurmi han boqi? "Моя жена так раз-говорит (=имеет привычку так говорить), чужая что скажет?" (Ки) [О вопросительной форме главного предложения см. ниже] • tormi "dirx₀nāt'u" bomxur, jamurmis ʻadlu abu "Она "не-буду-работать" потому-что-сказала, ее наказали" (Гу,рус) • zon weIqimxur qI₀et'u iqlitiš "Потому-то я приеду 2)через 1)два 2)дня" (Ки,прим) • towmus, wirx₀musmuxur, harakejt'u arsi ǩo "Ему, потому-что-чтобы-работал, заранее деньги дали" (Ки,прим) [Инфинитив сохраняет целевое значение, которое он обычно имеет при самостоятельном (не деепричастном) употреблении] • "was arsi daki qIat'u?" - "zon wirx̄₀inši ewdit'umxur" "Ты деньги почему не-получил?" - "Потому-что я не-работал"(Ки)

Второстепенное действие может быть выражено также отглагольным субстантивом (масдаром) или субстантивом абстрактной семантики в каузале (см. Т.211.8) или эргативе (см. Т.211.24).

Каузаль:

wirx₀mulliši zon qI'as̄-ewt̄i "Из-за-работы я устал" (Ки,тр) • žent'u tuxkulliši tormin arilit q'imat bit'u "Из-за ее вялости ей на-работе почета нет" (Ки,рус)

Эргатив:

tow libxIkulli jaIt'an-ewt̄i "Он от-стыда покраснел" (Ки) • zon arili Hallaš uqIa "Я от-работы утомился" (Ки)

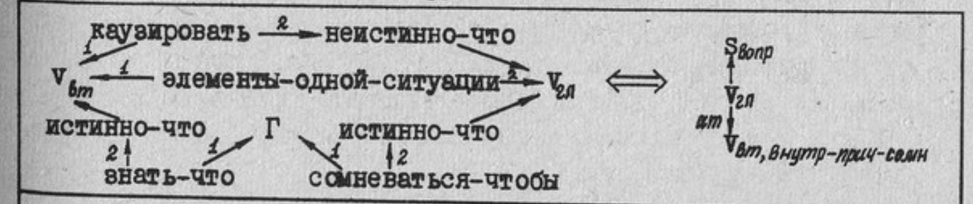
б) В том случае, если каузация второстепенным действием нереальности главного "самоочевидна" (вытекает из семантики второстепенного действия), говорящий может не констатировать это следствие, а выражать в форме риторического вопроса, якобы допускающего другое следствие (в русском языке таким конструкциям соответствуют предложения с "раз"). Таким является первое предложение (из вышеприведенных примеров: из того, что так говорит даже моя жена, следует, что другие жены ничего другого сказать не могут; это следствие выражено в форме риторического вопроса: bišinnurmi han boqi? "чужая что скажет?". Итак, значение такой конструкции следующее:



"Два действия являются элементами одной ситуации, второстепенное действие, о котором говорящий знает, что оно истинно, каузирует неистинность главного действия, но говорящий (риторически) спрашивает, может ли быть истинным главное действие"

"ha, lo, xIe ewt̄ira?" - "ewt̄it'aw han-uqi, un pult'u ǩot'umxur?" "Ну,парень, не-замерз-ли?" - "Не-замерзнув, что-сделаю (=Как же не замерзнуть), раз ты пальто не-дал?" (Ки) • zari han-uqi, zari: "waxa", - bošaw, tow owxut'umxur "Я что-сделаю, коль-скоро, я: "ложись",-хотя-сказал, он не-лег" (Ки,прим) • un imik q'owdili wimxur, zon danna q'owdiqi? "Ты здесь раз-сидишь, я куда сяду?" (Ки,прим) • dija weIqiši wimxur, eImwar hani? "Отец раз-приезжает, плачут разве?" (Ки,прим)

в) В вышеприведенных предложениях вопрос не содержит сомнения со стороны говорящего. Если же такое сомнение присутствует в вопросе, во второстепенном предложении употребляется связанно-уступительное союзное деепричастие (на {mat̄}, см. Т.232.21), и вся конструкция имеет несколько другое толкование:

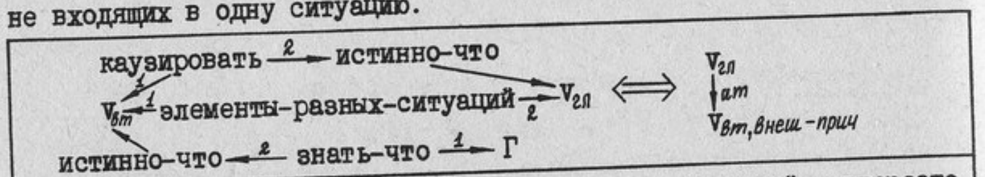


"Два действия являются элементами одной ситуации, второстепенное действие, о котором говорящий знает, что оно истинно, каузирует неистинность главного действия, и говорящий (риторически) сомневается в истинности главного действия"

un ewdit'umat, was han sini? "Ты раз-не-был, ты что (=откуда) знаешь?" (Гу,прим) [Говорящий сомневается, чтобы слушающий мог нечто знать, т.к. из того, что он не был (где-то), следует, что он не мог этого знать] • q'onq' oknili laqš-owt'umat, hanžugur ax$_o$-eti berč'ar? "Книгу читав раз-не-закончил, как уснуть можно?" (Ки) • abqlut'umat, x̄$_o$allowu hanžugur bukan? "а)И, раз-не-разломлен, а)хлеб как едят?" (т.2,25)

Д.254.2. Внешняя причина

Причинное отношение может связывать два независимых действия, не входящих в одну ситуацию.



"Два действия являются элементами разных ситуаций и второстепенное действие, о котором говорящий знает, что оно истинно, каузирует истинность главного действия"

В этом случае каузация является окказиональной, а не выводимой из сущности второстепенного действия. Это значение выражается причинным союзным деепричастием (на {ersi}, см. Т.232.41) или масдаром в ин-эссиве (см. Т.214.11-а).

Несочетаемость инфинитива с этим деепричастием связана со значением "быть элементами разных ситуаций", противоречащим значению инфинитива (ср. Д.252.211-б).

Союзное причинное деепричастие:

zon išik wirx̄$_o$inersi, was hani? "Я тут оттого-что-работаю, тебе что?" (Ки) [Оба действия одновременны] • zari du'i abulersi, zatiš wis dolzu usdu owxlu "Из-за-того-что я ругался, на-меня мой старший брат обиделся" (Ки) [Второстепенное действие предшествует главному] • un wirx$_o$niqersi waxla? "Из-за-того-что ты будешь-работать, достаточно-ли (=Разве достаточно, что-ты будешь работать)?" (Ки,тр) [Второстепенное действие следует за главным и фактически не является его причиной, что и допускает форму потенциалиса, см.Д.254.32]

Масдар в ин-эссиве:

jasqi zon k'elrkulla balraj owxu "Сегодня я из-за-жары купался" (Ст) • xlekulla zari pult'u asu "Из-за-холода я пальто надел" (Ст) • jamur, hibaturu muturu lo dikulla, dakras k'ansi erdi os xalmatu bošormun lahas "Ее (она) и-хорошая и красивая девушка потому-что-была, взять (в жены) хотел одного богатого мужчины сын" (т.1,10)

Второстепенное действие может называться не прямо, а через указание на главного участника этого действия, который выражается существительным в супер-элативе (см. Т.214.11-б).

watiš zonu bec'ot'usi ertiqi "Из-за-тебя и-я(ж) заболею"(Ки) • lurčetiš sin-kes "По-глазам узнать" (Ки)

Д.254.3. Уступление

Уступительное значение содержит в качестве важного своего компонента значение (внутренней или внешней) причины, а уступительный характер приобретает за счет несоответствия этого причинного значения модальному значению индикатива, относящемуся к главному действию. Иными словами, некоторое действие (не) реализуется несмотря на то, что это противоречит его причинно-следственной связи с другим действием.

Несоответствие может быть двух типов: а) причинное значение указывает на неистинность некоторого действия, которое в действительности является истинным; б) причинное значение указывает на истинность некоторого действия, которое в действительности оказывается не истинным. Первый тип различает, кроме того, внутреннюю причину(так называемое связанное уступление)и внешнюю причину(так называемое несвязанное уступление). Таким образом имеем три разновидности уступления (последнюю условно назовем противительной).

Д.254.31. Связанное уступление

В этом случае основным компонентом является значение внутренней причины.



"Два действия являются частями одной ситуации и факультативно связаны относительно-временным отношением, и второстепенное действие каузирует неистинность главного действия,но говорящий знает,что оба действия истинны"

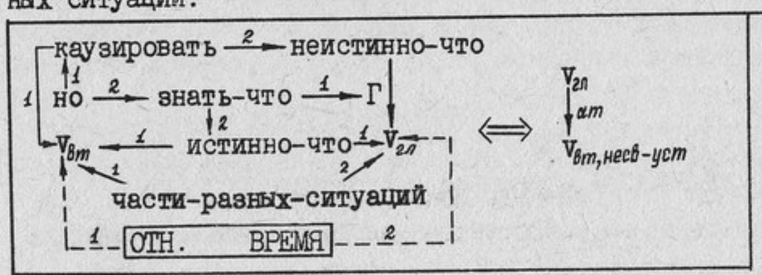
Это значение выражается связанно-уступительным союзным деепричастием (на {mat}, см. Т.232.21). Несочетаемость этого деепричастия с видо-временной формой инфинитива вытекает из их семантики: инфинитив указывает на то, что выражаемое им действие является целью главного действия, а деепричастие - что причиной.

Значение связанного уступления весьма близко к разновидностям (б) и (в) значения внутренней причины (см. Д.254.1): они отличаются только модальной характеристикой главного действия и наличием относительно-временного соответствия между второстепенным и главным действиями.

> towmu, olomaši warǩirmat, inž warǩirt'or "Он, к-нам хотя-приходит, а)говорит,-что он а)не-приходит" (Гу,прим.сем) • zari, c'ix̄-eẗit'umat, č'ut obx̄a "Я, хотя-не-спросил, кувшин взял" (Ки) • wirx̄₀inši wit'umat, towmus arsi arǩir "Хотя-не-работает, он деньги получает" (Ки,рус) • tow lagum xarmat wimat, zārsi: "wit'u" - boli, boli edi "Он песню хотя-еще-продолжает-петь, мне: "Нет",-сказав, говорили (=мне говорили, что он не поет)" (Ки,прим)

Д.254.32. Несвязанное уступление

От предыдущего значения несвязанное уступление отличается только тем, что сопоставляемые действия являются частями разных ситуаций.



"Два действия являются частями разных ситуаций и факультативно связаны относительно-временным отношением, и второстепенное действие каузирует неистинность главного действия, но говорящий знает, что оба действия истинны"

Это значение выражается несвязанно-уступительным союзным деепричастием (на {saw}, см. Т.232.22).

Невозможность потенциалиса при этом деепричастии связана с тем, что потенциальное действие не может быть причиной другого действия, входящего в другую ситуацию. Значение инфинитива также противоречит значению "быть частями разных ситуаций"(ср. Д.254.2), поэтому несвязанно-уступительное союзное деепричастие в инфинитиве имеет дизъюнктивное, а не уступительное значение.

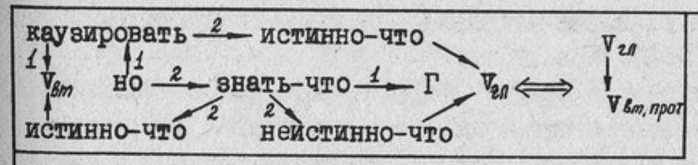
> tow oǩmus urqIirš̄aw, wez urqIirkul sinš̄i edit'u "Он учиться хотя-ходит, я о-хождении (=что он ходит) не-знал" (Ки) • un qI₀aš̄aw, zon was doxō't'u "Ты хотя-придешь, меня (ж) ты не-найдешь"(Гу,рус) • dija qI'aš̄-ewẗili wiš̄aw, noǩ'a wež towmu kumak abuqi "Отец хотя-и-устал, дома вам он поможет" (Ки,рус) • tow wirx₀nili xuš̄aw, ž₀en towmus sanna arsi ǩorgi "Хотя-оказалось, -что он работал, вы ему пока денег не-давайте" (Ки)

Возможна следующая модификация этого уступительного значения: второстепенное действие каузирует главное лишь при некотором конкретном актанте второстепенного действия, но говорящий знает, что главное действие в действительности реализуется при любом лексическом значении некоторого актанта второстепенного глагола. В этом случае такой актант выражается вопросительным местоимением соответствующего класса, имеющим кванторное значение (в русском языке такое уступление выражается специальной конструкцией с сослагательным наклонением).

> dagawur owli jemimmaj: hannummuẗiš hannu inžit ewẗiš̄aw, ōonniẗiš šat oǩmus "Договор сделали они: от-которого-бы который ни-измучится, (у того) из-спины шат вынуть" (т.2,5)[т.е. независимо от того, кто кому надоест] • zon basa qI₀aš̄aw, marči jaẗi-baxarši ebdi "Я когда бы-ни-приходил,все вставали"(Ио,рус)

Д.254.33. Противительное уступление

В этом виде уступления значения фактической и причинной истинности главного действия "перевернуты" по сравнению с предыдущими двумя типами.



"Второстепенное действие каузирует истинность главного, но говорящий знает, что второстепенное действие истинно, а главное неистинно"

Это значение выражается противительным союзным деепричастием (на {ēna}, см. Т.232.23), в главном предложении обычно содержится вопрос, выражающий недоумение говорящего, почему не осуществляется

действие, являющееся следствием истинного второстепенного действия.

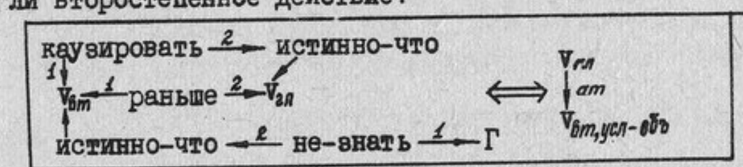
> diqI' oIrčulēna, un daki x̄ubōt'u? "Суп же-остыл-хотя, ты почему не-ешь (его)?" (Ки,прим) • jab č'ut x̄enne abc'uli bit'ōna, daki jab jella biqIš? "Этот кувшин водой же-не-наполнен-хотя, почему он так тяжел?" (Ки,прим)

Д.254.4. Условие

Условное значение содержит в качестве своего важнейшего компонента причинное значение, не различая внутренней и внешней причины. Оно отличается от собственно причинных значений и уступительного значения также тем (и это составляет специфику условного значения), что говорящий не утверждает, что второстепенное действие истинно, т.е. условие отличается от причины и уступления модальными значениями. А именно, в условном значении по отношению к второстепенному действию доминируют косвенные модальности. Выделяется три основных типа условных значений, каждый из которых имеет две разновидности: нейтральную и желательную. Сперва будут рассмотрены нейтральные разновидности этих условных значений, а затем желательные.

Д.254.41. Объективный условный период

Объективное условие означает, что говорящий не знает, истинно ли второстепенное действие.



"Второстепенное действие каузирует истинность главного действия и предшествует ему, и говорящий не знает, истинно ли второстепенное действие"

Это значение выражается условным союзным деепричастием (на {enč'iš}, см. Т.232.31) в аористе.

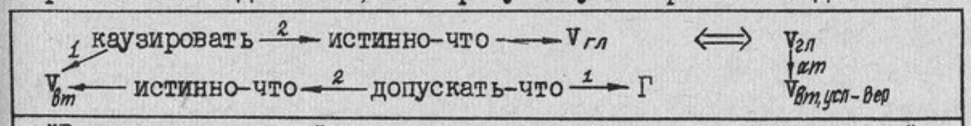
Из модального значения следует, что второстепенное действие до момента речи не реализовывалось или не может быть с ним соотнесено (если оно совершается постоянно или многократно). А так как главное действие совершается после второстепенного, оно не может быть выражено формами настоящих и прошедших времен в их исходном значении. Исключение составляют имперфект (употребляющийся в данном случае в значении "многократно повторяющегося действия") и

дебитив (в значении "после момента речи", т.к. долженствование не может быть выражено формой нейтрального времени).

> tow qIₒanč'iš, nent'u šoIrtal x̌eb̄eqIiši xab̄i "Он если-придет, мы вместе на-море пойдем" (Ки) • zamāna eb̄enč'iš, x̄Ielēši zaba "Время если-будет, в-гости приходи" (Га,рус) • towmu mišajatkul owt'onč'iš, zari q'onq' orx̌in "Он если-не-мешает, я книгу читаю" (Ки,прим)

Д.254.42. Вероятный условный период

Вероятное условие означает, что говорящий допускает реализацию второстепенного действия, т.е. присутствует вероятная модальность.



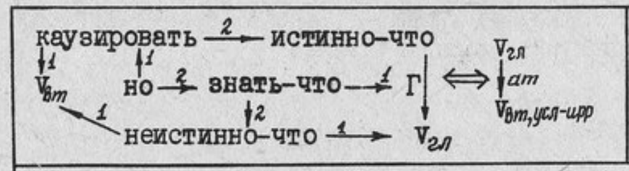
"Второстепенное действие каузирует истинность главного действия и говорящий допускает, что второстепенное действие истинно"

Вероятное условие выражается условным союзным деепричастием (на {enč'iš}, см. Т.232.32) в поссибилитиве. Формы деепричастия прошедшего времени имеют обычное временное значение ("до момента речи"). Ввиду того, что в поссибилитиве не различаются формы нейтрального и настоящего времен, они могут употребляться в обоих значениях ("безотносительно к моменту речи" и "одновременно с моментом речи").

> tow harqaš marx̄ela barčarši xunč'iš, un towmus kumak ba "Он с-крыши снег если-сгребает (сейчас), ты ему помоги" (Ки,прим) tow owxu ewt̄ili xunč'iš, un tow ewk̄as wa "Он если-спит, ты его разбуди" (Ки,рус) • un x̄ₒak̄aši urqIirši ewdili xunč'iš, zari wat̄iš ak'i at'uqi "Ты в-лес если-ходил (много раз), я тебя оштрафую" (Ки,тр) • un, welqiši ewdili xunč'iš, t'Inna dit̄aw owk̄is ewdi "Тебе, если-собирался-придти, немного пораньше придти-надо-было" (Ки,прим) • was tow q'owdimat xuli xunč'iš, un tow wirxₒmus owk'as ewdi "Ты его если-застал-продолжающим-сидеть, тебе его работать заставить-надо-было" (Ки,тр)

Д.254.43. Ирреальный условный период

Ирреальное условие означает, что говорящий знает о нереальности второстепенного действия.



"Второстепенное действие каузирует истинность главного действия, но говорящий знает, что второстепенное действие неистинно (из чего следует неистинность и главного действия)"

Это значение выражается индикативными формами условного союзного деепричастия (на {enč'iš}, см. Т.232.33) в сочетании с ограниченным набором форм главного глагола. А именно, т.к. главное действие фактически не реализуется, оно может быть выражено лишь паст-дебитивом или паст-инцептивом (индикатива или аппробатива), а также футурумом аппробатива. Видо-временная форма означает абсолютное время совершения действия (паст-инцептив - "до момента речи", футурум - "после момента речи") или долженствование (паст-дебитив), т.е. в паст-инцептиве и футуруме семантично время, а в паст-дебитиве - вид. Аппробатив семантичен при паст-инцептиве и паст-дебитиве и синтаксически связан с формой футурума. Видо-временная форма деепричастия указывает на абсолютное время его нереализованного осуществления (в соответствии с семантикой этих форм).

bec̄'ōt'uši ebt̄ennib buxalenč'iš, marči buxleqiši ebdi "Все-заболевшие если-бы-умирали (всякий раз), все умерли-бы (уже)" (Ки, прим) • hinc tor ši-arši dinč'iš, učitelli zārši boqiši edi "Сейчас она если-бы-писала, учитель мне сказал-бы"(Ки,прим) marči adamtil birx̄₀inši ebdenč'iš, zōnu wirx₀niqiši ewdildi "Все люди если-бы-работали, и-я работал-бы (и хочу работать)" (Ки,прим) • was sinši edenč'iš, un zārši boqidi "Ты если-бы-знал (раньше), ты мне сказал-бы (и я хочу этого)" (Ки,прим)

Д.254.44. Желательные разновидности условного периода

Объективное, вероятное и ирреальное условие может осложняться добавочным модальным значением: "говорящий хочет истинности второстепенного действия", в результате чего образуются объективно-желательное, вероятно-желательное и ирреально-желательное условия.

а) Объективно-желательное условие



"Второстепенное действие каузирует истинность главного действия и предшествует ему, и говорящий не знает, истинно ли второстепенное действие и хочет его истинности, а слушающий не хочет"

Это значение выражается оптативом в отрицательной форме (см. Т.223.24-б), которая отражает значение "слушающий не хочет реализации".

noc' sas et̄it'ut̄an, imma-q̥i "Птицу поймать если-не-сможешь, оставь" (Ки,прим) • un qI₀at'ut̄an, zari jamut zarejt'u owqi "Ты если-не-придешь, я это сам сделаю" (Ки,прим)

б) Вероятно-желательное условие



"Второстепенное действие каузирует истинность главного действия, и говорящий допускает, что второстепенное действие истинно[28] и хочет его истинности"

Обязательно, чтобы второстепенное действие было отрицательным. Вероятно-желательное условие выражается отрицательным оптативом от адмиратива (см. Т.223.24-б; считать, что он образуется от омонимичных форм поссибилитива, невозможно, т.к. поссибилитив является наклонением, от которого не может быть образовано другое наклонение - оптатив).

tow wirx̄₀inši xut'ut̄an, zonaw wirx₀niqi "Он если-не-работает, я-сам поработаю" (Ки,прим) • towmu dars exmus owli xot'ut̄an, ōsummu exmus owqi "Он урок если-не-выучил, другой выучит" (Ки)

28. Следует помнить, что истинным может быть как наличие, так и отсутствие действия.

в) Ирреально-желательное условие



"Второстепенное действие каузирует истинность главного действия, но говорящий знает, что второстепенное (а значит и главное) действие неистинны и хочет, чтобы они были истинны"

Ирреально-желательное условие выражается видо-временными формами конъюнктива (см. Т.223.15) при второстепенном глаголе и некоторыми формами аппробатива (см. Т.223.14) при главном глаголе (видо-временные формы те же, что в ирреальном условном периоде с добавлением дебитива). Выбор видо-временных форм определяется семантически.

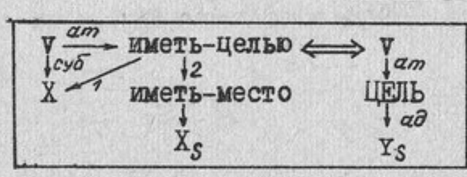
> wez miša wak̄uli wikini, zon towmurak xowt̄idi "Я Мишу увидел-бы (я хочу этого), я к-нему пошел-бы (и хочу пойти)" (Ко,прим) •
> zon jasqi ūc'at'umit owxas widi, kinolit̄ik qI$_{o}$es wit'ukini "Я сегодня в девять (часов) должен-был-бы-спать (и хотел лечь), если-бы в-кино идти-не-надо-было" (Ки,прим)

В таблице 4 представлены виды условного периода.

Д.255. Целевые значения

Целевое значение входит в качестве компонента в финалис в сочетании со значением "должно иметь место" (см. Д.251.4). Кроме того, имеется еще три устойчивых комплексных значения, которые следует упомянуть.

Д.255.1. Собственно-целевое значение



"Действие V совершается субъектом X с целью, чтобы имело место X_S" (см. Д.233.8)

Y_S является субстантивом, семантика которого в данном высказывании не допускает его адресатной интерпретации. Выражается это целевое значение дативом (см. Т.211.42).

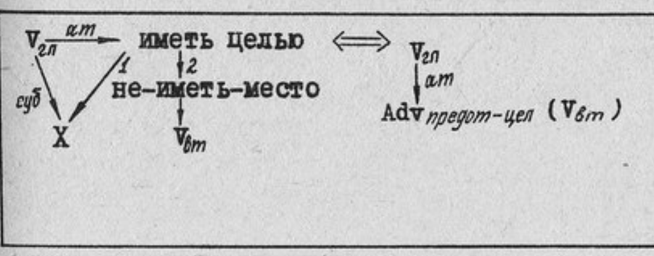
Таблица 4

Виды условного периода

Вид условного периода		Оформление протасиса	Оформление аподосиса
	Объективный	аорист индикатива + {enč'iš}	1) футурум, констатив, итератив, имперфект, дебитив } + {индикатив, аппробатив 2) императив, когортатив, прохибитив
	Вероятный	поссибилитив + {enč'iš}	конъюнктив
	Ирреальный	индикатив + {enč'iš}	1) паст-инцептив, паст-дебитив } + {индикатив, аппробатив 2) футурум аппробатива
	Объективно-желательный	отр + оптатив	?[29]
	Вероятно-желательный	адмиратив+отр+ +оптатив	?[29]
	Ирреально-желательный	конъюнктив	футурум, паст-инцептив, паст-дебитив, дебитив } + аппробатив

> xalat̄u ixIlis deq'ši werqIirši wi "Старик для-шутки прихрамывая идет" (Ки,прим.сем)

Д.255.2. Предотвратительно-целевое значение



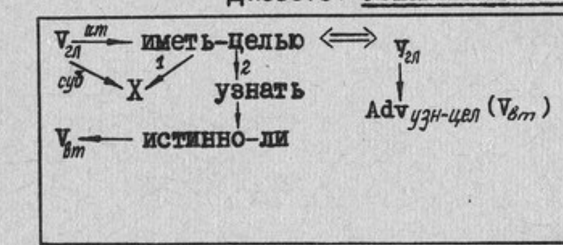
"Главное действие совершается субъектом X с целью, чтобы не имело места некоторое другое действие"

29. Набор допустимых форм не уточнен.

Это значение выражается предотвратительно-целевым союзным деепричастием (на {k̄ut̄}, см. Т.232.43) и не сочетается с видовым значением (инфинитивная форма глагола, выражающего предотвращаемое действие, синтаксична). Предотвратительно-целевое значение не является отрицательным вариантом к инфинитивному значению: у инфинитива есть своя отрицательная форма со значением: "главное действие совершается с целью, чтобы не должно было иметь место некоторое другое действие".

| zari Rudu su, ewkalk̄ut "Я его держал, чтобы-(он)-не-упал" (Чу, рус) • ǩaba niIš̄is č'il, tob deqI'lit biqI'a bekelk̄ut "Дай лошади сена, чтобы она в-дороге не-проголодалась" (Гу,рус)

Д.255.3. Узнавательно-целевое значение



"Субъект X совершает главное действие с целью узнать, истинно ли, что имеет место второстепенное действие"

Это значение выражается узнавательно-целевым союзным деепричастием (на {k̄uš̄}, см. Т.232.42). В нем сочетается целевое и модальное значение.

| zon, halmaxdu wirk̄us, uqIali ewdi "Я, чтобы-узнать,-есть-ли (дома) друг, ходил" (Ки)

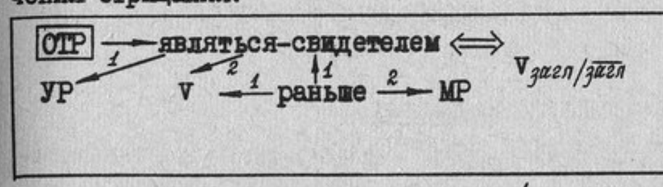
Д.256. Тестификативные значения

Тестификативные значения указывают на источник получения информации о некотором действии, т.е. называют свидетеля или способ получения этой информации.

Выделяется три типа тестификативных значений: заглазность, комментатив и адмиратив. Т.к. классификация способа получения информации идет по разным основаниям, все три значения могут свободно сочетаться. Так, например, выражение tor dirx̣nili doxoler имеет значение "кто-то говорит, что некто третий обнаружил, что она работала, причем тот, кто рассказывает об этом, сам не видел, как это было обнаружено", т.е. здесь сочетаются комментатив, адмиратив и заглазность.

Д.256.1. Заглазность

Значение заглазности (см.Т.224) складывается из значения "присутствие участника речи в описываемой ситуации" и бинарного значения отрицания.



"Участник речи (не) является свидетелем действия V до момента речи"

Существенна абсолютная временна́я характеристика заглазности, которая делает ее совместимой только со значением прошедшего времени и аориста[30]. Участником речи обычно является говорящий, но иногда может быть слушающий. Заглазность сочетается с индикативом и интеррогативом. Ниже приводятся только примеры с положительным значением заглазности, имеющим маркированную форму выражения. На русский язык она обычно не переводится.

| tow daš̄ni sint'u uqIali ewdili "Он куда неизвестно (=куда-то) ходил" (Ки) • tow boš̄or s̄anRi qI̯ali wit'u "Тот мужчина вчера не-приехал" (Ки,рус) • ans abc'ulla? "Наелся-ли бык?" (Ки,рус)

Примечание

Значение заглазности определено не вполне точно. Заглазность, видимо, относится не к действию, а к ситуации (совпадение действия с ситуацией - наиболее частый, но не единственный случай: действие может быть лишь частью ситуации). Если ситуация шире называемого действия и участник речи является свидетелем действия, но не всей ситуации, это выражается при помощи категории заглазности.

| osdiš̄ejt'u osd̄at'ut'ib, 'adlejbu bit'ut̄ib č'ābu ǩoli, t'al-owli "Совсем-сидеть не-сидящих (=неоседлых), совсем-дисциплину

30. Вообще говоря, временно́е значение можно в заглазность не вводить, считая, что оно семантически выводится из значения "являться свидетелем" и "индикатива"; в настоящем времени противопоставление по заглазности невозможно, т.к. говорящий не может знать об истинности ненаблюдаемого действия, совершающегося в момент речи. Однако мы принимаем толкование заглазности, осложненное временны́м значением, ввиду отсутствия семантического вывода.

не-имеющих (=непослушных) баранов (ты) дав (мне), послал (меня)" (т.2,64) [Говорящий не знал о свойствах баранов, которых ему поручили] • un dez bex̄Ie ert̄ili "Ты мне черной стала (=Я тебя ненавижу)" (Ки,прим.сем) [Слушающая не знает, что говорящий ее ненавидит: заглазность подчеркивает новизну сообщения для слушающей] (см. также примеры в Т.224.2).

Д.256.2. Комментатив

Для передачи косвенной речи широко применяются пересказывательные формы - комментатив (квази-лексема КОММ, см. Д.232.2; см. также Т.225).

X ←1 говорить-что →2 Y ⟺ X ←ag КОММ →ф Y	"Некто X говорит, что Y"

Обычно на месте Y-а находится предикат. В этом случае предикат имеет определенное модальное значение, т.е. комментативное значение свободно сочетается со значениями наклонений. Из этого, в частности, следует, что комментатив возможен в сочетании с любой финитной формой.

towmu inž wirx₀ner "Он говорит,-что он работал" (Ки,рус) • tow iškolla orǩinši wir "Он в-школе учится-говорит"(Ки,рус) • towmu jat ari towmu owqirar "Он спрашивает,-сделает-ли эту работу тот" (Ки,тр) • towmu zārši wak̄isor "Он мне говорит-уходи-ка" (Ко) • adamčaj tow jak owk'as milici qI₀at̄a, tow wirx₀niqiši ewdiler "Люди говорят,-что α)когда его арестовать милиционер α)пришел, он оказывается-собирался-работать" (Ки)

Сам комментатив морфологически функционирует как стативный глагол, т.е. относится к дуративному виду и изменяется по временам и наклонениям, а также адъективизируется,субстантивируется и адвербиализируется.

tow zārši inž zawodla wirx̄₀inērši ewdi "Он мне говорил,-что он на-заводе работает" (Ки) [комм,импф.1] • un hibat̄u halmaxdu wīrši wikir zārši"Ты хороший друг [есть]-говаривал (он) мне" (Га) [комм,паст-итер]•dirx̄₀inērši dičugu "Интересно,-говорит--ли-(она)-что-(она)-работает" (Ки,рус) [комм,през.1,дуб]•zax̌u bāIbuqidert̄u bošor c'urаši uqIali "3)Мужчина, 2)про-которого-говорят, -что-(он)-хотел-поговорить 1)со-мной, в-Цуриб ушел" (Ко,прим) [комм,прич] • was tow wirx̄₀inerkul han sini? "Ты, что-говорят,-что он работает, откуда знаешь?" (Ки) [комм, масдар] • qejluxurši, dakārši, zon x̌onnolši doǩo "Насильно, выходи-говоря,меня женой отдали (=замуж выдали)"(т.27,1) [комм,

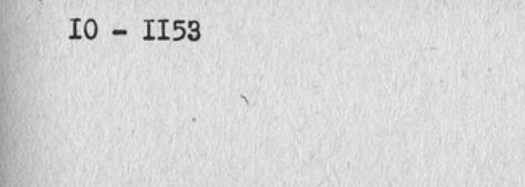
одн.дп] • tow wirx̄₀inši ewderma, dōIzub maHla abuli "Там-где,-говорят,-что он работал, большой дом построили" (Ки,рус)[комм, импф.1,мест.сд,эс]

Показатель комментатива может присоединяться к именной части сказуемого, а в ненормализованной речи, - к любому слову в предложении.

k'an jat̄iš ebk'ut̄uber č'aner boǩiller arsowu sar "Самую сверху выбранную-сказал овцу-сказал продайте-сказал, и-деньги держите-сказал" (т.30,38)

Д.256.3. Адмиратив

Адмиратив также представляет собой один из способов выражения идеи "присутствовать при ситуации", но не противопоставлен заглазности и комментативу и свободно с ними сочетается.



ВИД безотн.-к →2 МР; верно-что ↑; стать-свидетелем ↓1; X ←1; часть/рез-т →2 ВИД(V) ⟺ АДМ ↓am V	"Некто X становится свидетелем (с соответствующей видовой характеристикой)части (или результата) действия V"

Из толкования адмиратива видно, что обозначаемое им действие управляется видовым значением с фиксированными значениями времени ("нейтр") и отрицания (-отр). Из видовых значений наиболее употребителен терминатив.

Значение адмиратива выражается при помощи одноименной описательной конструкции с вспомогательным глаголом xos "обнаруживать" (см. Т.226).

Лицо, ставшее свидетелем, может быть названо (стоит в дативе) или не названо (в последнем случае адмиратив употребляется неопределенно-лично). Однако если лицо не названо, но адмиратив стоит в терминативе без показателя заглазности, свидетелем подразумевается участник речи, что следует из значения незаглазности.

tow harqaš marx̄əla barčarši xuli "Оказалось,-что он с-крыши снег сгребал" (Ки,тр) • orqIali jar x̌onnol sark̄as, jarmis xIon buǩ'uli boxoli "Пошла та женщина посмотреть, она корову зарезав (=зарезанной) нашла" (т.8,31) • tow owx₀-ewt̄ili xu "(Я) застал его спящим" (Ки,тр) [Ср. tow owx₀-ewt̄ili xuli "Оказалось--что он спал" (Ки,тр)] • han et̄ili xo? "Что случилось?"(т.24,64)

[Слушающий был свидетелем результата случившегося действия] • zon arilit̄iš qI₀at̄a, (wez) ušdu owxuna xur "Я с-работы когда-прихожу, (я) брата спящим-застаю" (Ки,прим) • bez qIin berkur-ši boxoqi "Я обнаружу,-что мост будет-разрушаться" (Ки,тр) • tow wirx₀nili xušaw, ž₀en towmus sanna arsi k̆orgi "Хотя-оказалось,-что он работал, вы ему пока денег не-давайте" (Ки)

Как видно из толкования адмиратива, его значение не сочетается со значением отрицания, а отрицательные формы обозначают отрицание самого действия, о котором идет речь.

zon arilit̄iš qI₀at̄a, (wez) ušdu owxuna xurt'u "Я с-работы когда-прихожу, (я) брата уже-не-спящим-застаю" (Ки,тр) • towmus ušdu šahrula qI₀ali xuli wit'u "Он обнаружил,-что брат из-города не-пришел" (Ки,тр)

Д.257. Пространственные значения

Пространственные значения собираются из лексем двух типов: ориентирующих и направительных. Ориентирующие значения определяют некоторое место пространственной области, названной значимой лексемой (это может быть или субстантив, обозначающий предмет, по месту нахождения которого называется данная область пространства, или глагол, обозначающий действие, совершающееся в этой области пространства). Таким образом, ориентирующая лексема семантически доминирует над значимой лексемой. Например, выражение qIinik̆' "под-мостом" имеет значение "место, находящееся под той областью пространства, где находится мост".

В семантической записи этому выражению будет соответствовать граф: мост ←— СУБ.

Направительные значения определяют направленность некоторого действия относительно области пространства, обозначенной ориентирующей и значимой лексемой. Поэтому направительная лексема является, с одной стороны, определением к этому действию (семантически от него зависит), и, с другой, требует указания на некоторую пространственную область, по отношению к которой производится ориентация направления движения (т.е. семантически доминирует над ориентирующей лексемой). При этом следует учитывать возможность включения направительного значения в значение самого глагола, обозначающего действие (случаи сильного управления направительным значением со стороны глагола, например, лативным значением со

стороны глагола eq'is "доходить"). Поэтому в семантической записи направительные лексемы, как и ориентирующие, доминируются глаголами, а ориентирующая лексема, кроме того, доминируется еще направительной лексемой. Например, выражение "harakullixut xara-kes "через-окно заглянуть" выглядит в семантической записи так:



Если направительное значение содержится в самом глаголе, семантическая запись выглядит так, как для выражения duxriqIak eq'is "В-селение придти": придти $\xrightarrow{л}$ ЛОК ⟶ селение.

Д.257.1. Ориентирующие лексемы

Выделяется пять ориентирующих лексем, имеющих грамматический способ выражения (кроме этих лексем имеются еще другие лексемы, выражаемые в языке специальными словами - послелогами, см. Т.14, Т.25).

Д.257.11. ЛОК

ЛОК ⟺ $X_{лок}$ ↓ X	"Область пространства, находящаяся в типичном пространственном отношении к X-у"

Способы выражения этого значения в арчинском языке различны в зависимости от семантики X-а. ЛОК может выражаться следующими значениями локализации при X-е (если X - субстантив):"ин", "интер", "супер" и "суб" (см. Т.212.1-4). Если X - глагол, то ЛОК выражается местным союзным деепричастием (см. Т.232.51).

gak̄ila "в-бидоне (ин)" [ЛОК ⟶ бидон] • gundila "в-яме (ин)" [ЛОК ⟶ яма] • biliqI "в-крови (интер)" [ЛОК ⟶ кровь] • haIterčeqI "в-реке (интер)" [ЛОК ⟶ река] • bejraqlit "на-знамени (супер)" [ЛОК ⟶ знамя] • arilit "на-работе (супер)" [ЛОК ⟶ работа] • x̄Ielmik̆' "под-дождем (суб)" [ЛОК ⟶ дождь] • xIema "там-где-холодно (мест.сд)" [ЛОК ⟶ быть-холодно]

Д.257.12. СУПЕР

СУПЕР ⟺ $X_{супер}$ ↓ X	"Область пространства, находящаяся на верхней поверхности X-а"

Этой лексеме соответствует значение локализации "супер", по имени которого она и названа (см. Т.212.32).

| baIrilit "на-пруду" [СУПЕР → пруд] • inx̄it "на-масле" [СУПЕР → масло]

Д.257.13. СУБ

СУБ ⟺ $X_{суб}$ (↓ X)	"Область пространства, находящаяся под Х-ом"

Этой лексеме соответствует значение локализации с тем же названием "суб" (см. Т.212.42).

| t'elliǩ' "под-цветком" [СУБ → цветок] • x̄ₒaliǩ' "под-лесом" [СУБ → лес]

Д.257.14. КОНТ

КОНТ ⟺ $X_{конт}$ (↓ X)	"Область пространства, находящаяся в контакте с Х-ом"

Этой лексеме соответствует значение локализации с тем же названием "конт" (см. Т.212.5). В приводящихся ниже примерах даются формы, реально в языке отсутствующие, т.к. эта локализация невозможна без маркированных направительных значений.

| *kaRəllara "в-контакте-с-бумагой" [КОНТ → бумага] • *lara "в-контакте-с-нами" [КОНТ → мы]

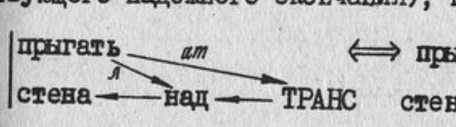
Д.257.2. Направительные лексемы

Выделяется шесть направительных лексем, которые условно называются по имени соответствующего падежного направительного значения (Зависимый Х - ориентирующая лексема).

Д.257.21. ЭС

ЭС → X ⟺ X_{x}^{31}	"находиться там, где Х"

31. Что падежный направительный признак приписывается сперва ориентирующей лексеме, а не управляемому этой лексемой узлу, следует из того, что ориентирующая лексема может быть выражена в поверхностной структуре послелогом, т.е. отдельным словом, и тогда, направительный признак сохраняется при послелоге (в виде соответствующего падежного окончания), например:



⟺ прыгать → над$_{транс}$ стена

zari č'elnnis jaɬixut t'ank'-bo "Я через-стену перепрыгнул" (Ле)

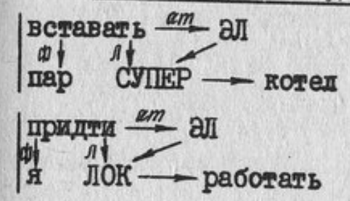


baIrilit qol ebdi "На-пруду лед был" (Ст,прим)

zon oqlit qerši ewdi "Я на-свадьбе танцевал" (Ки)

Д.257.22. АЛ

АЛ → X ⟺ $X_{ал}$	"Направляться из Х-а"



k'umk'umliɬis hil x̄aršі i "С-верхней-поверхности-котла пар встает" (Ки)

zon wirx̄ₒimmaš qIₒa "Я оттуда-где-работал, пришел" (Ки,рус)

Д.257.23. ЛАТ

ЛАТ → X ⟺ $X_{лат}$	"Направляться в Х с достижением его"



t'elliɬik c'imic'əla parx-boli "На-цветок бабочка полетела"(Ст,тр)



nen mušuk'lak č'eleɬu kammu "Мы в-мешок камни бросили" (Ки)

Д.257.24. АЛЛ

АЛЛ → X ⟺ $X_{алл}$	"Направляться в Х без обязательного достижения его"



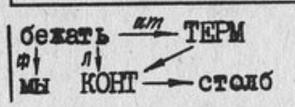
t'elliɬiši c'imic'əla parx̄aršі bi "К-цветку бабочка летит"(Ст,прим)



nen kulublašі oqIa "Мы к-клубу пошли" (Ки,тр)

Д.257.25. ТЕРМ

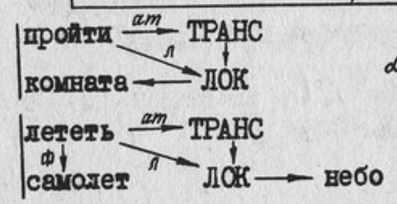
ТЕРМ → X ⟸ $X_{терм}$	"Направляться в X с достижением его и не дальше него"



nen šolrtal darc'lirakəna helrĕu"Мы вместе до-столба бежали" (Ки)

Д.257.26. ТРАНС

ТРАНС → X ⟸ $X_{транс}$	"Направляться через X"

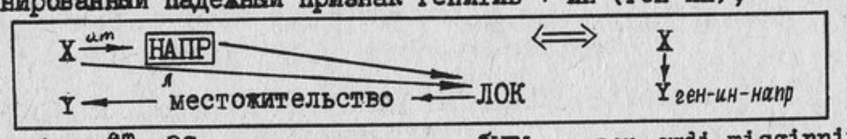


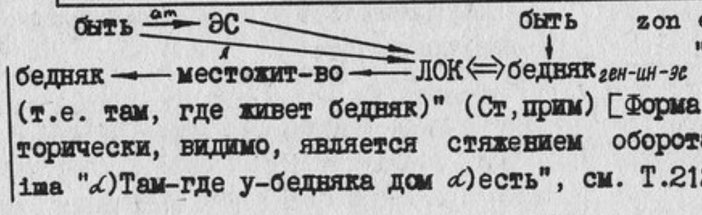
jat noǩ'axut tēnši uqIa "∝)Через эту ∝)комнату туда пройди" (Ки)

'ajlipran dunillĭexut parx̄ar"Самолет по-небу летает" (Ле)

Примечание

Особо следует оговорить специфическую фразему с пространственным значением, синтетически выражающуюся в арчинском языке. Речь идет о смысле "область пространства, находящаяся там, где живет X", где X - одушевленное существительное. Эта фразема переходит в комбинированный падежный признак генитив + ин (ген-ин);





zon ewdi misginnimma "Я был у бедняка (т.е. там, где живет бедняк)" (Ст,прим) [Форма misginnimma исторически, видимо, является стяжением оборота misginnin noǩ'ima "∝)Там-где у-бедняка дом ∝)есть", см. Т.212.6]

Д.258. З н а ч е н и е о т р и ц а н и я

Отрицание имеет два значения:

верно-что ↓ X	неверно-что ↓ X
"Верно, что (имеет место) X"	"Неверно, что (имеет место) X"

Значение отрицания может присоединяться только к предикату(т.е. к высказыванию). Поэтому оно сочетается только с такими значениями, которые определяют глагол. Т.к. глагол определяется многими значениями (дополняющими его лексическое значение),то важно знать, к каким именно значениям семантически присоединяется значение отрицания. (Ввиду его бинарного устройства очевидно, что при тех значениях, при которых оно может иметь место, оно присутствует всегда).

Отрицание может быть как свободным, так и связанным. Отрицание является свободным, если оно может принимать оба значения, и связанным, если оно имеет при другом значении фиксированное значение.

Д.258.1. Связанное отрицание

Связанное отрицание органически входит в соответствующее значение, т.к. оно неотделимо от его толкования. Из этого, в частности, следует, что связанное отрицание обычно не имеет средств своего самостоятельного формального выражения.

Вообще говоря, значение отрицания является обязательным при каждом предикативном компоненте толкования, поэтому во всех толкованиях, где при предикативном компоненте возможно только одно значение отрицания ("верно, что X" или "неверно, что X"), мы имеем дело со связанным отрицанием. Однако стоит отметить те случаи, когда имеется связанное значение с собственно отрицательным смыслом "неверно, что X".

Включение смысла "неверно, что X" широко представлено, во-первых, в модальных значениях. Так, значение "говорящий не-знает (=неверно, что говорящий знает), истинно ли X" присутствует в интеррогативе (см. Д.253.12), дубитативе (см. Д.253.13) и поссибилитиве (см. Д.253.14). Значение "думать, что неверно, что истинно X" присутствует в конъюнктиве (см. Д.253.15), и значение "хотеть, чтобы было неверно, что истинно X" - в прохибитиве (см. Д.253.23). Во-вторых, в причинном значении возможен компонент "неверно, что истинно X" (см. Д.254).

Д.258.2. Свободное отрицание

Особый интерес представляют случаи свободного отрицания, т.к. наличие его требует специальных средств формального выражения. Поэтому свободное отрицание переходит в глубинно-синтаксическом представлении в категорию отрицания.

Свободное отрицание обязательно сопровождает два типа значения - видовое[32] и значение заглазности.

В дуративе значение отрицания распространяется на компонент "длиться" (см. Д.251.1), в потенциалисе - на компонент "мочь" (см. Д.251.3), в терминативе - на все толкование (см. Д.251.2). Из этого следует, что не вполне точно отображение предикативной части потенциалиса ("мочь иметь место") в одном узле, однако это сделано для упрощения графической структуры толкования.

В финалисе значение отрицания связано с предикатом "должно" (см. Д.251.4). Однако в нейтральном времени (инфинитиве) этот предикат не является вершинным (им доминирует предикат "иметь целью", не сочетающийся со значением отрицания). Видимо это обстоятельство затрудняет образование отрицательной формы от инфинитива.

Необходимость локализировать сферу действия отрицания с особой ясностью видна в континуальном виде (см. Д.251.5), где значение отрицания относится только к предикату "продолжаться", но не "начаться" (tow wirx̄ₒimmat wit'u "Он не-продолжает-работать": при этом не отрицается, что он работал).

Бинарное значение заглазности: "участник речи является свидетелем Х-а"/"участник речи не является свидетелем Х-а" - фактически сводится к значению отрицания. Характерна экономия морфологических средств для выражения этих значений: отрицательное значение заглазности, семантически являясь положительным ("участник речи является свидетелем Х-а"), морфологически не маркировано, как и положительное значение отрицательности ("верно, что Х"):

> tow wirx̄ₒinši ewdi "Он работал"[Верно, что он работал и участник речи являлся свидетелем этого] • tow wirx̄ₒinši ewdit'u "Он не-работал" [Неверно, что он работал, и участник речи являлся свидетелем этого] • tow wirx̄ₒinši ewdili "Он работал" [Верно, что он работал и участник речи не являлся свидетелем этого] • tow wirx̄ₒinši ewdili wit'u "Он не-работал"[Неверно, что он работал, и участник речи не являлся свидетелем этого]

32. Из распределения свободного и связанного отрицания становится, в частности, понятным, почему прохибитив формально не связан с императивом: т.к. императив не имеет видовой характеристики, а модальное значение не может сочетаться со свободным отрицанием, для значения запрещения не может быть взята отрицательная форма от формы, выражающей приказание.

Этим объясняется также ненужность специального морфологического выражения значения отрицания при положительном значении заглазности (морфема {li} содержит в себе значение отрицания того факта, что участник речи являлся свидетелмм Х-а).

Из того, что отрицание свободно сочетается только с видовыми значениями (плюс заглазность), следует возможность форм типа:

> wirx̄ₒinši xut'u "Оказалось, что не работает" [Адмиратив не сочетается с отрицанием] • wirx̄ₒinši xūt'u "Наверно не работает" [Поссибилитив не сочетается с отрицанием] • wirx̄ₒušēršši ewdit'u "Говорил, что не собирается работать" [Комментатив не сочетается с отрицанием]

Из такой фиксированности места отрицания следует затруднительность образования так называемых частно-отрицательных предложений типа "это не он сказал", предполагающих глубинный смысл "кто-то это сказал и сделавший это не был он". Напротив, если глубинный смысл ясно содержится в высказывании, выражение его стандартным для арчинского языка способом естественно:

> jamut jamummu bot'u, x̌anna bo "Это он не-сказал (=не он сказал), (а) жена сказала" (Чу,рус)

Из предложенного выше понимания места отрицания в смысле высказывания необходимо постулировать наличие вида (возможно, при нулевой связке) при именном сказуемом.

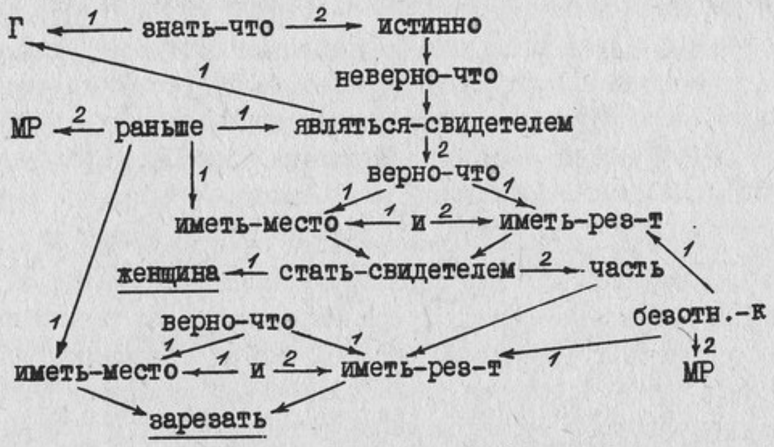
> tow bošor t'o "Он не мужчина"

Д.259. Примеры семантических графов

До сих пор рассматривались только отдельные семантемы, соответствующие, как правило, грамматическим категориям. Эти семантемы являются стандартными "блоками", из которых "собирается" лексическое представление высказывания, в частности, Л-представление устойчивых наборов грамматических категорий. Рассмотрим на примерах, как "взаимодействуют" семантемы в Л-представлении.

1. Возьмем глагол buk̆'uli boxoli "зарезанной нашла" из предложения orqIali jar x̌onnol sark̆as, jarmis xIon buk̆'uli boxoli "Пришла та женщина посмотреть, она корову зарезав (=зарезанной) нашла". В нем выражены следующие грамматические категории: вид = терм, отр = -отр, вр = нейтр, АДМ(у которого вид = терм), загл = +загл, накл = инд. В семантическом графе этого глагола представлены се-

мантемы индикатива (см. Д.253.11), заглазности (см.Д.256.1), терминатива (см. Д.251.2), нейтрального времени (см. Д.252.11)(последние две семантемы образуют семантему аориста, см. Д.252.113), адмиратива (см. Д.256.3), отрицания (см. Д.258). Л-представление этого глагола имеет следующий вид:



Толкование данного предиката следующее (в скобках находятся части толкования, соответствующие конкретному значению конкретной категории): "(говорящий знает, что истинно, что)$_{инд}$ (неверно, что он был до МР свидетелем того, что)$_{+загл}$ (верно, что (до МР имел место и безотносительно к МР имелся результат того,что)$_{терм}$ женщина стала свидетелем части того события)$_{адм}$ (про которое верно, что)$_{-отр}$ (оно до МР имело место и (безотносительно к МР)$_{нейтр}$ имело результат)$_{терм}$ и значило "зарезать".

2. Рассмотрим теперь целое предложение, выражающее связанное уступление: uxa wirx̄$_{o}$inši wit'umat, towmus arsi arǩir "В-поле хотя не-работает, он деньги получает" (Ки,рус). Второстепенный предикат ($V_{вт}$) wirx̄$_{o}$inši wit'umat "хотя-не-работает" имеет следующие категории: вид = дур, вр = наст, отр = +отр, сд = св-уст.сд. Главный предикат ($V_{гл}$) arǩir "получает" имеет категории: вид = дур, вр = нейтр, отр = -отр, накл = инд. Этим категориям соответствуют следующие семантемы, из которых собирается семантический граф: связанного уступления (см.Д.254.31), относительной одновременности (см.Д.252.22), дуратива (см.Д.251.1), настоящего времени (см. Д.252.12), нейтрального времени (см.Д.252.11) (в сочетании с видом семантемы времени образуют семантемы презенса 1, см. Д.252.121, и констатива, см. Д.252.111), эссива (см. Д.257.21) и ЛОКа (см. Д.257.11).

Средствами русского языка невозможно дать нерасчлененное толкование этого предложения, поэтому разобьем его на три части.

1.(Действие $V_{вт}$ и $V_{гл}$ являются частями одной ситуации, $V_{вт}$ каузирует неистинность $V_{гл}$, но говорящий знает, что оба действия истинны)$_{св.-уст}$. 2. $V_{вт}$ = (неверно, что)$_{+отр}$ (одновременно с МР)$_{наст}$ (длится и не имеет результата)$_{дур}$ действие с лексическим значением "работать", фактитивом которого является лексема с лексическим значением "он",локативом которого является ЛОК и атрибутом ЭС,зависящий также от ЛОКа и управляющий лексемой с лексическим значением "поле". 3. $V_{гл}$ = (верно, что)$_{-отр}$ (длится и не имеет результата)$_{дур}$ (безотносительно к МР)$_{нейтр}$ действие с лексическим значением "получать", от которого зависят адресат с лексическим значением "он" и фактитив с лексическим значением "деньги".



Д.26. СЛОВАРЬ СЕМАНТИЧЕСКИХ ДЕРИВАТИВНЫХ ПРИЗНАКОВ

Семантические деривативные признаки используются на ГС-уровне (см. Д.323.1). Выделение их в отдельный класс признаков вызвано тем, что они, в отличие от прочих семантических признаков, имеют не только субкатегориальное, но и ПС-категориальное значение, т.е. требуют деривативного преобразования исходной лексемы. Если на ГС-уровне их деривативная природа не существенна (и тем самым они не отличаются от прочих семантических признаков), то на ПС-уровне она должна быть явно выражена.

Большинство семантических деривативных признаков связано с адвербиализацией глагола и однозначно соответствует конкретному ти-

пу деепричастия.Имеется также несколько случаев субстантивации и адъективизации.

В таблице 5 приводится словарь деривативных семантических признаков (который необходим для работы ГС-компонента).Чтобы не приводить повторно примеры, в таблице даются отсылки к соответствующим местам словаря семантем, на выходе которого этих признаки образуются.

Отметим, что признаки № 18,19,20 в сущности деривативными не являются. Они помещены в данную таблицу из-за их семантической связи с признаками № 15-17.

Таблица 5

Семантические деривативные признаки

№ п/п	См. примеры в:	Семантический деривативный признак	ПС-представление
1	Д.252.211	$V_{одн}$	$Adv_{одн}(V)$ / $Adv_{мест\text{-}эс}(V)$
2		$V_{контин}$	$Adv_{контин}(V)$
3		$V_{вр}$	$Adv_{вр}(V)$
4		$V_{однол\text{-}вр}$	$Adv_{однол\text{-}вр}(V)$
5		$V_{прич\text{-}вр}$	$Adv_{прич\text{-}вр}(V)$
6		$V_{абс.об}$	$A(V)$
7		$V_{пред\text{-}вр}$	$Adv_{пред\text{-}вр}(V)$
8	Д.252.212	$V_{предв\text{-}вр}$	$Adv_{предв\text{-}вр}(V)$
9	Д.254.1	$V_{внутр\text{-}прич}$	$Adv_{прич\text{-}вр}(V)$ / $S_{кауз/эрг}(V)$
10		$V_{внутр\text{-}прич\ сомн}$	$Adv_{св\text{-}уст}(V)$
11	Д.254.2	$V_{внеш\text{-}прич}$	$Adv_{прич\text{-}вр}(V)$ / $S_{син\text{-}эс}$

№ п/п	См. примеры в:	Семантический деривативный признак	ПС-представление
12	Д.254.31	$V_{св\text{-}уст}$	$Adv_{св\text{-}уст}(V)$
13	Д.254.32	$V_{несв\text{-}уст}$	$Adv_{несв\text{-}уст}(V)$
14	Д.254.33	$V_{прот}$	$Adv_{прот}(V)$
15	Д.254.41	$V_{усл\text{-}объ}$	$Adv_{усл}(V_{аор,инд})$
16	Д.254.42	$V_{усл\text{-}вер}$	$Adv_{усл}(V_{плюсс})$
17	Д.254.43	$V_{усл\text{-}црр}$	$Adv_{усл}(V_{инд})$
18	Д.254.44	$V_{усл\text{-}объ\text{-}жел}$	$V_{отр.опт}$
19		$V_{усл\text{-}вер\text{-}жел}$	$АДМ_{отр,опт}^{am} \downarrow V$
20		$V_{усл\text{-}црр\text{-}жел}^{am}$	$V_{аппр} \downarrow V_{конъ}$
21	Д.257.1	$V_{лок\,i}$	$Adv_{мест\text{-}i}(V)$

Д.3. КОМПОНЕНТЫ ДИНАМИЧЕСКОЙ ГРАММАТИКИ

В данном разделе сосредоточена собственно динамическая часть описания. А именно, устанавливаются правила перехода от более глубинных уровней к более поверхностным (см. схему 1 на стр. 9).

Эти правила могут быть общими или индивидуальными. Индивидуальные правила определяются конкретным значением единицы соответствующего уровня и хранятся при этой единице в словаре. Множество однотипных индивидуальных правил, применяемых в некотором компоненте, записывается как одно схемное правило (см., например, правило 1). Общие правила относятся к классам единиц, обладающим определенными свойствами и находящимся в определенном контексте (см., например, правило 3). Эти правила приводятся при описании соответствующих компонентов. Каждое правило сопровождается достаточным количеством примеров.

Правило записывается формально (в виде преобразования $X \Rightarrow Y/C$, где на месте X-а стоит(-ят) единица(-ы) более глубокого уровня, на месте Y-а - единица(-ы) более поверхностного уровня, а C суть условия применимости преобразования X-а в Y), а также на естественном русском языке.

Всего в динамической грамматике имеется порядка 100 правил, более 30 из которых относятся к поверхностно-морфологическому компоненту. Разумеется, эти правила являются самым первым приближением к адекватному динамическому описанию. Они отражают лишь самые существенные, самые распространенные грамматические процессы и, видимо, недостаточно учитывают контекстуальные ограничения.

Однако представляется, что с их помощью сформулированы основные синтаксические закономерности, представляющие наибольший интерес с типологической точки зрения (около 40 правил относится к поверхностно-синтаксическому компоненту, являющемуся наиболее разработанным).

Как указывалось выше, последовательность изложения в этом разделе восходящая: от более глубоких уровней к более поверхностным.

Д.31. ЛЕКСИЧЕСКИЙ (Л-) КОМПОНЕНТ

Лексический компонент устанавливает соответствие между Л-представлением (см. Д.16) и ГС-представлением (см. Д.15) высказывания. Ввиду ограниченности настоящего описания Л-компонент производит переход от семантем к поддеревьям ГС-представления и к семантическим характеристикам лексем, содержащихся в узлах ГС-представления. (Прочие функции Л-компонента нами не рассматриваются).

Правила перехода от Л-представления к ГС-представлению были приведены выше одновременно с описанием семантем (см. Д.25).

В сущности это одно правило вида:

$$1.\ T_л(\text{СЕМАНТЕМА } X) \Longleftrightarrow T_{гс}(X)$$

Берется семантема X и по ее словарной статье ее Л-подграф заменяется на соответствующее ГС-поддерево X (иногда оно представляет собой один узел с семантическими признаками). Правила, преобразующие конкретные семантемы, записаны в словаре. Поэтому в данном разделе мы только обобщим результаты действия этих правил и укажем, какие семантические характеристики лексем и подграфы ГС-представления ими вырабатываются.

Д.311. Семантические характеристики

Л-компонент вырабатывает следующие глагольные характеристики: вид (дуратив, терминатив, потенциалис, финалис, континуалис, итератив), время (нейтральное, настоящее, прошедшее), наклонение (индикатив, интеррогатив, дубитатив, дубитатив с сомнением, поссессив, конъюнктив, аппробатив, императив, когортатив, прохибитив, оптатив), а также признаки заглазности и отрицания.

Кроме того, Л-компонент вырабатывает именные числовые характеристики (ед., мн.число).

Д.312. Поддеревья ГС-представления

Если семантема устанавливает семантические отношения между другими семантемами, фигурирующими в ГС-представления в качестве значимых лексем, при переходе к ГС-представлению образуются поддеревья, характеризуемые типами ГС-отношений и семантическими характеристиками узлов этого поддерева.

а) Наиболее типично поддерево вида: $V_{2л} \xrightarrow{атр} V_{βт}$

т.е. главный глагол управляет по атрибутивному отношению второстепенным глаголом. При этом второстепенный глагол приобретает, как правило, деривативные семантические признаки (см. о них: Д.26). При переходе к ПС-уровню атрибутивное отношение сохраняется, за исключением случая, когда в качестве главного глагола выступает АДМ(иратив): атрибутивное отношение заменяется на служебное (см. Д.324, прав.11).

б) Кроме того, вырабатывается поддерево: $V \xrightarrow{л} X_{i;j}$

Глагол управляет по локативному отношению лексемой X (субстантивом, глаголом или наречием) с признаками i-того значения локализации (лок, супер, суб, конт) и j-того значения пространственного падежа (эссив, латив, терминатив, аллатив, элатив, транслатив), а также со сложным падежным признаком "ген-ин-j" (см. Д.257.26).

Д.32. ГЛУБИННО-СИНТАКСИЧЕСКИЙ (ГС-) КОМПОНЕНТ

Задачей ГС-компонента является перевод ГС-представления (см. Д.15) в ПС-представление (см. Д.14). На этом этапе осуществляются следующие преобразования: 1) устраняются фиктивные лексемы, заменяясь на ПС-отношения и семантические грамматические признаки; 2) вырабатываются служебные слова - послелоги и вспомогательные глаголы; 3) происходят деривативные преобразования (вырабатываются поверхностно-синтаксические части речи или семантико-синтаксические грамматические признаки); 4) ГС-отношения заменяются на ПС-отношения; 5) опускаются равносильные лексемы; 6) разворачиваются фраземы[33].

ПС-структура отличается от ГС-структуры характером некоторых узлов и типов отношений между ними. В узлах ПС-структуры находятся реальные лексемы предложения, как знаменательные, так и служебные, и отсутствуют фиктивные лексемы. Исключение составляют квази-лексемы: КОММ (которая выражается не лексически, а морфем-

33. Кроме того, субстантивы с пометой "числ(ительное)" заменяются на числительное: $S_{числ} \Longrightarrow N$.

но - показателем {er}, см. Д.232.2), нулевая связка (в эквативных предложениях типа jat is noǩ' "это мой дом", см. Д.232.1) и Δ-лексемы (см. Д.232.3). ПС-отношения в большинстве случаев совпадают с ГС-отношениями, но имеются также специфические ПС-отношения (см. Д.142). Кроме того, возможны преобразования одних отношений в другие (имеющиеся в инвентаре ГС-отношений).

Д.321. Устранение фиктивных лексем

Правила, по которым устраняются фиктивные лексемы, были даны в разделе Д.233, одновременно с описанием фиктивных лексем. А именно, замена фиктивной лексемы с управляемыми ею узлами осуществляется по словарю в соответствии с общим правилом.

2. $T_{гс}$ (Фикт.лекс.X) $\Longrightarrow T_{пс}$ (X)

В результате действия этого правила образуется ПС-поддерево. Напомним только, что в результате действия этого правила происходит преобразование дерева зависимостей и выработка некоторых грамматических признаков. Каждой фиктивной лексеме соответствует свое словарное правило преобразования ГС-структуры в ПС-структуру.

Д.322. Формирование служебных слов

Служебные слова бывают двух типов: незнаменательные послелоги и вспомогательные глаголы.

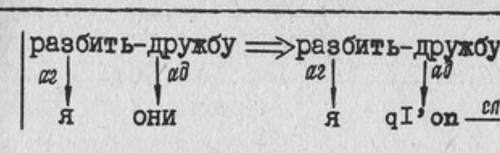
Д.322.1. Формирование незнаменательных послелогов

Послелоги являются незнаменательными, если они не имеют собственного смысла, а определяются моделью управления глагола, т.е. являются средством оформления аргументов при глаголе. Поэтому их включение в ПС-структуру происходит по словарной информации к глаголу.

3. X → Vi [$Pв_к$] ⟹ X, i → $Pв_к$, сл → Y	"Если i-тое место глагола X выражается при помощи к-того послелога, то в ПС-структуре i-тое отношение связывается с к-тым послелогом, от которого зависит Y по служебному отношению"



is towmus xir ikꝺ oǩni "Я его пожалел" (Ки,рус)



zari tejmes qI'on qI'anakan aču "Я им дружбу-разбил" (Ки)

Д.322.2. Образование аналитических форм глагола

При помощи аналитических форм образуются: 1) настоящее и прошедшее время; 2) отрицание при заглазности; 3) поссибилитив. Поэтому появление вспомогательных глаголов определяется грамматическими признаками, содержащимися при глаголе.

а) Образование временны́х форм

4. а) $\Psi(V_{вид\,i,\ наст/прош/итер\text{-}прош}) \Longrightarrow \Psi(V_{(всп,лич)\,дур/терм/итер}$, сл → $V_{вид\,i}$)	накл≠ посс
б) $\Psi(V_{вид\,i,\ нейтр}) \Longrightarrow \Psi(V_{вид\,i})$	
"а) Глагол V (или его дериват Ψ) не в поссибилитиве, если он имеет признак настоящего, прошедшего или прошедшего итеративного времени, переходит в финитный вспомогательный глагол (или его дериват Ψ) в дуративе (соответственно терминативе или итеративе), от которого зависит по служебному отношению значимый глагол с сохранившимся признаком вида i ;б) если глагол имеет признак нейтрального времени, он его утрачивает".	

Деепричастная форма значимого глагола является синтаксической и однозначно выводится по его видовой характеристике, поэтому в ПС-представлении отсутствует; все признаки глубинного глагола, кроме признака вида, переходят к вспомогательному глаголу.

$V_{дур,\ прош,\ отр,\ инд} \Longrightarrow V_{(всп,лич)\ терм,\ отр,\ инд}$, сл → $V_{дур}$ — wirx̄°inš̌i ewdi "работал"

$V_{терм,\ прош,\ отр,\ заогл,\ интерр} \Longrightarrow V_{(всп,лич)\ терм,\ отр,\ заогл,\ интерр}$, сл → $V_{терм}$ — wirx̄°nili ewdilla "поработал-ли?"

Отметим, что квази-лексема КОММ ("говорить, что") может иметь показатель прошедшего времени, и тогда она обрабатывается по общему правилу.

$КОММ_{прош,\ инд}$, ф → X $\Longrightarrow V_{(всп,лич)\ терм,\ инд}$, сл → КОММ, ф → X

wirx̄°inērš̌i ewdi "Говорил-(некто),-что-работает"

б) Образование отрицания при заглазности

5. $V_{вид\,i,\,загл,\,отр} \Longrightarrow V_{(всп,лич)\,дур,\,отр} \xrightarrow{сл} V_{вид\,i,\,загл}$	"Глагол V с признаками заглазности и отрицания переходит во вспомогательный глагол в дуративе с отрицанием, от которого зависит по служебному отношению исходный глагол с сохранившимися признаками вида и заглазности"

Исходный глагол может быть как значимым, так и вспомогательным.

$V_{терм,\,отр,\,загл,\,инд} \Longrightarrow V_{(всп,лич)\,дур,\,отр,\,инд} \xrightarrow{сл} V_{терм,\,загл}$ wirx$_o$nili wit'u "Не-работал" [неотр.форма: wirx$_o$nili]

$V_{(всп,лич)\,терм,\,отр,\,загл,\,инд} \xrightarrow{сл} X_{терм} \Rightarrow V_{(всп,лич)\,дур,\,отр,\,инд} \xrightarrow{сл} V_{(всп)\,терм,\,загл} \xrightarrow{сл} X_{терм}$

wirx$_o$nili ewdili wit'u "Не-работал" [неотр.форма: wirx$_o$nili ewdili]

в) Образование поссибилитива

В отличие от всех прочих наклонений, поссибилитив образуется аналитически при помощи глагола xoqi (футурума от глагола xos "найти"), причем настоящее время поссибилитива не допускает наличия вспомогательного глагола i (поэтому нейтральное и настоящее времена в пределах глагольной словоформы не различаются - о различиях в форме агента при агентивных глаголах см. Т.223.16), поэтому необходимо два правила - для прошедшего времени и прочих времен.

6. $\varphi(V_{вид\,i,\,наст/нейтр,\,посс}) \Longrightarrow \varphi(V_{(всп,лич)\,посс}) \xrightarrow{сл} V_{вид\,i}$	"Глагол V (или его дериват φ) настоящего или нейтрального времени в поссибилитиве переходит в финитную форму вспомогательного глагола или в его дериват φ в поссибилитиве (xoqi), от которой зависит по служебному отношению видовая форма значимого глагола"

$V_{дур,\,наст,\,\overline{отр},\,посс}$ xoqi$_{\overline{отр}} \xrightarrow{сл} V_{дур}$ wirx̄$_o$inši xuqi "Вероятно-(он)-работает (сейчас)"

7. $\varphi(V_{вид\,i,\,прош,\,посс}) \Longrightarrow \varphi(V_{(всп,лич)\,посс}) \xrightarrow{сл} V_{(всп)\,терм} \xrightarrow{сл} V_{вид\,i}$	"Глагол V (или его дериват φ) прошедшего времени в поссибилитиве переходит в финитную форму вспомогательного глагола (или его дериват φ) в поссибилитиве (xoqi), от которой зависит по служебному отношению вспомогательный глагол (i "быть") в терминативе, а от него по служебному отношению зависит значимый глагол с сохранившимся признаком вида"

$V_{дур,\,прош,\,отр,\,посс} \Longrightarrow$ xoqi$_{отр} \xrightarrow{сл} V_{(всп)\,терм} \xrightarrow{сл} V_{дур}$

wirx̄$_o$inši ewdili xūt'u "Вероятно-не-работал"

Отметим, что признак заглазности в прошедшем времени поссибилитива контекстно обусловлен: он семантически выводится из данной модальности, поэтому отсутствует в числе признаков значимого (и вспомогательного) глагола.

Д.323. Деривативные преобразования

При помощи деривативных преобразований вырабатываются деривативные признаки лексем. Необходимость деривации определяется следующими факторами: 1) словарем семантических деривативных признаков; 2) моделью управления главной лексемы; 3) типом синтаксического отношения; 4) типом хозяина.

Д.323.1. Деривация по словарю семантических деривативных признаков

Если некоторая лексема характеризована одним из семантических деривативных признаков, то от нее образуется соответствующий дериват (или занимаемый ею узел заменяется на новую ПС-структуру) в соответствии со словарной информацией этого признака (см. Д.26).

Д.323.2. Деривация по модели управления

8. $V_{гл(i[S])} \Longleftrightarrow V_{гл(i[S])}$[34] $i\downarrow$ $V_{вт}$ $\quad$ $i\downarrow$ $S(V_{вт})$ / $A(V_{вт})$	"Если второстепенный глагол $V_{вт}$ зависит от главного глагола $V_{гл}$ по такому i-тому отношению, которому в модели управления $V_{гл}$ соответствует субстантив, $V_{вт}$ субстантивируется или адъективизируется"

знать$_{(ф[S])}$ $\Longrightarrow$ знать[34]
$ф\downarrow$ $\quad$ $\downarrow ф$
работать $\quad$ S(работать)

wez sini un wirx̄$_o$inkul "Я знаю, α) что ты α) работаешь" (Но, прим)

видеть$_{(ф[S])}$ $\Longrightarrow$ видеть
$ф\downarrow$ $\quad$ $ф\downarrow$
идти $\quad$ A(идти)

dez x̌onnol xart̄it̄ur dak̄urši di "Я, α) что женщина α) идет, вижу" (Ки, прим)

В последнем примере мы имеем так называемый подлежащный причастный оборот (см. Т.233.23).

Д.323.3. Деривация по типу отношения

9. $S \xrightarrow{am} V \Longrightarrow A(V)$	"Если глагол зависит от субстантива по атрибутивному отношению, он адъективизируется"

Причастие при субстантиве - типичный случай употребления причастия в атрибутивной функции (см. Т.233.1).

люди $\Longrightarrow$ люди
$\downarrow am$ $\quad$ $\downarrow am$
копать $\quad$ A(копать)

q$_o$ib jabxIurši ebdit̄ib adamtil lap qI'as̄ebt̄ili "Картошку копавшие люди очень устали" (Ко, рус)

Отметим, что глагол при этом продолжает функционировать как глагол, в частности он должен быть преобразован в аналитический комплекс (см. Д.322.2-а).

Д.323.4. Деривация по типу хозяина

Такая деривация необходима, если хозяином является Δ-лексема.

Деривация реализуется после работы правил, опускающих равносильные лексемы (см. Д.325) и преобразующих фиктивную лексему НЕОПР в квази-лексему $\Delta_{IV,eg}$ (см. Д.233.7).

---

34. Здесь и ниже даются упрощенные фрагменты ГС- и ПС-структуры (в частности, отсутствуют некоторые узлы, не указываются семантические характеристики и т.д.).

10. $i\downarrow$ Δ_{α} $\Longrightarrow$ $i\downarrow$ $am\downarrow$ $\quad$ $\downarrow$ V $\quad$ V	"Если адъектив имеет хозяином квази-лексему с признаками α, то он субстантивируется, принимая на себя признаки α, а квази-лексема опускается"

платок $\xrightarrow{ад}$ $\Delta_{II,eg}$ $\Longrightarrow$ платок $\Delta_{II,eg}$
$am\downarrow$ $\quad$ $ag\downarrow$ $\quad$ $ф\uparrow$
$\Delta_{II,eg}$ $\xleftarrow{ф}$ A(сидеть) $\quad$ $S_{II,eg}$(A(сидеть))

jar orsdit̄ur x̌annan gat' bez mūši bak̄u, q'ardit̄urmin gat' mūši bak̄ut'u "Той стоящей женщины платок мне нравится, сидящей платок не-нравится" (Ко, рус) [Квази-лексема $\Delta_{II,ед}$ получена из лексемы x̌onnol "женщина", опущенной по правилу эллипсиса, в данном исследовании не рассматриваемому]

встретиться $\Longrightarrow$ встретиться
$ф\downarrow$ $\quad$ $\downarrow ф$
$\Delta_{VIII,мн}$ $\quad$ $S_{VIII,мн}$(A(любить))
$am\downarrow$
A(любить)

os išna teb ǩ'annib š$_o$i šoIrtal ebt̄ili ebdili "α) В одну α) ночь те любящие ночью встретились" (т.1,13) [$\Delta_{VIII,мн}$ получена из лексемы adamtil "люди", опущенной с учетом более широкого контекста]

видеть $\Delta_{IV,eg}$ $\Longrightarrow$ видеть $\Delta_{IV,eg}$
$ф\downarrow$ $\quad$ $ф\uparrow$ $\quad$ $ф\downarrow$ $\quad$ $ф\uparrow$
$\Delta_{IV,eg}$ $\xrightarrow{am}$ (A(делать) $\quad$ $S_{IV,eg}$(A(делать))

was ak̄urši i zari art̄ut "Ты видишь мной делаемое (=что я делаю)" (Ки) [Квази-лексема получена из фиктивной лексемы НЕОПР, см. Д.233.7]

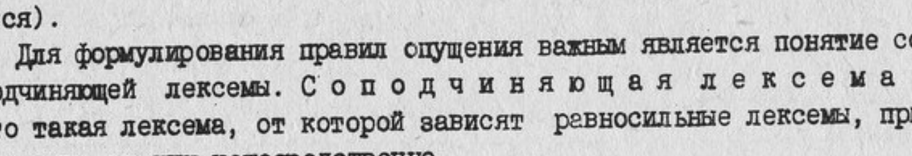
Д.324. Замена ГС-отношения на ПС-отношение

Имеется один случай перевода ГС-отношения в ПС-отношение: когда хозяином является лексема АДМ (см. Д.256.3).

11. АДМ $\xrightarrow{am}$ $V_{(\pm контин)}$ $\Longrightarrow$ АДМ $\xrightarrow{a}$ $Adv_{(\pm контин)одн(V)}$	"Атрибутивное отношение, связывающее адмиратив с глаголом, переходит в служебное отношение, а глагол адвербилизуется в деепричастие одновременности (±континуалис)"

Это правило связано с двойственной природой адмиратива (см. Т.226): он ведет себя в ПС-представлении как вспомогательный гла-

гол (принимает на себя отрицание, управляет особыми формами деепричастия), а в ГС-представлении сохраняет лексическую самостоятельность.



warxarmat xu "Обнаружили-что-продолжает-лежать"

Д.325. О п у щ е н и е р а в н о с и л ь н ы х л е к с е м

В ГС-представлении присутствуют все необходимые актанты предикатов, некоторые из которых повторяются в пределах одного высказывания. Одинаковые лексемы, которые обозначают один и тот же денотат, называются р а в н о с и л ь н ы м и. При переходе к ПС-представлению в ряде случаев происходит опущение некоторых равносильных лексем (при этом хотя бы одна из них обязательно сохраняется).

Для формулирования правил опущения важным является понятие соподчиняющей лексемы. С о п о д ч и н я ю щ а я л е к с е м а - это такая лексема, от которой зависят равносильные лексемы, причем одна из них непосредственно.

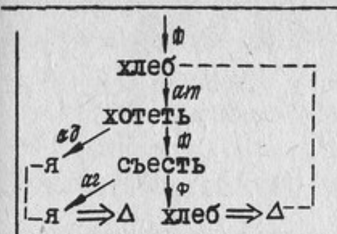
Лексема X является соподчиняющей, т.к. от нее непосредственно зависит равносильная лексема Y^1 и опосредованно - лексема Y^2. При опущении равносильной лексемы на ПС-уровне обычно сохраняется ее "след" в виде лексически пустой квази-лексемы Δ, которая сохраняет информацию о классе и числе опущенной равносильной лексемы (см. Д.232.3).

Д.325.1. Опущение актантов причастия

12.	"Опускается та из равносильных лексем X, которая является зависимой от причастия-слуги второй равносильной лексемы"

Это правило опускает такой актант причастия Y, который является равносильным определяемой причастием лексеме (i - значение класса, j - значение числа; в последующих описаниях эти признаки не обозначены).

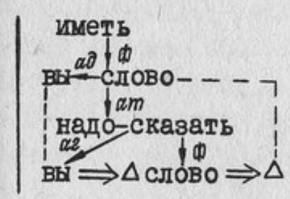
qI$_o$ib jabxIurši ebdiťib adamtil lap qI'aš-ebťili "Картошку копавшие люди очень устали" (Ко,рус) [Причастный оборот получен из: adamtilčaj qI$_o$ib jabxIurši ebdi "Люди картошку$_{II}$ копали"]



bez bukmus ǩ'anši ebdiťub x̄$_o$alli ušmu bukne "4)Хлеб 3)который 1)мне 2)съесть 3)хотелось, брат съел" (Ко,рус) [Из: zari x̄$_o$alli bukne "Я хлеб$_{II}$ съел" получается: bez x$_o$alli bukmus ǩ'anši ebdi "Я хлеб съесть хотел" по правилу 13, а затем данное правило устраняет слово x̄$_o$alli "хлеб"]

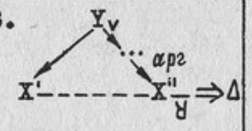


zari č'an beždeťu bošor qI$_o$a " 4)Мужчина, 3)у-которого 1)я 2)барана 3)купил, пришел" [Причастный оборот из: zari bošormuraš č'an bešde "Я у-мужчины барана$_{II}$ купил"]

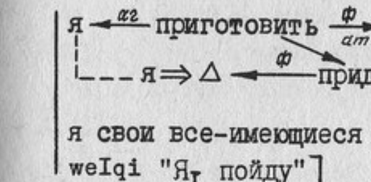


wiš bosdut č'at ira? "У-вас которое должно-быть-сказано слово есть-ли? (=Вам есть что сказать?)" (Ко,рус)

Д.325.2. Опущение аргументов второстепенного глагола

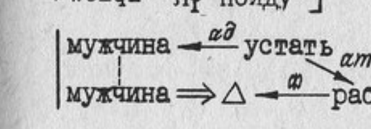
13. 	"Если одна из равносильных логически не выделенных лексем опосредованно подчинена соподчиняющему глаголу Y по аргументному отношению, то эта лексема опускается"

Наиболее типичен случай, когда между глаголом и опускаемой лексемой находится глагол.



šuťa welqiťan, jasqi zari aš̄at'u ťinnib mataH Hadur-aw "α)Перед-тем-как (мне) завтра α)придти, сегодня приготовил" (Ки,прим.сем) [Из: zon welqi "Я$_I$ пойду"]

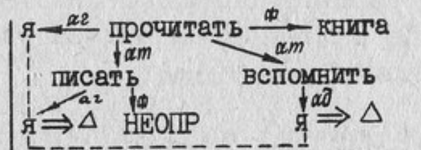
я свои все-имеющиеся вещи



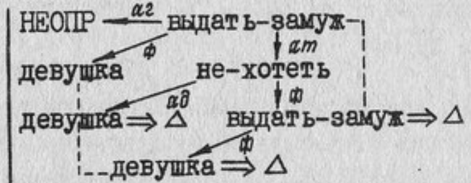
Rudu bošormus, wirx̄$_o$imma, 'azab aǩu "Этот мужчина, когда-работал, устал" (Ки) [Из: bošor wirx̄$_o$in "Мужчина$_I$ работает"]



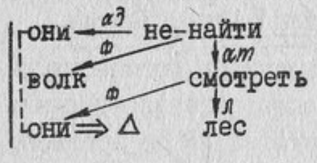
adamli, ǩ'arāši xit'-boli, č'ele golroI-abt̄i "Человек, вниз толкнув, камень покатил" (Ле, рус, тр) [Из: adamli č'ele ǩ'arāši xit'-bo "Человек камень вниз толкнул"]



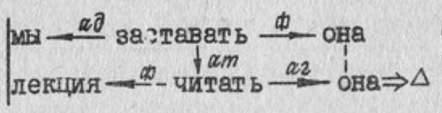
zari, ši-asma, ik'mis ekut'aw, q'onq' oḳni "Я, где-писать-был-должен (=вместо того чтобы писать), не-вспомнив (=по ошибке) книгу прочитал" (Ки) [Из двух предложений: zari ši-ar "Я пишу", ez ik'mis ekut'u "Я не-вспомнил"]



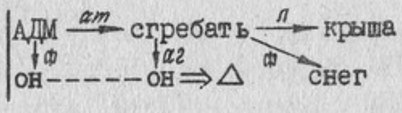
žihillur lo, gonnukunnur, asmus doḳo, ǩ'ant'umat "Молодую девушку в-палец-величиной (=совсем юную) замуж отдали, хотя-и-не-хотела (она)" (т.27,3) [В этом примере опускается также зависимый глагол от слова ǩ'ant'umat "хотя-не-хотела", возможно, по обобщенному варианту правила 13]



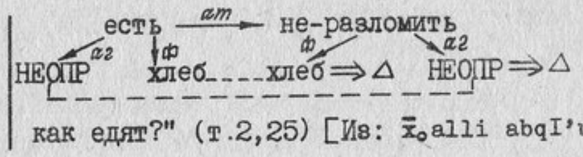
tejmes, x̄ₒaḳeqI sabḳušaw, jam boxoli bit'u "Они, в-лесу хотя-посмотрели, волка не-нашли" (Гу) [Из: teb x̄ₒaḳeqI sabḳu "Они в-лесу посмотрели"]



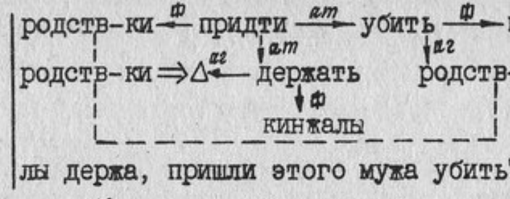
del tor lekcija borḳinši doxor "Мы ее лекцию читающей застаем" (Ки, тр)



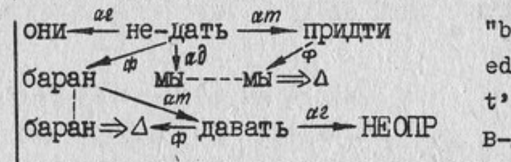
tow harqaš marx̄ela barčaršI xuli "5) Оказалось, -что 1) он 2) с-крыши 3) снег 4) сгребает" (Ки, тр)



abqI'ut'umat, x̄ₒallowu hanžugur bukan? "α) И, раз-не-разломлен, α) хлеб как едят?" (т.2,25) [Из: x̄ₒalli abqI'ut'u "Хлеб не-разломали"]



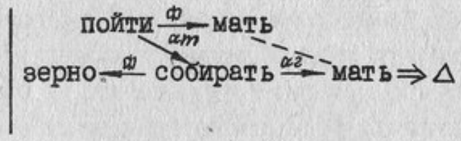
jemimmen ʁačaṯib, Ranžarum soli, baqIali jow bošor owčas "Их родственники, кинжалы держа, пришли этого мужа убить" (т.24,71)



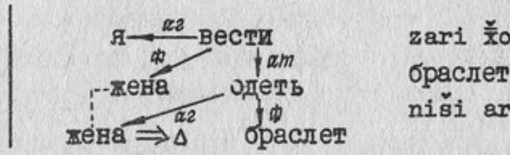
"belabejbu x̄ₒačes, xIereqIak ediṯa, boḳorṯub Hawan bel boḳo-t'u jemimmaj "Даже-нам чабанам, в-Арчи когда-пришли, обычно-даваемого барана нам не-дали они" (т.30,45)



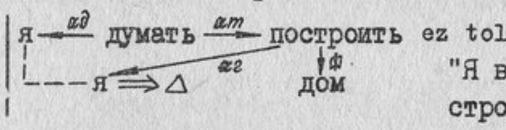
k'an harakdut iqna jar x̄anna č'ut boḳoli jow oq'ermurak dabxis "α) В самый первый α) день эта женщина кувшин дала этому нищему качать (=сбивать масло)" (т.8,9) [Из: oq'ermu č'ut dabxirši bi "Нищий кувшин качает"]



dolo buwa buq' berx̄Ias orqIa "Наша мать зерно собирать пошла" (Ки) [Из: buwamu buq' berx̄Iur "Мать зерно собирает"]

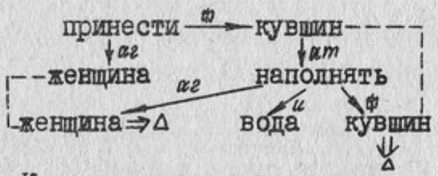


zari x̄onnol gₒeniši aḳas orka "Я жену браслет надеть повел" [Из: x̄anna gₒeniši arḳar "Жена браслет надевает"]



ez tolleṯa mac'aṯut noḳ' as ik'ma i "Я в-следующем-году новый дом построить думаю" (Во, рус)

Между соподчиняющим равносильные лексемы глаголом и лексемой, подлежащей опущению, может стоять субстантив с зависимым от него глаголом.



x̄anna haIterčeqIaš x̄enne abc'u-ṯub č'ut baxa "Женщина с-реки водой наполненный кувшин принесла" (Ко, рус)

Как видно из приведенных примеров, типы связи, которыми равносильные лексемы связаны со своими хозяевами, на характер опущения не влияют (возможны практически любые комбинации этих связей: агентивная - фактитивная, адресатная - фактитивная, агентивная -

агентивная, фактитивная - фактитивная, фактитивная - адресатная, фактитивная - агентивная и т.д.).

Примечание 1

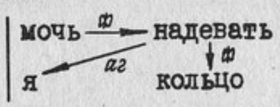
Если равносильные лексемы не имеют соподчиняющего глагола, от которого непосредственно зависит одна из них, опущения не происходит.



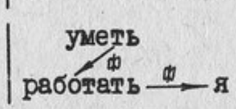
han žₒen owsaw, žₒen owt̄ut heǩ'əmmit riIzi zon "Что вы хотя-сделаете, α)с вами сделанной α)вещью согласен я" (т.24,74) [Обе лексемы žₒen "вы" сохраняются]

Примечание 2

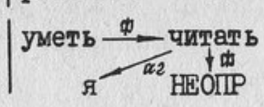
Следует иметь в виду, что глаголы kes "мочь", b ec̄'as "мочь, уметь", kₒašas "быть должным" и kₒat' "нужно" являются одноактантными (фактитивное место заполняется инфинитивом или (иногда) аористом), не имеющими места для выражения лица, совершающего действие. Поэтому естественно, что это лицо выражается при глаголе в инфинитиве, в соответствии с его моделью управления, а конструкции с этими одноактантными глаголами не являются исключением из правила 13 (если бы мы считали эти глаголы двухактантными, то оказывалось бы, что при них, вопреки общему правилу, происходит опущение равносильной лексемы, ближайшей к соподчиняющей лексеме).



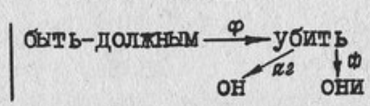
baRəža abǩas beker zari "Кольцо надеть могу я" (Ст,прим)



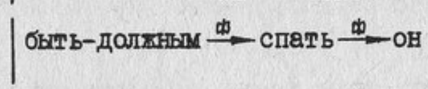
zon wirxₒni berc̄'ar "Я работать умею" (Ки)



zari oǩni berc̄'ar "Я читать умею" (Га)



towmu jeb abčas kₒabšuqi "Он их убить будет-должен" (Ки,тр)

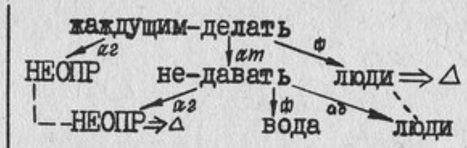


nes̄en tow owxu-kₒes kowšar "Сейчас он спать должен" (Ки,тр)

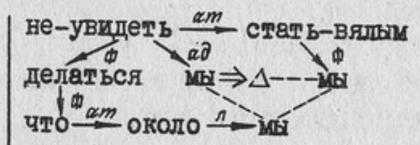
Примечание 3

Вопреки правилу 13 иногда опускается лексема, непосредственно зависящая от соподчиняющего (главного) глагола, а равносильная

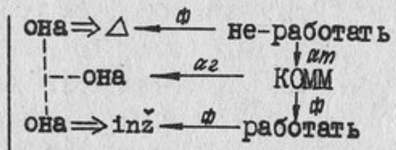
лексема, опосредованно зависящая через зависимый глагол, наоборот сохраняется. Это имеет место, если зависимый глагол обозначает действие, являющееся причиной действия, обозначенного главным глаголом, или обозначает действие, которое могло бы быть причиной несовершения действия главного глагола.



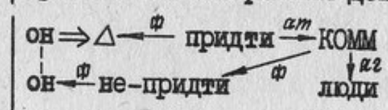
tusnaq'la, adamčes x̌̄an k̄ōt'uši, (teb) muq̄'a abuli "В-тюрьме, людям воды не-давая, (их) жаждущими-делали" (Ки) [То, что люди испытывали жажду, являлось следствием того, что им не давали пить]



nen tux et̄ili, el x̌̄ₒak han arši edēni, ak̄ut'u "Мы став-вялыми (=не обратив внимания), 2)около 1)нас что делается, не-увидели" (Ки) [Мы не увидели, т.к. не обратили внимание на то, что происходит; в конструкции el x̌̄ₒak "около нас" не опускается местоимение, т.к. послелог не употребляется без зависимого слова]



tormi inž dirx̄ₒinērši, dirx̄ₒinši erdili dit'u "Она 2)говоря,-что 1)она 2)работает, оказывается-не-работала" (Ки) [То, что она говорит, что работает, противоречит тому, что на самом деле она не работает: действие деепричастного оборота могло бы быть причиной несовершения действия главного глагола]



adamčaj tow qIₒat'ōrši, qIₒali ewdi "Люди 2)говоря-что(=хотя люди говорили, что) 1)он 2)не-пришел, он оказывается-пришел" (Ки,прим)

Д.326. Развертывание фразем

В ГС-представлении все устойчивые фразеологические обороты представлены одним узлом дерева. При переходе к ПС-представлению происходит развертывание такого узла в соответствующее поддерево по словарной статье данной фраземы. Правило развертывания фраземы тривиально.

14. Фраз. $X \Rightarrow T_{пс}(X)$	"Лексема X, являющаяся фраземой, заменяется на соответствующее ей (по ее словарной статье) ПС-поддерево T"

Структура этого поддерева определяется словарной статьей.

Проиллюстрируем данное правило сложными глаголами. Предварительно следует напомнить, что в структуре сложного глагола возможны ПС-отношения квази-фактитивное (исторический фактитив, по которому идет согласование глагола) и квази-атрибутивное (исторический атрибут). Если фразема содержит квази-фактитив, в ПС-структуре все зависимые присоединяются к нему (см. Д.241.3).

1) ikš uǩas
жалеть $\Longrightarrow$ гореть $\xrightarrow{кв\text{-}ф}$ сердце

2) hil oǩmus
дышать $\Longrightarrow$ выгонять $\xrightarrow{кв\text{-}ф}$ пар

3) č'iši atis
оплакивать $\Longrightarrow$ пускать $\xrightarrow{кв\text{-}ф}$ голос

4) ǩanna caxas
лягать $\Longrightarrow$ кидать $\xrightarrow{кв\text{-}ф}$ ǩanna

5) exnili/na qIes
забыть $\Longrightarrow$ идти $\xrightarrow{кв\text{-}ат}$ забыть

6) qIše q'ac'as
бежать-галопом $\Longrightarrow$ приспособить $\xrightarrow{кв\text{-}ат}$ два

7) qI'on sas
ущемиться $\Longrightarrow$ схватить $\xrightarrow{кв\text{-}ат}$ между

8) t'al-ocis
провожать $\Longrightarrow$ стоять $\xrightarrow{кв\text{-}ат}$ t'al

В примерах 1-4 неспрягаемая часть связывается со спрягаемой частью квази-фактитивным отношением. В примере 4 неспрягаемая часть настолько десемантизировалась, что носителем языка не воспринимается как отдельное слово, хотя согласование идет по нему. В примерах 5-8 неспрягаемая часть связывается квази-атрибутивным отношением. В примере 8 неспрягаемая часть t'al самостоятельной семантики не имеет, а в примере 5 неспрягаемая часть воспринимается как деепричастие и имеет формы на {li} или {na} в зависимости от видо-временной формы спрягаемой части (см. Т.231).

Кроме того, составное числительное развертывается в последовательность простых числительных, связанных отношениями умножения и сложения, в соответствии со специальным арифметическим правилом (см. Т.151.2).

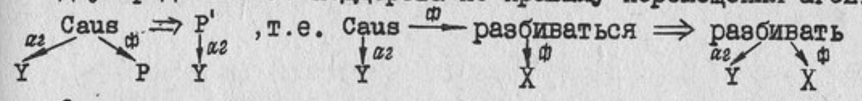
Примечание

Ввиду недостаточной разработанности в данном описании семантических аспектов ГС-представления, в ряде случаев ГС-представление оказывается излишне "свернутым". Например, глаголам aqIas "разбивать" и aqIas "разбиваться" в ГС-представлении соответствует по одной лексеме, хотя первое слово семантически сложнее второго, а именно является к нему каузативом. Точнее были бы следующие ГС-представления:

"разбиваться": разбиваться $\downarrow_{ф}$ X

"разбивать": Caus $\xrightarrow{ф}$ разбиваться; Caus $\downarrow_{аг}$ Y; разбиваться $\downarrow_{ф}$ X

В принципе "свернутое" ГС-представление типа: Y $\xleftarrow{аг}$ разбивать $\xrightarrow{ф}$ X можно считать сокращенным способом записи более полного, эксплицитного представления (аналогичное допущение делается и для сем на Л-уровне, см. Д.234) и при необходимости может быть получено из двухпредикатного поддерева по правилу перемещения агента:



Однако в арчинском языке имеются два продуктивных класса сложных глаголов (каузативных и начинательных, см.Л.221), поверхностная структура которых является отражением "развернутого" ГС-представления. Так, от стативного глагола dōIz "быть большим (X)" образуется $V_{каус}$: dōIz as "выращивать" (т.е. "Y каузирует, чтобы X был большим"), $V_{стан}$: dōIz kes "вырастать" (т.е. "X начинает быть большим"). Хотя в целях единообразия описания такие глаголы на ГС-уровне также считаются фраземами (т.е. едиными лексемами типа "разбивать"), тем не менее строить их ПС-представление следует с учетом предполагаемого "развернутого" ГС-представления так, чтобы правила перехода от ГС-уровня к ПС-уровню были единообразны и просты. Иными словами, выбор ПС-отношений между элементами сложного глагола предопределяется "развернутым" ГС-представлением (переход от "свернутого" ГС-представления к ПС-представлению осуществляется по словарной статье фраземы, т.е. немотивирован).

Будем исходить из следующего правила перехода (в ПС-представлении для большей наглядности пишутся означающие ПС-лексем):

"развернутое" ГС-предст.: Incep/Caus $\xrightarrow{i}$ P $\Longrightarrow$ ПС-предст.: kes/as $\xrightarrow{кв\text{-}i}$ P

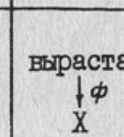
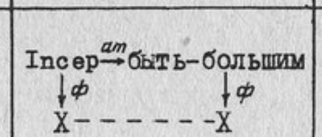
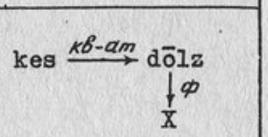
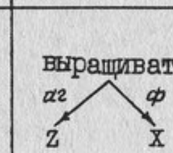
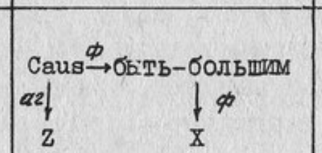
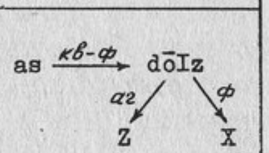
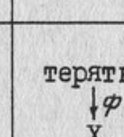
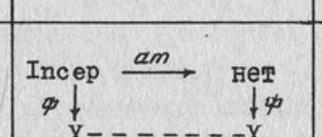
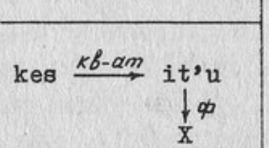
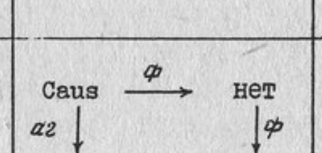
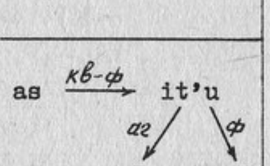
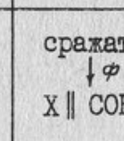
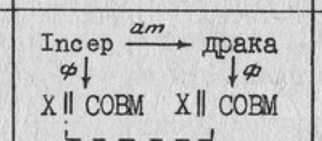
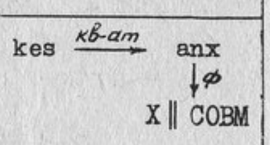
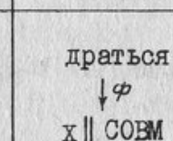
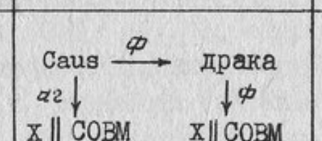
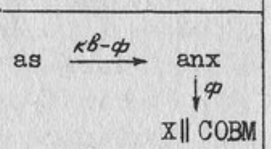
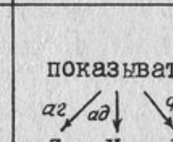
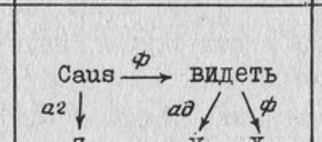
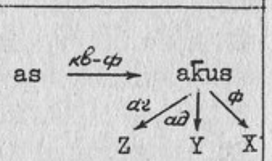
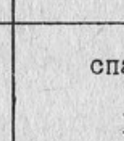
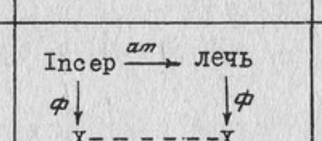
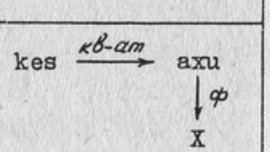
Т.е.: "Incep и Caus заменяются соответственно на ПС-лексемы kes и as, а i-тое ГС-отношение переходит в квази-i-тое ПС-отношение (т.е. фактитивное $\Longrightarrow$ кв-ф, атрибутивное $\Longrightarrow$ кв-ат)". Перемещение узлов, зависимых от Caus или Incep, к узлу P осуществляется по стандартному правилу в том случае, если P является зависимым по квази-фактитивному отношению (см. Д.241.2).

Возьмем слова dōIz "быть большим", it'u "нет" и anx "драка". Их ГС-представления будут : быть-большим $\xrightarrow{ф}$ X, не-есть $\xrightarrow{ф}$ X, драка $\xrightarrow{ф}$ X ‖ (X совместно с Y). Рассмотрим теперь ГС- и ПС-представления образованных от них каузативных и начинательных глаголов (см. табл.6).

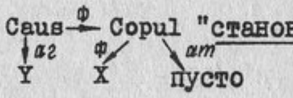
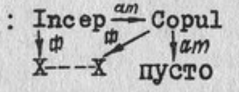
Наиболее сложный случай представляют тройки типа: āč'at'u i

Таблица 6

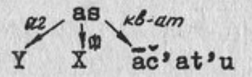
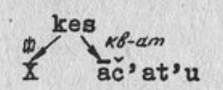
Структура каузативных и начинательных глаголов

		"Свернутое" ГС-представление	"Развернутое" ГС-представление	ПС-представление
dōlz "быть большим"	dōlz kes "вырастать"			
	dōlz as "выращивать"			
it'u "нет"	it'u kes "теряться"			
	it'u as "терять"			
anx "драка"	anx kes "сражаться"			
	anx as "драться"			
akus "видеть"	akus as "показывать"			
axas "ложиться"	axu-kes "спать"			

"быть пустым", ās̆'at'u kes "становиться пустым", ās̆'at'u as "опустошать". Начинательный и каузативный глаголы образуются от глагола ās̆'at'u i опущением связки i. Их "развернутые" ГС-представления имеют вид:

"опустошать": 
"становиться пустым": 

Целесообразно считать, что при опущении узла Copul все зависимые от него узлы переходят к управляющему узлу, т.е. имеем ПС-представления:

Д.33. ПОВЕРХНОСТНО-СИНТАКСИЧЕСКИЙ (ПС-) КОМПОНЕНТ

ПС-компонент устанавливает соответствие между ПС-представлением (см. Д.14) и ГС-представлением (см. Д.'3). При переходе от ПС-представления к ГС-представлению должны быть сформированы все синтаксические грамматические признаки лексем. Правила, приписывающие синтаксические грамматические признаки лексемам, делятся нами на ПС-правила (правила, связанные с типом ПС-отношения), трансформационные правила (правила, модифицирующие результат работы ПС-правил) и согласовательные правила (осуществляющие выработку согласовательных показателей). Кроме того, должна быть произведена линеаризация лексем, осуществлены местоименные замены и устранены квази-лексемы.

Д.331. П С - п р а в и л а

ПС-правила могут быть разбиты на три типа: а) обрабатывающие аргументные отношения; б)обрабатывающие сирконстантные отношения; в) обрабатывающие прочие отношения.

Д.331.1. Обработка аргументных отношений

Аргументные отношения обрабатываются по словарной статье лексемы-хозяина. (Отметим, что управление послелогом уже учтено в ПС-представлении: послелог представлен в нем как отдельная лексе-

ма, см. Д.322.1. Поэтому в случае наличия послеложного управления в модели управления хозяина это правило не работает).

15. $X\,(i[K\alpha])$ $\downarrow i$ $Y_{K \Rightarrow K\alpha}$	"Если в модели управления хозяина X по аргументному отношению i на i-том месте возможна лексема класса K с признаком α, а слугой Y-ом является лексема класса K, то она приобретает признак α"

По этому правилу фактитивное отношение переходит в падежную характеристику (номинатив, эргатив, генитив, датив или супер-эссив) или видовую характеристику (терминатив или финалис)[35]; агентивное отношение - в падежную характеристику эргатив, адресатное - в датив или генитив, инструментальное - в эргатив или комитатив, комплетивное - в (обычно) пространственную падежную характеристику, локативное - в пространственный падеж (примеры см. в Д.242).

Д.331.2. Обработка сирконстантных отношений

Сирконстантами могут быть адресат, инструмент, локатив и (поверхностный) комплетив.

Д.331.21. Адресатное и инструментальное отношения

16. X $\downarrow$ ад‖и $Y \Rightarrow Y_{(дат/ген)\|эрг}$	"Слуга по сирконстантному адресатному/инструментальному отношению приобретает соответственно падежную характеристику "датив/генитив" или "эргатив"

При адресатном значении Y приобреатет характеристику "датив", если X - глагол, и "генитив", если X - субстантив.

jowmus biq̥ ati "Ему место уступи" (Ки)[уступить $\xrightarrow{ад}$ он $\Rightarrow_{дат}$] • is aq qI'art-bo "У-меня нога вывихнулась"(Ки)[нога $\xrightarrow{ад}$ я $\Rightarrow_{ген}$] • zari kulli dak̆' daxa-aw "Я рукой дверь открыл" (Ки)[открыть $\xrightarrow{и}$ рука $\Rightarrow_{эрг}$]

Д.331.22. Локативное и комплетивное отношения

17. X $\downarrow$ л/к Y	"Слуга Y по сирконстантному локативному и комплетивному отношению остается без изменения"

35. В принципе в этом случае мы имеем аорист или инфинитив, но в ПС- и ГМ-представлении временна́я характеристика отсутствует.

k'umk'umlit̄iš hil x̄arši i "С-верхней-поверхности-котла пар встает" (Ки) [вставать $\xrightarrow{л}$ котел$_{супер-эл}$] • tor x̌onnol laxu q'ardili di "Та женщина с-нами сидит" (Ки) [сидеть $\xrightarrow{к}$ мы$_{комит}$]

Д.331.3. Обработка прочих отношений

Осталось рассмотреть атрибутивное, служебное, однородное, квази-фактитивное и квази-атрибутивное отношения, а также отношения умножения и сложения.

Д.331.31. Атрибутивное отношение

18. X_S $\downarrow$ ат $Y_{S_{\overline{пад}}} \Longrightarrow$ а) $S_{ген} \mid Y_{\overline{огран}}$ б) $S_{пад}[X] \mid Y_{огран}$	"Слуга-субстантив Y (не имеющий падежного признака) по атрибутивному отношению при хозяине-субстантиве X приобретает: а) признак "генитив", если при этом субстантиве нет признака "ограничительность", и б) падежное значение своего хозяина X, если признак "ограничительность" имеется"

bošormun bič' "мужская сила" [сила $\xrightarrow{ат}$ мужчина $\Rightarrow_{ген}$] • derejt̄en k'az " 2)платок 1)из-тафты" [платок $\xrightarrow{ат}$ тафта $\Rightarrow_{ген}$]

Что касается пункта б), то он связан со способом представления синтаксической связи в одной из конструкций с ограничительной частицей {t'aw} (см. Д.233.11).

hini-hōnu tow x̄$_o$ar-owt'u, mac'at̄ib k'abejt'aw "Ничто его не-радовало α)кроме-как новый α)костюм" (Чу,прим) [hini-hōnu $\xrightarrow{ат}$ k'abejt'aw: оба субстантива стоят в эргативе]

19. X $\downarrow$ ат $Y_{\overline{S}\|S_{пад} \neq -}$	"Если слуга Y по атрибутивному отношению не является субстантивом или является субстантивом, уже имеющим падежный признак, то никаких преобразований не происходит"

tor lahas jemim marčimeqIiš os lo k̆'anši ewdi "Той девушке α)из них α)всех один парень нравился" (т.1,8) [любить $\xrightarrow{ф}$ парень $\xrightarrow{ат}$ все$_{парт}$, см. Д.233.3] • sredalit kino abuqi "В-среду кино покажут" (Ки) [сделать $\xrightarrow{ат}$ среда$_{лок-эс}$, см. Д.257)] • tow, bāIburmat, owxu-k$_o$erši wi "Он, продолжая-разговаривать, засыпает" (Ки) [засыпать $\xrightarrow{ат}$ Adv$_{контин}$ (продолжать-разговаривать)] • jamut harakdu ušdu usdit̄ut maždajš os̄ejt'ut̄ut s̄ink'-boli it'u baHri "α)С этого, первый брат на котором стоял, α)места совсем

не-сдвинулась собачка" (т.2,32) [место $\xrightarrow{am}$ А(стоять), место $\xrightarrow{am}$ это, брат $\xrightarrow{am}$ первый]

Д.331.32. Служебное отношение

20. $X_{V(всп)} \xrightarrow{сл} Y_{V(знач)\,загл,\,\pm континуал} \Longrightarrow X_{V(всп)} \xrightarrow{оп} Adv\,\pm континуал, всп(V_{знач})$	"Если значимый глагол Y без признака заглазности управляется вспомогательным глаголом по служебному отношению, то он переходит во вспомогательное деепричастие (± континуалис)"

wirx̄ₒimmat wi "Продолжает-работать" [быть $\xrightarrow{сл}$ (работать$_{континуал} \Longrightarrow$ Adv$_{континуал,\,всп}$(работать))] • wirx̄ₒinersi ewdi "Говорили-что-работает" [быть $\xrightarrow{сл}$ (КОММ $\Longrightarrow$ Adv$_{всп}$(КОММ $\xrightarrow{ф}$ работать))]

Если по служебному отношению управляется глагол с заглазностью, это правило не действует.

qIₒali wit'u "Не-пришел" [не-быть $\xrightarrow{сл}$ придти$_{загл}$] • qIₒali ewdili wit'u "Не-пришел" [не-быть $\xrightarrow{сл}$ быть$_{загл}$ $\xrightarrow{сл}$ (придти $\Longrightarrow$ Adv$_{всп}$(придти))]

Если служебным отношением связаны два вспомогательных глагола, из которых главный имеет признак "посс", то действует особое правило (см. Т.122.416).

21. $X_{V(всп)\,посс} \xrightarrow{сл} Y_{V(всп)} \Longrightarrow загл$	"Вспомогательный глагол Y, зависящий по служебному отношению от вспомогательного глагола X в поссибилитиве, приобретает признак заглазности"

warxarsi ewdili xuqi "Вероятно,-лежал" [$V_{(всп)\,отр,\,посс} \xrightarrow{сл}$ ($V_{(всп)\,терм} \Longrightarrow загл$) $\xrightarrow{сл}$ (лежать$_{дур} \Longrightarrow$ Adv$_{всп}$(лежать$_{дур}$))] • owxuqisi ewdili xūt'u "Вероятно-не-собирался-лежать" [$V_{(всп)\,отр,\,посс} \xrightarrow{сл}$ ($V_{(всп)\,терм} \Longrightarrow загл$) $\xrightarrow{сл}$ (лежать$_{пот} \Longrightarrow$ Adv$_{всп}$(лежать$_{пот}$))]

Д.331.33. Однородное отношение

Однородное отношение приводит к разным преобразованиям в зависимости от того, какие лексемы оно связывает: финитные глаголы (с признаком и без признака императива) или не финитные глаголы.

а) Не финитные глаголы

22. $X_{\overline{V_{фин}} \Longrightarrow ус} \xrightarrow{од} Y \Longrightarrow ус$	"Если связанные однородным отношением X и Y не являются финитными глаголами, обе лексемы присоединяют признак усилительности"

Усилительность выражается усилительной частицей {wu} (см. Т.271).

x̄ₒak loburu Helekuwu edili "Рядом дети (=цыплята) и-курица были" (т.8,10) [курица$_{\Longrightarrow ус}$ $\xrightarrow{од}$ дети$_{\Longrightarrow ус}$]

б) Финитные глаголы без императива

23. $X_{фин,\,имп} \xrightarrow{мини} Z \Longrightarrow ус$; $X \xrightarrow{од} Y$	"Если однородное отношение связывает финитные глаголы X и Y не в императиве и главный член X не является слугой по этому же отношению, признак усилительности приобретает его зависимый актант Z с минимальным номером[36] ПС-отношения"

jow laha q'ul daqI'uli, jatik daxdili marqIumu "Этот парень крышку закрыл ∅)и сверху вбил ∅)гвозди" (т.8,52) [вбить $\xrightarrow{од}$ закрыть, вбить $\xrightarrow{ф}$ гвоздь$_{\Longrightarrow ус}$]

в) Финитные глаголы с императивом

24. $X_{Vфин,\,имп} \xrightarrow{од} Y_{V_{имп}} \Longrightarrow Adv_{имп}(V)$; $Y \xrightarrow{мини} Z \Longrightarrow ус$	"Если однородное отношение связывает финитные глаголы в императиве, зависимая лексема Y приобретает признак императивного союзного деепричастия, а зависимый от него член по ПС-отношению с минимальным номером i получает признак усилительности"

jat arsowu salli, tukannak uqIa "Эти и-деньги взяв, в-магазин пойди" (Ки) [пойти$_{имп}$ $\xrightarrow{од}$ взять$_{\Longrightarrow имп.\,сд}$ $\xrightarrow{ф}$ деньги$_{\Longrightarrow ус}$]

Д.331.34. Квази-фактитивное и квази-атрибутивное отношения

25. $X \xrightarrow{кв\text{-}ф/кв\text{-}ат} Y$	"Лексемы, связанные квази-фактитивным или квази-атрибутивным отношением, не приобретают новых признаков"

burKan abas "заботиться" [делать $\xrightarrow{кв\text{-}ф}$ забота] • t'al-as "посылать" [делать $\xrightarrow{кв\text{-}ат}$ t'al]

---

36. Минимальный номер имеет фактитивное отношение, далее агентивное, адресатное, комплетивное и затем все прочие.

Д.331.35. Отношения умножения и сложения

26. $X \xrightarrow{умн/слож} Y \Longrightarrow_{кратк/полн}$	"Зависимый член по отношению умножения или сложения получает соответственно признак краткого или полного числительного"

Данное правило вырабатывает тип простого числительного(см.Т.151.2).

| $\check{x}o$ boIšor $\check{x}_o$ejt'u "505" [пять $\Longrightarrow_{кратк} \xleftarrow{умн}$ сто $\Longrightarrow_{полн} \xleftarrow{слож}$ пять]

Д.332. Трансформационные правила

Трансформационные правила связаны с преобразованием одних характеристик в другие. Трансформации могут определяться: а)свойствами некоторых узлов дерева и, иногда, типов отношений; б) конкретным значением самого признака, который должен быть преобразован в другой признак или требует введения дополнительного признакак при той же лексеме. К типу (а) относятся первые три правила, к типу (б) - все остальные.

Первое правило связано с особым поведением зависимых членов масдара от стативного одноактантного глагола или от bos'ового глагола, второе - с реализацией агента при аналитической форме глагола, третье - с наличием признака "прохибитив" или "оптатив", четвертое - с признаком отрицания при адмиративе, пятое - с наличием признака "лок", шестое - с признаком уподобления.

Д.332.1. Масдар одноактантного стативного или bos'ового глагола

27. X_S ($V_{стат.\ одноакт}$)/bos, вид = -) $\xrightarrow{ф} Y_S \Longrightarrow_{ген}$; $\xrightarrow{ат} Z_{Adv} \Longrightarrow A(Adv)$	"Если имеется масдар от исходной основы одноактантного стативного глагола или bos'ового глагола, то фактитив получает падежную характеристику генитива, а наречный атрибут адъективизируется"

Это трансформационное правило является следствием того, что такой масдар становится настоящим субстантивом, теряя исходный признак глагольности, а при субстантиве невозможен зависимый субстантив в номинативе и атрибут в наречной форме. Что касается глаголов, сложных с bos, то они отличаются также специфическим способом образования масдара (на {t'i}, см. Т.123.41).

wit s̄alakul ez sinši edi "Твою легкость (=Что ты легкий) я знал" (Ки) [Из: un s̄ala "Ты быть-легким", где s̄ala - одноактантный стативный глагол] • tormin horōkejt'ut̄ut x̄$_o$arakul ez sini "α)Что она давно α)радуется, я знаю" (Ки,рус) [Из: tor horōkejru x̄$_o$ara "Она давно радоваться", где обстоятельство horōkejru "давно" принимает признак <П кл,ед> через предикат от подлежащего tor "она"; в производном же предложении наречие на атрибутивной связи адъективизируется, т.к. зависит от субстантива, и согласуется с хозяином по IУ классу ед.ч.; ср.: tor horōkejru x̄$_o$araši erdikul ez sini "α)Что она давно радовалась, я знаю" (Ки,тр), где стативный глагол в настоящем времени сохраняет признак предиката и свою модель управления, а также согласование с подлежащим и обстоятельством] • ez korši i dogilin hoI't'i "Я слышу ослиный крик" (Ки) [Из: dogi hoI'-bos "Осел кричать"]

Д.332.2. Агент глагола в аналитической форме

Вопреки модели управления значимого глагола, в некоторых случаях агент ставится в номинативе. Это определяется по характеристике значимого глагола.

а) Логическое ударение на глаголе (и агенте)

28. $X_{V(всп)} \xrightarrow{сл} Y_{V_у} \xrightarrow{аг} Z_{S(у)} \Longrightarrow S_{ном}$	"Если предикат выражен аналитической формой глагола и на глаголе(и, может быть, на агенте) имеется логическое ударение, агент получает признак номинатива"

dija horōkejwu čixir c'arši ewdi "Отец давно вино пил" (Ки,тр) [быть $\xrightarrow{сл}$ пить$_у \xrightarrow{аг}$ отец $\Longrightarrow_{ном}$] • čixir c'arši dija ewdi "Вино пил отец" (Ки,тр) [быть $\xrightarrow{сл}$ пить$_у \xrightarrow{аг}$ отец$_у \Longrightarrow_{ном}$] • dez x̌onnol dakras̄ērši buwat̄u ebdi "α)Говорили,-что мне жену α)взять-нужно (=нужно жениться)родители"(Ки) [быть $\xrightarrow{сл}$ КОММ$_у \xrightarrow{аг}$ родители$_у \Longrightarrow_{ном}$]

Как видно из последнего примера, квази-лексема КОММ(см.Д.232.2) тоже может иметь при себе агент в номинативе.

б) Глагол в континуалисе

29. $X_{V(всп)} \xrightarrow{сл} Y_{V_{контин}} \xrightarrow{аг} Z_{S \Longrightarrow ном}$	"Если в аналитической форме глагола имеется глагол с признаком континуалиса, то его агент приобретает признак номинатива"

jar ši-armat dit̄ur x̌onnol dez horōkejru sinši erdi "Эту, которая-писала-и-продолжает-писать, женщину я давно знал" (Ки, прим) [быть $\xrightarrow{сл}$ писать$_{контин}$ $\xrightarrow{аг}$ $\Delta_{II,ед} \Longrightarrow_{ном}$; то, что такая трансформация имеет место, видно из формы вспомогательного глагола di, который согласуется с агентивом в номинативе; внутренняя структура значимого глагола для данного правила несущественна] • tor x̌onnol q'onq' orǩimmat di "Та женщина книгу продолжает-читать" (Гу) [быть $\xrightarrow{сл}$ читать$_{контин}$ $\xrightarrow{аг}$ женщина $\Longrightarrow_{ном}$]

в) Глагол в поссибилитиве настоящего времени

Для данного правила существенно знание ГС-структуры предложения, а именно: важна информация о времени глагола (в поссибилитиве нейтральное и настоящее время морфологически омонимичны, см. Т.122.416).

30. ГС-предст.: ПС-предст.: $Y_{V\,наст,\,посс} \Longleftrightarrow X_{V(всп)посс} \xrightarrow{сл} Y_V \xrightarrow{аг} S_{\Longrightarrow ном}$	"Если предикат в поссибилитиве имеет значение настоящего времени, то его агент приобретает признак номинатива"

tor ručkat̄u š̌urši xuqi "Он ручки вероятно-покупает (сейчас)" (Ки, тр) [быть$_{посс}$ $\xrightarrow{сл}$ покупать $\xrightarrow{аг}$ ручка $\Longrightarrow_{ном}$; аналитическая форма глагола в ГС-представлении имеет вид: покупать$_{наст,посс}$]

Д.332.3. Признаки "прохибитив", "оптатив"

31. $V_{прох/опт} \Longrightarrow V_{дур,прох/терм,опт}$	"Глагол в прохибитиве (оптативе) получает дополнительный видовой признак дуратива (терминатива)"

urqIirdiqi "Не-иди" [идти$_{прох}$ $\Longrightarrow$ идти$_{дур,прох}$] • un noǩ'aši uqIat̄an? "Тебе домой не-пойти-ли?" (Ки, прим) [пойти$_{опт}$ $\Longrightarrow$ пойти$_{терм,опт}$]

Д.332.4. Признак отрицания при адмиративе

Поддерево с лексемой АДМ в вершине обрабатывается ГС-компонентом посредством правила 11 (см. Д.324: атрибутивное отношение заменяется на служебное, а зависимый глагол адвербиализуется). Если к тому же этот глагол имеет признак отрицания, то работает следующее правило:

32. АДМ $\Longrightarrow$ АДМ$_{отр}$; $\downarrow сл$ $Y_{Adv(V_{отр})}$; $\downarrow сл$ $Y_{Adv(V)}$	"Если адмиратив управляет деепричастием глагола с отрицанием, то отрицание переходит к адмиративу"

АДМ$_{терм,инд}$ $\Longrightarrow$ АДМ$_{терм,отр,инд}$; $\downarrow сл$ $Adv_{одн}$(лежать$_{дур,отр}$); $\downarrow сл$ $Adv_{одн}$(лежать$_{дур}$)

warxarši xut'u "2)Оказалось,-что 1)не-лежит"

Д.332.5. Субстантив с признаком "лок"

Признак "лок" в ГМ-представлении расщепляется на конкретные значения локализации в зависимости от семантики лексемы.

33. $S_{лок} \Longrightarrow S_{ин/интер/супер/суб}$	"Субстантив с признаком "лок" заменяет его на признак "ин", "интер", "супер" или "суб" по своей словарной статье"

sredalit "в-среду" [среда$_{лок}$ $\Longrightarrow$ среда$_{супер}$] • noǩ'a "дома" [дом$_{лок}$ $\Longrightarrow$ дом$_{ин}$] • x̌enneqI "в-воде" [вода$_{лок}$ $\Longrightarrow$ вода$_{интер}$]

Д.332.6. Признак числа у субстантива, управляющего числительным

34. $X_N \xleftarrow{ат} Y_{S \Longrightarrow ед}$	"Субстантив, управляющий числительным, получает признак ед.числа"

qIδeru x̌onnol "две женщины"

Д.332.7. Признак "уподобления"

Данное правило необходимо потому, что уподобительная частица {kun} употребляется только в сочетании с усилительной частицей {wu} (см. Т.273).

35. $Adv_{упод}(X) \Longrightarrow Adv_{упод}(X_{ус})$	"Уподобительное наречие требует от исходного слова X дополнительного признака усилительности[37]"

ūnukun (<un+u+kun) "столько-же,-сколько ты"

---

37. Данное правило нельзя ввести в словарь нестандартных значений граммем (см.Д.22), потому что признак усилительности относится не к наречию, а к мотивирующему слову: $Adv_{упод}(X_{ус}) \neq Adv_{упод,ус}(X)$. Во втором случае морфема {wu} стояла бы после морфемы {kun}.

Д.333. С о г л а с о в а т е л ь н ы е п р а в и л а

Ввиду ярко выраженной системы согласования, характерной для арчинского языка, согласовательные правила составляют важную часть ПС-компонента.

Первичный источник согласования - субстантив, имеющий постоянный субкатегориальный признак класса и переменный признак числа. Однако в ряде случаев согласование удобно описывать, исходя из глагола или адъектива как согласуемого члена. Таким образом, согласование может осуществляться с субстантивом, глаголом и адъективом.

Далее, согласование может осуществляться как с зависимой, так и с управляющей лексемой. Рассмотрим сперва согласование со слугой, а затем с хозяином.

Д.333.1. Согласование со слугой

Типы согласования со слугой определяются свойствами как зависимой, так и управляющей лексемы.

Д.333.11. Согласование предиката[38] с подлежащим

Правила согласования предиката существенно используют понятие п о д л е ж а щ е г о. Подлежащим обычно является фактитив. Исключение составляет случай, когда глагол является сложным и имеет внутри себя квази-фактитив. Тогда этот квази-фактитив считается подлежащим даже при наличии фактитива (одновременное их присутствие крайне редко).

zari q'onq' rig-abu "Я книгу нашел" (Ки) [делать $\xrightarrow{кв\text{-}ф}$ rig (подлежащее), rig $\xrightarrow{ф}$ книга; согласование идет по подлежащему rig, а не по фактитиву q'onq']

36. $X_{подл} \xleftarrow{ф/кв\text{-}ф} Y_{V(знач)} \xleftarrow{сл} (\, Z_{V(всп)} \,)$ $согл(кл,ч)$	"Предикат согласуется с подлежащим в классе и числе"

38. Под предикатом понимается лексема или пучок лексем, восходящий на ГС-уровне к одной глагольной лексеме. Таким образом, предикат - это глагол (синтетический или аналитический) или его дериват (т.е. масдар, причастие или деепричастие).

а) Подлежащее - субстантив

dogi $\xrightarrow{ф}$ xa-b-ƚiši b-i "Осел идет" • zari kaRəra $\xrightarrow{ф}$ ši-a-b-u "Я письмо написал" • labu armili girman $\xrightarrow{ф}$ Ralq'-b-amul el ko "∅ нашей армией немцев ∅ разгроме (=0 том, что наша армия разгромила немцев) мы услышали" (Ки) [Подлежащим при kos "слышать" является масдар Ralq'-b-amul; все масдары в качестве имен относятся к IУ классу, хотя могут как глаголы иметь классно-числовое согласование со своим подлежащим: Ralq'-as "разгромить" из-за подлежащего girman "немцы" (I-П,мн)" имеет классно-числовой показатель {b}]

б) Подлежащее - адъектив

towmus zari warak q'onq' ǩorƚut $\xrightarrow{ф}$ aǩuršі i "Он, ∅ что я тебе книгу ∅ отдаю, видит" (Ко,рус) • towmus zon warak q'onq' ǩoršі wiƚu $\xrightarrow{ф}$ waǩuršі wi "Он, ∅ что я тебе книгу ∅ отдаю, видит" [Удобнее считать, что глагол aǩus "увидеть" согласуется непосредственно с зависимым глаголом, а не с его зависимыми: правила согласования при этом значительно упрощаются; сперва устанавливается согласование для ǩoršі i "давать (през.1)", которое определяется внутри причастного оборота, а затем для глагола aǩus "видеть" по классно-числовой информации (I,ед), выработанной для вспомогательного глагола предиката ǩoršі wi "давать", которая переходит к деривативному признаку A: ǩoršі wiƚu "$A_{I,eg}$ (ǩoršі wi)" (см. Д.333.5)]

в) Подлежащее - часть сложного глагола

laƚišejbu gidib xalq'li tamāša $\xrightarrow{кв\text{-}ф}$ bušuršі bi "На-нас самих этот народ удивляется" (т.30,12) [Согласование идет по неспрягаемой части глагола tamāša bušbus "удивляться"]

г) Подлежащее - инфинитив

baRəža abǩas $\xrightarrow{ф}$ beker zari "Кольцо надеть могу я" • zon wirx$_{o}$mus $\xrightarrow{ф}$ k$_{o}$er "Я работать могу • bošormu x̄anna s̄onnit č'ele absas $\xrightarrow{ф}$ abƚit'u "Муж жене на-спине камни носить не-позволил" (Ки) • jarmis arǩis $\xrightarrow{ф}$ ǩ'anši erdili dit'u "Она приходить не-хотела" (т.24,12)

Примечание

Глагол ǩ'an "хотеть" может не согласовываться со своим подле-

жащим в инфинитиве (тогда он принимает показатель "IУ кл,ед").

jarmis k̆'an et̄ili buwa-dijamen neq̇i̇t̄iši deqIes "Ей захотелось α)на родителей α)землю пойти" (т.4,40) [предикат k̆'an et̄ili (IУ,ед) не согласуется с подлежащим deqIes (П,ед)] • ez k̆'anši it'u || wez k̆'anši wit'u tow tēnši qI₀es "Мне не-хочется, α)чтобы он туда α)пошел" (Ки)

д) Подлежащее — Δ-лексема, восходящая к фиктивной лексеме НЕОПР

Если подлежащее является Δ-лексемой, соответствующей в ГС-представлении фиктивной лексеме НЕОПР (см. Д.233.7), то значимый глагол принимает от Δ-лексемы согласовательные признаки "IУ кл", "ед.ч".

mač'ama ok̆mus et̄āt'u "В-темноте читать нельзя" (Ки) [$\Delta_{IV,eg} \xleftarrow{ф}$ читать] • was ak̄urši i zari art̄ut "Ты видешь мной делаемое (=что я делаю)" (Ки) [$\Delta_{IV,eg} \xleftarrow{ф}$ делать] • adamli owt'ut̄ut owli ... "(Они) никем не-делаемое сделав... (=Они сделали то, чего никто не делает)" (т.1,27) [$\Delta_{IV,eg} \xleftarrow{ф}$ делать]

Д.333.12. Согласование предиката при однородных подлежащих

37. $W_{подл\,кл\,i/j} \xleftarrow{од} X_{подл\,кл\,i/j} \xleftarrow{ф} Y_{V(знач)} \xleftarrow{сл} (Z_{V(всп)})$ | $i<j$

мн, согл (кл i)

"При однородных подлежащих предикат получает признак мн.числа и по классу согласуется с тем подлежащим, чей ранг меньше"

Это правило модифицирует предыдущее (36) правило. Классы следующим образом разбиваются на ранги: 1 ранг - У-У1; 2 ранг - I-П, УП-УШ; 3 ранг - Ш-IУ[39]. Порядок следования однородных членов несуществен.

а) Конструкции с субстантивом 1-го ранга

zōnu(V-VI) bok̆u(I-II) qIa "Я и-люди пришли" • zōnu(V-VI) xalq'u(VII) qIa "Я и-народ пришли" • zōnu(V-VI) dijawu(I) qIa "Я и-отец пришли" • zōnu(У-УI) buwawu(П) qIa "Я и-мать пришли" • zōnu(У-УI) dogiwu(Ш) qIa "Я и-осел пришли" • zōnu (V-VI) motōlu(IV) qIa "Я и-козленок пришли" • zōnu(V-VI) lowu(VIII) qIa "Я и-ребенок пришли • zōnu(V-VI), pat'aliwu(I), 'umar haž̆iwu(I) Ranaš š̆umaj... qIa "И-я, и-Патали, α)и Омар α)Хаджи оттуда-сверху вниз-по-реке ... пришли" (т.31,23)

39. Иными словами, 1 ранг имеют личные местоимения 1-го и 2-го лица, 2 ранг - все прочие субстантивы, обозначающие людей (они во мн.числе требуют префиксально-инфиксального согласователя {b}), 3 ранг - все субстантивы, обозначающие не людей (они во мн.числе требуют нулевого префиксально-инфиксального согласователя).

б) Конструкции с субстантивом 2-го ранга

dijawu(I) x̆̄onnōlu(II) x̆̄₀ak bi "Отец и-мать рядом находятся" • dijawu(I) dogiwu(III) x̆̄₀ak bi "Отец и-осел рядом находятся" • dijawu(I) motolu(IV) x̆̄₀ak bi "Отец и-козленок рядом находятся" • dijawu(I) marzi-k'olōru(IV, мн) x̆̄₀ak bi "Отец и-ткацкий-станок рядом находятся" • x̆̄₀ak loburu(IV) Helekuwu(III) edili "Рядом дети (=цыплята) и-курица были" (т.8,10) • xalq'u(VII) dogiwu(III) x̆̄₀ak bi "Народ и-осел рядом находятся" • š̆₀i xuzennu(I), xuzennin x̆̄onnōlu(II) bāIburši ebdili "Ночью и-хозяин, α)и хозяина α)жена разговаривали" (т.3,53) • sowk̄ut̄u, bak̄uli os awlaqlit os bošōru(I) nōIšu(III) "Посмотревший, увидел α)на одном α)поле β)и каких-то β)мужчину и-лошадь" (т.22,31) • c'aben k̆onot (IV, мн), x̆̄₀at (I, мн) boxoli "Овец отары, чабанов нашли" (т.11,18)

в) Конструкции с субстантивом 3-го ранга

dogiwu(III) motōlu(IV) x̆̄₀ak i "Осел и-козленок рядом находятся" • dogiwu(III) marzi-k'olōru(IV) x̆̄₀ak i "Осел и-ткацкий-станок рядом находятся"

Примечание

Если один из однородных членов не имеет усилительной частицы, согласование может идти по ед.числу.

zōnu, pat'aliwu... pušk'a(III), k'unk'umu(III) abčuli ...qIa "И-я, и-Патали... бочку и-котел навьючив, пришли" (т.31,23)

Д.333.13. Согласование вспомогательного глагола с агентом в номинативе

Это правило модифицирует результат правила 36 (см. Д.333.11)[40].

38. $X_{ном} \xleftarrow{аг} Y_{V(знач)} \xleftarrow{сл} Z_{V(всп)} \xleftarrow{сл} (W_{V(всп)})$

согл (кл,ч)

"Если при предикате имеется агент в номинативе, то вспомогательный(ые) глагол(ы) согласуется(ются) с этим агентом"

40. Поэтому в правило 36 следовало бы ввести условие его при-

О постановке агента в номинативе см. Д.332.2.

s̄anRi zon aInš ort̄urši ewdi "Вчера я яблоки рвал" [я$_{ном}$ $\xleftarrow{аг}$ рвать $\xleftarrow{сл}$ быть] • jar, dirx̄$_{o}$inši, lagum xarši di "Она, работая, песню поет" (Гу,тр) [она$_{ном}$ $\xleftarrow{аг}$ петь $\xleftarrow{сл}$ быть] • nen misginši ʻummar barčarši i "Мы бедно живем" (Ст,рус) [мы$_{ном}$ $\xleftarrow{аг}$ (жизнь $\xleftarrow{кв-ф}$ проводить) $\xleftarrow{сл}$ быть]

согл(кл,ч)

Д.333.14. Согласование вспомогательного глагола при квази-лексеме КОММ

39. X $\xleftarrow{аг}$ КОММ $\xleftarrow{сл}$ Y$_{V(всп)}$ согл(кл,ч)	"Если вспомогательный глагол управляет квази-лексемой КОММ, то он согласуется с ее агентом"

Этот агент может стоять как в номинативе, так и в эргативе.

tow tor dirx$_{o}$nilērši ewdili "Он α)оказывается-говорит,-что она α)работала" (Ки,прим) [он $\xleftarrow{аг}$ КОММ $\xleftarrow{сл}$ быть] • dijamu buwārši derqIārši ewt̄i "Отец матери "Пойди", - сказал" (Ки) [отец $\xleftarrow{аг}$ КОММ $\xleftarrow{сл}$ быть]

согл(кл,ч)

Д.333.15. Внутреннее согласование причастия с мотивирующим глаголом

В данном случае имеем согласование внутри словоформы: согласовательные признаки деривата (отглагольного адъектива) зависят от класса и числа мотивирующего глагола.

40. X$_{A(V)}$ $\xleftarrow{ат/ф}$ Y$_{V}$ согл(кл,ч)	"Если причастие зависит от глагола по атрибутивному или фактитивному отношению, оно согласуется по классу и числу с мотивирующим глаголом"

Такое согласование бывает, когда причастие является вершиной абсолютного или подлежащного причастного оборота.

а) Абсолютный причастный оборот (см. Т.233.22)

zari noIš bešdet̄ub, teb zat̄iš abxIu "Я лошадь купивший, они на-меня обиделись" (Ки,прим) [A $\Longrightarrow$ III, ед (купить$_{III,ед}$)] • s̄anRi zon tejmemmak uqIat̄u, tenik adam xot'u "Вчера я к-ним пошедший, там никого не-оказалось" (Ки) [A $\Longrightarrow$ I, ед (пойти$_{I,ед}$)]

менения (т.к. правила не упорядочены), однако тогда формальная запись усложнилась бы.

б) Подлежащный причастный оборот (см. Т.233.23)

dez, x̌onnol xart̄it̄ur, dak̄urši di "Я, α)что женщина α)идет, вижу" (Ки,прим) [A $\Longrightarrow$ II.ед (идти$_{II,ед}$)] • x̌anna ux ex̌ut̄ut, towmus q'ubul-et̄it'u "α)Как жена α)жала, ему не-понравилось" (Ки,прим) [A $\Longrightarrow$ IV, ед (жать$_{IV,ед}$)]

Д.333.2. Согласование с хозяином

Хозяином, по которому осуществляется согласование, может быть субстантив или глагол (точнее: предикат).

Д.333.21. Хозяин - субстантив без однородности

Под однородностью здесь понимается наличие составляющей с однородными членами, к которой относится определяющая ее лексема. Введение в описание составляющих необходимо для различения конструкций типа русских: "беззаботные (старик и внук)" - "(седой старик) и внук", где во втором примере составляющей с однородными членами нет.

Согласование с субстантивом-хозяином возможно при атрибутивной связи с адъективом, числительным и субстантивом.

41. X $\xleftarrow{ат}$ (Y$_{S}^{ед}$) согл(кл,ч)	"Если хозяин-субстантив Y не входит в составляющую с однородными членами, то зависимый X согласуется с хозяином Y-ом в классе и числе"

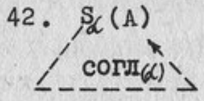
а) Слуга - адъектив

hibat̄u dija "хороший отец" • hibat̄ur buwa "хорошая мать" • hibat̄ib lobur "хорошие дети"

При неодушевленных существительных pluralia tantum (типа marzi-k'olor "ткацкий станок") согласование идет не по реальному числу, а по морфологическому (словарному) числу:

jeb marzi-k'olor "тот ткацкий станок"

Частным случаем этого правила является ситуация с субстантивированным адъективом S_{α}(A), где при S указана характеристика класса и числа (α) того слова, которое было хозяином адъектива A в ГС-представлении (см. правило 10 в Д.323.4). Согласование адъектива идет по его глубинному хозяину.

42. S_{α}(A) 	"Адъектив, подвергшийся субстантивации, принимает признаки числа и класса, записанные при индексе субстантива (по правилу 10)"

jar orsditur ǩannan gat' bez mūši baǩu, q'arditurmin gat' mūši baǩut'u "Той стоящей женщины платок мне нравится, сидящей платок не-нравится" (Ко,рус) [платок $\xrightarrow{am} S_{II,eg}$ (A$\Longrightarrow$II,ед(сидеть))]

б) Слуга - числительное

Напомним, что числительное требует ед.ч. в характеристике лексемы-хозяина (см. правило 34 в Д.332.6). Поэтому у количественного числительного классно-числовые показатели всегда относятся к ед.числу.

qIǯewu bošor "Двое мужчин" • qIǯeru ǩonnol "Две женщины"

Одушевленные субстантивы pluralia tantum не могут сочетаться с количественным числительным (при необходимости используется адъективизированное собирательное числительное, см. Т.152.2):

teb qIǯennib "Они вдвоем" • nen qIǯennib "Мы вдвоем"

Неодушевленные субстантивы pluralia tantum (типа marzi-k'olor "ткацкий станок (IУ кл)") свою форму сохраняют, но получают значение ед.числа по правилу 34, поэтому и числительное имеет значение ед.числа[41]:

qIǯet'u marzi-k'olor "Два ткацких станка" [ср. согласование jeb marzi-k'olor "Этот ткацкий станок]

Следует заметить, что в арчинском языке неупотребительна конструкция с числительным при однородных членах, относящихся к разным классам (ср. рус. "четверо мальчиков и девочек").

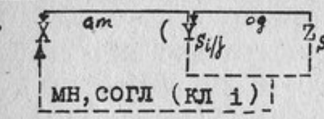
в) Слуга - субстантив

Слугой субстантива по атрибутивному отношению может быть также субстантив. Тогда этот субстантив стоит в генитиве или партитиве. Согласование с хозяином реализуется обычно в том случае, если слуга является личным местоимением.

wis ušdu "Мой брат" • dis došdur "Моя сестра" • žunt'u lo "Его-самого ребенок"

41. Различие между одушевленными и неодушевленными субстантивами связано с тем, что первые обозначают реальное мн.число, а вторые - как реальное мн., так и ед.число (см. Т.215).

Д.333.22. Хозяин - субстантив с однородностью

43. 	i<j	"Если хозяин-субстантив Y входит в составляющую с однородными членами, то зависимый X получает признак мн.числа и по классу согласуется с тем из однородных членов, чей ранг меньше"

Итак, правило 43 модифицирует правило 41 аналогично правилу 37, модифицирующему правило 36.

Как указывалось выше, неадъективизированное числительное не может находиться в позиции X-а.

а) Слуга - адъектив

Т.к. адъектив во мн.числе не различает классов, то его согласование с хозяином по классу не реализуется.

hibaťib dija buwa "Хорошие отец (и) мать" • hibaťib dijawu lowu "Хорошие отец и-ребенок" • xir-owťib dogi noIš "Приведенные осел (и) лошадь" [Отметим, что нулевой классно-числовой показатель в глаголе, от которого образовано причастие, зависит от опущенного подлежащего с однородными членами: dogi noIš xir-ow "Осла (и) лошадь привели"] • wež ǩoťib oInt kǯiri oq'isu xarāši "Вам данные голову ногу отдай-пожалуйста назад" (т.21,25)

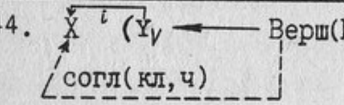
б) Слуга - субстантив

Реально согласование бывает только у субстантива-местоимения в генитиве.

bis dija buwa "Мои отец (и) мать" • žunabu dijawu lowu "Его [и]-отец и-ребенок"

Д.333.23. Хозяин - предикат

В тех случаях, когда слуга предиката не есть подлежащее (см. Д.333.11-2) или абсолютный причастный оборот (см. Д.333.15), этот зависимый член согласуется с предикатом.

44. 	X ≠ подл и X ≠ A(V) при i = ат	"Все непосредственно зависимые от предиката лексемы (кроме подлежащего, а также причастия при атрибутивном отношении) согласуются с вершиной предиката"

Под вершиной предиката понимается такой его узел, которым не управляет никакой другой узел предиката (иными словами, если предикат выражен аналитическим комплексом, согласование идет со вспомогательным, а не со значимым глаголом). Что согласование осуществляется с вспомогательным глаголом, очевидно в случае, когда значимый и вспомогательный глаголы имеют разное согласование.

Хотя правило формулируется в общем виде, его действие материально проявляется лишь в том случае, если соответствующая лексема имеет морфологическую позицию, в которую может быть поставлен классно-числовой показатель (точно такое же положение наблюдается при согласовании глагола с подлежащим: согласуются все глаголы, но не все глаголы могут присоединять означающее классно-числового показателя). Иными словами, синтаксические правила согласования не зависят от морфологической структуры согласуемой лексемы.

dija horōkejwu čixir c'arši ewdi "Отец давно вино пил" (Ки,тр) [horōkejwu (I,ед) согласуется с вспомогательным глаголом (ewdi), т.к. значимый глагол (c'arši) имеет признаки "IУ","ед"] • dez x̌onnol xart̄it̄ur dak̄urši di "Я, α) что женщина α) идет, вижу" (Ки,прим) [Адресат d-ez принимает тот же показатель класса и числа, что вспомогательный глагол d-i] • towmu žus̄at'u mac'at̄ut pult'u š̌et̄e "Он самому-себе новое пальто купил" (Ки) [Адресат žus̄at'u (IУ,ед) согласуется с предикатом š̌et̄e] • lat̄išejbu xalq'li tamāša bušurši bi "На-нас-самих народ удивляется" (т.30,17) [Комплетив lat̄išejbu (Ш,ед) согласуется с вспомогательным глаголом b-i] • arša howōkejbu iškul dabx̌u "В-Арчи давно школу открыли" (Ки) [Атрибут horōkejbu (Ш,ед) согласуется с предикатом dabx̌u] • bis towmut lur ebt̄i "Я его сглазил" (Ки) [Адресат b-is согласуется с вершиной предиката ebt̄i] • tor xalat̄ur lap mūši ak̄on ak̄urt̄ur erdi "Та старуха очень хорошо видящая была" (Ки) [именная часть сказуемого ak̄on ak̄urt̄ur согласуется с глаголом erdi]

Примечание

Особо следует отметить, что те же правила согласования используются, если релевантный для согласования член представлен в ПС-структуре квази-лексемой Δ: согласование идет с этим Δ-элементом.

Rudu bošormus, wirx̄₀imma, 'azab ak̄u "Этот мужчина, когда-работал (он), устал" (Ки) [Согласование лексемы wirx̄₀imma идет по квази-лексеме $\Delta_{I,eg}$, полученной после опущения равносильной лексемы bošor "мужчина"] • belabejbu..., xIereqIak edit̄a, bok̄ort̄ub Hawan bel bok̄ot'u "Даже-нам.., в-Арчи (мы) когда-пришли, обычно-даваемого барана нам не-дали" (т.30,45) [Согласование лексемы edit̄a идет по квази-лексеме $\Delta_{V-VI,мн}$, появившейся в ПС-представлении из опущенной равносильной лексемы nen "мы", имевшейся в ГС-представлении] • un asdut ari ez sint'u "Тобой должную-быть-сделанной работу я не-знаю" (Ки) [Глагол as согласуется с опущенным фактитивом ari]

Д.333.24. Однородные слуги

При согласовании однородных слуг со своим хозяином учитывается ГС-представление поддерева, в котором при каждом слуге имеется свой хозяин (с ним и происходит согласование).

dōIzowu qI'onnowu ošob baqIat'umxur, werqIuli t'it̄owu "И-старший и-средний братья когда-не-вернулись, пошел и-младший" (т.3,35)

В данном примере словосочетанию "старший$_{(I,eg)}$ и средний$_{(I,eg)}$ братья$_{(I-II,мн)}$" соответствует ГС-представление "старший $\xleftarrow{am}$ брат $\xleftarrow{ф}$ И $\xrightarrow{к}$ брат $\xrightarrow{am}$ средний".

Д.334. Правила линеаризации

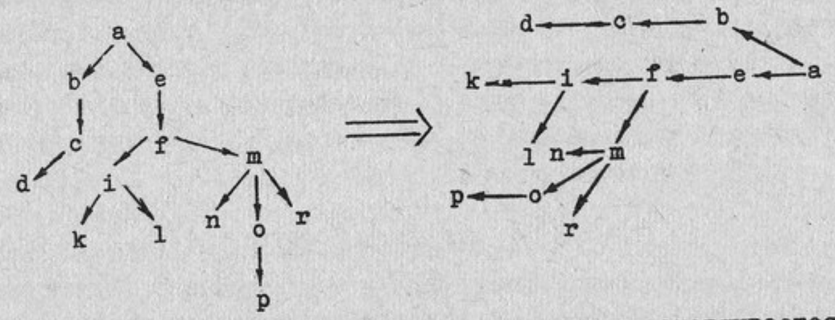
Процесс линейной организации предложения разбивается на три этапа. На первом этапе происходит линейная ориентация дерева без учета характеристик, приписанных узлам; на втором этапе уточняется линейный порядок с учетом характеристик лексем; на третьем этапе достигается окончательное расположение слов в предложении с учетом коммуникативного задания.

Для дальнейшего изложения необходим ряд терминов. Ниже даются их определения: 1) простой узел - узел, из которого выходит не более одной стрелки; 2) сложный узел - узел, из которого выходит более одной стрелки; 3) группа (узла X) - множество узлов, в которое входит X (в качестве главного узла) и все его зависимые; 4) смежные группы - группы, зависящие от одного сложного узла.

Д.334.1. Левосторонняя ориентация дерева

45. "Дерево ориентируется таким образом, что все зависимые от главного узла лексемы располагаются левее него"

В соответствии с этим правилом следующим образом будет расположено дерево, которое представлено на данном рисунке:



Итак, относительно простых главных узлов устанавливается отношение строгого левого порядка (d ← c ← b, f ← e, p ← o), относительно смежных главных узлов - отношение нестрогого левого порядка (например, узлы k и l находятся левее сложного узла i, но их взаимный порядок не определен).

Легко видеть, что для деревьев, состоящих из одних простых узлов, это правило дает окончательный линейный порядок слов. При его помощи строится, например, предложение:

| tor lahan ejtur daqIa "Той девочки мать пришла" (Ки,рус)

В случае наличия в дереве сложных узлов зависимые от них смежные группы остаются линейно неупорядоченными.Так для предложения:

| ez tejmen mahra ebxuqitut iq sini "Я 5)знаю 4)день, 3)в-который-будет-заключен 1)их 2)брак" (Ки)

имеем такую ориентацию дерева:

| tejmen ← mahra ← ebxuqitut ← ez, sini, iq,

т.е. смежные группы ez и tejmen mahra ebxuqitut iq взаимно не упорядочены.

Д.334.2. Расположение главных узлов смежных групп

Правила расположения смежных групп зависят от типа сложного узла, которому они подчинены. Сложный узел может быть субстантивом или глаголом (деривативные признаки глагола несущественны). В последнем случае важна также синтаксическая характеристика главного узла смежной группы - является он актантом или обстоятельством предиката (локативы относятся к обстоятельствам). Таким образом, имеется три случая: а)смежные группы зависят от субстантива;

б) актантные смежные группы зависят от предиката; в) обстоятельственные группы зависят от предиката.

Д.334.21. Расположение смежных групп субстантива

46. "Взаимное расположение смежных групп субстантива определяется в соответствии с его типовой "обоймой"

"Обойма" определяет ранг каждой группы в зависимости от типа главного узла этой группы.Чем меньше ранг группы,тем ближе к своему хозяину она ставится. Главный узел группы может быть субстантивом, числительным, адъективом или артиклем. Для определения его ранга необходимы дополнительные характеристики (деривативные или субкатегориальные). "Обойма" субстантива представлена на схеме 8.

Схема 8

Обойма смежных групп субстантива

	Ранг в обойме					
	5	4	3	2	1	0
Тип главного узла смежной группы	A *указ.мест, артикль*	распространенное A(V)	S *ген*, A *прит.мест*	N	A, A(V)	S
Пример	jow эти	zon ǩ'annu меня любящие	wis halmaxmun моего друга	qIʒewu два	dōIzu старших	ušdu брата

(jat)$_5$ (qIʒet'u)$_2$ (noǩ')$_0$ • "Эти два дома" • (xutin)$_3$ (dōIzub)$_2$ (ambar)$_0$ "Навоза большая куча" • (tejmen)$_3$ (xibaw)$_2$ (ušdu)$_0$ "Их три брата" • (os)$_5$ (ulu)$_3$ (owǩis ewditu)$_1$ (halmaxdu)$_0$ "один наш который-придти-должен друг" • (duxIatak orqIatur)$_4$ (dis)$_3$ (xonnol)$_0$ "На-мельницу пришедшая моя жена" • (jar)$_5$ (zon ǩ'annur)$_4$ (wis halmaxmun)$_3$ (hibatur)$_1$ (buwa)$_0$ "Эта меня любящая моего друга хорошая мать" • (tow)$_5$ (tor xonnol arčutu)$_4$ (towmun buwan)$_3$ (ʒam boxIotu)$_1$ (bošor)$_0$ "Тот ту женщину убивший его матери рассердившийся муж (=Тот рассердившийся муж его матери, который убил ту женщину)" • (tow)$_5$ (noǩ'a waq̄'utu)$_4$ (tow bošormun)$_3$ (halmaxdu)$_0$ "Тот дома оставленный того мужа друг" (т.24,16) • xuzenni (Helekulin genukukunnut)$_4$ (xaratut

la'li-jaq'utlin)$_3$ (os)$_2$ (heǩ'ena)$_0$ ǩoli "Хозяин *2)*величиной-с-яйцо *1)*курицы *4)*из дорогого *4)*яхонта одну вещь дал" (т.25,9)

При помощи этой обоймы устанавливается окончательный порядок слов в предложении:

tow dit'orr̄ur x̄annan bošormun halmaxdu qI$_0$a "*6)*Пришел *1)*тот *5)*друг *4)*мужа *3)*жены *2)*про-которую-говорят,-что-(ее)-нет" (Ки,тр)

Примечание

Следует иметь в виду, что указательное местоимение или артикль могут определять количественное числительное[42], а не главный субстантив, из-за чего возможны случаи, когда слова этих классов располагаются между числительным и группами 3-го ранга:

(wis)$_3$ (jow qIǯewu)$_2$ (ušdu)$_0$ "Мои эти два брата" [Ср: (jow)$_4$ (wis)$_3$ (qIǯewu)$_2$ (ušdu)$_0$ "Эти мои два брата"] • (wis dijan)$_3$ (jat qIǯet'u)$_2$ (noǩ')$_0$ "Моего отца эти два дома" • (dijan)$_3$ (os qIǯet'u)$_2$ (noǩ)$_0$ "Отца какие-то два дома"

Д.334.22. Расположение актантных смежных групп предиката

47. "Взаимное расположение актантных (не локативных) групп предиката определяется в соответствии с его типовой "обоймой"

"Обойма" предиката (о понятии предиката см. Д.333.11) имеет две разновидности. Первый вариант обоймы реализуется, когда при предикате имеется хотя бы один актант в функции агента, адресата или инструмента. При втором варианте такие актанты отсутствуют.

Таким образом, если в 1-м варианте фактитив стоит правее всех прочих актантов, то во 2-м - левее их[43].

---

42. Это обстоятельство склоняет в сторону положительного решения вопроса о субстантивной (а не адъективной) глубинной природе количественного числительного.

43. Можно объединить эти варианты, выделяя субъект и объект действия: субъект стоит левее всех членов, а объект - правее всех членов. В 1-м варианте субъектом является агент, во 2-м - фактитив. Однако есть предложения типа: ez arsi qIa "Ко-мне деньги пришли", для которых надо субъектом считать ez (т.е. "Я деньги получил"), что с логической точки зрения, вообще говоря, правомерно, но для арчинского языка представляется известной натяжкой.

Схема 9

Обойма актантных смежных групп предиката

Тип отношения, связывающего с главным узлом в группе		Ранг в обойме 5	4	3	2	1	0
	1-й вариант	агент	адресат	инструмент	комплетив	фактитив	$V_{гл}$
	2-й вариант				фактитив	комплетив	

Примеры на 1-й вариант

(zari)$_5$ (bax̄Ias)$_4$ (tumank kammu)$_0$ "Мной туру ружье выстрелило (=Я выстрелил в тура из ружья)" (Ки) • (zari)$_5$ (kulli)$_3$ (daǩ')$_1$ (daxa-aw)$_0$ "Я рукой дверь открыл" (Ки) • (zari)$_5$ (adamčes)$_4$ (murtəllixur)$_2$ (axəran)$_1$ (orǩur)$_0$ "Я людям за-сыр фрукты продаю" (Ки) • (zari)$_5$ (č'uṯas)$_4$ (qalaj aṯi)$_0$ "Я кувшин лудил"(Ки)• (zari)$_5$ (waṯiš)$_2$(q'isas bušurši bi)$_0$ "Я тебе мщу"(Ки)• (aršaṯaj)$_5$ (bex̄leṯub x̄$_0$allilix̄u)$_2$ (naIǩ')$_1$ (xur)$_0$ "Арчинцы *4)*с черным *4)*хлебом молоко пьют" (Ки,рус) • (tejmaj)$_5$ (žax̄aw)$_4$ (mac'aṯu) oInt)$_1$ (ewk'u)$_0$ "Они себе нового главаря выбрали"(Ки,прим.сем)• (towmu)$_5$ (zax̄u)$_2$ (žunt'uṯut q'onq')$_1$ (aq̄'u)$_0$ "Он у-меня свою книгу оставил" (Ки) • (towmu)$_5$ (zat)$_2$ (qIot'ol)$_1$ (et'ni)$_0$ "Он на-меня пояс надел" (Ст,прим) • (wez)$_4$ (wis halmaxdu)$_1$ (sinewṯi)$_0$ "Я своего друга узнал" (Ки,рус) • (ez)$_4$(arsi)$_1$ (qIa)• "Ко-мне деньги пришли (=Я деньги получил)" (Ки) • (bis)$_4$ (towmut)$_2$ (lur ebṯi)$_0$ "Я его сглазил" (Ки) • (tor lahas)$_4$ (jemim marčimeqIiš)$_2$ (os lo)$_1$ (ǩ'anši ewdi)$_0$ "Той девушке *4)*из них *4)*всех один парень нравился" (т.1,8) • (was)$_4$(x̄aṯiš)$_2$ (jamut)$_1$ (ko)$_0$? "Ты от-кого это услышал?"(Ки,тр) • (eIleIli)$_3$ (ǩan)$_1$ (caqIuli)$_0$ "Оловом дыру покрыли" (Ки) • (haIterčaj)$_3$ (qIin)$_1$ (obxIa)$_0$ "Рекой мост свалило" (Ст,прим) • (dez)$_4$ (x̄onnol xarṯiṯur)$_1$ (daǩuršі di)$_0$ "Я,*4)*что женщина *4)*идет, вижу"(Ки,прим)

Примеры на 2-й вариант:

(tow)$_2$ (hini-hōnimiẗiš)$_1$ (x̄$_o$ara k$_o$ert'u)$_o$ "Он почему-то не-радуется" (Ки) • (zon)$_2$ (towmuẗiš)$_1$ (libxI ewẗi)$_o$ "Я его стеснялся" (Ки) • (tor x̌onnol)$_2$ (lax̌u)$_1$ (q'ardili di)$_o$ "Та женщина с-нами сидит" (Гу,рус) • (dogi)$_2$ (niIšixur)$_1$ (t'i)$_o$ "Осел лошади меньше" (Ки) • (zon)$_2$ (niIšit)$_1$ (xowẗiši wi)$_o$ "Я на-лошади еду" (Ки) • (zon)$_2$ (jat oq owqikullit)$_1$ (wixt'u)$_o$ "Я, *а*)что эта свадьба *а*)будет, не-верю" (Ки) • (ummun)$_2$ (lahaẗik)$_1$ (s̄am boxo)$_o$ "Отец на-сына рассердился" (Ки) • (zari ok̄mus)$_2$ (berc̄'ar)$_o$ "Я читать умею" (Га)

Д.334.23. Расположение обстоятельственных групп предиката

К обстоятельственным группам относятся такие, главный член которых связан с предикатом по атрибутивному или локативному отношению. Этот главный член обстоятельственной группы может быть: 1) исконным субстантивом или наречием, 2) предикатом (деепричастием, причастием, масдаром или глаголом в инфинитиве).

Правила расстановки обстоятельств первого типа зависят от многих факторов (типа обстоятельства, семантики лексемы, наличия прочих элементов в предложении), которые недостаточно исследованы. Поэтому эти правила в данной работе не формулируются.

Более стандартно расположение обстоятельств второго типа, которое зависит от наличия или отсутствия опущенных равносильных актантов у зависимого предиката.

48. "Обстоятельственная группа с предикатной вершиной ставится в начале предложения, если эта вершина не имеет элидированных равносильных актантов"

(nok̄' owqišši ima), harak hibaẗub baR ebdi "*а*)Там-где дом *а*)собираются-построить, раньше хороший сад был" (Ки,прим) [строить ←л быть] • (zon welqimašši), ūnu zaba "Я куда-приду, и-ты иди" (Га,рус) [придти ←л идти] • (un dunāla bāIburejkun), adamčaj wit q'imat abōt'u "*а*)Пока ты много *а*)говоришь, люди тебя уважать-не-будут" (Ки,прим) [говорить ←ат уважать] • (mar-x̄ela boc̄'omxur), x̌an ker "Снег когда-растает, вода становится" (Ко,рус) [растаять ←ат стать] • (nen awadankul arẗa), x̄Iel exmus bej-ex̌u "Мы веселье когда-делали (=Когда мы веселились), дождь идти начал" (Га,рус) [делать ←ат начать] • (un qI$_o$ašaw), zon was doxōt'u "Ты хотя-придешь, меня ты не-найдешь" (Гу,рус) [придти ←ат найти] • (tow bāIrburši), x̌ibt'u s̄a'at oqIa"Он говоря (=Как он выступает), три часа прошло" (Ки,рус) [говорить ←ат начать] • (s̄onniẗiš šaẗu obk̄nili), jamu os k$_o$ali "*а*)Из-спины *а*)щат вынув, этот один умер"(т.2,28)[вынуть ←ат умереть]

49. "Если вершина обстоятельственной группы имеет опущенные актанты, она ставится в предложении после соответствующих равносильных актантов главного предиката"

tow, (△$_{эрг}$ kaRəra ši-abumxut), awadanši xIuraxIor "Он, письмо когда-написал, весело засмеялся,-говорят" (Ко,рус) [написать ←ат смеяться] • zon, (△$_{эрг}$ kummul kunneẗa, nok̄'aši uqIa "Я, еду когда-съел, домой пошел" (Га,рус) [съесть ←ат пойти] • jasqi tow, (△$_{эрг}$ △$_{ном}$ wirx$_o$musēršši, qI$_o$ali ewdi "Сегодня он говоря,-чтобы-работать, приходил (=приходил, чтобы работать, как он говорил)" (Ки,тр) [КОММ ←ат приходить] • tow bigawul xiẗa, (△$_{эрг}$ nac' as eẗāt'ušši), wimm-ewx̄u "Тот староста тогда, ничего сделать не-имея-возможности, остался-где-был" (т.1,25)[мочь ←ат остаться] • tow,(was △$_{ном}$ wak̄us k̄'anši xunč'iš), šeIntlit q'owdili wi "Он, ты посмотреть если-хочешь, на-стуле сидит" (Ки) [хотеть ←ат сидеть] • jemim, (△$_{эрг}$ Hāžu barši), barkirši ebdili "Они, и-хадж делая, возвращались" (Ки,рус) [делать ←ат возвращаться] • wis halmaxdu, (△$_{эрг}$ △$_{эрг}$ k'ob šubušērši), bazalliẗik uqIa "Мой товарищ, *2*)говоря,-чтобы *1*)одежду *2*)купить, на-базар пошел" (Ки) [КОММ ←ат пойти] • zon, (△$_{эрг}$ šapk̄a ex̌uli), šahrulaši xowẗiši wi "Я, шапку надев, в-город еду" (Гу,рус) [надеть ←ат ехать] • zari, (△$_{эрг}$ nok̄'a lowu elmwarmat aq̄'uli), uqIa "Я, дома ребенка продолжая-плакать оставив,ушел"(Гу,рус)[оставить ←ат уйти] • wez k̄'annu halmaxdu,(△$_{эрг}$ zari boẗut owt'umxur), wez k̄'ant'uši ewẗi "Мной любимого друга, мной сказанное когда-не-сделал, я разлюбил" (Гу,рус) [сделать ←ат разлюбить] • zari, (△$_{эрг}$ c'ix̄-eẗit'umat), č'ut obx̄a "Я, хотя-не-спросил, кувшин взял"(Ки)[спросить ←ат взять] • tejmaj, (△$_{ном}$ nok̄'ak sabk̄umat), žab k̄olejt'aw sabk̄ut'or "Они,

в-дом хотя-заглянули, они кроме-двора (ничего) не-увидели-сказали" (Гу,рус) [смотреть $\xleftarrow{am}$ смотреть] • zari, ($\Delta_{ном}$ wirx$_{o}$nina), labxanši arsi šeťeqi "Я,поработав,много денег получу"(Гу, прим.сем)[работать $\xleftarrow{am}$ получить]• tormi($\Delta_{эрг}$ lagum xabuqimat)^{1},($\Delta_{эрг}$ xabōt'uši)^{2}, nen nāq'ukan minnat-as ak'u "Она, песню хотя-собиралась-петь, не-поя, нас много просить заставила" (Ки,прим) [петь^{1} $\xleftarrow{am}$ петь^{2}; петь $\xleftarrow{am}$ просить] • towmu awadanši,($\Delta_{ном}$ iχuk k$_{o}$est'uši), 'ummar abču "Он весело, чтобы-(потом)-не-жалеть, жизнь провел" (Ки) [не-жалеть $\xrightarrow{am}$ провести] • š$_{o}$alš hunnejt'u iqna zari, ($\Delta_{эрг}$ kummul k$_{o}$anši), ari aw "В-прошлом-году каждый день я, поев, работу делал"(Гу,рус)[есть $\xleftarrow{am}$ делать]•towmus,($\Delta_{ном}$ wirx$_{o}$musmuxur), harakejt'u arsi ko "Ему, потому-что-чтобы-работал,заранее деньги дали"(Ки,прим)[работать $\xleftarrow{am}$ дать]•wez, ($\Delta_{ном}$ niIšit udina), qI$_{o}$es k'anši wi "Я, на-лошадь сев, ехать хочу" (Ки) [сесть $\xleftarrow{am}$ ехать] • jamut bankowu tusella, ($\Delta_{ном}$ aqlassi), erχirgi "α)И эту α)банку в-туссару, чтобы-(не)-разбилась, не-клади" (Гу,прим) [разбиться $\xleftarrow{am}$ класть] • wez tow, ($\Delta_{ном}$ owx$_{o}$ewťiťa), mūši wakur "Мне он, когда-заснет, нравится" (Ки,рус) [спать $\xleftarrow{am}$ нравиться] • towmu aq̌' ($\Delta_{эрг}$ $\Delta_{ном}$ čereli, $\Delta_{эрг}$ $\Delta_{ном}$ kunnet'umat), aq̄'uler "Он α)говорит,-что (он) мясо, пожарив, хотя-не-съел, α)оставил" (Гу, рус) [не-съесть $\xleftarrow{am}$ оставить, жарить $\xleftarrow{am}$ оставить]

Д.334.3. Актуальный сдвиг

Левосторонняя ориентация дерева и взаимное размещение смежных групп приводят к нейтральному (не зависящему от контекста и актуального членения) порядку слов в предложении.

Однако в реальных текстах порядок слов определяется также коммуникативным намерением и зависит от контекста (того, что было сказано ранее) и актуального членения.

В настоящем исследовании не представляется возможным подвергнуть детальной разработке вопрос о факторах, влияющих на перестройку нейтрального порядка слов, поэтому в основном приходится ограничиться констатацией наличия таких факторов.

Ввиду того, что левосторонность расположенного дерева является нейтральной, для логического выделения, подчеркивания отдельных компонентов высказывания используется "сдвиг вправо".

jamutmin burkan abuqi zari "Об-этом позабочусь я" (Ки) [Из: zari jamutmin burkan abuqi] • imiš xarāši boqI'o zon, č'em baťeššumaš xarāsi, č'abeχu ši-aru zon "Оттуда назад (=После этого) возвращалась я, время после-того-как-кончилось (=после истечения срока), с-овцами (=быть при овцах) записали меня" (т.30,25) • tow tīnik q'owdili wiťu bošor wakura was? "Того там сидящего мужчину видишь-ли ты?" (Ки) • akonniχu χuli jaťi, werqIuli jamu bošor "Утром встав [вверх], пошел этот муж" (т. 11,32) • bis q'urc'emlin biš jat "Моего мула теленок это" (т. 25,101) • jar laha žet'u žeťekejt'u eculi jamut č'ut "Эта девушка сама на-себя вылила этот кувшин" (т.7,70) • jamummis χ$_{o}$al osdit'onč'iš, xIinin t'o, biš q'urcemlin "С-ней (с коровой) рядом если-не-будет-стоять (теленок), коровы не-есть, теленок мула" (т.25,104) • xuli jamu halmaxdu, tor χonnol orkaťu "Нашелся этот друг, ту жену взявший" (т.24.44) • towmus χ$_{o}$ak eraťat'uši dexIdemxur zon, Ranžar okni "2)Рядом 1)с-ним не-ставши когда-начала я (=Когда я не стала с ним спать), (он) кинжал вынул" (т.27,18) • jamu bošormuχu jowmu jamut χaraťut heǩ'ena t'al-owli χannarak "α)С этим α)мужчиной он эту дорогую вещь послал жене" (т.25,12) • imik buq'iťur χ$_{o}$ejwu, buχijwukunnu bošor tejmen owčuli "Там сорок пять, почти-пятьдесят мужчин ихних убили" (т.22,28)

Так как с точки зрения нейтрального порядка слов каждый компонент высказывания занимает фиксированное положение, операция "сдвига вправо" позволяет выделять не один, а несколько компонентов высказывания.

abc'onnis, g$_{o}$aq̄'u-š$_{o}$aq̄'uli, eχuli oc' jemimmaj noǩ'a "Стружкам, понасобирав, положили огонь они дома" (т.11,7) • k'amxuru.č'agu eχuqer marči adamčes nen "И-когда(мы)-умрем, живыми останемся-сказали α)для всех α)людей мы" (т.1,39) • sabsin iq it'uťu bošor wi gudu nolšorčes χ$_{o}$ašul "Совсем жестокий мужчина [есть] он 2)по-отношению-к 1)лошадям" (Ки)

Для логического выделения фактитива используется позиция между значимым и вспомогательным глаголом аналитического комплекса.

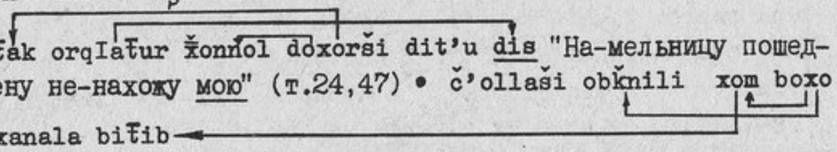
pulannut maždaj ebχuli χiīpu žawhar bi "α)В некотором α)месте

лежат три драгоценности" (т.9,4) [букв. "лежа три драгоценности есть"] • noIš bert'inši tow lo wit̄a, jow xuzenni boli x̌annārši "Лошадь привязывал тот мальчик когда, этот хозяин сказал жене" (т.3,62) • lahan xabar bartirt̄ur os x̌onnol di "О-детях рассказ рассказывающая (=гадающая) одна женщина есть" (т.4,71) [предикат выражен причастием и вспомогательным глаголом: bartirt̄ur di] • os lahaxur ǩurt̄u lo ewdit'u wis "α)За одного α)сына даваемый сын не-был мой" (т.22,138) [См.предыдущий пример] • dez x̌onnol dakrasērši buwat̄u boxo "Я жену взять-нужно-говоря родителей застал" (т.29,3) [dakrasērši boxo - адмиратив, см. Т.226]

Более того, возможен инверсионный порядок слов в аналитическом комплексе с вставлением в него прочих членов предложения, т.е. $V_{(всп)} + X... + V_{(знач)}$.

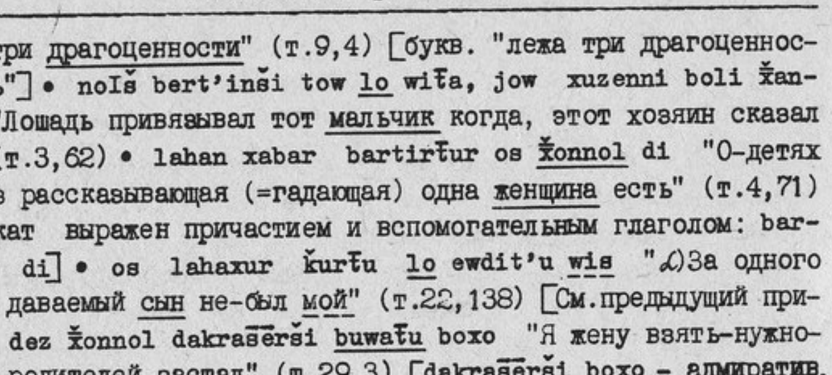
tow wirx̄₀inerma, ewdi zon wirx̄₀inši, ammo wez tow wak̄ut'u "2)Там-где,-как-говорили, 1)он 2)работает, я работал, но я его не-видел" (Ки,прим) • jamum šahrulin s̄obt̄a os x̌onnol erdili xIon barcarši "Этого города на-краю (=окраине) одна женщина корову доила" (т.25,98) • 'isa awarag ewdili jamut č'emna dunillit qecerši "Иса пророк α)в это α)время на-земле ходил" (т.25,95) • ejt̄ur erdili x̌asēni sint'u bišis ari as orqIali "Мать пошла к-кому не-знаю (=к кому-то) чужому работать" (т.11,5) • dija ewdi bel xIon bušbus k₀at'ērši "Отец говорил,-что нам корову купить надо" (Ки)

Следует отметить, что при "сдвиге вправо" допускается нарушение условия проективности (пересечение или обрамление стрелок). К нарушению проективности приводит, в частности, сдвиг атрибута или приименного адресата вправо от слова, управляющего его непосредственным хозяином: $X_s \leftarrow Y \xrightarrow{am/ag} Z$.



duxIat̄ak orqIat̄ur x̌onnol doxorši dit'u dis "На-мельницу пошедшую жену не-нахожу мою" (т.24,47) • č'ollaši obǩnili xom boxo dalu-xanala bit̄ib

"На-улицу выйдя, женщины нашлись в-сумасшедшем-доме имеющиеся (=Оказалось, что на улицу вышли женщины, содержащиеся в сумасшедшем доме)" (т.30,7) [В данном предложении аналитический глагол obǩnili boxo (адмиратив) разрывается фактитивом xom "женщины", атрибут которого сдвинут вправо от глагола: dalu-xanala bit̄ib "в-сумасшедшем-доме-имеющиеся"] • bar-



sargat'li qI₀et'u qIun erq₀in x̌annan "Шаль два плеча покрывает женщины" (Ст) • kuc bak̄ura os gudu lahan? "Вид увидел-ли одного того мальчика? (=Какой нехороший мальчик!)" (Ко,прим) • zari loburčes aču, oInt k₀iri ǩo ǩ'ut̄ib č'aben "Я детям сварила, голову ногу дала зарезанных баранов" (т.21,16) • lobur barhas x̌aImat̄ummu misginnummun "Детей нянчить богатому бедного" (т. 21,54) [дети ← нянчить бедный]

Между приименным адресатом и его хозяином может вставляться актант глагола.

jamurmin gat'li s̄obu edi et'nili "α)И ее платком α)рот был повязан" (т.24,22) [В словосочетании "ее рот" вставлен инструмент "платком"; кроме того, аналитический глагол инвертирован: edi et'nili]

Д.334.4. Специальные правила расстановки слов

Невопросительная модификация дубитатива (см. Т.223.13-б) требует постановки предиката (или его вспомогательного глагола, если предикат представлен аналитической формой глагола) в начало предложения.

ebdičugu s̄anRi barq basas "Вряд-ли-должно-было-быть вчера солнца затмение" (Ки,тр) [Ср.вопросительную модификацию: s̄anRi barq basas ebdičugu "Вчера солнца затмение интересно,-должно-было-бы-быть" (Ки,прим)] • deIqičugu tor x̌onnol lat'u oqlit̄ik "Вряд-ли-придет та женщина α)на нашу α)свадьбу" (Ки,тр)

Д.335. Местоименные замены

В тех случаях, когда равносильные лексемы не подвергаются опущению при переходе от ГС-представления к ПС-представлению (см. Д.325), возможна замена их местоимениями. Однако для такой операции необходимы сведения о порядке слов в высказывании, а эта информация вырабатывается на ПС-уровне. Поэтому замена равносильных лексем местоимениями относится нами к поверхностному синтаксису.

В случае не опущенных равносильных лексем возможны следующие преобразования: а) прономинализация - замена одной из равносиль-

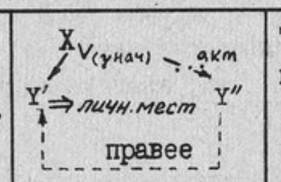
ных лексем на личное местоимение; б) рефлексивизация - замена одной из равносильных лексем на возвратное или притяжательное местоимение. Кроме того, иногда равносильные лексемы сохраняются, если к ним нельзя применить ни одного из правил опущения, прономинализации и рефлексивизации.

Д.335.1. Прономинализация

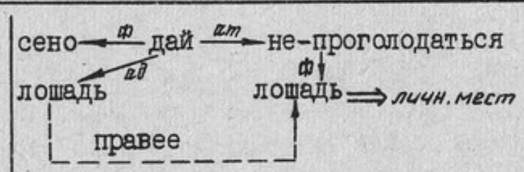
Прономинализация бывает двух типов в зависимости от типа соподчиняющей лексемы (является ли она значимым глаголом или квазилексемой КОММ).

Д.335.11. Соподчиняющая вершина - значимый глагол

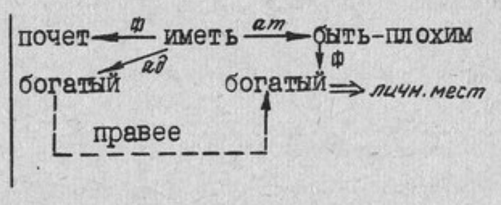




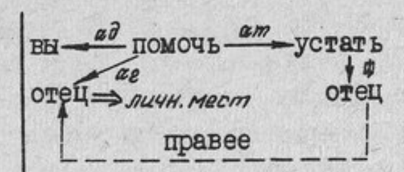
"Если одна из не опущенных равносильных лексем опосредованно подчинена значимому глаголу по актантному отношению, то та из равносильных лексем, которая стоит в высказывании правее, заменяется на личное местоимение (в соответствующем классе и числе)"



ǩaba niIšis č'il,(tob) deqI'lit biq̄I'a bekelk̄ut "Дай лошади сена, *а*)чтобы (она) в-дороге *а*)не-проголодалась" (Гу,рус)



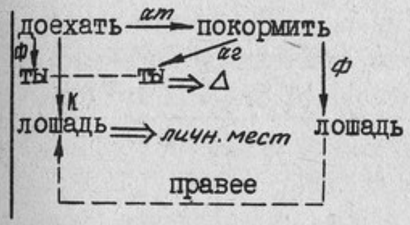
x̄almat̄ummun q'imat bikir, tow x̄allu wišaw, misginnummun kelaw "У-богатого почета (больше) бывало, он плохой-хотя-был, *2*)чем *1*)у-бедного" (т.1,2)



dija qI'aš̄-ewt̄ili wišaw, nok̆'a wež towmu kumak abuqi "Отец хотя-и-устал, дома вам он поможет" (Ко,рус)



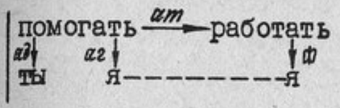
bez deqI'lit adamtil beIqišši boxošaw, zari tejmeršši č'at bōt'u "Я на-дороге людей идущих хотя-застану, я им слова не-скажу" (Ки) [О местоимении 1 лица см. Примечание]



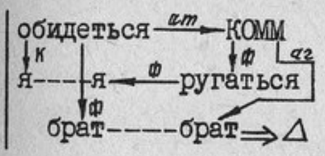
šut̄a un, noIš bukummus abuna, jamummit alšunnakəna xowt̄i? "Завтра ты, лошадь покормив, на-ней до-Алчуниба доедешь?" (Гу,рус)

Примечание

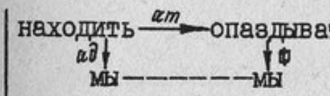
Если равносильные лексемы выражены личными местоимениями, то они заменяются сами на себя.



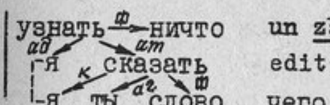
zon wirx̄ₒinejkun, zari was kumak abuqi "Я пока-работаю, я тебе помогать-буду" (Ки,прим)



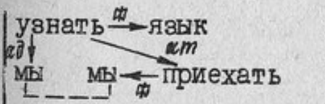
zari du'i abulērši, zat̄iš wis dōIzu ušdu owxIu "*а*)Говоря,-что я *а*)ругался, на-меня мой старший брат обиделся" (Ки)



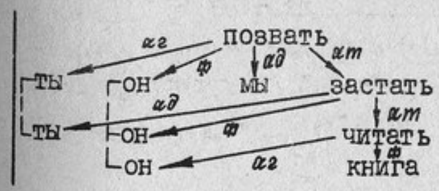
nen iqlaw x̄e kerkulla, del tor lekcija borǩinši doxor "*3*)Из-за-того-что *1*)мы *2*)каждый-день *3*)опаздываем, мы ее лекцию уже-читающей находим" (Ки,прим)



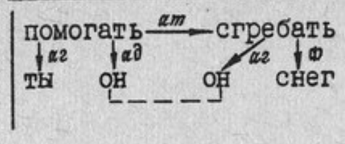
un zārši č'at bot'onč'iš, ez nac' sin-et̄iqiši edit'u "Ты мне слова если-бы-не-сказал, я ничего не-узнал-бы" (Га,рус)



nen aršaši qIali edit'onč'iš, el exdiqiši edit'u aršat̄en č'at "Мы в-Арчи если-бы-не-приехали, мы не-узнали-бы арчинский язык" (Чу,рус)

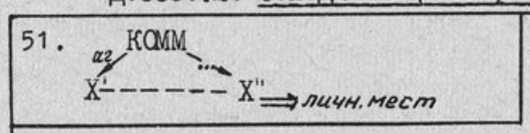


was tow q'onq' orǩimmat xuli xunč'iš, un tow laršiwu zab-bos ewdi "Ты его книгу если-застал-продолжающим-читать, тебе его к-нам позвать-надо-было" (Ки,прим)



tow harqaš marx̄əla barčarši xunč'iš, un towmus kumak ba "Он с-крыши снег если-сгребает, ты ему помоги" (Ки,прим)

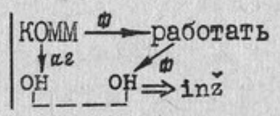
Д.335.12. Соподчиняющая вершина - квази-лексема КОММ



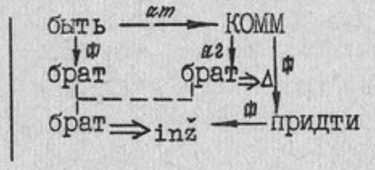
"Если квази-лексема КОММ("говорить,что") соподчиняет две равносильные лексемы, то та из них, которая подчинена опосредованно, заменяется на личное местоимение (для 3-го лица берется личное местоимение inž "сам")"

Для этого случая, вообще говоря, линейное представление высказывания несущественно, поэтому данное правило можно было бы считать глубинным. Мы этого не делаем, чтобы не разбивать правила прономинализации.

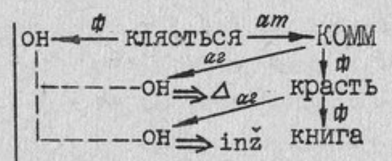
а) Равносильные лексемы 3-го лица:



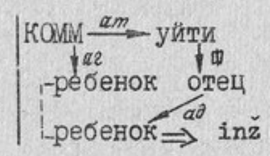
towmu inž wirx₀ner "Он α)говорит-что он α)работал" (Ко,рус) [Из: tow wirx₀ni "Он работал"]



wit ušdu ewdi inžu weIqērši "Твой брат был, α)говоря-что он α)придет" (Ки) [Из: а) ušdu weIqi "Брат придет" и б) ušmu inž weIqer "Брат α)говорит, -что он α)придет"]

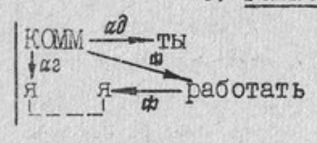


tow x₀ert̄arši ewdi žu is q'onq' ex̌ut'ōrši "Он клялся, α)говоря,-что он мою книгу α)не-крал" (Ки)[Из: а) towmu is q'onq' ex̌ut'u "Он мою книгу не-крал" и б) towmu žu is q'onq' ex̌ut'or "Он α)говорит,-что он мою книгу α)не-крал"]

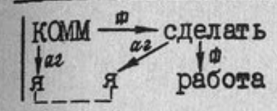


tot laha žen dija xIereši uqIar "Тот ребенок α)говорит,-что его отец в-Арчи α)ушел" (Ки) [Из: tot lahan dija xIereši uqIa "Того ребенка отец в-Арчи ушел"]

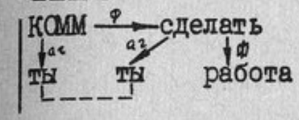
б) Равносильные лексемы 1-го и 2-го лица



zari wārši zon wirx₀ner "Я тебе α)говорил,-что я α)работал" (Ки,рус) [Равносильные лексемы zari и zon]



zari "tot ari zari owqi" boli bo "Я "ту работу я сделаю", сказав сказал" (Ки)

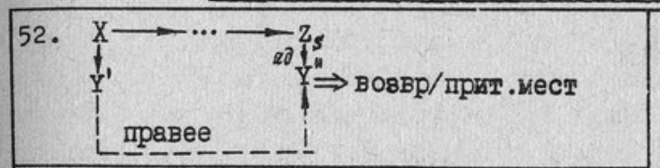


un jat ari un owqer "Ты α)говоришь,-что эту работу ты α)сделаешь" (Ки)

Д.335.2. Рефлексивизация

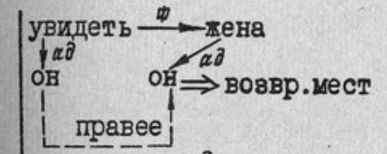
Рефлексивизация бывает двух типов в зависимости от способа управления соподчиняющей лексемы равносильными лексемами.

Д.335.21. Одна из равносильных лексем - приименной адресат

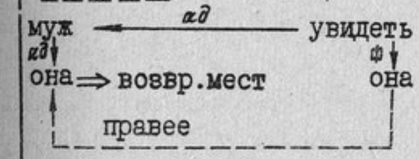


"Если одна из равносильных лексем опосредованно подчинена соподчиняющему глаголу по приименному адресатному отношению и находится правее другой равносильной лексемы, она заменяется на возвратное или притяжательное местоимение"

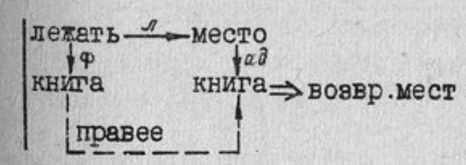
Правила выбора возвратного/притяжательного местоимения не уточнены.



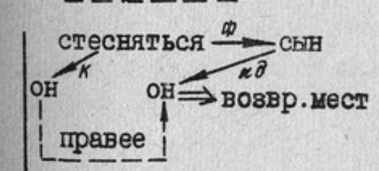
towmus žunaru x̌onnol dak̄u "Он свою жену увидел" (Ки,рус)



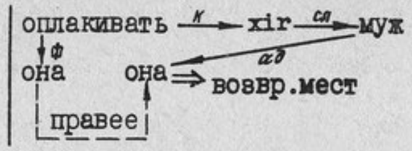
tor ženaw bošormus dak̄u "Ее ее-собственный муж увидел"(Ки,рус) [Ср.: tor tormin bošormus dak̄u "Ее той (т.е. другой женщины) муж увидел" (Ки,тр)]



q'onq' žent'u biq̣ma ex̌uli i "Книга α)на своем α)месте лежит" (Ки,рус)



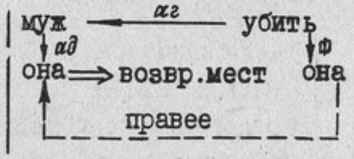
towmuxur žunawu lo libxI ewt̄i "Его его сын стеснялся" (Ки,рус) [Ср. towmun lo towmuxur libxI ewt̄i "Его сын его стеснялся" (Ки,тр)]



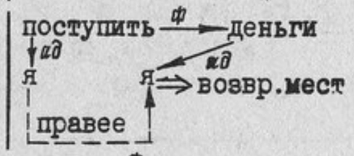
tormi ženaw bošormus xir č'iši at̄i "Она своего мужа оплакивала" (Ки, рус)



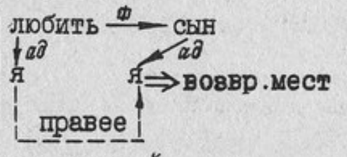
un ut̄aw halmaxmuk̆'əna kʒis Hadurši wi "Ты α) вместо своего α) друга умереть готов" (Ки, тр) [Ср.: wit halmaxdu wak̆'əna kʒis Hadurši wi "Твой друг вместо-тебя умереть готов", где wit - личное местоимение в ген, т.к. стоит левее равносильной лексемы wak̆'əna "вместо тебя"]



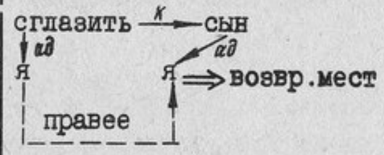
tor ženaw bošormu arču "Ее ее муж убил" (Ки, рус) [Ср.: tormin bošormu tor aču "Ее муж ее убил" (Ки, тр)]



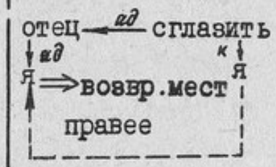
zarak as̄at'u arsi qIa "Ко-мне мои деньги поступили" (Ки, рус)



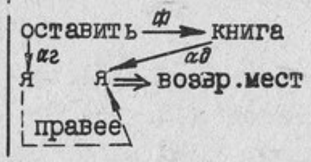
wez was̄aw lo k̆'an "Я своего сына люблю" (Ки, рус)



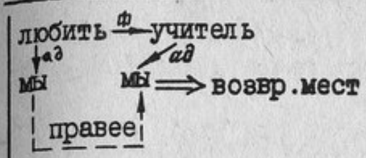
bis was̄aw lahat lur ebt̄i "Я своего сына сглазил" (Ки, рус)



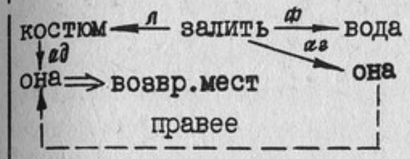
zat was̄awu dijan lur ebt̄i "Меня мой отец сглазил" (Ки, тр) [Ср: wis dijan zat lur ebt̄i "Мой отец меня сглазил", т.е. если "мой отец" стоит левее слова zat "меня", то невозможно возвратное местоимение was̄awu "мой"]



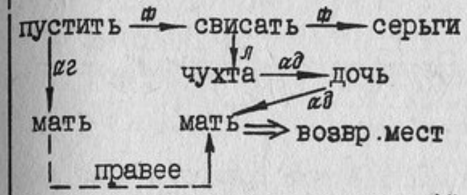
zari as̄at'u q'onq' ustullit aq̄'u "Я свою книгу на-столе оставил" (Ки)



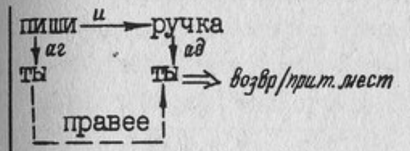
wel ulujwu ‖ lowejwu učitel k̆'an "Мы нашего (экскл ‖ инкл) учителя любим" (Ки, рус)



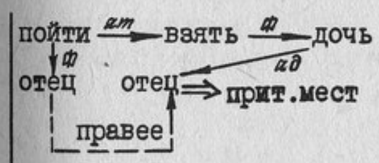
tormi žent'u mac'at̄ut kast'umlit̄ik x̆an ec'u "Она свой новый костюм водой залила" (Но, тр)



ejmi ženaru lahan čuxt'ulit̄iš k̆'arāši t'ujmul gerk̄ə-bos at̄i "Мать α) со своей дочери α) чухты вниз серьги свисать пустила (=Мать сделала так, чтобы серьги свисали с чухты ее дочери)" (Ки) [Как видно из этого примера, заменяемая равносильная лексема может отстоять от соподчиняющего глагола достаточно далеко]

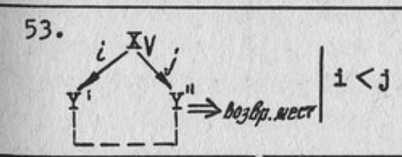


un ut̄abu ‖ ut̄abut̄ub ručkali ši-a "Ты своей ручкой пиши" (Зе, рус) [Возможно как возвратное (ut̄abu), так и притяжательное (ut̄abut̄ub) местоимение]



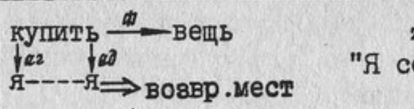
xit̄a jamu bošōru..., jamur žunarut̄ur lowu orkali, x̄₀ak̄aši uqIali "α) И тогда этот α) муж..., β) и эту свою β) дочь взяв, в лес пошел" (т.6,18)

Д.335.22. Равносильные лексемы - актанты соподчиняющего глагола

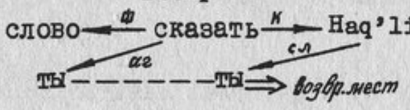


"Если две равносильные лексемы непосредственно (с точностью до послелога) соподчинены одному глаголу, то та из них, ранг ПС-отношения которой больше, заменяется на возвратное местоимение"

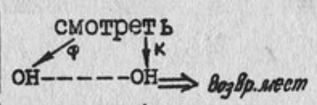
Наименьший ранг имеет агентивное отношение, за ним идет фактитивное, далее все остальные.



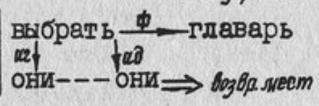
zari ezat'u x̄allut heǩ'ena šeťeqira?
"Я себе плохую вещь разве куплю?"(Ки,рус)



un uťat'u Haq'liqI daki č'at bōt'u? "Ты о-себе почему слова не-скажешь?" (Чу,рус)



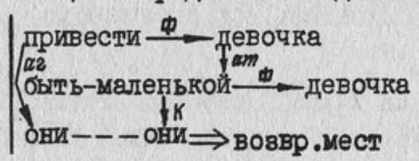
tow žuťikejwu sowk̄u "Он на-себя посмотрел" (Ки)



tejmaj žaš̄aw mac'aťu oInt ewk'u "Они себе нового главаря выбрали" (Ки)

Примечание

Иногда замещается на возвратное местоимение равносильная лексема, опосредованно подчиненная соподчиняющему глаголу.



tejmaj žaxurejru t'iťur lo xir-aru "Они чем-они-сами маленькую девочку привели (=привели девочку, которая была меньше их)" (Ки)

Д.336. Устранение квази-лексем

Устранение квази-лексем происходит по словарной информации, содержащейся в их словарной статье (см. Д.232). Напомним, что нулевая связка и Δ-лексемы опускаются, а КОММ переходит в морфологический признак $V_{колич}$.

Д.34. ГЛУБИННО-МОРФОЛОГИЧЕСКИЙ КОМПОНЕНТ

ГМ-компонент устанавливает соответствие между ГМ-представлением (см. Д.13) и ПМ-представлением (см. Д.12) высказывания. При переходе от ГМ-представления к ПМ-представлению осуществляются следующие операции: 1) формирование означаемых морфем; 2) формирование означающих морфем; 3) линеаризация означающих морфем в словоформе. В результате работы ГМ-компонента высказывание представляется как последовательность ПМ-словоформ.

Д.341. Формирование означаемых морфем

На этом этапе необходимо заменить все переменные признаки (граммемы) в ГМ-лексеме на означаемые служебных морфем, а имя лексемы – на означаемое корневой морфемы. В большинстве случаев (ввиду большой степени агглютинативности арчинского языка) означаемое служебной морфемы находится во взаимно-однозначном соответствии с именем стандартного значения граммемы. Что касается имени лексемы, то оно всегда совпадает с означаемым корневой морфемы. Все такие случаи обрабатываются одним тривиальным правилом:

54. 'y' ⟹ ⟨y⟩	"Лексема 'y' или стандартное значение граммемы 'y' переходит в означаемое морфемы ⟨y⟩"

'работать'⟹⟨работать⟩, 'дур(атив)'⟹⟨дур⟩, 'эс(сив)'⟹⟨эС⟩, 'интерр(огатив)'⟹⟨интерр⟩, 'A(X)'⟹'X' ⟨A⟩[44]

Если значение граммемы или последовательность значений граммем нестандартна, переход к означаемому(-ым) служебной(-ых) морфемы(-ем) задается специальным правилом, хранящимся в словаре нестандартных значений граммем (см. Д.22).

55. 'i' ⟺ ⟨i⟩	"i-тая комбинация нестандартных значений граммем переходит в i-тую комбинацию означаемых морфем"

nok̄'lis: дом$_{(S,IV)\,ед,\,дат}$ ⟹ ⟨дом⟩$_{(S,IV)}$ ⟨ед⟩ ⟨косв.ед⟩ ⟨дат⟩ • halterc̄eqIak: река$_{(S,IV)\,ед,\,интер,\,лат}$ ⟹ ⟨река⟩$_{(S,IV)}$ ⟨ед⟩ ⟨косв.ед⟩ ⟨интер⟩ ⟨лат⟩ • belš̄emš̄mul: S(бежать$_{III,\,ед}$) ⟹ ⟨бежать⟩ ⟨редупл⟩ ⟨КП 3⟩⟨S⟩ • wirx̄$_{\circ}$immat: Adv$_{контин,\,одн}$(работать) ⟹ (⟨работать⟩) ⟨Adv⟩ ⟨контин,одн⟩ • wirx$_{\circ}$niqi: работать$_{лат}$ ⟹ ⟨работать⟩⟨терм⟩⟨пот⟩ • oq'i-su: дать$_{каг}$ ⟹ ⟨дать⟩ ⟨имп⟩ ⟨ког⟩

Д.342. Формирование означающих морфем

Переход от означаемых к означающим морфем осуществляется по словарю. Каждому означаемому ставится в соответствие означающее данной морфемы. Возможен случай, когда одному означаемому соот-

44. Деривативная граммема A переходит в означаемое морфемы ⟨A⟩ (адъективизирующая морфема).

ветствует более одного означающего. Тогда выбор означающего осуществляется с учетом его синтактики или синтактики корневой морфемы.

Переход от означаемого к означающему морфемы осуществляется по правилу:

56. ⟨X⟩ ⟹ {x}	по словарной статье ⟨X⟩
"Означаемому ⟨X⟩ соответствует означающее {x}, если соблюдены все условия, содержащиеся в словарной статье ⟨X⟩"	

Словарь служебных морфем приведен в разделе Д.21(табл.2).Примеры:

⟨работать⟩ ⟹ $\{ir\bar{x}_{\circ}in\}_{(0)}$
⟨дур⟩ ⟹ $\{r\}_{(0)} - \{r\}_{(2)}$
⟨инд⟩ ⟹ $\{\emptyset\}_{(4)}$
⟨отр⟩ ⟹ $\{t'u\}_{(3)}$
$(V_{комп})$ ⟹ $\{er\}_{(0)}$

Д.343. Линеаризация означающих морфем

Если ГМ-лексема не является дериватом, то означающие морфем представляют собой неупорядоченное множество, образующее одну составляющую. Если же ГМ-лексема является дериватом, то множество составляющих ее морфем частично упорядочено. А именно, составляющая, содержащая класс морфем, определяющих мотивирующую лексему, в деривате рассматривается как один элемент, и ей приписывается ранг в пределах следующей составляющей, относящейся к ближайшему деривату. Например, словоформа, представляющая ГМ-лексему:

работать $_{дур,\overline{отр},инд,I,ед}$

выглядит следующим образом:

$wir\bar{x}_{\circ}in = (\{ir\bar{x}_{\circ}in\}_{(0)}\ \{r\}_{(0)}\ \{r\}_{(2)}\ \{\emptyset\}_{(3)}\ \{w\}\ \{\emptyset\}_{(4)})$

Последовательность морфем в этой составляющей не задана. Если мы имеем адъектив от данной словоформы:

$А_{всеобщ,I,ед}$(работать $_{дур,\overline{отр},инд,I,ед}$)

то он представляется следующим образом:

$wir\bar{x}_{\circ}inennu = (\{ir\bar{x}_{\circ}in\}_{(0)}\ \{r\}_{(0)}\ \{r\}_{(2)}\ \{\emptyset\}_{(3)}\ \{w\}\ \{\emptyset\}_{(4)})_{(0)}\{t'u\}_{(2)}\ \{en\}_{(1)}\ \{w\}$

Глагольная составляющая принимается в ней за один элемент. От этого адъектива можно получить субстантив:

$S_{ген,ед}$(А $_{всеобщ,I,ед}$(работать $_{дур,\overline{отр},инд,I,ед}$)),

который представляется следующим образом:

$wir\bar{x}_{\circ}inennummun = ((\{ir\bar{x}_{\circ}in\}_{(0)}\ \{r\}_{(0)}\ \{r\}_{(2)}\ \{\emptyset\}_{(3)}\ \{w\}\ \{\emptyset\}_{(4)})_{(0)}$
$\{t'u\}_{(2)}\ \{en\}_{(1)}\ \{w\})_{(0)}\ \{\emptyset\}_{(2)}\ \{mu\}_{(3)}\ \{n\}_{(5)})$

В этой словоформе адъективная составляющая (которая сама содержит в себе глагольную составляющую) в рамках субстантивной составляющей, совпадающей со словоформой, рассматривается как один элемент с нулевым рангом.

Поскольку меньшая составляющая рассматривается в большей как один элемент (т.е. приравнивается к морфеме), проблема линеаризации сводится к линейному упорядочению морфем внутри составляющей.

Порядок выбора составляющих при линеаризации несуществен, необходимо лишь линеаризовать все составляющие.

Д.343.1. Морфемы с разными рангами

Общее правило линеаризует морфемы в составляющей в соответствии с их рангом.

57. $(\{Y\}_{(j)}\ \{X\}_{(i)}) \Longrightarrow \{X\}_{(i)} + \{Y\}_{(j)}$ | i < j
"Если ранг морфемы {X} меньше ранга морфемы {Y}, то морфема {X} ставится левее морфемы {Y}"

Д.343.2. Морфемы с одинаковым рангом

В соответствии с принятыми выше соглашениями об инвентаре морфем и о схеме глагольной словоформы (см. Д.21, Д.122.22), возможна ситуация, когда две морфемы в пределах одной составляющей имеют один ранг. Для этих пар морфем необходимы специальные правила. Эти правила, там, где это удобно, формулируются для краткости в терминах означаемых морфем.

58. $(\langle пот\rangle_{(2)}\ \langle терм\rangle_{(2)}) \Longrightarrow \langle терм\rangle_{(2)} + \langle пот\rangle_{(2)}$	"Если в пределах одной составляющей имеются морфемы ⟨пот⟩ и ⟨терм⟩, то морфема ⟨терм⟩ контактно предшествует морфеме ⟨пот⟩"

Это правило объясняется тем, что для морфемы ⟨пот⟩$_{(2)}$ в схеме глагольной словоформы не выделено специального места. Более того, эта морфема неотделима от морфемы ⟨терм⟩$_{(2)}$ и вводится

специальным правилом, см. Д.22 (табл.3, п.11). Можно было бы указать порядок следования этих морфем непосредственно в этом правиле. Мы, однако, сформулировали частное правило линеаризации с тем, чтобы все процессы, связанные с линейным упорядочиванием, были собраны в одном месте.

$\{[\sqrt{a=xa}]_{(0)}\ \{w\}_{(2)}\ \{qi\}_{(2)}) \Longrightarrow \{a=xa\}+\{w\}+\{qi\} \Longrightarrow$ axuqi "лежать (пот)"

59. $\langle$ДУР$\rangle_{(0)} \Longrightarrow \Lambda$	$\langle$КП 1/2/3/6$\rangle_{(0)}$
"Морфема дуратива (с означающим $\{r\}_{(0)}$), занимающая нулевой (инфиксальный) ранг, стирается, если в словоформе имеется классно-числовой показатель с нулевым рангом и ненулевым означающим (КП 1,2,3 или 6)"	

А именно, если на одну (инфиксальную) позицию претендуют показатель дуратива и ненулевой классно-числовой показатель, сохраняется только классно-числовой показатель.

$\{[\sqrt{\varepsilon_o a=\bar{q}'a}]_{(0)}\ \{r\}_{(0)}\ \{r\}_{(2)}\ \{b\}_{(0)}) \Longrightarrow \varepsilon_o ab\bar{q}'ar$ "собирать(дур,III)"

60. $\{\sqrt{(C)V\ldots}\}_{(0)} + \{\alpha\}_{(0)} \Longrightarrow (C)V + \{\alpha\} + \ldots$
"Служебная морфема с нулевым рангом (инфикс) вставляется в корень после первой гласной"

$\{[\sqrt{a=ca}]_{(0)}\ \{r\}_{(0)}\ \{r\}_{(2)}) \Longrightarrow \{a\} + \{r\} + \{ca\}+\{r\} \Longrightarrow$ arcar "доить (дур)"

$(\{[\sqrt{a=xa}]_{(0)}\ \{w\}_{(2)}\ \{b\}_{(0)}) \Longrightarrow \{a\} + \{b\} + \{xa\} + \{w\} \Longrightarrow$ abxu "лежать (терм,III)"

Д.343.3. Морфемы без ранга

В словаре служебных морфем не имеют фиксированного ранга классно-числовые показатели. Это связано с тем, что их место определяется индивидуальной синтактикой корневой морфемы или частью речи лексемы и наличием/отсутствием других служебных морфем в словоформе.

Д.343.31. Зависимость от синтактики корневой морфемы

61. $\langle$КП$\rangle \Longrightarrow \langle$КП$\rangle_i$	$R(\Sigma\langle$КП$\rangle_i)$
"Если корневая морфема имеет в своей синтактике указание о месте $\langle$КП$\rangle$, он приобретает соответствующий ранг"	

Дело в том, что КП обязателен в глаголе, адъективе и классной форме числительного. Прочие части речи имеют КП только при определенных лексемах. В этом случае при корневой морфеме указывается, что она сопровождается классно-числовым показателем и он ставится в такой-то позиции относительно нее.Т.к. КП находится в непосредственном контакте с основой (перед ней, за ней или внутри нее), эта информация задается непосредственно в означающем основы. Если основа имеет несколько позиций для КП, все они заполняются.

{КП-is } {w} $\Longrightarrow$ wis "я(ген,I)"
{КП-eza-КП-u} {d/r} $\Longrightarrow$ dezaru "я сама (дат,П)"
{žaj-КП-ej-КП-u} {Ø/t/t'} $\Longrightarrow$ žejt'ejt'u "именно они сами (эрг,IУ)"
{horōkej-КП-u} +{w} $\Longrightarrow$ horōkejwu "давно(I)"

Д.343.32. Зависимость от части речи лексемы (и наличия/отсутствия других служебных морфем)

а) КП в адъективе

62. $\langle$КП$\rangle \Longrightarrow \langle$КП$\rangle_{(3)}$	A(X)
"КП имеет ранг 3, если он находится в словоформе производного адъектива"	

$A_{II,\ ед}$ (работать$_{II,\ ед,\ дур}$) = (({ir$\bar{x}_o$in}$_{(0)}$ {r}$_{(0)}$ {r}$_{(2)}$ {d}$_{(0)})_{(0)}$ {$\bar{t}$u}$_{(2)}$ {d/r})$_{\Longrightarrow(3)}) \Rightarrow$ dir$\bar{x}_o$innur "работающая (П)"

б) КП в глаголе

63. $\langle$КП$\rangle \Longrightarrow \langle$КП$\rangle_{(-1)}$	$V_{вид=дур,-}$
$\Longrightarrow \langle$КП$\rangle_{(0)}$	$V_{вид=терм,фин,пот}$
"КП имеет в глаголе ранг (-1), если глагол имеет видовое значение дуратива или не имеет видового значения, и ранг (0), если глагол имеет видовое значение терминатива, финалиса или потенциалиса"	

({$\sqrt{a=\check{k}a}$}$_{(0)}$ {r}$_{(0)}$ {r}$_{(2)}$ {Ø}$_{(1)}$ {b}$_{\Longrightarrow(-1)}) \Longrightarrow$ bar$\check{k}$ar "одевать(дур,III)"
({$\sqrt{a=\check{k}a}$}$_{(0)}$ {Ø}$_{(4)}$ {Ø}$_{(1)}$ {d/r}$_{\Longrightarrow(-1)}) \Longrightarrow$ da$\check{k}$a "одевать(имп,П)"
({$\sqrt{a=\check{k}a}$}$_{(0)}$ {w}$_{(2)}$ {d/r}$_{\Longrightarrow(0)}) \Longrightarrow$ ar$\check{k}$u "одевать(терм,П)"

Д.343.33. Несовместимость ранга с фонологическим контекстом

Д.343.331. Запреты на префикс и инфикс

Морфемы с префиксальным (-1) и инфиксальным (0) рангами могут

вступать в противоречие с фонологическим контекстом, т.е. при корнях определенного вида постановка морфемы в префиксальной и/или инфиксальной позиции оказывается невозможной (см. Т.121.31).

а) Запрет на префиксальную позицию

64. $\{\ \}_{(\bar{-1})}$ | $\_\sqrt{\begin{bmatrix} b \\ d \\ w \end{bmatrix}}$ $\_$ CV́C...	"Невозможна префиксальная морфема перед корнем, начинающимся с фонем /b/,/d/,/w/ или со структуры CV́C"

Глаголы типа bos "говорить", war "говорить (дур)", dúbqas "отпарывать", $g_o$áq̄'as "собирать" не могут иметь при себе морфемы в префиксальной позиции.

б) Запрет на инфиксальную позицию

65. $\{\ \}_{(\bar{0})}$ | $\begin{bmatrix} \sqrt{\begin{matrix} \ldots\_CC \\ \overset{\gamma}{V}\_ \\ CV\_\} \end{matrix}} \\ R_{(\Sigma)} \end{bmatrix}$	"Невозможна инфиксальная морфема перед двумя согласными, после безударной гласной или в конце корня, а также если она запрещена в соответствии с синтактикой корня"

Инфиксальная морфема невозможна в глаголах типа írk̄us "искать", xašás "рвать", k̆$_o$as "зарезать", ás̄as "испачкаться" [В соответствии с синтактикой ($\sqrt{á}$-$\bar{x}_{\mu}$a) запрещен инфиксальный КП], sák̄as "смотреть" [В соответствии с синтактикой ($\sqrt{sá}$+k̄a) запрещен инфиксальный показатель дуратива], ás̄as "дрожать" [В соответствии с синтактикой ($\sqrt{ás̄}$a) запрещены инфиксальный показатель дуратива и КП].

Следует иметь в виду, что в этом правиле морфема редупликации считается относящейся к корню (поэтому невозможна инфиксальная морфема в словоформах типа s̄ém s̄in "таять (дур)" и возможна в словоформах типа qé-r-qi-r "мерзнуть (дур)", а безударность гласной определяется после акцентуации словоформы (поэтому возможен инфикс в словоформах типа qé-r-qir "мерзнуть (дур)", хотя корень $\sqrt[\gamma]{q}$e исконно безударный).

Д.343.332. Изменение ранга морфемы или ее стирание

а) Изменение ранга КП

66. $\langle$КП$\rangle_{(\bar{-1}/\bar{0})} \Longrightarrow \langle$КП$\rangle_{(0/-1)}$	"Если запрещена префиксальная (инфиксальная) позиция КП, он получает инфиксальный (префиксальный) ранг"

$(\{\sqrt{cá}=qI_o a\}_{(0)}\ \{\emptyset\}_{(1)}\ \{\emptyset\}_{(4)}\ \{b\} \xRightarrow{63}_{(-1)} \xRightarrow{66}_{(0)}) \Longrightarrow$ cábqIa "заделывать (имп,Ш)"

$(\{\sqrt{árha}\}_{(0)}\ \{w\}_{(2)}\ \{b\} \xRightarrow{63}_{(0)} \xRightarrow{66}_{(-1)}) \Longrightarrow$ barhu "думать (терм,Ш)"

б) Стирание КП

67. $\langle$КП$\rangle \Longrightarrow \Lambda \mid (\bar{-1})$ и $(\bar{0})$
"КП стирается, если префиксальная и инфиксальная позиции невозможны"

$(\{\sqrt{baqI'á}\}_{(0)}\ \{w\}_{(2)}\ \{b\} \xRightarrow{63}_{(-1)} \xRightarrow{66}_{(0)} \xRightarrow{67} \Lambda) \Longrightarrow$ boqI'ó "возвращаться (терм,Ш)"

в) Стирание инфиксальной морфемы дуратива

68. $\{r\}_{(0)} \Longrightarrow \Lambda \mid (\bar{0})$	"Инфиксальная морфема дуратива стирается, если инфиксальная позиция невозможна"

$(\{\sqrt{sa}\}_{(0)}\ \{r\}_{(0)} \Longrightarrow \Lambda\ \{\emptyset\}_{(1)}\ \{r\}_{(2)}) \Longrightarrow$ sar "держать (дур)"

Д.35. ПОВЕРХНОСТНО-МОРФОЛОГИЧЕСКИЙ (ПМ-) КОМПОНЕНТ

Задачей ПМ-компонента является установление соответствия между ПМ- (см. Д.12) и Ф-представлениями (см. Д.11) высказывания. Переход от ПМ-представления осуществляется при помощи правил двух типов: 1) морфонологических правил (учитывающих морфологический контекст) и 2) фонологических правил (не учитывающих морфологического контекста). При этом мы считаем, что такие факты, как граница морфемы или словоформы, а также применимость к конкретному классу лексем, не являются морфологическими. Иными словами, к морфонологическим мы относим только такие правила, которые формулируются в терминах конкретных морфем или классов морфем.

Д.351. Морфонологические правила

Д.351.1. Акцентуация корня и аффиксов

Корни и аффиксы бывают исконно ударные и безударные[45]. Если в словоформе под ударением находится только одна морфема, то ника-

45. Под исконно безударными понимаются такие корни, которые в некоторых (см. ниже) условиях не имеют на себе ударения, исконно ударными - сохраняющие на себе ударение во всех словоформах.

ких специальных правил акцентуации не требуется. Однако возможны ситуации когда: а) в словоформе нет ни одной ударной морфемы; б) в словоформе более одной ударной морфемы. Тогда необходимо привести словоформу к нормальному виду, когда у нее ровно одна ударная морфема.

69. $\overset{\breve{}}{\sqrt{}}\ldots \Longrightarrow \sqrt{}\ldots\acute{v}(c) \mid \#-\begin{bmatrix}\{\acute{}\}\\ \#\end{bmatrix}$	"Исконно безударный корень получает ударение (на последней гласной), если за ним следует безударная морфема, или если при корне нет служебных аффиксов"

{√̆sem} + {√̆sin} ⟹ sémsin "таять (дур)"
{√̆kung} + ({l̆i}) ⟹ kúng(li) "подол (эрг)"

70. $\{\acute{}\ldots\} \Longrightarrow \{\breve{}\} \mid \acute{\sqrt{}}\ -$	"Исконно ударная служебная морфема теряет ударение после исконно ударного корня"

{√á=sin} + {t̄é} ⟹ *ásint̄e (> ásni) "мерить (терм)"
{√bél} + {óm} ⟹ *bélom (> bélum) "лопата(мн)"

Д.351.2. Морфонология субстантива

В словоизменении субстантива имеется три морфонологических правила: одно обрабатывает морфемы ориентации, второе - морфемы косвенной ссновы с исходом на -aj и третье - косвенную основу множественного числа на {ót̄}.

71. $\{cv\}_{(v)} \Longrightarrow \{c\}_{(v)} \mid -\#$	"В морфеме ориентации со слоговой структурой /cv/ отпадает конечная гласная в абсолютном конце слова" (см. T.113.1)

{nók̆'} {li} {t̄i} ⟹ *nók̆'lit̄ (>nok̆'lit) "дом (супер-эс)"
{bí} {li} {qIa} ⟹ bíliqI "кровь (интер-эс)"
{nók̆'} {li} {k̆'a} ⟹ nók̆'lik̆' "дом (суб-эс)"

72. $\{\ldots aj\}_{(3)} \Longrightarrow \{\ldots e\}_{(3)} \mid - \{\bar{\emptyset}\}$	
"Исход морфемы косв.основы (ед. или мн.числа) -aj переходит в -e перед "ненулевой морфемой"[46] (см. T.113.1)	

{nok̆'} {t̄ór} {čaj} {n} ⟹ noy̆dórčen "дом (ген,мн)"

46. В отличие от локализации "ин" с исходом на-aj ср.: hanarut-mulčen "фляга (ген,мн)" и hanarutmulčejk "фляга (ин-лат,мн)" (см. T.113.2), полученное из: {čaj} + {aj} ⟹ {če} + {aj} ⟹ /čaj/ ⟹ /čej/.

73. $\{\acute{o}\bar{t}\}_{(3)} \Longrightarrow \{\acute{o}r\}_{(3)} \mid \_\{\check{c}aj\}_{(4)}$	
"Морфема мн.числа {ót̄} переходит в {ór} перед морфемой косв. основы {čaj}" (см. T.111.51)	

{jám} {ót̄} {čaj} ⟹ jámurčaj "волк (эрг,мн)"
{s̄on} + {ót̄} + {čaj} ⟹ s̄onórčaj "спина (эрг,мн)"

74. $\{\ldots \begin{vmatrix}w\\b\end{vmatrix}\} \Longrightarrow \{\ldots m\} \mid \_\{m\ldots\}_{(2)}$	
"Если перед морфемой косв.основы, начинающейся с /m/, стоит морфема, оканчивающая на/w/ или /b/, этот исход переходит в /m/" (см. T.111.312, T.111.53)	

Подвергающиеся ассимиляции /b/ и /w/ являются классно-числовыми показателями.

{tob} {mi} ⟹ tommi "тот (эрг,Ш)"
{k̆'annib} + {maj} ⟹ k̆'annimmaj "любящий (эрг,мн)"
{k̆'annuw} + {mu} ⟹ k̆'annummu "любящий (эрг,I)"

В некоторых местоимениях это правило не действует, например: towmu, jowmu "он(эрг)", jejmaj < *jebmaj, tejmaj < *tebmaj "они (эрг)"

В случае стыков других морфем такой ассимиляции не происходит, например ówxuma (< ówxaw+ma) " ложиться (терм,мест.сд)", dabmul "вило (мн)"

Д.351.3. Морфонология глагола

Глагольное словоизменение характеризуется наибольшим числом морфонологических правил.

75. $\left\{\ldots\begin{bmatrix}\acute{\breve{V}}\\ \breve{V}_{лаб}\\ \breve{V}_{нелаб}\end{bmatrix}\right\} + \{qi\} + \{t'u\} \Longrightarrow \ldots\begin{bmatrix}\acute{\breve{V}}\\ \breve{V}_{лаб.ср}\\ \breve{V}_{нижс}\end{bmatrix} t'u$	"При наличии морфемы отрицания {t'u} показатель потенциалиса падает, замещаясь заместительной долготой предшествующей гласной с переходом безударной лабиализованной гласной в гласную среднего ряда, а нелабиализованной - в гласную нижнего ряда" (см. T.122.31)

{só(<sáw)} + {qi} + {t'u} ⟹ sót'u "держать (пот,отр)"
{ák̄u(<ák̄.aw)} + {qi} + {t'u} ⟹ ák̄ot'u "видеть (пот,отр)"
{ódi} + {qi} + {t'u} ⟹ ódāt'u "садиться (пот,отр)"

76. $\left\{ \begin{bmatrix} \acute{V} \\ \check{V}_{низ} \\ \check{V}_{верх} \end{bmatrix} \right\} + \{er\} \Longrightarrow \begin{bmatrix} \acute{V} \\ \check{V}_{низ} \\ V_{ср} \end{bmatrix} r$

"Перед морфемой коментатива {er} конечная ударная или безударная нижняя гласная предыдущей морфемы поглощает гласную /e/, а безударная верхняя гласная в сочетании с /e/ дает гласную среднего подъема" (см. Т.122.51)

{só(<sá+w)} + {er} ⟹ sor "держать (терм, IУ, комм)"
{qa} + {er} ⟹ qar "мерзнуть (терм, IУ, комм)"
{w} + {áxa} + {Ø} + {er} ⟹ wáxar "лежать (имп, I, комм)"
{qa} + {t'u} + {er} ⟹ qát'or "мерзнуть (терм, отр, IУ, комм)"

77. {...V(n)} ⟹ {...Λ} |_{mul}(1) "Перед суффиксом масдара {mul} выпадает конечная гласная глагольного корня или последовательность гласной и /n/" (см. Т.123.41)

{ák'a} + {mul} ⟹ ák'mul "S(гнать)"
{s̄em} + {s̄in} + {mul} ⟹ s̄émsmul "S(таять)"

78. s ⟹ l | __ ({k̄ut̄}(1) / {kan}(1))

"Конечная согласная инфинитива /s/ перед деепричастными морфемами {k̄ut̄} и {kan} переходит в /l/" (см. Т.123.2)

{w} + {írx̄₀in} + {bús̄} + {k̄ut̄} ⟹ wírx₀mulk̄ut "работать (пред-от-цел.сд, I)"
{áxa} + {s̄} + {kan} ⟹ áxalkan "ложиться (предв-вр.сд, IУ)"

79. {i}(0) + {ejkun}(1) ⟹ ī kun "Вспомогательный глагол в дуративе i "быть" в сочетании с морфемой однопредельно-временного союзного деепричастия {ejkun} дает /īkun/" (см. Т.123.2)

{w} + {i} + {ejkun} ⟹ wīkun "быть (одноп-вр.сд)"

Д.351.4. Прочие случаи

Усилительная морфема {wu/u} влияет на долготу предшествующей гласной в закрытом слоге.

80. $\acute{V} \Longrightarrow \bar{\acute{V}} | \_ C_{слаб} + \{u\}$

"Перед усилительной морфемой {u} предшествующая ударная гласная, прикрытая слабой согласной, удлиняется" (см. Т.271)

{xól} + {u} ⟹ xólu "и-рука"
{q'ón} + {u} ⟹ q'ónu "и-козел" [Ср.: qIónnu "и-куропатка"]

Д.352. Фонологические правила

В настоящем разделе рассматриваются основные фонологические правила, действующие при словоизменении глагола, субстантива и адъектива. Более полное их описание содержится в 1-м томе данного исследования (часть Ф). Правила сгруппированы в соответствии с тем, какие фонемы подвергаются преобразованию: гласные или согласные.

Д.352.1. Гласные

а) Уподобление предударных

81. $\check{V}^1_{(фар)} \Longrightarrow \check{V}^2_{(фар)} | - \ldots \acute{V}^2$ [При словоизменении, $V^1 \neq u$, uI]

"Предударная гласная (не /u/, /uI/) уподобляется ударной гласной с сохранением признака фарингализации"[47]

Предударная лабиализованная верхняя гласная этому преобразованию не подвергается, например: x̄urk'á "голубь (эрг)", mullé "сопля (эрг)".

Следует иметь в виду, что в многосложных именных корнях (особенно заимствованных) это правило не соблюдается, например: bigá-wul "староста", dijá "отец", jaq'út "яхонт" и т.д. Оно действует при словоизменении, когда изменяется качество ударной гласной.

{mǒx̌} + {í} ⟹ mix̌í "пена (эрг)"
{xIǐt̄} + {ór} ⟹ xIotór "черпак (мн)"
{xašá} + {w} ⟹ xašó ⟹ xošó "рвать(ся) (терм)"
{xǒIn} + {í} ⟹ xiIní "корова (эрг)"

б) Сокращение долготы

82. $\bar{V} \Longrightarrow V | \_\_ \begin{bmatrix} CC \neq rš \\ C\# \end{bmatrix}$

"Долгая гласная перед двумя согласными (не /rš/) или перед согласной в конце слова сокращается"

47. Данное правило приводит высказывание к орфографически правильному виду. В действительности в данной позиции имеет место редукция.

{jā́ha} + {r}$_{(0)}$ + {r}$_{(2)}$ ⟹ járhar "копать (дур)"
{ū́č'} ⟹ uč' "девять" [Ср.: ū́č'aw bošór "девять мужчин"]

в) Синкопа серединной безударной гласной

83. $\check{V} \Longrightarrow \Lambda \mid V\ldots\_\ \ldots V$ [+ ограничения]	
"Серединная безударная гласная в трехсложном слове выпадает"	

Это правило имеет ограниченную сферу применения: оно действует при образовании видовых глагольных форм, а также при образовании императива и масдара от корня. В словоизменении существительных оно участвует нерегулярно (например: q$_o$át̄u < *q$_o$át'it̄u "дерево (мн)", naqI'ná < noqI'oná "мышь (эрг)"). Не действует оно при образовании личных и деепричастных форм глагола (например: wírx$_o$nili "работать (аор, загл/дп)", árxarenč'iš "ложиться (усл, сд)").

*bəxašás ⟹ baxčás "рвать(ся) (фин, Ш)"
{ét'in} + {t̄é} ⟹ ét'ni "привязывать (терм)"
*bəxašá ⟹ baxčá "рвать(ся) (имп, Ш)"
*bəxašmúl ⟹ buxčmúl "рвать(ся) (масд, Ш)"

г) Устранение зияния

84. $C\overset{(\prime)}{V}{}^{1}_{(лаб,верх)(фар)}V^{2} \Longrightarrow C_{(лаб)}\overset{(\prime)}{V}{}^{2}_{(фар)}$	
"Гласная выпадает в позиции перед другой гласной с переносом лабиализации на предшествующую согласную, если выпавшая гласная является верхней лабиализованной, и ударности или фарингализации - на последующую гласную, если выпавшая гласная является ударной или фарингализованной"	

Это правило действует, если не применяется некоторое морфонологическое правило, ведущее к другим преобразованиям на стыке двух гласных. Данное правило применимо не только в пределах словоформы, но и на стыке слов.

*žáx̌uejwu ⟹ žáx̌$_o$ejwu "они сами (комит, I)"
*áxu-et̄i ⟹ áx$_o$-et̄i "ложиться (терм)"
*wírx$_o$nienč'is ⟹ wírx$_o$nenč'is "работать (терм, усл.сд)"
*wírx$_o$nilēr̄si ⟹ wírx$_o$nilēr̄si "работать (терм, прич.сд)"
*x̄onáa ⟹ x̄aná "капкан (ин-эс)"
*ot̄óib ⟹ ot̄íb "твой (мн)"

Конечная /u/ в суффиксах {t̄u} ⟨мн⟩ || ⟨A⟩ в этой позиции не дает лабиализации (видимо, это /u/ не исконное).

*t'éIt̄uaj ⟹ t'éIt̄aj "цветок (эрг, мн)"
*mút̄uib ⟹ mút̄ib "красивый (мн)"

д) Сужение заударных средних гласных

85. $\check{V}_{ср} \Longrightarrow \check{V}_{верх} \mid \acute{V}\ldots\_$	"Заударная средняя гласная переходит в соответствующую верхнюю"

*ák'o ⟹ ák'u "гнать (терм)"
{áti} + {t̄é} ⟹ at̄i "пускать (терм)"
{bél} + {óm} ⟹ bélum "лопата (мн)"
{úInš̌əla} + {ló} + {rčaj} ⟹ *úInš̌əllorčaj ⟹ úInš̌əllurčaj "ящерица (мн, эрг)"

е) Сужение нижних гласных

86. $V_{ниж} \Longrightarrow V_{пер,ср} \mid \_j\ldots$	"Нижняя гласная переходит в среднюю переднюю гласную перед неконечной согласной /j/"

Это правило действует в тех случаях, когда j не относится к морфеме косвенной основы (см. морфонологическое правило 72).

báIrajk ⟹ báIrejk "озеро (ин-л.л.)"
darájt̄aj ⟹ deréjt̄aj "тафта (эрг)"
{noǩ'} + {t̄ór} + {čaj} + {aj} + {k} ⟹ noɣ̌dórče + ajk ⟹ *noɣ̌dórčajk ⟹ noɣ̌dórčejk "дом (мн, ин-лат)" [Морфема косв.основы {čaj} переходит в /če/ перед не нулевой морфемой {aj} (см. правило 72), затем происходит выпадение /e/ перед гласной (če + aj ⟹ /čaj/) и, наконец, сужение /a/ в /e/]

ж) Сужение лабиализованных ударных гласных

87. $\acute{V}_{лаб} \Longrightarrow \acute{V}_{верх,лаб} \mid \begin{bmatrix} \check{V}_{верх,лаб}\ldots \\ C_o \\ w \end{bmatrix} \_\_$	"Лабиализованная ударная гласная переходит в соответствующую верхнюю, если ей предшествует (дистантно) верхняя лабиализованная гласная или (контактно) лабиализованная согласная или /w/"

Это правило всегда действует в глагольных словоформах; в субстантиве контекст "C$_o$ - " не ведет к изменению ударной гласной; {bix̄$_o$} + {ór} ⟹ box̌ór "глубокое место реки (мн)", {piǩ$_o$} +

{or} ⟹ poǩ'ór "вид зонтичного растения (мн)", {di$\check{\bar{x}}_o$} + {ór} ⟹ do$\check{\bar{x}}$ór "туча (мн)".

*xušó ⟹ xušú "рвать(ся) (терм)"
*burkóm ⟹ burkúm "молот (мн)"
*ǩ'ó ⟹ ǩ'ú "зарезать (терм)"
*wóIrčur ⟹ úIrčur "остывать (дур,I)"

з) Лабиализация нижних гласных

88. $V_{ниж} \Rightarrow V_{ср,лаб}$	_w	"Нижняя гласная переходит в среднюю лабиализованную перед /w/"

Это правило действует только при словоизменении глагола. В именных, наречных корнях оно не соблюдается, например; ansáw "порох", abádlaw "вечно", wa$\bar{s}$áw "мой (I)"

*cáwxar ⟹ cówxar "кидать (дур,I)"
*sáw ⟹ *sów (> só) "поймать (терм)"
*ácaw ⟹ *ácow (> ácu) "доить (терм)"

и) Лабиализация предударных гласных

89. $\overset{\check{}}{V} \Rightarrow V_{верх,лаб}$	$\begin{bmatrix} C_o \_\_ \ldots \acute{V} \\ \_ C_o \ldots \acute{V} \end{bmatrix}$	"Предударная гласная, переходит в верхнюю лабиализованную гласную в соседстве с лабиализованной согласной"

Если гласная находится в заударной позиции, это правило не действует, например: á$\bar{k}_o$a "видеть (имп)", néq'i "земля (эрг)". Что касается позиции "_ C_o ...$\acute{V}$", то она в этом правиле применима только к глаголу, в субстантиве она к данному преобразованию не ведет (например: bi$\check{\bar{x}}_o$í "глубокое место реки(эрг)", bo$\check{\bar{x}}$ór (< *bi-$\check{\bar{x}}_o$ór) "глубокое место реки (мн)"

*$\check{\bar{x}}_o$enné ⟹ $\check{\bar{x}}$unné "бежать (терм)"
*$\check{\bar{x}}_o$i$\bar{t}$í ⟹ $\check{\bar{x}}$u$\bar{t}$í "навоз (эрг)"
*də$\check{\bar{x}}_o$ém$\check{\bar{x}}$in ⟹ du$\check{\bar{x}}$ém$\check{\bar{x}}$in "бежать (дур,П)"

Д.352.2. Согласные

а) Устранение начального стечения согласных

90. CC ⟹ CəC	# —	"Между двумя согласными в начале слова вставляется редуцированная"

Эта редуцированная подвергается действию других правил и в орфографической записи заменяется на полную гласную.

{d} + {$\check{\bar{x}}_o$em} + {$\check{\bar{x}}$in} ⟹ *də$\check{\bar{x}}_o$em$\check{\bar{x}}$in ⟹ du$\check{\bar{x}}$em$\check{\bar{x}}$in "бежать(дур,П)"
{qI'á} + {múl} ⟹ *qI'múl ⟹ qI'umúl "делить(масдар)"

б) Переход сильных смычных в слабые звонкие

91. $\bar{C}^1_{см} \Rightarrow C^1_{зв,см}$	$\begin{bmatrix} C^2 \\ \# \end{bmatrix}$ _ , где $C^2 \neq$ /b/, /r/, /j/	
"Сильная смычная согласная переходит в слабую звонкую после согласной (не /b/, не /r/ и не /j/) или в начале слова"		

После /b/,/r/ и /j/ сокращение долготы не происходит (например: ár$\bar{t}$ar "бодаться (дур)", bej$\bar{t}$ut "старый", sab$\bar{k}$u "смотреть (терм,Ш)", ab$\bar{t}$i "пускать (терм,IУ)").

Фрикативные согласные не подвергаются этому преобразованию (например: $\bar{x}$ams "медведь").

{$\bar{k}_o$a} + {s} ⟹ $g_o$as "гнуть(ся) (инф)"
{á$\bar{k}$i} + {$\bar{t}$e} ⟹ *ák$\bar{t}$i ⟹ ákdi "уходить (терм)"
{gá$\bar{k}$i} + {$\bar{t}$u} ⟹ gákdu "коса (мн)"
{íq} + {$\bar{t}$u} ⟹ íqdu "светлый"

в) Переход сильных в слабые глухие

92. $\bar{C} \Rightarrow C_{глух}$	_ $\begin{bmatrix} C \\ \# \end{bmatrix}$	"Сильная согласная переходит в слабую глухую перед согласной или в конце слова"

Это правило ослабляет как взрывные, так и фрикативные согласные.

{an$\bar{x}$} ⟹ anx "борьба"
{$\bar{x}$am$\bar{s}$} ⟹ $\bar{x}$ams "медведь"
{á$\bar{k}$i} + {$\bar{t}$é} ⟹ ákdi "уходить (терм)"

г) Переход /nn/ в /n/

93. nn ⟹ n	_ $\begin{bmatrix} C \\ \# \end{bmatrix}$	"Двойное n перед согласной и в конце слова сокращается"

Это правило близко к предыдущему. Необходимость его введения объясняется отсутствием сильных сонорных в данном описании.

{gonn} ⟹ gon "палец"
{gonn} + {li} ⟹ gonni "палец (эрг)"

д) Ассимиляция смычных

94. $C^1_{i,см} + C^2_{i,см} \Longrightarrow \bar{C}_{i,см}$	$c^1 \neq c^2$, i - место образования
"Сочетание двух смычных (неидентичных) согласных одного места образования переходит в сильную смычную того же места образования"	

{lap'} + {bos} ⟹ lap̄us "бросать (фин)"
{q'amárt'} + {t̄u} ⟹ q'amárt̄u "ловкий"
{bát'i} + {t̄u} ⟹ bát̄u "коврик (мн)"
{áti} + {t̄é} ⟹ át̄i "пускать (терм)"

Сочетание идентичных согласных перехода в сильную согласную не дает, например, k₀at't'u "не-нужно", ra'ittil "раб (мн)"

Ограничение согласных одним местом образования связано с тем, что смычные согласные разных мест образования свободно сочетаются, например: obdi "садиться(терм,Ш); obka "брать с собой (терм,Ш)", abt'u "резать (терм,Ш)"; sabk̄u "смотреть (терм,Ш)", k₀ebkdi "кружиться (терм,Ш)", s̄obt̄a "на берегу".

Сочетание двух сильных согласных дает сильную согласную, например: {árqlut̄} + {t̄aj} ⟹ árqlut̄aj "орех(эрг)", {dux̄lát̄} + {t̄aj} ⟹ dux̄lát̄aj "мельница (эрг)". Однако, для этого случая специального правила не требуется: его можно объяснить уже имеющимися правилами: /t̄t̄/ по правилу 91 должно дать /t̄d/ или по правилу 92 /tt̄/, а эти последовательности уже преобразуются по правилу 94 в /t̄/.

е) Ассимиляция вибранта с плавной

95. r ⟹ l	$\begin{bmatrix} \_l \\ l\_ \end{bmatrix}$	"r в контексте с l переходит в l"

{lúr} + {li} ⟹ lúlli "глаз (эрг)" • {ác̄'uli} {ra} ⟹ ác̄'ulla "наесться (терм,загл,интерр)" (см. Т.122.2)

ж) Ассимиляция назальных

96. $C^1_{наз} \Longrightarrow C^2_{наз}$	$\_C^2_{наз}$	**Предшествующая назальная ассимилируется с последующей"**

{hék̆'ənа} + {mi} ⟹ hék̆'əmmi "вещь (эрг)" • {bulún} + {mul} ⟹ bulúmmul "большая стеклянная банка (мн)" • {k₀ăn} + {múl} ⟹ kummúl "еда" • {s̄ěm} + {t̄é} ⟹ *s̄emné ⇒ s̄enné "таять (терм)" [см. следующее правило]

з) Ассимиляция звонких смычных с назальными и плавной

97. $C_{i,зв,сн} \Longrightarrow C_{i,наз/плав}$	$C_{наз/плав}\_$, i - место образования
"После назальной (плавной) согласной звонкая невелярная (зубная) смычная переходит в назальную (плавную) с сохранением места артикуляции"	

Место артикуляции смычной в этом правиле ограничено возможностями перехода в соответствующую назальную или плавную: после назальной велярная смычная не изменяется (нет соответствующей назальной, ср. kung "подол"), после плавной изменяется только зубная смычная.

В том случае, если смычной предшествует назальная другого места артикуляции, действует также предшествующее правило.

{k̆'án} + {t̄u} ⟹ *k̆'ándu ⟹ k̆'ánnu "любящий" • {k₀an} + {t̄é} ⟹ *k₀andé ⟹ kunné "есть (терм)" • {s̄em} + {t̄é} ⟹ *s̄emdé ⟹ *s̄emné ⟹ s̄enné "таять (терм)" • {k₀an} + {bós} ⟹ kummús "есть (фин)" • {ásin} + {bos} ⟹ *ásnbos ⟹ ásnmos ⟹ ásmus "зешать (фин)" • {k̆'il} + {t̄é} ⟹ k̆'ellé "седло (эрг)" • {x₀al} + {t̄e} ⟹ xullé "умирать (терм,мн)" • {k'uhál} + {t̄u} ⟹ k'uhállu "ленивый"

Незвонкие смычные с назальными и плавной не ассимилируются, например: s̆eint "табуретка", dump "мяч", s̆₀allt' "волна".

и) Ассимиляция l с n

98. l ⟹ n	n_	"l переходит в n после n"

{s̄on} + {li} ⟹ s̄onni "спина (эрг)"

к) Диссимиляция по взрывности

99. $C_{аффр} \Longrightarrow C_{фр} \mid \_C_{см/аффр}$	**"Аффриката переходит во фрикативную перед смычной или аффрикатой"**

При этом неабруптивная аффриката переходит в глухую, а сильная и абруптивная - в звонкую фрикативную[48].

---

48. Это правило не описывает случаи: {č'ekʒ} + {t̄u} ⟹ č'eg₀du "лысый", {c'ekʒ} + {t̄u} + {t̄} ⟹ c'eg₀dut "кислый"

{óci} + {t̄é}⟹ósdi "стоять (терм)"
{béc} + {t̄u}⟹bésdu "слепой"
{g$_o$áči} + {t̄u}⟹g$_o$ášdu"собака (мн)"
{múč} + {q'ul}⟹mušqI'ul"нос (мн)"
{noǩ'} + {t̄ór}⟹ noǩdór "дом (мн)"
{náIǩ'} + {t̄u}⟹ náIǩdu "голубой"
{íc̄'} + {t̄u} + {t̄}⟹ízut (< izdut) "сладкий"
{k'áč'i} + {t̄u}⟹ k'ážđu "лист (мн)"
{déq'} + {t̄u}⟹ déRdu "хромой"
{qI'ábqI'} + {t̄u} + {t̄}⟹ qI'ábRIdut "грязный"

Сочетание смычной и аффрикаты возможно, например: kʒet'q'ul "губа (мн)", cetq'ul "порог (мн)"

к) Диссимиляция по фрикативности

100. $C_{фр} \Longrightarrow C_{афр}$ | $C_{фр}$ —
"Фрикативная переходит в аффрикату после фрикативной"

|*doxšó⟹ doxčó "рвать(ся) (терм,П)"

Это правило помещается условно, т.к. зафиксировано только для данного глагола.

л) Делабиализация

101. $C_o \Longrightarrow C \Big\| \begin{bmatrix} -V_{лаб} \\ V_{лаб}- \end{bmatrix}$	"Лабиализованная согласная делабиализуется в контексте с лабиализованной гласной"

Отметим, что в последовательности C$_o$u согласная позиционно всегда лабиализована и поэтому в орфографической записи лабиализованность согласной в этой позиции не отмечается. Данное правило для этого контекста приводит запись к орфографическому виду.

|*duǩ$_o$né⟹duǩné "бежать (терм,П)"
|*ǩʒu⟹ ǩ'u "зарезать (терм)"
|{biǩ$_o$} + {ór}⟹ boǩór "глубокое место реки (мн)"

м) Лабиализация

102. wC ⟹C$_o$ | #_	"Последовательность /w/ с любой согласной в начале слова переходит в лабиализованную согласную"

|{w} + {sar}⟹ s$_o$ar "держать(дур,I)"

103. w⟹Λ $\begin{bmatrix} \#-V_{лаб} \\ \ldots V_{лаб}-\# \end{bmatrix}$	"Согласная /w/ , находящаяся в начале или конце слова, отпадает в контексте лабиализованной гласной"

|{w} + {ólrčа} + {w}⟹ *wúlrčuw⟹ úlrču "остывать (I)"
|{sa} + {w} ⟹ *sow ⟹ so "держать (терм,IУ)"

Если /w/ находится в конце слова, корень которого состоит из одной гласной, отпадения не происходит: ow "делать (терм)".

о) Отпадение /r/

104. r ⟹ Λ | $C_{сон}$ —	"/r/отпадает после сонорной согласной"

|ársin + {ra}⟹ ársina "мерить (дур,интерр)"
|ársin + {r}⟹ arsin "мерить (дур)"
|ásin + {r}⟹ ásin "мерить (имп,мн)"
|x$_o$ál + {r}⟹ x$_o$al "умирать(мн) (дур)"
|čar + {r}⟹ čar "жарить (дур)"

ПРИЛОЖЕНИЯ

Первые восемь приложений охватывают арчинское словоизменение и иллюстрируют в основном содержание II тома, раздел о формообразовании. Поэтому страничные ссылки на соответствующие части грамматики даются по II тому. Эти приложения представляют собой парадигмы тех частей речи, которые имеют формы словоизменения. Приложение 9 в отличие от первых восьми, является иллюстрацией ко всему описанию.

В приложении 1 (стр. 233-243) приводятся основные формы всех зафиксированных простых глаголов, а именно: а) исходная (абстрактная) основа (об условных обозначениях в записи исходной основы см. стр. 62); б) видовые основы финалиса, констатива и аориста, внешне совпадающие с видо-временными формами соответственно инфинитива, констатива, аориста, а также императива; все эти формы приводятся в IУ классе, т.е. с нулевым КП; в) основы дуратива в Ш классе, по которым наиболее наглядно видна позиция КП; г) масдар от исходной основы в IУ классе. Правильные простые глаголы (№ 1-141) разбиты на 30 типов по общности слоговой структуры и поверхностного морфологического оформления основ, которые в описании сведены к четырем типам (см. стр. 71). Неправильные простые глаголы (№ 142-163) часто имеют более одной исходной основы, и поэтому все видовые основы и императив приводятся как в IУ, так и в Ш классе. В случае необходимости приводятся также другие формы (например, потенциалис глагола № 146 "приходить").

Данное приложение является в сущности развернутой морфологической зоной словарных статей простых глаголов.

Приложение 2 (стр. 244-247) содержит парадигму регулярных видо-временных форм (см.табл.9 на стр. 86, табл. 10 на стр. 88) простого динамического глагола ахаз "ложиться" в I классе. Входами строк являются значения видо-временных форм, входами столбцов - значения наклонений, которые в свою очередь сочетаются со значениями заглазности и отрицания. Перечеркнутые клетки означают отсутствие соответствующей формы или группы форм.

В приложении 3 (стр. 248-256) приводятся в качестве образцов парадигмы 21 субстантива. Спецификой арчинской падежной системы является то, что ни один субстантив не имеет полного набора форм и реальные их наборы весьма разнообразны. Кроме того, существует много способов образования прямой и косвенной основы (см. описание). Данное приложение иллюстрирует разнообразие парадигматических типов. В группе местных форм указывается, какое значение локализации имеет ЛОКовое значение для данного слова, а также приводятся формы с другими значениями локализации. Сперва идут субстантивы с ЛОК=ин, затем ЛОК = супер, с отсутствующим ЛОКовым значением, и наконец с ЛОК = ген-ин.

Приложение 4 (стр. 257-264) примыкает к предыдущему, т.к. в нем даны парадигмы личных и возвратных местоимений, также являющихся субстантивами. Ряд форм личных местоимений изменяется по классам (эти показатели являются согласовательными, т.е. определяются классом и числом подлежащего), поэтому номинатив, эргатив, генитив и датив приводятся со всеми КП, остальные падежи - только с показателем I класса. Возвратные местоимения имеют в ряде падежей две разновидности - с суффиксами {а-КП-u} и {а-КП-ej-КП-u}, см. стр. 127 описания. Местоимения 1-го и 2-го лица относятся к У-УI классам, см. Л. 123 (I том). В приложении, кроме местоимений 1-го и 2-го лица, приводится местоимение 3-го лица inž (см. о нем стр. 126-127, 316-313), которое в косвенных падежах ед. числа имеет две основы: žu для субъектов I класса и že для субъектов прочих классов (это классное значение является лексическим, а не согласовательным), а также субстантивированные указательные местоимения jow, jamu, tow (они изменяются по классам в зависимости от класса денотата или замещаемого субстантива).

Приложение 5 (стр. 265) содержит парадигмы вопросительных местоимений hani "что" и $k_{o}i$ "кто", также являющихся субстантивами.

В приложении 6 (стр. 266–271) приводятся притяжательные местоимения всех трех лиц, образующихся от генитива соответствующих личных и возвратных местоимений. Поэтому в таблице сперва указываются, номинатив исходных личных или возвратных местоимений (в I классе, где местоимение различается по классам) и генитив (во всех классах). Затем приводятся классные формы образуемых от генитива притяжательных местоимений (являющихся адъективами). С этими формами совпадает номинатив соответствующих субстантивированных притяжательных местоимений. Вслед за этими формами даются формы эргатива и в ряде случаев датива, комитатива субстантивированных притяжательных местоимений (образование прочих падежей стандартно). Таким образом, приложения 3 – 6 иллюстрируют словоизменение субстантива.

Приложение 7 (стр. 272) содержит падежные формы изменяемых пространственных послелогов и наречий, приложение 8 (стр. 273) – формы простых числительных (см. о них стр. 118-120).

Приложение 9 содержит текст с грамматическим комментарием. Этот текст взят из сборника арчинских текстов, готовящихся к изданию.

Каждое комментируемое слово индексируется двойным номером: номером предложения и порядковым номером слова в данном предложении. Так, индекс 1.3 означает: "3-е слово 1-го предложения". В необходимых случаях в фигурных скобках дается морфемный состав словоформы, например: {misgin-ṫu-ib-u} misginnibu. Для некоторых фрагментов отдельных предложений приводится их ГС-представление (оно заключено в рамку). Комментарии содержат отсылки к соответствующим разделам описания. Литературный перевод текста помещен в указанном сборнике.

Приложение 1

Основные формы простых глаголов

N типов	N п/п	Значение	Исходная основа	IV класс				III класс		Масдар от исходной основы, IV кл
				Основа финалиса-инфинитив	Основа дуратива-констатив	Основа терминатива-аорист	Императив	Основа дуратива-констатив	Основа терминатива-аорист	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	1	делить	q̄l'á	ql'as	ql'ar	ql'o	ql'a	baq̄l'ár	boq̄l'ó	ql'umúl
	2	держать, поймать	sá	sas	sar	so	sa	basár	bosó	sumúl
	3	трогать	s̄á	s̄as	s̄ar	s̄o	s̄a	bas̄ár	bos̄ó	s̄umúl
	4	хвалить	cá	cas	car	co	ca	bacár	bocó	cumúl
	5	таять	c̄'á	c'as	c'ar	c'o	c'a	bac̄'ár	boc̄'ó	c'umúl
	6	лизать	čá	čas	čar	čo	ča	bačár	bočo	čumúl
	7	вставать	x̄á	x̄as	x̄ar	x̄o	x̄a	bax̄ár	box̄ó	x̄umúl
	8	таскать, носить	xlá	xlas	xlar	xlo	xla	baxlár	boxló	xlumúl
	9	учить	x̌̄á	x̌̄as	x̌̄ar	x̌̄o	x̌̄a	bax̌̄ár	box̌̄ó	x̌̄umúl
2	10	слышать	kó	kos	kor	ko	ka	bokór	bokó	kumúl
	11	находить	xó	xos	xor	xo	xa	boxór	boxó	xumúl

Приложение 1 (продолжение)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
3	12	сгибаться	$k̄_o$á	$g_o$as	$g_o$ar	gu	g_oa	buk̄ár	buk̄ú	gumúl
	13	зажигать	k'_oá	k'_oas	k'_oar	k'u	k'_oa	buk'ár	buk'ú	k'umúl
	14	зарезать	$ǩ'_o$á	$ǩ'_o$as	$ǩ'_o$ar	ǩ'u	$ǩ'_o$a	buǩ'ár	buǩ'ú	ǩ'umúl
	15	испаряться	$q̄'_o$á	q'_oas	q'_oar	q'u	q'_oa	buq̄'ár	buq̄'ú	q'umúl
	16	вянуть	t_oá	$t_o$as	$t_o$ar	tu	t_oa	butár	butú	tumúl
	17	кататься на спине	goró-$x̄_o$a	goró-$x̄_o$as	goró-$x̄_o$ar	goró-xu	goró-$x̄_o$a	goró-bux̄ár	goró-bux̄ú	goró-xumúl
4	18	возвращаться	baql'á	baql'ás	baql'ár	boql'ó	baql'á	baql'ár	boql'ó	buql'múl
	19	мириться	q'ac'á	q'ac'ás	q'ac'ár	q'oc'ó	q'ac'á	baq'c'ár	boq'c'ó	q'uc'múl
	20	рвать(ся)	xašá	xašás	xašár	xošó	xašá	baxčár	boxčó	xušmúl
5	21	разрушать	dubqá	dubqás	dubqár	dubqú	dubqá	dubqár	dubqú	dubqmúl
	22	шить	dubx̌á	dubx̌ás	dubx̌ár	dubx̌ú	dubx̌á	dubx̌ár	dubx̌ú	dubx̌múl
6	23	видеть	á$k̄_o$a	ákus	ákur	áku	á$k̄_o$a	bákur	báku	á$k_o$mul
7	24	искать	í$rk̄_o$a	írkus	írkur	írku	í$rk̄_o$a	birkur	birku	ír$k_o$mul
8	25	продевать	á=ǩa	áǩas	árǩar	áǩu	áǩa	bárǩar	ábǩu	áǩmul
	26	ломать(ся)	á=qla	áqlas	árqlar	áqlu	áqla	bárqlar	ábqlu	áqlmul
	27	надевать	á=sa	ásas	ársar	ásu	ása	bársar	ábsu	ásmul
	28	бодаться	á-$t̄$a	á$t̄$as	ár$t̄$ar	á$t̄$u	á$t̄$a	bár$t̄$ar	bá$t̄$u	átmul
	29	доить	á-ca	ácas	árcar	ácu	ácа	bárcar	bácu	ácmul
	30	реализовать функционир.	á=ča	áčas	árčar	áču	áča	bárčar	ábču	áčmul

Приложение 1 (продолжение)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
8	31	ложиться	á=xa	áxas	árxar	áxu	áxa	bárxar	ábxu	áxmul
	32	спускаться	á=$x̄$la	á$x̄$las	ár$x̄$lar	á$x̄$lu	á$x̄$la	bár$x̄$lar	áb$x̄$lu	áxlmul
	33	наполнять (ся)	á=c'a	ác'as	árc'ar	ác'u	ác'a	bárc'ar	ábc'u	ác'mul
	34	исполняться	√ba$t̄$ √é=ša	ba$t̄$-éšas	ba$t̄$-éršar	ba$t̄$-éšu	ba$t̄$-éša	ba$t̄$-béršar	ba$t̄$-ébšu	ba$t̄$-éšmul
	35	наливать	é=ca	écas	ércar	écu	éca	bércar	ébcu	écmul
	36	лежать, класть	é=x̌a	éx̌as	érx̌ar	éx̌u	éx̌a	bérx̌ar	ébx̌u	éx̌mul
	37	начинать	√bej √é=x̌a	bej-éx̌as	bej-érx̌ar	bej-éx̌u	bej-éx̌a	bej-bérx̌ar	bej-ébx̌u	bej-éx̌mul
9	38	быть должным	k_oá=ša	k_oášas	$k_o$ársar	k_oášu	$k_o$ása	$k_o$ábšar	$k_o$ábšu	k_oášmul
	39	упасть, кидать	cá=xa	cáxas	cárxar	cáxu	cáxa	cábxar	cábxu	cáxmul
	40	бродя искать	$x̄_o$á=k'a	$x̄_o$ák'as	$x̄_o$árk'ar	$x̄_o$ák'u	$x̄_o$ák'a	$x̄_o$ábk'ar	$x̄_o$ábk'u	$x̄_o$ák'mul
10	41	мочь	bé-$c̄$a	bé$c̄$as	bér$c̄$ar	bé$c̄$u	bé$c̄$a	bér$c̄$ar	bé$c̄$u	bécmul
	42	клясться	x_oé-$t̄$a	x_oé$t̄$as	$x_o$ér$t̄$ar	x_oé$t̄$u	x_oé$t̄$a	$x_o$ér$t̄$ar	x_oé$t̄$u	$x_o$étmul
11	43	думать	árha	árhas	árhar	árhu	árha	bárhar	bárhu	árhmul
	44	идти	érqla	h-érqlas	h-érqlar	h-érqlu	h-érqla	bérqlar	bérqlu	h-érqlmul
12	45	дрожать	á$s̄$a	á$s̄$as	á$s̄$ar	á$s̄$u	á$s̄$a	bá$s̄$ar	bá$s̄$u	ásmul

Приложение 1 (продолжение)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
13	46	смотреть	sá+kā	sákās	sákar	sáku	sáka	sávkar	sávku	sákmul
	47	жарить (зерно)	sésa	sésas	sésar	sésu	sésa	–	–	sésmul
14	48	разбиваться, гнать	á=k'_ma	ák'as	árk'ur	ák'u	ák'a	várk'ur	ávk'u	ák'mul
	49	резать	á=t'_ma	át'as	árt'ur	át'u	át'a	várt'ur	ávt'u	át'mul
	50	прятаться	á=$č'_m$a	áč'as	árč'ur	áč'u	áč'a	várč'ur	ávč'u	áč'mul
	51	испачкаться	á-$x̄_m$a	áxās	árxur	áxu	áxa	várxur	váxu	áxmul
	52	потухнуть	á=$x|'_m$a	áx|as	árx|ur	áx|u	áx|a	vár x|ur	váx|u	áx|mul
	53	мять	á-$q|'_m$a	áq|'as	árq|'ur	áq|'u	áq|'a	vár q|'ur	váq|'u	áq|'mul
	54	дробить	á-t_ma	átas	ártur	átu	áta	vártur	vátu	átmul
	55	вырубать	á|-$š_m$a	á|šas	á|ršur	á|šu	á|ša	–	–	á|šmul
	56	падать	é=k_ma	ékas	érkur	éku	éka	vérkur	vévku	ékmul
	57	выбирать	é=k'_ma	ék'as	érk'ur	ék'u	ék'a	vérk'ur	vévk'u	ék'mul
	58	просыпаться	é=$ǩ_m$a	éǩas	érǩur	éǩu	éǩa	verǩur	vévǩu	éǩmul
	59	подметать	é-$ǩ'_m$a	éǩ'as	érǩ'ur	éǩ'u	éǩ'a	verǩ'ur	vevǩ'u	éǩ'mul
	60	кусать	é-$q̄'_m$a	éq̄'as	érq̄'ur	éq̄'u	éq̄'a	verq̄'ur	vevq̄'u	éq̄'mul
	61	задрать (животное)	é=s_ma	ésas	érsur	ésu	ésa	versur	vévsu	ésmul

Приложение 1 (продолжение)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
14	62	проливаться)	é-x_ma	éxas	érxur	éxu	éxa	vérxur	vévxu	éxmul
	63	оставаться	é=$x̄_m$a	éxās	érxur	éxu	éxa	verxur	vévxu	éxmul
	64	красть, хоранить	é=$ǩ_m$a	éǩas	érǩur	éǩu	éǩa	verǩur	vévǩu	éǩmul
	65	совокуплять-ся	él-h_ma	élhas	élrhur	élhu	élha	délrhur (II)	délrhu (II)	élhmul
	66	точить	él-$č_m$a	élčas	élrčur	élču	élča	vélrčur	vélču	él'čmul
	67	гореть, жечь	ó-$k̄_m$a	ókās ‖ úkās	órkur	ókū	óka	vórkur	vókū	ókmul
	68	продавать	ó-$ǩ_m$a	óǩas	órǩur	óǩu	óǩa	vórǩur	óvǩu	óǩmul
	69	глотать	ó-$q̄|'_m$a	óq̄|'as	órq̄|'ur	óq̄|'u	óq̄|'a	vórq̄|'ur	voq̄|'u	óq|'mul
	70	срывать	ó-$t̄_m$a	ótas=útas	órtur	ótu	óta	vórtur	vótu	ótmul
	71	стирать	ó-$c̄'_m$a	óc̄'as	órc̄'ur	óc̄'u	óc̄'a	vórc̄'ur	vóc̄'u	óc'mul
	72	молчать	ó-$x̌_m$a	óx̌as	órx̌ur	óx̌u	óx̌a	órx̌ur	óx̌u	óx̌mul
	73	отвязывать	ó|=$š_m$a	ó|šas	ó|ršur	ó|šu	ó|ša	vó|ršur	ó|všu	ó|šmul
15	74	закрывать	dá=$ǩ_m$a	dáǩas	dárǩur	dáǩu	dáǩa	dávǩur	dávǩu	dáǩmul
	75	запирать	dá=$q|'_m$a	dáq|'as	dárq|'ur	dáq|'u	dáq|'a	dávq|'ur	dávq|'u	dáq|'mul
	76	крошить, молоть	dé=$x̄|_m$a	déx̄las	dérx̄lur	déx̄lu	déx̄la	dévx̄lur	dévx̄lu	déx|mul
	76-а	накрывать	dá=k_ma	dókas	dórkur	dóku	dóka	dóvkur	dóvku	dókmul
	77	снимать	gá=$x̄|_m$a	gáx̄las	gárx̄lur	gáx̄lu	gáx̄la	gávx̄lur	gávx̄lu	gáx|mul

Приложение 1 (продолжение)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
15	78	собирать(ся)	ɡoá = q̄ʼma	ɡoáq̄ʼas	ɡoárq̄ʼur	ɡoáq̄ʼu	ɡoáq̄ʼa	ɡoábq̄ʼur	ɡoábq̄ʼu	ɡoáqʼmul
	79	веять	jā - hma	jáhas	járhur	jáhu	jáha	–	–	jáhmul
	80	копать	jā = xlma	jáxlas	járxlur	jáxlu	jáxla	jábxlur	jábxlu	jáxlmul
	81	морщиться	kʼó - kʼma	kʼókʼas	kʼórkʼur	kʼókʼu	kʼókʼa	boǩʼórkʼur	boǩʼókʼu	kʼókʼmul
	82	задевывать	cá = qlma	cáqlas	cárqlur	cáqlu	cáqla	cábqlur	cábqlu	cáqlmul
	83	мочиться	có = kʼma	cókʼas	córkʼur	cókʼu	cókʼa	cóbkʼur	cóbkʼu	cókʼmul
	84	смешиваться	x̌ó = xlma	x̌óxlas	x̌órxlur	x̌óxlu	x̌óxla	x̌óbxlur	x̌óbxlu	x̌óxlmul
16	85	крашить	árs̄ma	árs̄as	árs̄ur	árs̄u	árs̄a	bárs̄ur	bárs̄u	ársmul
	86	черпать	érx̄lma	érx̄las	érx̄lur	érx̄lu	érx̄la	bérx̄lur	bérx̄lu	érxlmul
	87	бежать	élrš̄ma	h-élrš̄as	h-élrš̄ur	h-élrš̄u	h-élrš̄a	bélrš̄ur	bélrš̄u	h-élršmul
	88	макать	órs̄ma	órs̄as	órs̄ur	órs̄u	órs̄a	bórs̄ur	bórs̄u	órsmul
	89	астывать	ólrčma	ólrčas	ólrčur	ólrču	órča	bólrčur	bólrču	ólrčmul
	90	обувать	úbǩma	úbǩas	úbǩur	úbǩu	úbǩa	búbǩur	búbǩu	úbǩmul
17	91	тесать	bábcʼma	bábcʼas	bábcʼur	bábcʼu	bábcʼa	bábcʼur	bábcʼu	bábcʼmul
	92	опухать	bábx̄lma	bábx̄las	bábx̄lur	bábx̄lu	bábx̄la	bábx̄lur	bábx̄lu	bábxlmul
	93	нянчить	bárhma	bárhas	bárhur	bárhu	bárha	bárhur	bárhu	bárhmul
	94	отпирать	dábx̌ma	dábx̌as	dábx̌ur	dábx̌u	dábx̌a	dábx̌ur	dábx̌u	dábx̌mul
	95	причитать	dórqʼma	dórqʼas	dórqʼur	dórqʼu	dórqʼa	dórqʼur	dórqʼu	dórqʼmul
	96	царапать	góbx̄ma	góbx̄as	góbx̄ur	góbx̄u	góbx̄a	góbx̄ur	góbx̄u	góbxmul

Приложение 1 (продолжение)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
18	97	уходить	á - k̄i	ák̄is	árk̄ir	ákdi	ák̄i	bárk̄ir	bákdi	ákmul
	98	пускать	á = ti	átis	ártir	áti	áti	bártir	ábti	átmul
	99	менять	√x̄lor o √ó - x̄li	x̄lor-óx̄lis	x̄lor-órx̄lir	x̄lor-óxldi	x̄lor-óx̄li	boxlr-órx̄lir	boxlr-óxldi	x̄lor-óxlmul
	100	останавливаться	ó = ci	ócis	órcir	ósdi	óci	bórcir	óbsdi	ócmul
19	101	проясняться (о небе)	dá - ti	dátis	dártir	áti	dáti	–	–	dátmul
	102	бить	dá = xi	dáxis	dárxir	dáxdi	dáxi	dábxir	dábxdi	dáxmul
	103	кружиться	ko é = k̄i	ko ék̄is	ko érk̄ir	ko ékdi	ko ék̄i	ko ébk̄ir	ko ébkdi	ko ékmul
	104	гулять	√ko é + k̄i √šé = k̄i	ko ék̄i - šék̄is	ko ék̄i - šérk̄ir	ko ék̄i - šékdi	ko ék̄i - šék̄i	ko ébk̄i - šébk̄ir	ko ébk̄i - šébkdi	ko ék̄i - šékmul
20	105	мерить	á = sir	ásmus	ársir	ásni	ásir	bársir	ábsni	ásmul
	106	совершать омовение	é = kʼir	ékʼmus	érkʼir	ékʼni	ékʼir	dérkʼir (II)	érkʼni (II)	ékʼmul
	107	колоть	é = qʼoir	éqʼomus	érqʼoir	éqʼoni	éqʼoir	bérqʼoir	ébqʼoni	éqʼomul
	108	взборонить	é = qloir	éqlomus	érqloir	éqloni	éqloir	bérqloir	ébqloni	éqlomul
	109	привязывать	é = tʼir	étʼmus	értʼir	étʼni	étʼir	bértʼir	ébtʼni	étʼmul
	110	висеть, забывать	é = xir	éxmus	érxir	éxni	éxir	bérxir	ébxni	éxmul
	111	вешать	é = x̄ir	éxmus	érx̄ir	éxni	éx̄ir	bérx̄ir	ébxni	éxmul

Приложение 1 (продолжение)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
20	112	вынимать	ó = ǩin	óǩmus	órǩin	óǩni	óǩin	bórǩin	óbǩni	óǩmul
	113	просыпаться	ól = č'in	ólč'mus	órč'in	ólč'ni	ólč'in	bólrč'in	ólbč'ni	ólč'mul
21	114	свежевать	q_0é = k̄in	$q_0$ékmus	$q_0$érk̄in	$q_0$ékni	$q_0$ék̄in	$q_0$ébk̄in	$q_0$ébkni	$q_0$ékmul
22	115	давить	bál-ǩin	bálǩmus	bálrǩin	bálǩni	bálǩin	bálrǩin	bálǩni	bálǩmul
	116	стать пасмурным	dal-šin	dálšmus	dalršin	dálšni	dálšin	–	–	dálšmul
	117	бродить (о тесте)	xlé - xlin	xléxlmus	xlérxlin	xléxlni	xléxlin	–	–	xléxlmul
23	118	ковырять(ся)	árk$_0$'in	árk$_0$'mus	árk$_0$'in	árk$_0$'ni	árk$_0$'in	bárk$_0$'in	bárk$_0$'ni	árk$_0$'mul
	119	глодать	árt'in	árt'mus	árt'in	árt'ni	árt'in	bárt'in	bárt'ni	árt'mul
	120	рассыпаться	árx̄in	árxmus	árx̄in	árxni	árx̄in	bárx̄in	bárxni	árxmul
	121	скрывать	érql$_0$'in	érql$_0$'mus	érql$_0$'in	érql$_0$'ni	érql$_0$'in	bérql$_0$'in	bérql$_0$'ni	érql$_0$'mul
	122	работать	írx̄$_0$in	írx$_0$mus	írx̄$_0$in	írx$_0$ni	írx̄$_0$in	bírx̄$_0$in	bírx$_0$ni	írx$_0$mul
24	123	стать щекотно	x̌oróx̌in	x̌oróx̌mus	x̌oróx̌in	x̌oróx̌ni	–	–	–	–
25	124	таять	ˣs̄em	s̄ummús	s̄éms̄in	s̄enné	s̄éms̄in	bes̄éms̄in	besné	s̄émsmul
	125	размешивать	ˣš̌elm	š̌ulmmús	š̌élmš̌in	š̌elnné	š̌élmš̌in	belš̌élmš̌in	belšné	š̌élmšmul
	126	просеивать	ˣc̄'em	c'ummús	c'émc̄'in	c'enné	c'émc̄'in	bec̄'émc̄'in	bec'né	c'émc'mul
	127	плести, вязать	ˣx̄em	x̄ummús	x̄émx̄in	x̄enné	x̄émx̄in	bex̄émx̄in	bexné	x̄émxmul

Приложение 1 (продолжение)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
26	128	считать	ˣql$_0$'em	ql'ummús	ql$_0$'émql'in	ql'unné	ql$_0$'émql'in	buql'émql'in	buql'né	ql$_0$'émql'mul
	129	убегать	ˣx̌$_0$em	x̌ummús	x̌$_0$émx̌in	x̌unné	x̌$_0$émx̌in	bux̌émx̌in	bux̌né	x̌$_0$émx̌mul
27	130	переворачивать	ˣx̄la	x̄lubús	x̄lar	x̄let̄é	x̄le	bax̄lár	bexldé	x̄lumúl
	131	красить	ˣx̌a	x̌ubús	x̌ar	x̌et̄é	x̌e	bax̌ár	bex̌dé	x̌umúl
28	132	брать, покупать	ˣš̌u	š̌ubús	š̌ur	š̌et̄é ‖ x̄a	š̌e	buš̌úr	bešdé ‖ bax̄á	š̌umúl
	133	спешить	√jat̄ ˣ√š̌u	jaš-šubús	jaš-šur	jaš-šet̄é	jaš-še	jat-buš̌úr	jat-bešdé	jaš-šumúl
	134	входить	ˣč̌'u	č'ubús	č'ur	č'et̄é	č'e	buč̌'úr	bež̌dé	č'umúl
29	135	тянуть	ˣǩan	ǩummús	ǩan	ǩenné	ǩen	baǩán	beǩné	ǩummúl
	136	сжимать	ˣč̌'aln	č'ulmmús	č'aln	č'elnné	č'eln	bač̌'áln	belč'né	č'ulmmúl
	137	есть, питаться	ˣk$_0$an	kummús	k$_0$an	kunné	k$_0$en	bukán	bukné	kummúl
30	138	мерзнуть	qé	qes	qérqir	qa	qéqi	beqérqir	baqá	qéqmul
	139	гнить	šél	šels	šélršir	šal	šélši	bešélršir	bašál	šélšmul
	140	побеждать	xé	xes	xérxir	xa	xéxi	bexérxir	baxá	xéxmul
	141	заблудиться	√q̄l'e √k'e	ql'é-k'es	ql'é-k'erk'ir	ql'á-k'a	ql'é-k'ek'i	beq̄l'é-bek'erk'ir	baq̄l'á-bak'a	–

Приложение 1 (продолжение)

Тип	NN п/п	Значение	Исходная основа	IV класс: Основа финалиса = инфинитив	IV класс: Основа дуратива = констатив	IV класс: Основа терминатива = аорист	IV класс: Императив	III класс: Основа финалиса = инфинитив	III класс: Основа дуратива = констатив	III класс: Основа терминатива = аорист	III класс: Императив	Масдар от исходной основы, IV класс
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Нерегулярные глаголы	142	делать	á + a	as	ar	aw	a	ábas	bar	ábu	ba	bámul (III кл.)
	143	оставлять	a - q̄'a ‖ q̄'i	áq̄'as	árq̄'ar	áq̄'u	q'i	báq̄'as	bárq̄'ar	báq̄'u	buq̄'í	áq'mul
	144	говорить	bó	bos	war	bo	ba	bos	war	bo	ba	bumúl
	145	давать	ǩó ‖ ǩavá	ǩos	ǩor	ǩo	ǩavá	boǩós	boǩór	boǩó	baǩvá	ǩumúl
	146	приходить	á=ǩi ‖ q/é, пот. hélqi	áǩis	árǩir	q/a	zába	ábǩis	bárǩir	baq/á	zába	áǩmul
	147	доходить	é = q'i	éq'is	érq'ir	édi	éq'i	ébq'is	bérq'ir	ébdi	béq'i	éq'mul
	148	садиться (на лошадь)	ó = q'i	óq'is	órq'ir	ódi	óq'i	óbq'is	bórq'ir	óbdi	bóq'i	óq'mul
	149	гореть, идти (о дожде)	é=xi ‖ é=xin	éxmus	érxir	éxdi	éxi	ébxmus	bérxir	ébxdi	béxi	éxmul
	150	есть (о животном)	kúkin ‖ kúnin	kúmmus	kúkin	kúnni	kúkin	bukúmmus	bukúkin	bukúnni	bukúkin	kúkmul
	151	сохнуть	⁵q̄oar ‖ q̄'urá	q'urás	q̄oar	q'uré	q'urá q̄'a	buq'rás	buq̄'ár	buq'ré	buq'rá q̄'a	q'urá q̄'mul

Приложение 1 (окончание)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Нерегулярные глаголы	152	свертываться	⁵tar ‖ tará	tarás	tar	teré	–	–	–	–	–	–
	153	жарить	³čar ‖ čará	čarás	čar	čeré	čaráča	bačrás	bačár	bečré	bačráča	čaráčmul
	154	смеяться	⁸xlar ‖ xlará	xlarás	xlar	xlaráxlu	xlaráxla	daxlrás (II)	daxlár (II)	daxlráxlu (II)	daxlráxla (II)	xlaráxlmul
	155	брать с собой	kará ‖ ó=ke	karás	órkir	óka	karáka	bakrás	bórkir	óbka	bakráka	karákmul
	156	уносить	x̄é ‖ ó = x̄e	x̄es	órx̄ir	ox̄a	x̄éx̄a	bex̄es	bórx̄ir	obx̄a	bex̄éx̄a	óxmul
	157	идти	qle ‖ ó=qle, пот. xa-t̄i	qles	órqlir	óqla	óqla	beqlés	bórqlir	óbqla	bóqla	óqlmul
	158	проигрывать	ó = q̄l'a ‖ ó = q̄l'e	óq̄l'as	órq̄l'ir	óq̄l'a	óq̄l'a	órq̄l'as (II)	dórq̄l'ir (II)	orq̄l'a (II)	dóq̄l'a (II)	óql'mul
	159	варить (ся)	⁵s̄i ‖ ⁵si ‖ ⁵sal	s̄ubús	sal	set̄é	sísi	busbús	basál	besdé	bisísi	sumúl
	160	умирать (мн)	⁸xoí ‖ ⁸xoal	xoís	xoal	xullé	xoíxir	buxís (I-II)	buxál (I-II)	buxlé (I-II)	buxíxir (I-II)	xoíxmul
	161	умирать (ед)	k'í ‖ k'á ‖ ⁸k'im	k'is	k'ar	k'a	k'ímk'a	bik'is	bak'ár	bak'á	bik'ímk'a	k'ímk'mul
	162	становиться, мочь	ké ‖ é + t̄i	kes	ker	ét̄i	ka	bekés	bekér	ébt̄i	baká	kumúl
	163	садиться	нерегулярн.	q'éljq'is	q'éljq'ir	q'éljdi	q'éljq'i	q'abq'is q'ádq'is (II) q'ówq'is (I) q'élbq'is (I-II мн)	q'ábq'ir q'ádq'ir (II) q'ówq'ir (I) q'élbq'ir (I-II мн)	q'ábdi q'árdi (II) q'ówdi (I) q'élbdi (I-II мн)	q'ábq'i q'ádq'i (II) q'ówq'i (I) q'élbq'i (I-II мн)	q'éljq'mul

Приложение 2

Парадигма простого динамического глагола
áxaʂ "ложиться" (I класс)

			Индикатив			
			− заглазность		+ заглазность	
			− отрицание	+ отрицание	− отрицание	+ отрицание
Дуратив	нейтр.	конст.	warxar	warxart'u		
	наст.	през. 1	warxarši wi	warxarši wit'u		
		през. 2	warxarmat wi	warxarmat wit'u		
	прош.	импф. 1	warxarši ewdi	warxarši ewdit'u	warxarši ewdili	warxarši ewdili wit'u
		импф. 2	warxarmat ewdi	warxarmat ewdit'u	warxarmat ewdili	warxarmat ewdili wit'u
		паст-ит	warxarši wikir	warxarši wikirt'u		
Терминатив	нейтр.	аор.	owxu	owxut'u	owxuli	owxuli wit'u
	наст.	перф. 1	owxuli wi	owxuli wit'u		
		перф. 2	owxumat wi	owxumat wit'u		
	прош.	плскв. 1	owxuli ewdi	owxuli ewdit'u	owxuli ewdili	owxuli ewdili wit'u
		плскв. 2	owxumat ewdi	owxumat ewdit'u	owxumat ewdili	owxumat ewdili wit'u
Потенциалис	нейтр.	фут.	owxuqi	owxōt'u		
	наст.	инц.	owxuqiši wi	owxuqiši wit'u		
	прош.	паст-инц.	owxuqiši ewdi	owxuqiši ewdit'u	owxuqiši ewdili	owxuqiši ewdili wit'u
Финалис	нейтр.	инф.	owxas			
	наст.	деб.	owxas wi	owxas wit'u		
	прош.	паст-деб.	owxas ewdi	owxas ewdit'u	owxas ewdili	owxas ewdili wit'u

Приложение 2 (продолжение)

			Интеррогатив			
			− заглазность		+ заглазность	
			− отрицание	+ отрицание	− отрицание	+ отрицание
Дуратив	нейтр.	конст.	warxara	warxart'ura		
	наст.	през. 1	warxarši wira	warxarši wit'ura		
		през. 2	warxarmat wira	warxarmat wit'ura		
	прош.	импф. 1	warxarši ewdira	warxarši ewdit'ura	warxarši ewdilla	warxarši ewdili wit'ura
		импф. 2	warxarmat ewdira	warxarmat ewdit'ura	warxarmat ewdilla	warxarmat ewdili wit'ura
		паст-ит	warxarši wikira	warxarši wikirt'ura		
Терминатив	нейтр.	аор.	owxura	owxut'ura	owxulla	owxuli wit'ura
	наст.	перф. 1	owxuli wira	owxuli wit'ura		
		перф. 2	owxumat wira	owxumat wit'ura		
	прош.	плскв. 1	owxuli ewdira	owxuli ewdit'ura	owxuli ewdilla	owxuli ewdili wit'ura
		плскв. 2	owxumat ewdira	owxumat ewdit'ura	owxumat ewdilla	owxumat ewdili wit'ura
Потенциалис	нейтр.	фут.	owxuqira	owxōt'ura		
	наст.	инц.	owxuqiši wira	owxuqiši wit'ura		
	прош.	паст-инц.	owxuqiši ewdira	owxuqiši ewdit'ura	owxuqiši ewdilla	owxuqiši ewdili wit'ura
Финалис	нейтр.	инф.	owxas̄a			
	наст.	деб.	owxas wira	owxas wit'ura		
	прош.	паст-деб.	owxas ewdira	owxas ewdit'ura	owxas ewdilla	owxas ewdili wit'ura

Приложение 2 (продолжение)

			Дубитатив		Аппробатив	
			– отрицание	+ отрицание	– отрицание	+ отрицание
Дуратив	нейтр.	конст.	warxarčiqi	warxart'učiqi	warxardi	warxart'udi
	наст.	през.1	warxarši wičiqi	warxarši wit'učiqi	warxarši widi	warxarši wit'udi
		през.2	warxarmat wičiqi	warxarmat wit'učiqi	warxarmat widi	warxarmat wit'udi
	прош.	импф.1	warxarši ewdičiqi	warxarši ewdit'učiqi	warxarši ewdi(l)di	warxarši ewdit'udi
		импф.2	warxarmat ewdičiqi	warxarmat ewdit'učiqi	warxarmat ewdi(l)di	warxarmat ewdit'udi
		паст-ит.	warxarši wikirčiqi	warxarši wikirt'učiqi	warxarši wikirdi	warxarši wikirt'udi
Терминатив	нейтр.	аор.	owxučiqi	owxut'učiqi	owxudi	owxut'udi
	наст.	перф.1	owxuli wičiqi	owxuli wit'učiqi	owxuli widi	owxuli wit'udi
		перф.2	owxumat wičiqi	owxumat wit'učiqi	owxumat widi	owxumat wit'udi
	прош.	плскв.1	owxuli ewdičiqi	owxuli ewdit'učiqi	owxuli ewdi(l)di	owxuli ewdit'udi
		плскв.2	owxumat ewdičiqi	owxumat ewdit'učiqi	owxumat ewdi(l)di	owxumat ewdit'udi
Потенциалис	нейтр.	фут.	owxuqi'čiqi	owxōt'učiqi	owxuqidi	owxōt'udi
	наст.	инц.	owxuqiši wičiqi	owxuqiši wit'učiqi	owxuqiši widi	owxuqiši wit'udi
	прош.	паст-инц.	owxuqiši ewdičiqi	owxuqiši ewdit'učiqi	owxuqiši ewdi(l)di	owxuqiši ewdit'udi
Финалис	нейтр.	инф.	owxasčiqi		owxasdi	
	наст.	деб.	owxas wi'čiqi	owxas wit'učiqi	owxas widi	owxas wit'udi
	прош.	паст-деб.	owxas ewdičiqi	owxas ewdit'učiqi	owxas ewdi(l)di	owxas ewdit'udi

Приложение 2 (окончание)

			Конъюнктив		Поссибилитив	
			– отрицание	+ отрицание	– отрицание	+ отрицание
Дуратив	нейтр.	конст.	warxarkini	warxart'ukini	warxarši xuqi	warxarši xūt'u
	наст.	през.1	warxarši wikini	warxarši wit'ukini		
		през.2	warxarmat wikini	warxarmat wit'ukini	warxarmat xuqi	warxarmat xūt'u
	прош.	импф.1	warxarši ewdikini	warxarši ewdit'ukini	warxarši ewdili xuqi	warxarši ewdili xūt'u
		импф.2	warxarmat ewdikini	warxarmat ewdit'ukini	warxarmat ewdili xuqi	warxarmat ewdili xūt'u
		паст-ит.	warxarši wikirkini	warxarši wikirt'ukini		
Терминатив	нейтр.	аор.	owxukini	owxut'ukini	owxuli xuqi	owxuli xūt'u
	наст.	перф.1	owxuli wikini	owxuli wit'ukini		
		перф.2	owxumat wikini	owxumat wit'ukini	owxumat xuqi	owxumat xūt'u
	прош.	плскв.1	owxuli ewdikini	owxuli ewdit'ukini	owxuli ewdili xuqi	owxuli ewdili xūt'u
		плскв.2	owxumat ewdikini	owxumat ewdit'ukini	owxumat ewdili xuqi	owxumat ewdili xūt'u
Потенциалис	нейтр.	фут.	owxuqikini	owxōt'ukini	owxuqiši xuqi	owxuqiši xūt'u
	наст.	инц.	owxuqiši wikini	owxuqiši wit'ukini		
	прош.	паст-инц.	owxuqiši ewdikini	owxuqiši ewdit'ukini	owxuqiši ewdili xuqi	owxuqiši ewdili xūt'u
Финалис	нейтр.	инф.	owxaskini			
	наст.	деб.	owxas wikini	owxas wit'ukini	[owxas xuqi]*	
	прош.	паст-деб.	owxas ewdikini	owxas ewdit'ukini	[owxas ewdili xuqi]*	[owxas ewdili xūt'u]*

* Малоупотребительные формы.

Приложение 3

Парадигмы субстантивов

Падеж		"вещь" (абстр. знач.)		"дом"	
		ед. ч.	мн. ч.	ед. ч.	мн. ч.
ном.		héǩ'əna	héǩ'əmmul	noǩ'	noǯdór
эрг.		héǩ'əmmi	héǩ'əmmulčaj	nóǩ'li	noǯdórčaj
ген.		héǩ'əmmin	héǩ'əmmulčen	nóǩ'lin	noǯdórčen
дат.		héǩ'əmmis	héǩ'əmmulčes	nóǩ'lis	noǯdórčes
комит.		héǩ'əmmiχu	héǩ'əmmulčeχu	nóǩ'liχu	noǯdórčeχu
комп.		héǩ'əmmixur	héǩ'əmmulčexur	nóǩ'lixur	noǯdórčexur
перм.		héǩ'əmmiǩ'əna	héǩ'əmmulčeǩ'əna	nóǩliǩ'əna	noǯdórčeǩ'əna
кауз.		héǩ'əmmiši	héǩ'əmmulčeši	–	–
парт.		héǩ'əmmiqliš	héǩ'əmmulčeqliš	nóǩ'liqliš	noǯdórčeqliš
экв.		–	–	–	–
лок = ин	эс.	héǩ'əmma	héǩ'əmmulčaj	nóǩ'a	noǯdórčaj
	элат.	héǩ'əmmaš	héǩ'əmmulčejš	nóǩ'aš	noǯdórčejš
	лат.	héǩ'əmmak	héǩ'əmmulčejk	nóǩ'ak	noǯdórčejk
	алл.	héǩ'əmmaši	héǩ'əmmulčejši	nóǩ'aši	noǯdórčejši
	терм.	héǩ'əmmakəna	héǩ'əmmulčejkəna	nóǩ'akəna	noǯdórčejkəna
	транс.	–	héǩ'əmmulčejxut	nóǩ'axut	noǯdórčejxut
супер	эс.	héǩ'əmmit	héǩ'əmmulčet	nóǩ'lit	noǯdórčet
	элат.	héǩ'əmmitiš	héǩ'əmmulčetiš	nóǩ'litiš	noǯdórčetiš
	лат.	héǩ'əmmitik	héǩ'əmmulčetik	nóǩ'litik	noǯdórčetik
	алл.	héǩ'əmmitiši	héǩ'əmmulčetiši	nóǩ'litiši	noǯdórčetiši
	терм.	héǩ'əmmitikəna	héǩ'əmmulčetikəna	nóǩ'litikəna	noǯdórčetikəna
	транс.	héǩ'əmmitixut	héǩ'əmmulčetixut	nóǩ'litixut	noǯdórčexut
суб	эс.	héǩ'əmmiǩ'	héǩ'əmmulčeǩ'	nóǩ'liǩ'	noǯdórčeǩ'
	элат.	héǩ'əmmiǩ'aš	héǩ'əmmulčeǩ'aš	nóǩ'liǩ'aš	noǯdórčeǩ'aš
	лат.	héǩ'əmmiǩ'ak	héǩ'əmmulčeǩ'ak	nóǩ'liǩ'ak	noǯdórčeǩ'ak
	алл.	héǩ'əmmiǩ'aši	héǩ'əmmulčeǩ'aši	nóǩ'liǩ'aši	noǯdórčeǩ'aši
	терм.	héǩ'əmmiǩ'akəna	héǩ'əmmulčeǩ'akəna	nóǩ'liǩ'akəna	noǯdórčeǩ'akəna
	транс.	héǩ'əmmiǩ'axut	héǩ'əmmulčeǩ'axut	nóǩ'liǩ'axut	noǯdórčeǩ'axut
конт	элат.	héǩ'əmmaraš	héǩ'əmmulčeraš	nóǩ'laraš	noǯdórčeraš
	лат.	héǩ'əmmarak	héǩ'əmmulčerak	nóǩ'larak	noǯdórčerak
	алл.	héǩ'əmmarši	héǩ'əmmulčerši	nóǩ'larši	noǯdórčerši
	транс.	héǩ'əmmarakəna	héǩ'əmmulčerakəna	nóǩ'larakəna	noǯdórčerakəna

Приложение 3 (продолжение)

Падеж		"годекан"		"кружка"		"яблоко"	
		ед. ч.	мн. ч.	ед. ч.	мн. ч.	ед. ч.	мн. ч.
ном.		dóri	dóriǯu	gel	gélum	álnš	álnšum
эрг.		dórili	dóriǯaj	gélli	gélumčaj	álnšli	álnšumčaj
ген.		dórilin	dóriǯen	géllin	gélumčen	álnšlin	álnšumčen
дат.		dórilis	dóriǯes	géllis	gélumčes	álnšlis	álnšumčes
комит.		dórilixu	dóriǯexu	géllixu	gélumčexu	álnšlixu	álnšumčexu
комп.		dórilixur	dóriǯexur	géllixur	gélumčexur	álnšlixur	álnšumčexur
перм.		dóriliǩ'əna	dóriǯeǩ'əna	géliǩ'əna	gélumčeǩ'əna	álnšliǩ'əna	álnšumčeǩ'əna
кауз.		–	–	–	–	–	–
парт.		dóriliqliš	dóriǯeqliš	gélliqliš	gélumčeqliš	álnšliqliš	álnšumčeqliš
экв.		–	–	–	–	–	–
лок = ин	эс.	dóraj	dóriǯaj	gélla	gélumčaj	álnšla	álnšumčaj
	элат.	dórejš	dóriǯejš	géllaš	gélumčejš	álnšlaš	álnšumčejš
	лат.	dórejk	dóriǯejk	géllak	gélumčejk	álnšlak	álnšumčejk
	алл.	dórejši	dóriǯejši	–	–	–	–
	терм.	dórejkəna	dóriǯejkəna	géllakəna	gélumčejkəna	–	–
	транс.	dórejxut	dóriǯejxut	–	–	–	–
супер	эс.	–	–	géllit	gélumčet	álnšlit	álnšumčet
	элат.	–	–	gélliǯiš	gélumčeǯiš	álnšliǯiš	álnšumčeǯiš
	лат.	dóriliǯik	dóriǯeǯik	gélliǯik	gélumčeǯik	álnšliǯik	álnšumčeǯik
	алл.	–	–	gélliǯiši	gélumčeǯiši	–	–
	терм.	–	–	géliǯikəna	gélumčeǯikəna	álnšliǯikəna	álnšumčeǯikəna
	транс.	–	–	–	–	–	–
суб	эс.			géliǩ'	gélumčeǩ'	álnšliǩ'	álnšumčeǩ'
	элат.			géliǩ'aš	gélumčeǩ'aš	álnšliǩ'aš	álnšumčeǩ'aš
	лат.			géliǩ'ak	gélumčeǩ'ak	álnšliǩ'ak	álnšumčeǩ'ak
	алл.			–	–	–	–
	терм.			–	–	–	–
	транс.			–	–	–	–
конт	элат.			gélliraš	gélumčeraš	álnšlaraš	álnšumčeraš
	лат.			géllirak	gélumčerak	álnšlarak	álnšumčerak
	алл.			–	–	–	–
	терм.			gélliraкəna	gélumčerakəna	álnšlarakəna	álnšumčerakəna

Приложение 3 (продолжение)

Падеж		"хутор"		"море"	
		ед. ч.	мн. ч.	ед. ч.	мн. ч.
ном.		duχúr	duχúrum	χat	χátmul
эрг.		duχúlli	duχúrumčaj	χetté	χátmulčaj
ген.		duχúllin	duχúrumčen	χetén	χátmulčen
дат.		duχúllis	duχúrumčes	χetés	χátmulčes
комит.		duχúlliχu	duχúrumčeχu	–	–
комп.		duχúllixur	duχúrumčexur	χetéxur	χátmulčexur
перм.		duχúlliǩ'ana	duχúrumčeǩ'ana	χetéǩ'ana	χátmulčeǩ'ana
кауз.		–	–	–	–
парт.		duχúlliqliš	duχúrumčeqliš	χetéqliš	χátmulčeqliš
экв.		–	–	–	–
лок = интер	эс.	duxríql	duχúrumčaj	χetéql	χátmulčeql
	элат.	duxríqlaš	duχúrumčejš	χetéqlaš	χátmulčeqlaš
	лат.	duxríqlak	duχúrumčejk	χetéqlak	χátmulčeqlak
	алл.	duxríqlaši	duχúrumčejši	χetéqlaši	χátmulčeqlaši
	терм.	duxríqlakəna	duχúrumčejkəna	χetéqlakəna	χátmulčeqlakəna
	транс.	duxríqlaxut	duχúrumčejxut	χetéqlaxut	χátmulčeqlaxut
супер	эс.	duχúllit	duχúrumčet	χetét	χátmulčet
	элат.	duχúllitiš	duχúrumčetiš	χetétiš	χátmulčetiš
	лат.	duχúllitik	duχúrumčetik	χetétik	χátmulčetik
	алл.	duχúllitiši	duχúrumčetiši	χetétiši	χátmulčetiši
	терм.	duχúllitikəna	duχúrumčetikəna	χetétikəna	χátmulčetikəna
	транс.	–	–	χetétixut	χátmulčetixut
суб	эс.	duχúlliǩ'	duχúrumčeǩ'	–	–
	элат.	duχúlliǩ'aš	duχúrumčeǩ'aš	χetéǩ'aš	χátmulčeǩ'aš
	лат.	duχúlliǩ'ak	duχúrumčeǩ'ak	–	–
	алл.	duχúlliǩ'aši	duχúrumčeǩ'aši	–	–
	терм.	duχúlliǩ'akəna	duχúrumčeǩ'akəna	–	–
	транс.	–	–	–	–
конт	элат.	duχúlliraš	duχúrumčeraš	χetéraš	χátmulčeraš
	лат.	duχúllirak	duχúrumčerak	χetérak	χátmulčerak
	алл.	–	–	χetérši	χátmulčerši
	терм.	duχúllirakəna	duχúrumčerakəna	χetérakəna	χátmulčerakəna

Приложение 3 (продолжение)

Падеж		"зола"	"вода"	"большой отряд"	
		ед.ч.	ед. ч.	ед. ч.	мн. ч.
ном.		diql'	χan	álri	álriču
эрг.		diql'í	χenné	álrili	álričaj
ген.		diql'ín	χennén	álrilin	álričen
дат.		diql'ís	χennés	álrilis	álričes
комит.		diql'íχu	χennéχu	álriliχu	álričeχu
комп.		diql'íxur	χennéxur	álrilixur	álričexur
перм.		diql'íǩ'ana	χennéǩ'ana	álriliǩ'ana	álričeǩ'ana
кауз.		–	–	–	–
парт.		–	χennéqliš	álriliqliš	álričeqliš
экв.		–	–	–	–
лок = интер	эс.	diql'íql	χennéql	álriliql	álričeql
	элат.	diql'íqlaš	χennéqlaš	álriliqlaš	álričeqlaš
	лат.	diql'íqlak	χennéqlak	álriliqlak	álričeqlak
	алл.	–	–	–	–
	терм.	diql'íqlakəna	–	–	–
	транс.	–	–	–	–
супер	эс.	diql'ít	χennét	–	–
	элат.	diql'ítiš	χennétiš	–	–
	лат.	diql'ítik	χennétik	álrilitik	álričetik
	алл.	–	–	–	–
	терм.	diql'ítikəna	χennétikəna	–	–
	транс.	–	–	–	–
суб	эс.	–	–	–	–
	элат.	diql'íǩ'aš	χennéǩ'aš	álriliǩ'aš	álričeǩ'aš
	лат.	–	–	–	–
	алл.	–	–	–	–
	терм.	–	–	–	–
	транс.	–	–	–	–
конт	элат.	diql'íraš	χennéraš	álriliraš	álričeraš
	лат.	diql'írak	χennérak	álrilirak	álričerak
	алл.	–	–	–	–
	терм.	diql'írakəna	χennérakəna	álrilirakəna	álričerakəna

Приложение 3 (продолжение)

Падеж		"мост"		"шкура крупного животного"	
		ед. ч.	мн. ч.	ед. ч.	мн. ч.
ном.		qlin	qlonnór	ilí	ollό
эрг.		qlinní	qlonnórčaj	ellé	ollórčaj
ген.		qlinnín	qlonnórčen	ellén	ollórčen
дат.		qlinnís	qlonnórčes	ellés	ollórčes
комит.		qlinníχu	qlonnórčeχu	elléχu	ollórčeχu
комп.		qlinníxur	qlomórčexur	elléxur	ollórčexur
перм.		qlinníq'ana	qlonnórčeq'ana	elléq'ana	ollórčeq'ana
кауз.		–	–	–	–
парт.		qlinníqliš	qlonnórčeqliš	elléqliš	ollórčeqliš
экв.		–	–	–	–
лок.	эс.	= супер	= супер	= супер	= супер
	элат.				
	лат.				
	алл.				
	терм.				
	транс.				
супер	эс.	qlinnít	qlonnórčet	ellét	ollórčet
	элат.	qlinnítiš	qlonnórčetiš	elléti̇š	ollórčetiš
	лат.	qlinnítik	qlonnórčetik	elléti̇k	ollórčetik
	алл.	qlinnítiši	qlonnórčetiši	elléti̇ši	ollórčetiši
	терм.	qlinnítikana	qlonnórčetikana	elléti̇kana	ollórčetikana
	транс.	qlinnítixut	qlonnórčetixut	elléti̇xut	ollórčetixut
суб	эс.	qlinníq'	qlonnórčeq'	elléq'	ollórčeq'
	элат.	qlinníq'aš	qlonnórčeq'aš	elléq'aš	ollórčeq'aš
	лат.	qlinníq'ak	qlonnórčeq'ak	elléq'ak	ollórčeq'ak
	алл.	qlinníq'aši	qlonnórčeq'aši	–	–
	терм.	qlinníq'akana	qlonnórčeq'akana	–	–
	транс.	qlinníq'axut	qlonnórčeq'axut	–	–
комит.	элат.	qlinníraš	qlonnórčeraš	elléraš	ollórčeraš
	лат.	qlinnírak	qlonnórčerak	ellérak	ollórčerak
	алл.	qlinnírši	qlonnórčerši	ellérši	ollórčerši
	терм.	qlinnírakana	qlonnórčerakana	ellérȧkana	ollórčerakana

Приложение 3 (продолжение)

Падеж		"выгон"		"драка", "битва"	
		ед. ч.	мн. ч.	ед. ч.	мн. ч.
ном.		alléak	alléahmul	anx	ánχum
эрг.		alléahli	alléahmulčaj	ánxli	ánχumčaj
ген.		alléahlin	alléahmulčen	ánxlin	ánχumčen
дат.		alléahlis	alléahmulčes	ánxlis	ánχumčes
комит.		alléahliχu	alléahmulčeχu	anxliχu	ánχumčeχu
комп.		alléahlixur	alléahmulčexur	–	–
перм.		alléahliq'ana	alléahmulčeq'ana	–	–
кауз.		–	–	ánxliši	ánχumčeši
парт.		alléahliqliš	alléahmulčeqliš	ánxliqliš	ánχumčeqliš
экв.		–	–	–	–
лок.	эс.	= супер	= супер	= супер	= супер
	элат.				
	лат.				
	алл.				
	терм.				
	транс.				
супер	эс.	alléahlit	alléahmulčet	ánxlit	ánχumčet
	элат.	alléahliti̇š	alléahmulčeti̇š	ánxliti̇š	ánχumčeti̇š
	лат.	alléahliti̇k	alléahmulčeti̇k	ánxliti̇k	ánχumčeti̇k
	алл.	alléahliti̇ši	alléahmulčeti̇ši	–	–
	терм.	alléahliti̇kana	alléahmulčeti̇kana	–	–
	транс.	alléahliti̇xut	alléahmulčexut	–	–
суб	эс.	–	–	–	–
	элат.	alléahliq'aš	alléahmulčeq'aš	ánxliq'aš	ánχumčeq'aš
	лат.	–	–	–	–
	алл.	–	–	–	–
	терм.	–	–	–	–
	транс.	–	–	–	–
комит.	элат.	alléahliraš	alléahmulčeraš		
	лат.	alléahlirak	alléahmulčerak		
	алл.	alléahlirši	alléahmulčerši		
	терм.	alléahlirakana	alléahmulčerakana		

Приложение 3 (продолжение)

Падеж		"серп"		"бык"	
		ед. ч.	мн. ч.	ед. ч.	мн. ч.
ном.		álrum	álrummul	ans	unsúr
эрг.		álrumli	álrummulčaj	ansá	unsúrčaj
ген.		álrumlin	álrummulčen	ansán	unsúrčen
дат.		álrumlis	álrummulčes	ansás	unsúrčes
комит.		álrumlix̌u	álrummulčex̌u	ansáx̌u	unsúrčex̌u
комп.		álrumlixur	álrummulčexur	ansáxur	unsúrčexur
перм.		álrumliǩʼəna	álrummulčeǩʼəna	ansáǩʼəna	unsúrčeǩʼəna
кауз.		–	–	–	–
парт.		álrumliqliš	álrummulčeqliš	ansáqliš	unsúrčeqliš
экв.		–	–	–	–
лок	эс.	= супер	= супер		
	элат.				
	лат.				
	алл.				
	терм.				
	транс.				
супер	эс.	álrumlit	álrummulčet	ansát	unsúrčet
	элат.	álrumlit̄iš	álrummulčet̄iš	ansát̄iš	unsúrčet̄iš
	лат.	álrumlit̄ik	álrummulčet̄ik	ansát̄ik	unsúrčet̄ik
	алл.	–	–	–	–
	терм.	álrumlit̄ikəna	álrummulčet̄ikəna	ansát̄ikəna	unsúrčet̄ikəna
	транс.	–	–	–	–
суб	эс.	álrumliǩʼ	álrummulčeǩʼ	ansáǩʼ	unsúrčeǩʼ
	элат.	álrumliǩʼaš	álrummulčeǩʼaš	ansáǩʼaš	unsúrčeǩʼaš
	лат.	álrumliǩʼak	álrummulčeǩʼak	ansáǩʼak	unsúrčeǩʼak
	алл.	álrumliǩʼaši	álrummulčeǩʼaši	ansáǩʼaši	unsúrčeǩʼaši
	терм.	álrumliǩʼakəna	álrummulčeǩʼakəna	ansáǩʼakəna	unsúrčeǩʼakəna
	транс.	–	–	–	–
конт	элат.	álrumliraš	álrummulčeraš	ansáraš	unsúrčeraš
	лат.	álrumlirak	álrummulčerak	ansárak	unsúrčerak
	алл.	–	–	–	–
	терм.	álrumlirakəna	álrummulčerakəna	ansárakəna	unsúrčerakəna

Приложение 3 (продолжение)

Падеж		"женщина"		"мать"	
		ед. ч.	мн. ч.	ед. ч.	мн. ч.
ном.		x̌onnól	хот	buwá	buwát̄u
эрг.		x̌anná	хатáj	buwámu	buwát̄aj
ген.		x̌annán	хемéн	buwán	buwát̄en
дат.		x̌annás	хемéс	buwás	buwát̄es
комит.		x̌annáx̌u	хемéx̌u	buwáx̌u	buwát̄ex̌u
комп.		x̌annáxur	хемéxur	buwáxur	buwát̄exur
перм.		x̌annáǩʼəna	хемéк̌ʼəna	buwáǩʼəna	buwát̄eǩʼəna
кауз.		–	–	–	–
парт.		x̌annáqliš	хемéqliš	buwáqliš	buwát̄eqliš
экв.		x̌annáqldi	хемéqldi	buwáqldi	buwát̄eqldi
лок = ген-ин	эс.	x̌annámma	хемéмма	buwámma	buwát̄emma
	элат.	x̌annámmaš	хемéммаš	buwámmaš	buwát̄emmaš
	лат.	x̌annámmak	хемéммак	buwámmak	buwát̄emmak
	алл.	x̌annámmaši	хемéммаši	buwámmaši	buwát̄emmaši
	терм.	x̌annámmakəna	хемéммакəna	buwámmakəna	buwát̄emmakəna
	транс.	–	–	–	–
супер	эс.	x̌annát	хемéт	buwát	buwát̄et
	элат.	x̌annát̄iš	хемéт̄iš	buwát̄iš	buwát̄et̄iš
	лат.	x̌annát̄ik	хемéт̄ik	buwát̄ik	buwát̄et̄ik
	алл.	–	–	–	–
	терм.	x̌annát̄ikəna	хемéт̄ikəna	buwát̄ikəna	buwát̄et̄ikəna
	транс.	–	–	–	–
суб	эс.	–	–	–	–
	элат.	x̌annáǩʼaš	хемéк̌ʼaš	buwáǩʼaš	buwát̄eǩʼaš
	лат.	–	–	–	–
	алл.	–	–	–	–
	терм.	–	–	–	–
	транс.	–	–	–	–
конт	элат.	x̌annáraš	хемéraš	buwáraš	buwát̄eraš
	лат.	x̌annárak	хемérak	buwárak	buwát̄erak
	алл.	x̌annárši	хемérši	buwárši	buwát̄erši
	терм.	x̌annárakəna	хемérakəna	buwárakəna	buwát̄erakəna

Приложение 3 (окончание)

Падеж		"мулла"		"любящий"	
		ед.ч.	мн.ч.	ед.ч.	мн.ч.
ном.		dibirtu	dibirtil	k'ánnu	k'ánnib
эрг.		dibirmu	dibirtilčaj	k'ánnuttu	k'ánnimmaj
ген.		dibirmun	dibirtilčen	k'ánnuttun	k'ánnimmen
дат.		dibirmus	dibirtilčes	k'ánnuttus	k'ánnimmes
комит.		dibirmuxu	dibirtilčexu	k'ánnuttuxu	k'ánnimmexu
комп.		dibirmuxur	dibirtilčexur	k'ánnuttuxur	k'ánnimmexur
перм.		dibirmuk'ana	dibirtilček'ana	k'ánnuttuk'ana	k'ánnimmek'ana
кауз.		–	–	–	–
парт.		dibirmuqliš	dibirtilčeqliš	k'ánnuttuqliš	k'ánnimmeqliš
экв.		dibirmuqldi	dibirtilčeqldi	k'ánnuttuqldi	k'ánnimmeqldi
лок = ген-ин	эс.	dibirmutma	dibirtilčemma	k'ánnuttumma	k'ánnimmemma
	элат.	dibirmutmaš	dibirtilčemmaš	k'ánnuttumaš	k'ánnimmemmaš
	лат.	dibirmutmak	dibirtilčemmak	k'ánnuttumak	k'ánnimmemmak
	алл.	dibirmutmaši	dibirtilčemmaši	k'ánnuttumaši	k'ánnimmemmaši
	терм.	dibirmutmakana	dibirtilčemmakana	k'ánnuttumakana	k'ánnimmemmakana
	транс.	–	–	–	–
супер	эс.	dibirmut	dibirtilčet	k'ánnuttut	k'ánnimmet
	элат.	dibirmutīš	dibirtilčetīš	k'ánnuttutīš	k'ánnimmetīš
	лат.	dibirmutīk	dibirtilčetīk	k'ánnuttutīk	k'ánnimmetīk
	алл.	–	–	–	–
	терм.	dibirmutīkana	dibirtilčetīkana	k'ánnuttutīkana	k'ánnimmetīkana
	транс.	–	–	–	–
суб	эс.	–	–	–	–
	элат.	dibirmuk'aš	dibirtilček'aš	k'ánnuttuk'aš	k'ánnimmek'aš
	лат.	–	–	–	–
	алл.	–	–	–	–
	терм.	–	–	–	–
	транс.	–	–	–	–
конт	элат.	dibirmuraš	dibirtilčeraš	k'ánnuttuuraš	k'ánnimmeroš
	лат.	dibirmurak	dibirtilčerak	k'ánnuttuurak	k'ánnimmerak
	алл.	dibirmurši	dibirtilčerši	k'ánnuttuurši	k'ánnimmerši
	терм.	dibirmurakana	dibirtilčerakana	k'ánnuttuurakana	k'ánnimmerakana

Приложение 4

Парадигмы личных и возвратных местоимений

Падеж	Класс, число	я		
		я	я сам	именно я сам
ном.	Iед.	zon	zón-a-w	zón-a-w-ej-w-u
	IIед.		zón-a-r-u	zón-a-r-ej-r-u
	IIIед, I-IIмн.		zón-a-b-u	zón-a-b-ej-b-u
	IVед, III-IVмн.		zón-t'-u	zón-t'-ej-t'-u
эрг.	Iед.	zá·ri	zár-ej-w-u	
	IIед.		zár-ej-r-u	
	IIIед, I-IIмн.		zár-ej-b-u	
	IVед, III-IVмн.		zár-ej-t'-u	
ген.	Iед.	w-iš	w-aš̄á-w(u)	w-aš̄á-w-ej-w-u
	IIед.	d-iš	d-aš̄á-r-u	d-aš̄á-r-ej-r-u
	IIIед, I-IIмн.	b-iš	b-aš̄á-b-u	b-aš̄á-b-ej-b-u
	IVед, III-IVмн.	iš	aš̄á-t'-u	aš̄á-t'-ej-t'-u
дат	Iед.	w-ez	w-éz-a-w	w-éz-a-w-ej-w-u
	IIед.	d-ez	d-éz-a-r-u	d-éz-a-r-ej-r-u
	IIIед, I-IIмн.	b-ez	b-éz-a-b-u	b-éz-a-b-ej-b-u
	IVед, III-IVмн.	ez	éz-a-t'-u	éz-a-t'-ej-t'-u
комит.	Iед. *	zá-x̌u	zá-x̌₀-ej-w-u	
комп.	"	zá-xur	zá-xur-ej-w-u	
перм.	"	zá-k'ana	zá-k'an-ej-w-u	
парт.	"	–	–	
экв.	"	zá-qldi	zá-qld-ej-w-u	
супер	эс.	"	za-t	zá-t̄-ej-w-u
	элат.	"	zá-t̄i-š	zá-t̄i-š-ej-w-u
	лат.	"	zá-t̄i-k	zá-t̄i-k-ej-w-u
	терм.	"	zá-t̄i-kana	–
конт	эл.	"	zá-ra-š	zá-ra-š-ej-w-u
	лат.	"	zá-ra-k	zá-ra-k-ej-w-u
	алл.	"	zá-r-ši	zá-r-š –ej-w-u
	терм.	"	zá-ra-kana	–
суб-элат.		"	zá-k'i-š	za-k'i-š-ej-w-u
ген-ин	эс.	"	as-m-á	as-m-éj-w-u
	элат.	"	as-m-á-š	as-m-á-š-ej-w-u
	лат.	"	as-m-á-k	as-m-á-k-ej-w-u

* Формы с прочими классами образуются стандартно.

Приложение 4 (продолжение)

Падеж	Класс, число	ты	ты сам	именно ты сам
ном.	I ед.	ип	ún-a-w	ún-a-w-ej-w-u
	II ед.		ún-a-r-u	ún-a-r-ej-r-u
	III ед, I-II мн.		ún-a-b-u	ún-a-b-ej-b-u
	IV ед, III-IV мн.		ún-t'-u	ún-t'-ej-t'-u
эрг.		= ном.	= ном.	= ном.
ген.	I ед.	wit	uẗ-á-w-u	uẗ-á-w-ej-w-u
	II ед.		uẗ-á-r-u	uẗ-á-r-ej-r-u
	III ед, I-II мн.		uẗ-á-b-u	uẗ-á-b-ej-b-u
	IV ед, III-IV мн.		uẗ-á-t'-u	uẗ-á-t'-ej-t'-u
дат.	I ед.	was	wás̄-a-w	wás̄-a-w-ej-w-u
	II ед.		wás̄-a-r-u	wás̄-a-r-ej-r-u
	III ед, I-II мн.		wás̄-a-b-u	wás̄-a-b-ej-b-u
	IV ед, III-IV мн.		wás̄-a-t'-u	wás̄-a-t'-ej-t'-u
комит.	I ед.	wá-x̌u	wá-x̌₀-ej-w-u	
комп.	"	wá-xur	wá-xur-ej-w-u	
перм.	"	wá-k̑'ən	wá-k̑'ən-ej-w-u	
парт.	"	–	–	
экв.	"	wá-q!di	wá-q!d-ej-w-u	
супер: эс.	"	wá-t	wá-t̄-ej-w-u	
супер: элат.	"	wá-t̄i-š	wá-t̄i-š-ej-w-u	
супер: лат.	"	wá-t̄i-k	wá-t̄i-k-ej-w-u	
супер: терм.	"	wá-t̄i-kən	–	
суб-эл.	"	wá-k̑'i-š	wá-k̑'i-š-ej-w-u	
конт: эл.	"	wá-ra-š	wá-ra-š-ej-w-u	
конт: лат.	"	wá-ra-k	wá-ra-k-ej-w-u	
конт: алл.	"	wá-r-ši	wá-r-š –ej-w-u	
конт: терм.	"	wá-ra-kən	–	
ген-ин: эс.	"	ut-m-á	ut-m-éj-w-u	
ген-ин: элат.	"	ut-m-á-š	ut-m-á-š-ej-w-u	
ген-ин: лат.	"	ut-m-á-k	ut-m-á-k-ej-w-u	

Приложение 4 (продолжение)

Падеж	Класс, числа	мы (экскл)	мы (инкл)	мы (экскл) сами	мы (инкл) сами
ном.	V-VI мн. *	nen	nén't'u	nén-t'-ej-t'-u	
эрг.	I ед.	= ном	nén-a-w	nén-a-w-ej-w-u	
	II ед.		nén-a-r-u	nén-a-r-ej-r-u	
	III ед, I-II мн.		nén-a-b-u	nén-a-b-ej-b-u	
	IV ед, III-IV мн.		nén-t'-u	nén-t'-ej-t'-u	
ген.	I ед.	u-lú	ló-w-u	u-lú-j-w-u	ló-w-ej-w-u
	II ед.	d-oló	lá-r-u	d-oló-j-r-u	lá-r-ej-r-u
	III ед, I-II мн.	b-oló	lá-b-u	b-oló-j-b-u	lá-b-ej-b-u
	IV ед, III-IV мн.	oló	lá-t'-u	oló-j-t'-u	lá-t'-ej-t'-u
дат.	I ед.	w-el	w-él-a-w	w-él-a-w-ej-w-u	
	II ед.	d-el	d-él-a-r-u	d-él-a-r-ej-r-u	
	III ед, I-II мн.	b-el	b-él-a-b-u	b-él-a-b-ej-b-u	
	IV ед, III-IV мн.	el	él-t'-u	él-t'-ej-t'-u	
комит.	I ед.	lá-x̌u	la-x̌₀-ej-w-u		
комп.	"	lá-xur	la-xur-ej-w-u		
перм.	"	lá-k̑'ən	la-k̑'ən-ej-w-u		
парт.	"	lá-q!iš	la-q!iš-ej-w-u		
экв	"	lá-q!di	la-q!d-ej-w-u		
супер: эс.	"	la-t	la-t̄-ej-w-u		
супер: элат.	"	lá-t̄i-š	la-t̄i-š-ej-w-u		
супер: лат.	"	lá-t̄i-k	la-t̄i-k-ej-w-u		
супер: терм.	"	lá-t̄i-kən	–		
суб-элат.	"	lá-k̑'i-š	la-k̑'i-š-ej-w-u		
конт: элат.	"	lá-ra-š	la-ra-š-ej-w-u		
конт: лат.	"	lá-ra-k	la-ra-k-ej-w-u		
конт: алл.	"	lá-r-ši	la-r-š–ej-w-u		
конт: терм.	"	lá-ra-kən	–		
ген-ин: эс	" **	oló-m-a	lá-t'u-m-a	oló-m-ej-w-u	lá-t'u-m-ej-w-u
ген-ин: элат.	" **	oló-m-a-š	lá-t'u-m-a-š	oló-m-a-š-ej-w-u	lá-t'u-m-a-š-ej-w-u
ген-ин: лат.	" **	oló-m-a-k	lá-t'u-m-a-k	oló-m-a-k-ej-w-u	lá-t'u-m-a-k-ej-w-u

* Т.к. согласование идет по субстантиву в номинативе, то в данном случае местоимение nen согласуется с самим собой и относится к V-VI классам; см. также склонение местоимения žoen "вы".

** В данных словоформах формы olo и lat'u по классам не изменяются, имея показатели ф и t'.

Приложение 4 (продолжение)

Падеж	Класс, число	вы		
		вы	вы сами	именно вы сами
ном.	V-VI мн.	žoeп	žoén-t'-u	žoén-t'-ej-t'-u
эрг	Iед.	= ном.	žoén-a-w	žoén-a-w-ej-w-u
	IIед.		žoén-a-r-u	žoén-a-r-ej-r-u
	IIIед, I-II мн.		žoén-a-b-u	žoén-a-b-ej-b-u
	IVед, III-IV мн.		žoén-t'-u	žoén-t'-ej-t'-u
ген.	Iед.	wiš	uš-á-w	uš-á-w-ej-w-u
	IIед.		uš-á-r-u	uš-á-r-ej-r-u
	IIIед, I-II мн.		uš-á-b-u	uš-á-b-ej-b-u
	IVед, III-IV мн.		uš-á-t'-u	uš-á-t'-ej-t'-u
дат	Iед.	wež	wéž-a-w	wéž-a-w-ej-w-u
	IIед.		wéž-a-r-u	wéž-a-r-ej-r-u
	IIIед, I-II мн.		wéž-a-b-u	wéž-a-b-ej-b-u
	IVед, III-IV мн.		wéž-t'-u	wéž-t'-ej-t'-u
комит.	Iед.	žoá-x̌u	žoá-x̌o-ej-w-u	
комп.	"	žoá-xur	žoá-xur-ej-w-u	
перм.	"	žoá-k'эпа	žoá-k'эп-ej-w-u	
парт.	"	žoá-qliš	žoá-qliš-ej-w-u	
экв.	"	žoá-qldi	žoá-qld-ej-w-u	
супер эс.	"	žoá-t	žoá-t-ej-w-u	
супер элат.	"	žoá-ti-š	žoá-ti-š-ej-w-u	
супер лат.	"	žoá-ti-k	žoá-ti-k-ej-w-u	
супер терм.	"	žoá-ti-кэпа	–	
суб-элат.	"	žoá-k'i-š	žoá-k'i-š-ej-w-u	
конт элат.	"	žoá-ra-š	žoá-ra-š-ej-w-u	
конт лат.	"	žoá-ra-k	žoá-ra-k-ej-w-u	
конт алл.	"	žoá-r-ši	žoá-r-š_ej-w-u	
конт терм.	"	žoá-ra-кэпа	–	
ген-ин эс.	"	uš-m-á	uš-m-éj-w-u	
ген-ин элат.	"	uš-m-á-š	uš-m-á-š-ej-w-u	
ген-ин лат.	"	uš-m-á-k	uš-m-á-k-ej-w-u	

Приложение 4 (продолжение)

Падеж	Класс, число	он		
		он	он сам	именно он сам
ном.	Iед.	inž	inž-a-w	inž-a-w-ej-w-u
	IIед.		inž-a-r-u	inž-a-r-ej-r-u
	IIIед, I-II мн.		inž-a-b-u	inž-a-b-ej-b-u
	IVед, III-IV мн.		inž-a-t'-u	inž-a-t'-ej-t'-u
эрг.	Iед.	žu (суб. Iкл) ‖ že (суб. II-IVкл)	žú ‖ žé-w-u	žú ‖ žé-w-ej-w-u
	IIед.		žú ‖ žé-r-u	žú ‖ žé-r-ej-r-u
	IIIед, I-II мн.		žú ‖ žé-b-u	žú ‖ žé-b-ej-b-u
	IVед, III-IV мн.		žú ‖ žé-t'-u	žú ‖ žé-t'-ej-t'-u
ген.	Iед.	žu-n (суб, Iкл) ‖ že-n (суб, II-IVкл)	žú ‖ žé-n-a-w	žú ‖ žé-n-a-w-ej-w-u
	IIед.		žú ‖ žé-n-a-r-u	žú ‖ žé-n-a-r-ej-r-u
	IIIед, I-II мн.		žú ‖ žé-n-a-b-u	žú ‖ žé-n-a-b-ej-b-u
	IVед, III-IV мн.		žú ‖ žé-n-t'-u	žú ‖ žé-n-t'-ej-t'-u
дат.	Iед.	žu-s (суб. Iкл.) ‖ že-s (суб. II-IVкл)	žú ‖ že-s̄-a-w	žú ‖ žé-s̄-a-w-ej-w-u
	IIед.		žú ‖ žé-s̄-a-r-u	žú ‖ žé-s̄-a-r-ej-r-u
	IIIед, I-II мн.		žú ‖ žé-s̄-a-b-u	žú ‖ žé-s̄-a-b-ej-b-u
	IVед, III-IV мн.		žú ‖ že-s̄-a-t'-u	žú ‖ žé-s̄-a-t'-ej-t'-u
комит.	Iед.	žú ‖ žé-x̌u	žú ‖ žé-x̌o-ej-w-u	
комп.	"	žú ‖ žé-xur	žú ‖ žé-xur-ej-w-u	
перм.	"	žú ‖ žé-k'эпа	žú ‖ žé-k'эп-ej-w-u	
парт.	"	–	–	
экв.	"	žú ‖ žé-qldi	žú ‖ žé-qld-ej-w-u	
супер эс.	"	žu ‖ že-t	žú ‖ žé-t-ej-w-u	
супер элат.	"	žú ‖ žé-ti-š	žú ‖ žé-ti-š-ej-w-u	
супер лат.	"	žú ‖ žé-ti-k	žú ‖ žé-ti-k-ej-w-u	
супер терм.	"	žú ‖ žé-ti-кэпа	–	
суб-элат.	"	žú ‖ žé-k'i-š	žú ‖ žé-k'i-š-ej-w-u	
конт элат.	"	žú ‖ žé-ra-š	žú ‖ žé-ra-š-ej-w-u	
конт лат.	"	žú ‖ žé-ra-k	žú ‖ žé-ra-k-ej-w-u	
конт алл.	"	žú ‖ žé-r-ši	žú ‖ žé-ra-š-ej-w-u	
конт терм.	"	žú ‖ žé-ra-кэпа	–	
ген-ин эс.	"	žú ‖ žé-m-ma	žú ‖ žé-m-m-ej-w-u	
ген-ин элат.	"	žú ‖ žé-m-ma-š	žú ‖ žé-m-ma-š-ej-w-u	
ген-ин лат.	"	žú ‖ žé-m-ma-k	žú ‖ žé-m-ma-k-ej-w-u	

I7X - II53

Приложение 4 (продолжение)

Падеж		Класс, число	они		
			они	они сами	именно они сами
ном.		I-II мн.	ža-в	žáp̄u (< žaввu)	žáp̄-ej-в-u
эрг.		I ед.	ža-j	žéj-w-u	žéj-w-ej-w-u
		II ед.		žéj-r-u	žéj-r-ej-r-u
		III ед, I-II мн.		žéj-в-u	žéj-в-ej-в-u
		IV ед, III-IV мн.		žéj-t'-u	žéj-t'-ej-t'-u
ген.		I ед.	ža-n	žá-n-a-w	žá-n-a-w-ej-w-u
		II ед.		žá-n-a-r-u	žá-n-a-r-ej-r-u
		III ед, I-II мн.		žá-n-a-в-u	žá-n-a-в-ej-в-u
		IV ед, III-IV мн.		žá-n-t'-u	žá-n-t'-ej-t'-u
дат.		I ед.	ža-s	žá-s̄-a-w	žá-s̄-a-w-ej-w-u
		II ед.		žá-s̄-a-r-u	žá-s̄-a-r-ej-r-u
		III ед, I-II мн.		žá-s̄-a-в-u	žá-s̄-a-в-ej-в-u
		IV ед, III-IV мн.		žá-s̄-a-t'-u	žá-s̄-a-t'-ej-t'-u
комит.		I ед.	žá-x̌u	žá-x̌₀-ej-w-u	
комп.		"	žá-xur	žá-xur-ej-w-u	
перм.		"	žá-ǩ'əna	žá-ǩ'ən-ej-w-u	
парт.		"	žá-qliš	žá-qliš-ej-w-u	
экв.		"	žá-qldi	žá-qld-ej-w-u	
супер	эс.	"	ža-t	ža-t̄-ej-w-u	
	элат.	"	žá-t̄i-š	žá-t̄i-š-ej-w-u	
	лат.	"	žá-t̄i-к	žá-t̄i-к-ej-w-u	
	терм.	"	žá-t̄i-кəna	—	
суб-элат.		"	žá-ǩ'i-š	žá-ǩ'i-š-ej-w-u	
конт	элат.	"	žá-ra-š	žá-ra-š-ej-w-u	
	лат.	"	žá-ra-к	žá-ra-к-ej-w-u	
	алл.	"	žá-r-ši	žá-r-š-ej-w-u	
	терм.	"	žá-ra-кəna	—	
ген-ин	эс.	"	žá-m-ma	žá-m-m-ej-w-u	
	элат.	"	žá-m-ma-š	žá-m-ma-š-ej-w-u	
	лат.	"	žá-m-ma-к	žá-m-ma-к-ej-w-u	

Приложение 4 (продолжение)

Падеж	Число / Класс	он (ближайший к говорящему)		он (ближайший к слушающему)		он (далекий)	
		ед.	мн.	ед.	мн.	ед.	мн.
1	2	3	4	5	6	7	8
ном.	I	jo-w ‖ ja-w	je-в	jámu	jémim	to-w	teв
	II	ja-r		jámu-r		to-r	
	III	ja-в		jámu-m		to-в	
	IV	ja-t		jámu-t		to-t	
эрг.	I	jó-w-mu	jéj-maj	jámu-m-mu	jémim-maj	tó-w-mu	téj-maj
	II	já-r-mi		jámu-r-mi		tó-r-mi	
	III	já-m-mi		jámu-m-mi		tó-m-mi	
	IV	já-t-mi		jámu-t-mi		tó-t-mi	
ген.	I	jó-w-mu-n	jéj-me-n	jámu-m-mu-n	jémim-me-n	tó-w-mu-n	téj-me-n
	II	já-r-mi-n		jámu-r-mi-n		tó-r-mi-n	
	III	já-m-mi-n		jámu-m-mi-n		tó-m-mi-n	
	IV	já-t-mi-n		jámu-t-mi-n		tó-t-mi-n	
дат.	I	jó-w-mu-s	jéj-me-s	jámu-m-mu-s	jémim-me-s	tó-w-mu-s	téj-me-s
	II	já-r-mi-s		jámu-r-mi-s		tó-r-mi-s	
	III	já-m-mi-s		jámu-m-mi-s		tó-m-mi-s	
	IV	já-t-mi-s		jámu-t-mi-s		tó-t-mi-s	

Приложение 4 (окончание)

1	2	3	4	5	6	7	8
комит.	I	jó-w-mu-x̌u	jéj-me-x̌u	jámu-m-mu-x̌u	jémim-me-x̌u	tó-w-mu-x̌u	téj-me-x̌u
комп.	"	jó-w-mu-xur	jéj-me-xur	jámu-m-mu-xur	jémim-me-xur	tó-w-mu-xur	téj-me-xur
перм.	"	jó-w-mu-ǩʾəna	jéj-me-ǩʾəna	jámu-m-mu-ǩʾəna	jémim-me-ǩʾəna	tó-w-mu-ǩʾəna	téj-me-ǩʾəna
кауз.	"	jó-w-mu-š̌i	jéj-me-š̌i	jámu-m-mu-š̌i	jémim-me-š̌i	tó-w-mu-š̌i	téj-me-š̌i
парт.	"	–	jéj-me-qlíš	–	jémim-me-qlíš	–	téj-me-qlíš
экв.	"	jó-w-mu-qldi	jéj-me-qldi	jámu-m-mu-qldi	jémim-me-qldi	tó-w-mu-qldi	téj-me-qldi
супер эс.	"	jó-w-mu-t	jéj-me-t	jámu-m-mu-t	jémim-me-t	tó-w-mu-t	téj-me-t
супер элат.	"	jó-w-mu-t̄i-š	jéj-me-t̄i-š	jámu-m-mu-t̄i-š	jémim-me-t̄i-š	tó-w-mu-t̄i-š	téj-me-t̄i-š
супер лат.	"	jó-w-mu-t̄i-k	jéj-me-t̄i-k	jámu-m-mu-t̄i-k	jémim-me-t̄i-k	tó-w-mu-t̄i-k	téj-me-t̄i-k
супер терм.	"	jó-w-mu-t̄i-kəna	jéj-me-t̄i-kəna	jámu-m-mu-t̄i-kəna	jémim-me-t̄i-kəna	tó-w-mu-t̄i-kəna	téj-me-t̄i-kəna
суб-элат.	"	jó-w-mu-ǩʾi-š	jéj-me-ǩʾi-š	jámu-m-mu-ǩʾi-š	jémim-me-ǩʾi-š	tó-w-mu-ǩʾi-š	téj-me-ǩʾi-š
конт элат.	"	jó-w-mu-ra-š	jéj-me-ra-š	jámu-m-mu-ra-š	jémim-me-ra-š	tó-w-mu-ra-š	téj-me-ra-š
конт лат.	"	jó-w-mu-ra-k	jéj-me-ra-k	jámu-m-mu-ra-k	jémim-me-ra-k	tó-w-mu-ra-k	téj-me-ra-k
конт алл.	"	jó-w-mu-r-š̌i	jéj-me-r-š̌i	jámu-m-mu-r-š̌i	jémim-me-r-š̌i	tó-w-mu-r-š̌i	téj-me-r-š̌i
конт терм.	"	jó-w-mu-ra-kəna	jéj-me-ra-kəna	jámu-m-mu-ra-kəna	jémim-me-ra-kəna	tó-w-mu-ra-kəna	téj-me-ra-kəna
лок ген-ин (одуш.) эс. I		jó-w-mu-m-ma	jéj-me-m-ma	jámu-m-mu-m-ma	jémim-me-m-ma	tó-w-mu-m-ma	téj-me-m-ma
лок ген-ин (одуш.) эс. II		já-r-mi-m-ma		jámu-r-mi-m-ma		tó-r-mi-m-ma	
лок ген-ин (одуш.) эс. III		já-m-mi-m-ma		jámu-m-mi-m-ma		tó-m-mi-m-ma	
лок ген-ин (одуш.) эс. IV		já-t-mi-m-ma		jámu-t-mi-m-ma		tó-t-mi-m-ma	
лок ин (неодуш.) эс. III		já-m-ma	jéj-m-aj	jámu-m-ma	jémim-m-aj	tó-m-ma	téj-m-aj
лок ин (неодуш.) эс. IV		já-t-ma		jámu-t-ma		tó-t-ma	
элат.				эссив + š			
лат.				эссив + k			

Приложение 5

Парадигмы вопросительных местоимений

Падеж		что	кто
ном.		han(i)	koi
эрг.		hiní	x̌i ‖ x̌íli
ген.		hinín	x̌an
дат.		hinís	x̌as
комит.		hiníx̌u	x̌áx̌u
комп.		hiníxur	x̌áxur
перм.		hiníǩʾəna	x̌áǩʾəna
парт.		—	—
экв.		—	x̌aqldi
супер	эс.	hinít	x̌at
	элат.	hinít̄iš	x̌át̄iš
	лат.	hinít̄ik	x̌át̄ik
	терм.	hinít̄ikəna	x̌át̄ikəna
суб-элат.		hiníǩʾiš	x̌áǩʾiš
конт	элат.	hiníraš	x̌áraš
	лат.	hiníraк	x̌árak
	алл.	hinī́rši	x̌ā́rši
	терм.	hiníraкəna	x̌áraкəna
ин	эс.	hiní	–
	элат.	hiníš	–
	лат.	hiník	–
интер	эс.	hiníql	–
	элат.	hiníqlaš	–
	лат.	hiníqlaк	–
ген-ин	эс.	–	x̌ámma
	элат.	–	x̌ámmaš
	лат.		x̌ámmaк

Приложение 6

Парадигмы притяжательных местоимений (с элементами парадигм субстантивированных притяжательных местоимений)

	Падеж	Класс, число	Я		
			я	я сам	именно я сам
Личное/возвр. мест.	ном.	I ед.	zoŋ	zoŋ-a-ɯ	zoŋ-a-ɯ-ej-ɯ-u
	* генитив	I ед.	ɯ-ɨś	ɯ-aś-á-ɯ-(u)	ɯ-aś-á-ɯ-ej-ɯ-u
		II ед.	d-ɨś	d-aś-á-r-u	d-aś-á-r-ej-r-u
		III ед.	в-ɨś	в-aś-á-в-u	в-aś-á-в-ej-в-u
		IV ед.	ɨś	aś-á-t'-u	aś-á-t'-ej-t'-u
		I-II мн.	в-ɨś	в-aś-á-в-u	в-aś-á-в-ej-в-u
		III-IV мн.	ɨś	aś-á-t'-u	aś-á-t'-ej-t'-u
			моё	мой самошний	именно мой самошний
Притяжательное местоимение	– / номинатив**	I ед.	ɯśú	ɯ-aś-á-ɯ-u-ɬu	ɯ-aś-á-ɯ-ej-ɯ-u-ɬu
		II ед.	d-oʁó-r	d-aś-á-r-u-ɬu-r	d-aś-á-r-ej-r-u-ɬu-r
		III ед.	в-oʁó-в	в-aś-á-в-u-ɬu-в	в-aś-á-в-ej-в-u-ɬu-в
		IV ед.	oʁó-t	aś-á-t'-u-ɬu-t	aś-á-t'-ej-t'-u-ɬu-t
		I-II мн.	в-ɨśɨ́-в	в-aś-á-в-u-ɬi-в	в-aś-á-в-ej-в-u-ɬi-в
		III-IV мн.	ɨśɨ́-в	aś-á-t'-u-ɬi-в	aś-á-t'-ej-t'-u-ɬi-в
	эргатив	I ед.	ɯśú-ɬu-m-mu	ɯ-aś-á-ɯ-u-ɬu-m-mu	ɯ-aś-á-ɯ-ej-ɯ-u-ɬu-m-mu
		II ед.	d-oʁó-r-mi	d-aś-á-r-u-ɬu-r-mi	d-aś-á-r-ej-r-u-ɬu-r-mi
		III ед.	в-oʁó-m-mi	в-aś-á-в-u-ɬu-m-mi	в-aś-á-в-ej-в-u-ɬu-m-mi
		IV ед.	oʁó-t-mi	aś-á-t'-u-ɬu-t-mi	aś-á-t'-ej-t'-u-ɬu-t-mi
		I-II мн.	в-ɨśɨ́-m-maj	aś-á-t'-u-ɬi-m-maj	aś-á-t'-ej-t'-u-ɬi-m-maj
		III-IV мн.	ɨśɨ́-m-maj	ɯ-aś-á-ɯ-u-ɬu-m-maS	ɯ-aś-á-ɯ-ej-ɯ-u-ɬu-m-maS
	датив	I ед.	ɯśú-m-mu-S	d-aś-á-r-u-ɬu-r-mi-S	d-aś-á-r-ej-r-u-ɬu-r-mi-S
		II ед.	в-oʁó-m-mi-S	в-aś-á-в-u-ɬu-m-mi-S	в-aś-á-в-ej-в-u-ɬu-m-mi-S
		III ед.	oʁó-t-mi-S	aś-á-t'-u-ɬu-t-mi-S	aś-á-t'-ej-t'-u-ɬu-t-mi-S
		IV ед.	в-ɨśɨ́-m-me-S	в-aś-á-в-u-ɬi-m-me-S	в-aś-á-в-ej-в-u-ɬi-m-me-S
		I-II мн.	ɨśɨ́-m-me-S	aś-á-t'-u-ɬi-m-me-S	aś-á-t'-ej-t'-u-ɬi-m-me-S
		III-IV мн.	ɨśɨ́-m-mu-ǩu	ɯ-aś-á-ɯ-u-ɬu-m-mu-ǩu	ɯ-aś-á-ɯ-ej-ɯ-u-ɬu-m-mu-ǩu
	комит.	I ед.	ɯśúʁ-m-mu-ǩu		

* От генитива личных и возвратных местоимений образуются соответствующие притяжательные.

** Притяжательные местоимения субстантивируются (образуя номинатив при помощи конверсии)

Приложение 6 (продолжение)

	Падеж	Класс, число	мы (экскл.)		мы (инкл.)	
			мы	мы сами	мы	мы сами
Личное/возвр. мест.	ном.	V-VI мн.	пел	nént'ejt'u	nént'u	nent'ejt'u
	генитив	I ед.	ulú	ulú-j-ɯ-u	ɬó-ɯ-u	ɬó-ɯ-ej-ɯ-u
		II ед.	d-oɬó	d-oɬó-j-r-u	ɬá-r-u	ɬá-r-ej-r-u
		III ед.	в-oɬó	в-oɬó-j-в-u	ɬá-в-u	ɬá-в-ej-в-u
		IV ед.	oɬó	oɬó-j-t'-u	ɬá-t'-u	ɬá-t'-ej-t'-u
		I-II мн.	в-oɬó	в-oɬó-j-в-u	ɬá-в-u	ɬá-в-ej-в-u
		III-IV мн.	oɬó	oɬó-j-t'-u	ɬá-t'-u	ɬá-t'-ej-t'-u
Притяжательное местоимение	– / номинатив		наш	наш самошний	наш	наш самошний
		I ед.	ulú-ɬu	ulú-j-ɯ-u-ɬu	ɬó-ɯ-ɬu	ɬó-ɯ-ej-ɯ-u-ɬu
		II ед.	d-oɬó-ɬu-r	d-oɬó-j-r-u-ɬu-r	ɬá-r-u-ɬu-r	ɬá-r-ej-r-u-ɬu-r
		III ед.	в-oɬó-ɬu-в	в-oɬó-j-в-u-ɬu-в	ɬá-в-u-ɬu-в	ɬá-в-ej-в-u-ɬu-в
		IV ед.	oɬó-ɬu-t	oɬó-j-t'-u-ɬu-t	ɬá-t'-u-ɬu-t	ɬá-t'-ej-t'-u-ɬu-t
		I-II мн.	в-oɬó-ɬi-в	в-oɬó-j-в-u-ɬi-в	ɬá-в-u-ɬi-в	ɬá-в-ej-в-u-ɬi-в
		III-IV мн.	oɬó-ɬi-в	oɬó-j-t'-u-ɬi-в	ɬá-t'-u-ɬi-в	ɬá-t'-ej-t'-u-ɬi-в
	эргатив	I ед.	ulú-ɬu-m-mu	ulú-j-ɯ-u-ɬu-m-mu	ɬó-ɯ-ɬu-m-mu	ɬó-ɯ-ej-ɯ-u-ɬu-m-mu
		II ед.	d-oɬó-ɬu-r-mi	d-oɬó-j-r-u-ɬu-r-mi	ɬá-r-u-ɬu-r-mi	ɬá-r-ej-r-u-ɬu-r-mi
		III ед.	в-oɬó-ɬu-m-mi	в-oɬó-j-в-u-ɬu-m-mi	ɬá-в-u-ɬu-m-mi	ɬá-в-ej-в-u-ɬu-m-mi
		IV ед.	oɬó-ɬu-t-mi	oɬó-j-t'-u-ɬu-t-mi	ɬá-t'-u-ɬu-t-mi	ɬá-t'-ej-t'-u-ɬu-t-mi
		I-II мн.	в-oɬó-ɬi-m-maj	в-oɬó-j-в-u-ɬi-m-maj	ɬá-в-u-ɬi-m-maj	ɬá-в-ej-в-u-ɬi-m-maj
		III-IV мн.	oɬó-ɬi-m-maj	oɬó-j-t'-u-ɬi-m-maj	ɬá-t'-u-ɬi-m-maj	ɬá-t'-ej-t'-u-ɬi-m-maj

Приложение 6 (продолжение)

	Падеж	Класс, число	ты		
			ты	ты сам	именно ты сам
Личное/возвр. мест.	ном.	I ед.	ит	ít-a-w	it-a-w-ej-w-u
	генитив	I ед.	wit	ut̄-á-w-u	ut̄-á-w-ej-w-u
		II ед.		ut̄-á-r-u	ut̄-á-r-ej-r-u
		III ед.		ut̄-á-b-u	ut̄-á-b-ej-b-u
		IV ед.		ut̄-á-t'-u	ut̄-á-t'-ej-t'-u
		I-II мн.		ut̄-á-b-u	ut̄-á-b-ej-b-u
		III-IV мн.		ut̄-á-t'-u	ut̄-á-t'-ej-t'-u
Притяжательное местоимение	-/номинатив		твой	твой самошний	именно твой самошний
		I ед.	u-t̄ú	ut̄-á-w-u-t̄u	ut̄-á-w-ej-w-u-t̄u
		II ед	o-t̄ó-r	ut̄-á-r-u-t̄u-r	ut̄-á-r-ej-r-u-t̄u-r
		III ед.	o-t̄ó-b	ut̄-á-b-u-t̄u-b	ut̄-á-b-ej-b-u-t̄u-b
		IV ед.	o-t̄ó-t	ut̄-á-t'-u-t̄u-t	ut̄-á-t'-ej-t'-u-t̄u-b
		I-II мн.	o-t̄í-b	ut̄-á-b-u-t̄i-b	ut̄-á-b-ej-b-u-t̄i-b
		III-IV мн.		ut̄-á-t'-u-t̄i-b	ut̄-á-t'-ej-t'-u-t̄i-b
	эргатив	I ед.	u-t̄ú-m-mu	ut̄-á-w-u-t̄u-m-mu	ut̄-á-w-ej-w-u-t̄u-m-mu
		II ед.	o-t̄ó-r-mi	ut̄-á-r-u-t̄u-r-mi	ut̄-á-r-ej-r-u-t̄u-r-mi
		III ед.	o-t̄ó-m-mi	ut̄-á-b-u-t̄u-m-mi	ut̄-á-b-ej-b-u-t̄u-m-mi
		IV ед.	o-t̄ó-t-mi	ut̄-á-t'-u-t̄u-t-mi	ut̄-á-t'-ej-t'-u-t̄u-t-mi
		I-II мн.	o-t̄í-m-maj	ut̄-á-b-u-t̄i-m-maj	ut̄-á-b-ej-b-u-t̄i-m-maj
		III-IV мн.		ut̄-á-t'-u-t̄i-m-maj	ut̄-á-t'-ej-t'-u-t̄i-m-maj
	датив	I ед.	u-t̄ú-m-mu-s	ut̄-á-w-u-t̄u-m-mu-s	ut̄-á-w-ej-w-u-t̄u-m-mu-s
		II ед.	o-t̄ó-r-mi-s	ut̄-á-r-u-t̄u-r-mi-s	ut̄-á-r-ej-r-u-t̄u-r-mi-s
		III ед.	o-t̄ó-m-mi-s	ut̄-á-b-u-t̄u-m-mi-s	ut̄-á-b-ej-b-u-t̄u-m-mi-s
		IV ед.	o-t̄ó-t-mi-s	ut̄-á-t'-u-t̄u-t-mi-s	ut̄-á-t'-ej-t'-u-t̄u-t-mi-s
		I-II мн.	o-t̄í-m-me-s	ut̄-á-b-u-t̄i-m-me-s	ut̄-á-b-ej-b-u-t̄i-m-me-s
		III-IV мн.		ut̄-á-t'-u-t̄i-m-me-s	ut̄-á-t'-ej-t'-u-t̄i-m-me-s
	комит.	I ед.	u-t̄ú-m-mu-x̌u	ut̄-á-w-u-t̄u-m-mu-x̌u	ut̄-á-w-ej-w-u-t̄u-m-mu-x̌u

Приложение 6 (продолжение)

	Падеж	Класс, число	вы		
			вы	вы сами	именно вы сами
Личное/возвр. мест.	ном.	V-VI мн.	ž₀ep	ž₀ént'u	ž₀ént'ejt'u
	генитив	I ед.	wiš	uš̌-á-w-(u)	uš̌-á-w-ej-w-u
		II ед.		uš̌-á-r-u	uš̌-á-r-ej-r-u
		III ед.		uš̌-á-b-u	uš̌-á-b-ej-b-u
		IV ед.		uš̌-á-t'-u	uš̌-á-t'-ej-t'-u
		I-II мн.		uš̌-á-b-u	uš̌-á-b-ej-b-u
		III-IV мн.		uš̌-á-t'-u	uš̌-á-t'-ej-t'-u
Притяжательное местоимение	-/номинатив		ваш	ваш самошний	именно ваш самошний
		I ед.	uš̌ú	uš̌-á-w-u-t̄u	uš̌-á-w-ej-w-u-t̄u
		II ед.	oš̌ó-r	uš̌-á-r-u-t̄u-r	uš̌-á-r-ej-r-u-t̄u-r
		III ед.	oš̌ó-b	uš̌-á-b-u-t̄u-b	uš̌-á-b-ej-b-u-t̄u-b
		IV ед.	oš̌ó-t	uš̌-á-t'-u-t̄u-t	uš̌-á-t'-ej-t'-u-t̄u-t
		I-II мн.	uš̌í-b	uš̌-á-b-u-t̄i-b	uš̌-á-b-ej-b-u-t̄i-b
		III-IV мн.		uš̌-á-t'-u-t̄i-b	uš̌-á-t'-ej-t'-u-t̄i-b
	эргатив	I ед.	uš̌u-m-mu	uš̌-á-w-u-t̄u-m-mu	uš̌-á-w-ej-w-u-t̄u-m-mu
		II ед.	oš̌ó-r-mi	uš̌-á-r-u-t̄u-r-mi	uš̌-á-r-ej-r-u-t̄u-r-mi
		III ед.	oš̌ó-m-mi	uš̌-á-b-u-t̄u-m-mi	uš̌-á-b-ej-b-u-t̄u-m-mi
		IV ед.	oš̌ó-t-mi	uš̌-á-t'-u-t̄u-t-mi	uš̌-á-t'-ej-t'-u-t̄u-t-mi
		I-II мн.	uš̌í-m-maj	uš̌-á-b-u-t̄i-m-maj	uš̌-á-b-ej-b-u-t̄i-m-maj
		III-IV мн.		uš̌-á-t'-u-t̄i-m-maj	uš̌-á-t'-ej-t'-u-t̄i-m-maj
	датив	I ед.	uš̌ú-m-mu-s	uš̌-á-w-u-t̄u-m-mu-s	uš̌-á-w-ej-w-u-t̄u-m-mu-s
		II ед.	oš̌ó-r-mi-s	uš̌-á-r-u-t̄u-r-mi-s	uš̌-á-r-ej-r-u-t̄u-r-mi-s
		III ед.	oš̌ó-m-mi-s	uš̌-á-b-u-t̄u-m-mi-s	uš̌-á-b-ej-b-u-t̄u-m-mi-s
		IV ед.	oš̌o-t-mi-s	uš̌-á-t'-u-t̄u-t-mi-s	uš̌-á-t'-ej-t'-u-t̄u-t-mi-s
		I-II мн.	uš̌í-m-me-s	uš̌-á-b-u-t̄i-m-me-s	uš̌-á-b-ej-b-u-t̄i-m-me-s
		III-IV мн.		uš̌-á-t'-u-t̄i-m-me-s	uš̌-á-t'-ej-t'-u-t̄i-m-me-s
	комит.	I ед.	uš̌ú-m-mu-x̌u	uš̌-á-w-u-t̄u-m-mu-x̌u	uš̌-á-w-ej-w-u-t̄u-m-mu-x̌u

Приложение 6 (продолжение)

	Падеж	Класс, число	он	он сам	именно он сам
Личное/возвр. местоим.	ном.	I ед.	iлž	iлžaw	iлžawejwu
	генитив	I ед.	žu-r (субъект I кл.) ‖ že-r (субъект II-IV кл.)	žú‖žé-r-a-w	žú‖žé-r-a-w-ej-w-u
		II ед.		žú‖žé-r-a-r-u	žú‖žé-r-a-r-ej-r-u
		III ед.		žú‖žé-r-a-b-u	žú‖žé-r-a-b-ej-b-u
		IV ед.		žú‖žé-r-t'-u	žú‖žé-r-t'-ej-t'-u
		I-II мн.		žú‖žé-r-a-b-u	žú‖žé-r-a-b-ej-b-u
		III-IV мн.		žú‖žé-r-t'-u	žú‖žé-r-t'-ej-t'-u
Притяжательное местоимение	– / номинатив		его	его самошний	именно его самошний
		I ед.	žú‖žé-r-ru	žú‖žé-r-a-w-u-ṯu	žú‖žé-r-a-w-ej-w-u-ṯu
		II ед.	žú‖žé-r-ru-r	žú‖žé-r-a-r-u-ṯu-r	žú‖žé-r-a-r-ej-r-u-ṯu-r
		III ед.	žú‖žé-r-ru-b	žú‖žé-r-a-b-u-ṯu-b	žú‖žé-r-a-b-ej-b-u-ṯu-b
		IV ед.	žú‖žé-r-ru-t	žú‖žé-r-t'-u-ṯu-t	žú‖žé-r-t'-ej-t'-u-ṯu-t
		I-II мн.	žú‖žé-r-ri-b	žú‖žé-r-a-b-u-ṯi-b	žú‖žé-r-a-b-ej-b-u-ṯi-b
		III-IV мн.		žú‖žé-r-t'-u-ṯi-b	žú‖žé-r-t'-ej-t'-u-ṯi-b
	эргатив	I ед.	žú‖žé-r-ru-m-mu	žú‖žé-r-a-w-u-ṯu-m-mu	žú‖žé-r-a-w-ej-w-u-ṯu-m-mu
		II ед.	žú‖žé-r-ru-r-mi	žú‖žé-r-a-r-u-ṯu-r-mi	žú‖žé-r-a-r-ej-r-u-ṯu-r-mi
		III ед.	žú‖žé-r-ru-m-mi	žú‖žé-r-a-b-u-ṯu-m-mi	žú‖žé-r-a-b-ej-b-u-ṯu-m-mi
		IV ед.	žú‖žé-r-ru-t-mi	žú‖že-r-t'-u-ṯu-t-mi	žú‖žé-r-t'-ej-t'-u-ṯu-t-mi
		I-II мн.	žú‖žé-r-ri-m-maj	žú‖žé-r-a-b-u-ṯi-m-maj	žú‖žé-r-a-b-ej-b-u-ṯi-m-maj
		III-IV мн.		žú‖že-r-t'-u-ṯi-m-maj	žú‖žé-r-t'-ej-t'-u-ṯi-m-maj

Приложение 6 (окончание)

	Падеж	Класс, число	они	они сами	именно они сами
Личное/возвр. местоим.	ном.	I-II мн.	žaв	žaṗu	žaṗejви
	генитив	I ед.	žа-r	žá-r-a-w	žá-r-a-w-ej-w-u
		II ед.		žá-r-a-r-u	žá-r-a-r-ej-r-u
		III ед.		žá-r-a-b-u	žá-r-a-b-ej-b-u
		IV ед.		žá-r-t'-u	žá-r-t'-ej-t'-u
		I-II мн.		žá-r-a-b-u	žá-r-a-b-ej-b-u
		III-IV мн.		žá-r-t'-u	žа-r-t'-ej-t'-u
Притяжательное местоимение	– / номинатив		их	их самошние	именно их самошние
		I ед.	žá-r-ru	žá-r-a-w-u-ṯu	žá-r-a-w-ej-w-u-ṯu
		II ед.	žá-r-ru-r	žá-r-a-r-u-ṯu-r	žá-r-a-r-ej-r-u-ṯu-r
		III ед.	žá-r-ru-b	žá-r-a-b-u-ṯu-b	žá-r-a-b-ej-b-u-ṯu-b
		IV ед.	žá-r-ru-t	žá-r-t'-u-ṯu-t	žá-r-t'-ej-t'-u-ṯu-t
		I-II мн.	žá-r-ri-b	žá-r-a-b-u-ṯi-b	žá-r-a-b-ej-b-u-ṯi-b
		III-IV мн.		žá-r-t'-u-ṯi-b	žá-r-t'-ej-t'-u-ṯi-b
	эргатив	I ед.	žá-r-ru-m-mu	žá-r-a-w-u-ṯu-m-mu	žá-r-a-w-ej-w-u-ṯu-m-mu
		II ед.	žá-r-ru-r-mi	žá-r-a-r-u-ṯu-r-mi	žá-r-a-r-ej-r-u-ṯu-r-mi
		III ед.	žá-r-ru-m-mi	žá-r-a-b-u-ṯu-m-mi	žá-r-a-b-ej-b-u-ṯu-m-mi
		IV ед.	žá-r-ru-t-mi	žá-r-t'-u-ṯu-t-mi	žá-r-t'-ej-t'-u-ṯu-t-mi
		I-II мн.	žа-r-ri-m-maj	žá-r-a-b-u-ṯi-m-maj	žá-r-a-b-ej-b-u-ṯi-m-maj
		III-IV мн.		žá-r-t'-u-ṯi-m-maj	žá-r-t'-ej-t'-u-ṯi-m-maj

Приложение 7

Падежные формы изменяемых пространственных послелогов

Эссивное знач. послелога	Эссив	Элатив	Латив	Аллатив	Транслатив
под	–	ḱ'aráš	ḱ'arák	–	ḱ'aráxut
перед	–	haráš	harák	–	haráxut
на, над	jat	–	játīk	–	játīxut
около	–	x̌₀aš	x̌₀ak	x̌₀ā́ši	x̌₀áxut
за	xir	xaráš	xarák	–	xaráxut
среди, между	q'on	q'anáš	q'anák	q'anā́ši	q'anáxut

Падежные формы изменяемых пространственных наречий

Эссивное знач. наречия	Эссив	Элатив	Латив	Аллатив	Транслатив
внизу	–	ḱ'aráš	ḱ'arák	ḱ'arā́ši	ḱ'aráxut
спереди	–	haráš	harák	harā́ši	haráxut
вверху	jat	játīš	–	játīši	játīxut
вместе | близко	x̌₀a	x̌₀aš	x̌₀ak	x̌₀ā́ši	x̌₀áxut
сзади	xir	xaráš	xarák	xarā́ši	xaráxut
внутри	jášul	jaš	jak	–	jáxut
здесь	–	išíš	išík	éši	éšixut
там (далеко, объект виден)	–	imíš	imík	émiši	émixut
там (далеко, объект виден)	–	tīníš	tīník	tīnši	tīnixut
там (далеко, объект не виден)	–	téniš	ténik	tēnši	ténixut
там (выше, близко)	–	Riníš	Riník	Rinī́ši	Rinixut
там (выше, далеко, объект виден)	–	Rinī́š	Rintk	Rinī́ši	Rinī́xut
там (выше, далеко, объект не виден)	–	Ranáš	Ranák	Ranā́ši	Ranáxut
там (выше, очень далеко, объ. не виден)	–	Ronṓš	Ronṓk	Ronṓši	Ronṓxut
там (ниже, близко)	–	kiníš	kiník	kinī́ši	kiníxut
там (ниже, далеко, объект виден)	–	kinī́š	kinī́k	kinī́ši	kinī́xut
там (ниже, далеко, объект не виден)	kaná	kaṇáš	kaṇák	kaṇā́ši	kaṇáxut
там (ниже, очень далеко, объ. не виден)		konṓš	konṓk	konṓši	–

Приложение 8

Формы простых числительных

Значение	Краткая форма	Полная форма	Классная форма I кл.	II кл.	III кл.	IV кл.	Форма для счета поголовья овец
1	os		os | s̄éjwu	os | s̄éjru	os | s̄éjbu	os | s̄éjt'u	ós̄an
2	ql'₀e		ql'₀éwu	ql'₀éru	ql'₀ébu	ql'₀ét'u	ql'₀en
3	x̌eв		x̌íbaw	x̌íbaru	x̌íbabu	x̌íbt'u	x̌éban
4	ebq'		ébq'aw	ébq'aru	ébq'abu	ébq'at'u	ébq'an
5	x̌̄o		x̌̄₀éjwu	x̌̄₀éjru	x̌̄₀éjbu	x̌̄₀éjt'u	x̌on
6	dix̌		dī́x̌aw	dī́x̌aru	dī́x̌abu	dī́x̌at'u	dī́x̌an
7	wiǩ		wíǩaw	wíǩaru	wíǩabu	wíǩat'u	wíǩan
8	meǩé		meǩéjwu	meǩéjru	meǩéjbu	meǩéjt'u	meǩén
9	uč'		ū́č'aw	ū́č'aru	ū́č'abu	ū́č'at'u	ū́č'an
10	wic'	moc'ór	wī́c'aw	wī́c'aru	wī́c'abu	wī́c'at'u	wī́c'an
20	q'a	q'ot̄ór	q'éjwu	q'éjru	q'éjbu	q'éjt'u	q'an
30	x̌ibí	x̌ibít̄ur	x̌ibíjwu	x̌ibíjru	x̌ibíjbu	x̌ibíjt'u	x̌ibín
40	buq'í	buq'ít̄ur	buq'íjwu	buq'íjru	buq'íjbu	buq'íjt'u	buq'ín
50	bux̄í	bux̄ít̄ur	bux̄íjwu	bux̄íjru	bux̄íjbu	bux̄íjt'u	bux̄ín
60	dix̌í	dix̌ít̄ur	dix̌íjwu	dix̌íjru	dix̌íjbu	dix̌íjt'u	dix̌ín
70	ǩ₀i	ǩ₀ít̄ur	ǩ₀íjwu	ǩ₀íjru	ǩ₀íjbu	ǩ₀íjt'u	ǩ₀in
80	ǩimí	ǩimít̄ur	ǩimíjwu	ǩimíjru	ǩimíjbu	ǩimíjt'u	ǩimín
90	č'₀i	č'₀ít̄ur	č'₀íjwu	č'₀íjru	č'₀íjbu	č'₀íjt'u	č'₀in
100	balš	bolš̄ór	bálš̄aw	bálš̄aru	bálš̄abu	bálš̄at'u	bálš̄an
1000	izár	izát̄ur	izā́raw	izā́raru	izā́rabu	izā́rt'u	izáran

Приложение 9

Текст с грамматическим комментарием

1. nak'álaj zamánama x̌áImat̄ibu misgínnibu bíkir. а)В николаевское а)время [и-] богатые и-бедные были.

1.1. nak'alaj: русский непридыхательный [к] не имеет точного соответствия в арч. и передается соотв. абруптивным [k'], см. об арч. соответствиях русским глухим взрывным: Ф.221. 1-б.

1.2. {zamana-mi-a-ø}: {mi} - показ. косв.основы; {a} - показ.локализации "ин" (являющейся ЛОКом для слов временно́й семантики, см. Т.212.1); {ø} - показ. эссива, см. Т.114.2.

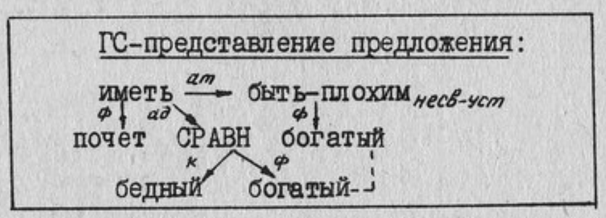
1.3. {x̌aIma-t̄u-ib-u}: субстантивированный адъектив (см. Т.134) в номинативе, образованный от стативного глагола x̌aIma"быть богатым"; {t̄u} - адъективизатор, {ib} - показ.мн.ч. для всех классов; {u} - усилительная частица при однородных членах,см. Т.271.21.

1.4. {misgin-t̄u-ib-u}: субстантивированный адъектив в номинативе, образованный от стативного глагола; n + t̄ ⟹ nn, см. Д.352.2-з; {u} - усилительная частица.

1.5. {b-ikir}: {b} - показ. I-II кл.мн.ч., согласующийся с однородными подлежащими; {ikir} - итератив от глагола i "быть", см. Т.122.122, Т.221.2.

2. x̌áImat̄ummun q'ímat bíkir, tow x̄állu wíšaw, misgínnummun keláw. У-богатого почета (больше) бывало, он плохой хотя-был, 2)чем 1)у-бедного.

ГС-представление предложения:



2.1. {x̌aIma-t̄u-w-mu-n}: {w} - показ. I кл. ед.ч., w + m⟹mm;{mu} - показ. косв. осн. для субстантивированных адъективов, см. Т.111.321; {n} - показ. генитива,выражающий адресат при глаголе i "быть", см. Д.242.3-б.

2.2. {b-ikir}: {b} - показ. III кл. ед.ч.,согласующийся с фактитивом (= подлежащим) q'imat "почет (III)".

2.3. tow: субстантивированное указ. местоим. I кл. (см.Т.161.2) в анафорической функции, связанное с антецедентом x̌aImat̄u, см. Д.335.1.

2.4. {x̄al-t̄u-w}: причастие от стат. глагола x̄al "быть плохим", выступающее в функции предиката в конструкции со всп. глаголом, см.Т.233.21; l + t̄ ⟹ ll, см. Д.352.2-з, w⟹л в конце слова, см. Д.352.2-н; ({w} - показ. I кл).

2.5. {w-i-šaw}: {w} - показ. I кл. ед.ч., согласуется с tow "он (I)"; {šaw} - показ. несвязанно-уступительного союзного деепр., см. Т.232.221.

2.6. misginnummun: субстантивированный адъектив, синтаксически зависящий от послелога kelaw "чем", но имеющий падеж (ген., показ.{n}) имени, с которым производится сравнение (x̌aImat̄ummun), см. Т.25, Д.233.

3. hinc zamána x̄loró ébt̄ili, adámtil x̄loró ébt̄ili, járxulkul ét̄ili, harák jélla íkirt'u. Теперь время изменилось,люди изменились, равенство стало, раньше так не-бывало.

3.1. x̄loro {e-b-t̄i-li}: начинательный глагол, образованный от стат. глагола x̄loro "быть отличным" при помощи глагола kes "становиться", см. Л.221.1; et̄i - аорист (супплетивный) от kes, см. Т.121.22; {b} - показ. III кл. ед.ч., согласующийся с фактитивом zamāna "время (III)";{li} - показ. заглазности, см. Т.122.2,указывающий на то,что говорящий наблюдает только результат действия, совершенного в его отсутствие, см. Т.224.2.

3.2. adamtil: {til} - нерегулярный показ. мн.ч. при словах, обозначающих людей, см. Т.111.425; с этим словом (VII кл, мн.ч., см. Л.123) согласуется глагол x̄loro {e-b-t̄ili}.

3.3. jarxulkul; исторический масдар от стат.глагола jarxul "быть равным", образованный при помощи показ.{kul}, см. Т.123.42; масдары относятся к IУ кл., по которому идет согласование глагола {e-ø-t̄i-li}.

3.4. harak: "раньше", букв. "впереди"; по-арчински то, что было раньше, находится впереди, а то, что будет потом - сзади (xarak), см. примеч. 39.7.

3.5. ikirt'u: {t'u} - показ. отрицания, см. Т.122.31.

4. jámutmis misállis ét̄it̄ut hék̄'əmmin misál ábčuqi zári. Этому в-пример случившегося дела пример приведу я.

4.1. {jamu-t-mi-s̄}: субстантивированное указ. местоим. в анафорической функции (антецедент - содержание первых трех предложений); {t̄} - показ. IУ кл. ед.ч., IУ кл. избирается ввиду отсутствия классной характеристики антецедента, ср. Т.233.23 (ср. также русское "это");{mi} - показ. косв. осн. не I кл., см. Т.134; {s̄} - показ. датива, указывающего на адресатное отношение к глаголу misal abčuqi "приведу пример".

4.2. {misal-li-s̄}:{s̄} - показ. датива в целевом значении (см. Т.211.42), зависящий от причастия et̄it̄ut "случившегося"; {li} - регулярный показ. косв. осн. ед.ч., см. Т.111.311.

4.3. {e-ø-t̄i-t̄u-t̄}: причастие от et̄i; {ø} - показ. IУ кл. ед.ч., согласующийся с опущенным фактитивом; {t̄} - показ. IУ кл.ед. ч., согласующийся с главным словом heǩ'əna "дело(IУ)".

4.4. {heǩ'ən-mi-n}: номинатив heǩ'əna образуется расширением основы, см. Т.111.25; {mi} - нерегулярный показ. косв.осн. для слов IУ кл., см. Т.111.321; n + m ⟹ mm, см.Д.352.2-ж; {n} - показ. генитива, зависящего от слова misal; слово heǩ'əna может иметь абстрактное значение наподобие англ. thing, а также означать и конкретный предмет ("вещь"), используется для пренебрежительного обращения к человеку (ср. "эй ты,тип", "тот тип") см. примеч. 37.2.

4.5. misal: номинатив, выражающий фактитив при глаголе ačas, см. Д.242.1.

4.6. {a-b-ča-w-qi}: {b} - инфиксальный показ. Ш кл.ед.ч. (согласуется со словом misal "пример"); {w} - показ. терминатива, см. Т.121.22), a + w ⟹ ow ⟹ uw ⟹ u; {qi} - показ.потенциалиса; abčuqi - футурум от глагола ačas. Глагол ačas имеет абстрактное значение "реализовывать функционирование"(т.е. Real Func. (misal)="приводить пример"), как и во многих других случаях. На русский язык он переводится по-разному в соответствии с русскими правилами выражения этого смысла при словах различной семантики: bala abčas "приносить несчастье" qurum abčas "разжигать костер"; k'alumli raq ačas "карандашом линию проводить"; surat ačas "рисовать картину"; zimiz abčut̄ut qal "пупырышками покрытая кожа"; zari k'umk'umlak aǩ' arčaršˇi "я в котел мясо кладу", zari k'umk'umlaš aǩ' arčaršˇi "я из котла мясо вынимаю" и т.д.

4.7. zari: эрг. от zon "я", выражающий агент при глаголе ačas см. Д.242.2; помещение этого слова в конец предложения связано с актуальным сдвигом, см. Д.334.3.

5. haráši zamánama xít̄a márči xIeré íkir, márčimen noǰdóru íkir xIeré. Вперед во-времени (=Раньше) [тогда] все в-Арчи были, а)и у-всех а)дома были в-Арчи.

5.1. haráši: {ši} - показ. аллатива при пространственном наречии, см. Т.14. Д.132.3; во временном значении, см. примеч. 3.4.

5.2. xit̄a: непереводимое слово, (букв. "тогда"), очень употребительное в связной речи, см. ниже.

5.3. xIere: название главного, центрального хутора из семи хуторов, образующих в настоящее время Арчи (см. Введение, том I).

5.4. {ø-ikir}: {ø} - показ. У кл. мн.ч., см. Л.123 (подразумевается nen marči "мы все", т.к. обычно слово marči относится к I-П кл. мн.ч.).

5.5. {marči-maj-n}: {maj} - показ. косв. осн. мн.ч., см.Т.111.53, aj ⟹ e, см. Д.351.2; {n} - показ.генитива, выражающего адресатное отношение при ikir, ср. примеч. 2.1.

5.6. {noǩ'-t̄ór-u}: {t̄ór} - нерегулярный показ. мн.ч., см. Т.111.426; ǩ' + t̄ ⟹ ǰd, см. Ф.112.2, Д.352.2-б,-к; {u} - усилит. частица, которая удлиняет предшествующий ударный гласный, см. Д.351.4.

5.7. {ø-ikir}: {ø} - показ. IУ кл. мн.ч. (noǰdor "дома (IУ)").

6. xIeré ít̄a xít̄a, os lo érdi Ranák lap mút̄ur, c'ábut̄ut x̌an hán-q̄'axut ák̄urt̄ur. В-Арчи когда-были тогда , одна девушка была там-[вверху] очень красивая, а)у-которой выпитая вода через-горло а)была-видна.

6.1. {ø-ikir}: {ø} - показ. У кл.мн.ч., см. примеч. 5.4.

6.2. os: букв. "один", выступает в функции неопределенного артикля, см. Т.281.

6.3. lo: здесь: "девушка"; семантическая характеристика класса выступает ярко в сочетании с этим корнем, кот. может значить: "мальчик , юноша, сын (I)", "девочка, девушка, дочь (П)","детеныш животного (IУ)", "ребенок (УШ)", см. Л.12.

6.4. {e-r-di}: {r} - показ. П кл. ед.ч., согласующийся с фактитивом lo; edi - супплетивная форма терминатива от глагола i "быть" (это единственный стат. глагол, имеющий видовые формы, см. Т.122.122; Т.221.21).

6.5. Ranak: простр. наречие "там наверху", ср. с kanak "там внизу"; {k} - показ. латива, кот. употребляется в функции эссива, см. Приложение 7.

6.6. {mu-t̄u-r}: mu "быть красивым",{t̄u} - адъективизатор; {r} - показ. П кл. ед.ч.; mut̄ur erdi - предикат.

6.7. {c'a-bu-t̄u-t̄}: c'abus "пить(залпом)" (ср. x̄ubus "пить (глотками)") - bos'овый глагол, см. Т.121.23, Л.151.2; c'abu - аорист, от кот. образовано причастие при помощи адъективизатора {t̄u}; {t̄} - показ. IУ кл. ед.ч., согласующийся с определяемым субстантивом x̌an "вода (IУ)".

6.8. {hanq̄'-a-xut̄}: hanq̄'a - неправ. форма локализации "ин", см. Т.113.2; {xut̄} - показ. транслатива, см. Т.114.2, Т.213.16.

6.9. {ø-ak̄ₒa-r-t̄u-r}: {ø} - показ. IУ кл. ед.ч., согласующийся с подлежащим-фактитивом x̌an; {r} - показ. дуратива, см. Т.121.211; {t̄u} - адъективизатор; {r} - показ. П кл., ед.ч., согласующийся с фактитивом lo: lo erdi ak̄urt̄ur. Наличие двух различных классно-числовых показателей объясняется тем, что первый {ø} связан с фактитивом исходного личного глагола, а второй {r} - с фактитивом производного от него причастия, выступающего в роли предиката, см. Т.233.21. Ср. аналогичные случаи двойного согласования: towmu inžaw ← w-it̄u-t ← nok̄'a ustul ebx̄u "Он, *д*)в-котором он-сам *д*)есть, доме стол поставил"; ez t̄ejmen mahra ← e-b-x̄uqit̄u-t ← iq sini"Я, *д*)когда их брак *д*)будет-заключен, день знаю"; aqI'ul ← b-it̄u ← bošor "ум имеющий (=умный) мужчина".

7. jámur lo xít̄a márči žihíltilčes ǩ'an dekéršі érdi, márči tórmis xir bérqIaršі ébdi. "Эта девушка [тогда] всем юношам нравилась, все *2*)за *1*)ней ходили.

7.1. jamur: указ. местоим. в функции опр. артикля, см. Т.282; {r} - показ. П кл. ед.ч.

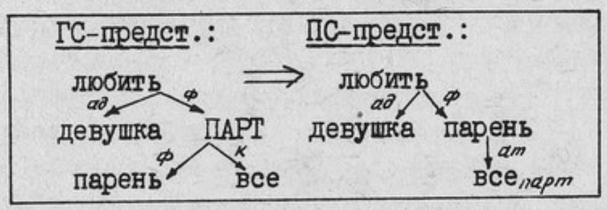
7.2. {žihil-til-čaj-s̄}: {til} - показ. мн.ч., см. примеч. 3.2; {čaj} - показ. косв. осн. мн.ч., см. Т.111.51; aj ⟹ e, см. примеч. 5.5; {s̄} - показ. датива, см. примеч. 7.3.

7.3. ǩ'an {d-ke-r-šі} {e-r-di}: имперфект 1 (см. Т.221.15) от начинательного глагола ǩ'an kes (см. Л.221.1), образованного от стат. глагола ǩ'an "любить", см. Л.141; глагол ǩ'an имеет в модели управления адресат (кто любит), выражаемый дативом (žihiltilčes), и фактитив (кого любит), выражаемый номинативом (lo), по которому идет согласование; {d} - показ. П кл. ед.ч.;{r} - показ. дуратива; {šі} - показ. всп. деепр. одновременности, входящего в аналитическую форму глагола, см. Т.122.121; erdi - вспом. глагол в аористе; {r} - показ. П кл. ед.ч.

7.4. {ɪo-r-mi-s̄}: субстантивированное указ. местоим.; {r} - показ. П кл. ед.ч; {mi} - показ. косв.осн. ед.ч. для субстантивированных адъективов, см. Т.111.312); {s̄} - показ.датива, зависящего от послелога xir "сзади".

7.5. {b-e-r-qIa-r-šі} {e-b-di}: имперфект I от глагола herqIas "ходить", см. примеч. 7,3.; {b} - показ. I-П кл. мн.ч., согласуется с фактитивом marči"все".

8. ámmo tor lahás jémim márčimeqIiš os lo ǩ'ánšі éwdi, jámu lówu éwdi misgínnib xálmen lo. Но той девушке *д*)из них *д*)всех один парень нравился, *β*)и этот *β*)парень был бедной семьи сын.



8.1. tor: опр. артикль (П кл. ед.ч.), см. примеч. 7.1.

8.2. {laha-s̄}: {laha} из: loh-a- косв.осн. ед.ч. от lo,см. Т.111.329; {s̄} - показ. датива, см. примеч. 7.3.

8.3. jemim: мн. число от указ. местоим. jamu "этот (ближайший к слушающему)", см. Т.161.

8.4. {marči-maj-qIiš}: {qIiš} - показ. партитива, см. Т.211.9, Д.233.3, Д.331.31.

8.5. os: неопр. артикль, см. примеч. 6.2.

8.6. lo: П кл. ед.ч., ср. примеч. 6.3.

8.7. {ǩ'an-šі} {e-w-di}: имперфект I от стат. глагола ǩ'an; {šі} - показ. вспом. деепр.; {w} - показ. I кл. ед.ч.

8.8. jamu: см. примеч. 7.1.

8.9. {lo-wu}: {wu} - усилит. частица, употреблена здесь в противительном значении, см. Т.271.4.

8.10. {misgin-t̄u-ib}: см. примеч. 1.4; адъектив, определяющий слово xalmen; согласование по мн. числу, несмотря на ед.число слова xalmen, объясняется, видимо, его показателем косв.основы{maj}, типичным для субстантивов во мн. числе, см. Т.111.53; возможно также согласование misginnub xalmen.

8.11. {xali-maj-n}: {maj} - показ. косв. осн. ед.ч., см. Т.111.329; aj ⟹ e, см. примеч. 5.5; {n}- показ.генитива, зависит от субстантива lo, см. Т.211.31.

9. jámu laháš̄u jar lap ǩ'ánši érdi, dunā́lat̄emmes jámut sínši édi-t'u. α)И этому α)парню она очень нравилась, (но) большинству это не-было-известно.

9.1. jamu: см. примеч. 7.1.

9.2. {laha-s̄-u}: см. примеч. 8.2, 7.3, 1.4; об усилит.частице см. Т.271.23.

9.3. jar: субстантивированное указ. местоим.

9.4. ǩ'anši erdi: см. примеч. 8.7.

9.5. {dunāla-t̄u-ib-maj-s̄}: dunāla "много" (наречие), от кот. образован ситуативный адъектив; t̄u+ib ⟹ t̄ib; b + m ⟹ mm; aj ⟹ e; {s̄} - показ датива, выражающий адресат при глаголе sini "знать".

9.6. {jamu-t}: субстантивированное указ. местоим.; {t̄} - показ. IУ кл. ед.ч., антецедентом является все предыдущее высказывание, см. примеч. 4.1.

9.7. {sini-ši} {e-Ø-di-t'u}: имперфект i (см. примеч. 8.7) от стат. глагола sini "знать", требующего адресата (dunālat̄immes) и фактитива (jamut); {t'u} - показ. отрицания, присоединяющийся в аналитических формах к всп. глаголу, см. Т.122.31).

10. jámur hibát̄uru mút̄uru lo díkulla, dakrás ǩ'anši érdi os x̌áImat̄u bošórmun lahás. Ее, (она) и-хорошая, и-красивая девушка потому-что-была, взять (в жены) хотел одного богатого мужчины сын.

10.1. jamur: субстантивированное указ.местоим., см. примеч.32.1.

10.2. {hiba-t̄u-r-u}: адъектив, определяющий слово lo; {u} - усилит. частица при однородных членах, см. примеч. 1.3, Т.271.21, Д.241.4.

10.3. {d-i-kul-li-a-Ø}: {d} - показ. II кл. ед.ч., согласующийся с jamur; {kul} - показ. масдара, см. Т.123.42; {li} - показ. косв. осн.; {a-Ø} - показ. ин-эссива в причинном значении, см. Т.214.11, Д.254.2, Д.242.7.

10.4. {d-kara-s̄}: karas "брать с собой", неправильный глагол,см. Т.121.22.; из: x̌onnol dakras "жену брать", "жениться"; инфинитив dakras занимает фактитивное место при глаголе ǩ'anši erdi "хотел": от этого фактитива к данному глаголу переходит согласование по II классу, см. Д.333.11-г.

10.5. os: см. примеч. 6.2.

10.6. {bošor-mu-n}: {mu} - показ. косв. осн. ед.ч. для слов I кл., см. Т.111.321; {n} - показ. генитива, зависящего от слова lahas, см. Т.211.31-в.

10.7. lahas: см. примеч. 8.2.

11. ámmo jámu ínžaw lo bónč'iš x̄állu, ǩ'arákdu lo éwdi. Но этот самый сын если-сказать (=же) плохой, низкий парень был.

11.1. jamu: см. примеч. 7.1.

11.2. {inž-a-w}: возвр.местоим., см.Т.163; {w} - показ. I кл.ед.ч.

11.3. bonč'iš: букв. "если сказать", здесь имеет значение "ведь", "же".

11.4. x̄allu: см. примеч. 2.4.

11.5. ǩ'arakdu: адъектив, образованный от наречия ǩ'arak "внизу"; t̄ ⟹ d, см. Д.352.2-б.

12. jámu lahán ábt̄u éwdi xít̄a bigáwul, x̄Iónnu, s̄ábur bít'ut̄u bošór, adám t'ibírt'ut̄u. Этого парня отец был тогда старостой, злой, вспыльчивый мужчина, никого не-жалеющий.

12.1. jamu: см. примеч. 7.1.

12.2. lahan: {n} - показ. генитива, см. примеч. 10.6.

12.3. abt̄u: "отец (не говорящего)", в отличие от dija "(мой) отец"; косв. осн. ед.ч. образуется неправильно: ummu "эрг"; фактитив при глаголе ewdi, см. примеч. 32.1.

12.4. bigawul: это слово употреблено не терминологически, а в значении: "человек, имеющий в селении какую-то власть"; комплетив при ewdi, см. Д.242.5-а.

12.5. {x̄Ion-t̄u-w}: адъектив от стат. глагола x̄Ion "быть злым".

12.6. s̄abur bit'ut̄u: от словосочетания s̄abur bit'u "терпение неимеется" образован адъектив, ставший фразеологизмом: "нетерпеливый"; {b} - показ. III кл. ед.ч., согласующийся с квази-фактитивом (см. Д.241.2) s̄abur "терпение (Ш)"; {t'u} - показ. отрицания; о двойном согласовании см. примеч.6.9.

12.7. adam: здесь в значении: "никто", ср. примеч. 27.3.

12.8. {t'ibir-t'u-t̄u-w}: t'ibir "жалеть" (стат. глагол); {t'u} - показ. отрицания; {t̄u} - адъективизатор.

13. os íšna teb ǩ'ánnib xít̄a š̌₀i šóIrtal ébt̄ili ébdili, jémim bák̄uli tow bigáwullin lahás. α)В одну α)ночь те любящие [тогда] ночью встретились, (и) их увидел того старосты сын.

13.1. išna: наречие, образованное от ин-эссива субстантива iš "ночь"; ин-эссив образован при помощи нерегулярного показателя {na}, см. Т.113.2.

13.2. teb: опр. артикль.

13.3. {ǩ'an-t̄u-ib}: субстантивированный адъектив (см. Т.233.3, Д.323.4.), образованный от стат. глагола ǩ'an "любить".

13.4. šoIrtal ebt̄ili ebdili: плюсквамперфект 1 (см. Т.221.24) от начинательного глагола šoIrtal kes "встречаться", где неспрягаемая часть šoIrtal "вместе" - наречие.

13.5. ebt̄ili: всп. деепр. от терминатива глагола kes "становиться" (показ. деепр. {li}), см. Т.122.121.

13.6. ebdili: всп. глагол, {li} - показ. заглазности, см. Т.122.2.

13.7. jemim: субстантивированное указ. местоим., фактитив при ak̄us "видеть".

13.8. {b-ak̄₀a-w-li}: аорист от ak̄us "видеть", {li} - показ. заглазности. Глагол требует адресата (кто видит: lahas) и фактитива (что видит: jemim).

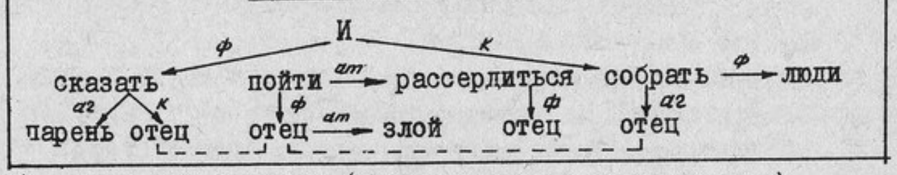
13.9. tow: опр. артикль.

13.10. {bigawul-li-n}: ген., см. примеч. 10.6.

13.11. lahas: датив, зависящий от глагола ak̄us, см. примеч. 13.8.

14. jámu laháwu bóli úmmuršі, ábt̄u xít̄a k̆'ī́ru x̄Iónnu, s̄am box̄óli, úqIali, adámtil g₀ábq̄'uli. α)И этот α)сын сказал отцу, отец же итак злой, рассердившись, людей собрал.

ГС-представление предложения:



14.1. jamu: опр. артикль (далее артикли не указываются).

14.2. lahawu: эрг., выражающий агент при глаголе bos "говорить (кто)"; {wu} - усилит. частица, см. Т.271.23.

14.3. boli: аорист + заглазность.

14.4. {ummu-ra-ši}: см. примеч. 12.3; {ra-ši} - показ. конт-аллатива, см. Т.113.1, Т.114.2, зависящего от глагола bos "говорить (кому)".

14.5. abt̄u: фактитив при глаголе uqIali, см. примеч. 14.8.

14.6. k̆'īru: k̆'ir "внизу"; в сочетании с усилит. частицей значит "и так", "и до того".

14.7. s̄am box̄oli: сложный глагол s̄am bax̄as букв. "желчь подниматься", см. Л.222; {b-x̄a-w-li}, где {b} - показ. Ш кл.ед.ч., согласующийся с квази-фактитивом s̄am "желчь (Ш)", x̄aw ⟹ x̄o; {li} - показ. деепр. одновременности от основы терминатива, см. Т.123.11.

14.8. {o-w-qIa-li}: от неправильного глагола qIes "пойти", см. Т.121.22, основа терминатива oqIa; {w} - инфиксальный показ. I кл. ед.ч.; ow ⟹ u; {li} - показ. заглазности (деепричастием эта форма быть не может, т.к. тогда не с чем будет связать слово abt̄u в номинативе).

14.9. adamtil: см. примеч. 3.2; фактитив при g₀aq̄'as "собирать".

14.10. {g₀a-b-q̄'a-w-li}: g₀aq̄'as "собирать", {b} - инфикс. показ. I-П кл. мн.ч., согласуется с фактитивом adamtil; g₀abq̄'u - аорист; {li} - показ. заглазности.

15. adámtilčaj xít̄a jémim šóIrtal ébt̄it̄ib k̆'ánnummulčen gáx̄Iuli óbu, óbk̆nili, t'ál-abuli. Люди [потом] α)с этих встретившихся влюбленных 2)и-одежду 1)сняв, прогнав, послали.

15.1. {adam-til-čaj}: эрг., выражает агент при глаголе t'al-as букв. "посылать (кто)", ср. примеч. 7.2.

15.2. šoIrtal ebt̄it̄ib: причастие от: šoIrtal ebt̄i (аорист), ср. примеч. 13.4.

15.3. {k̆'an-t̄u-w-mul-čaj-n}: мн. число образовано от k̆'annu как от субстантива при помощи суффикса {mul}, ср. примеч. 13.3; {n} - показ. генитива, указывающего на связь k̆'annummulčen k'ob "влюбленных одежда".

15.4. {ga-Ø-x̄Iₘa-w-li}: {Ø} - показ. III-IУ кл. мн.ч., согласуется с фактитивом k'ob "одежда" (pl.t.); {li} - показ. деепр. одновременности от основы терминатива.

15.5. {o-b-k̆in-t̄e-li}: {b} - показ. I-П кл. мн.ч. (подразумеваются k̆'annummul); k̆int̄e ⟹ k̆nde ⟹ k̆nne ⟹ k̆ne ⟹ k̆ni, см. Т.121.212; {li} - показ. деепр. одновременности от основы терминатива.

15.6. obk̆nili t'al-abuli: t'al-as подчеркивает идею завершенности действия, см. Л.144; {li} - показ. заглазности.

16. "jás̄a wež k̆'ánnut a", - bóli. "Теперь вам желаемое делайте", - сказали.

16.1. wež: датив от: ž₀en "вы", см. Т.162.1, управляется глаголом k̆'an, см. примеч. 7.3.

16.2. k̆'annut: причастие в функции фактитива глагола as "делать (что)", образует подлежащный причастный оборот, см. Т.233.23.

16.3. a: императив от глагола as "делать", см. Т.121.22.

17. ha, ák̄ommis márčimes sín-et̄i jámut š₀i ét̄it̄ut hék̆'əna. Ну, утром все узнали α)об этом ночью случившемся α)деле.

17.1. ak̄ommis: наречие, застывшая форма датива от: ak̄on "свет".

17.2. {marči-maj-s̄}: датив, управляется глаголом sin-kes "узнавать (кто)", ср. примеч. 9.5.

17.3. sin-et̄i: аорист от начинательного глагола sin-kes, образованного от стат. глагола sini.

17.4. et̄it̄ut: причастие от et̄i, ср. примеч. 4.3; см. Т.233.11-а.

18. ha, bigáwulli, jámutmit̄išu ik̥ éx̌ut'aw, jówmu: "teb ábčas k₀ábšuqi", - bóli. Ну, староста, и-этим не-удовлетворившись, он: "Их убить будет-нужно", - сказал.

18.1. bigawulli: эрг., управляемый глаголом ik̥ ex̌as "удовлетворяться (кто)".

18.2. {jamu-t-mi-t̄i-š-u}: супер-элатив субстантивированного указ. местоим., управляется глаголом ik̥ ex̌as "удовлетворяться (чем)", см. Т.214.21-б.

18.3. ik̥ ex̌ut'aw: {t'aw} - показ. отрицательного деепр. одновременности от основы терминатива, см.Т.231.14-в; ik̥ ex̌as букв. "сердце класть"; со словом "сердце" образуется ряд глаголов эмоционального состояния, см. Л.222, Словарь.

18.4. {ja-w-mu}: субстантивированное указ. местоим. в эргативе, управляемом глаголом boli "сказал (кто)".

18.5. {a-b-ča-s̄}: инфинитив управляется глаголом k₀ašas "быть должным (что сделать)", см. Д.325.2; здесь глагол употреблен со значением "убивать".

18.6. {k₀a-b-ša-w-qi}: {qi} - показ. потенциалиса, см. Т.121.214.

18.7. {bo-li}: {li} - показ. заглазности.

19. ha, marc' aw qésbarti ábas bíq̥, g₀ábq̄'u adámtil, jeb ǩ'ánnummulčes̄u íznu boǩó qésbartilit̄ik ábǩis. Ну, расчистили α)чтобы танцы α)делать место, собрали людей β)и этим β)влюбленным разрешение дали на-танцы придти.

ГС-представление предложения:



19.1. marc' aw: каузативный глагол в аористе от marc' "быть чистым", см. Л.221.1; употреблен неопределенно-лично, фактитив - biq̥ "место".

ПС-представление предложения:



19.2. qes-barti: qes - от корня со значением "танец" (ср. qebus "танцевать"), {b-a-r-t-i}: {b} - показ. Ш кл. ед.ч., {a-t}- "корень глагола atis "пускать"; {r} - инфиксальный показ. дуратива, см. Т.121.211;{i} - субстантиватор, см. Л.212.

19.3. {a-b-a-s̄}: инфинитив с целевым значением, см. Т.221.41-а, Д.252.115, зависит от слова marc'aw; {b} - показ. Ш кл. ед.ч., согласуется с фактитивом qes-barti.

19.4. {g₀a-b-q̥̄a-w}: {b} - показ. УШ кл. мн.ч., согласуется с фактитивом adamtil "люди"; аорист.

19.5. {ǩ'an-t̄u-w-mul-čaj-s̄-u}: см. примеч. 15.3; {s̄} - показ. датива в адресатном значении; {u} - усилит. частица, соединяющая сочиненные предложения, см. Т.271.22-а, Д.241.4.

19.6. iznu {b-ǩo-w}: сложный глагол, букв. "разрешение дали"; {b} - показ. Ш кл. ед.ч., согласующийся с квази-фактитивом iznu "разрешение (Ш)".

19.7. {qes-b-a-r-t-i-li-t̄i-k}: супер-латив от qes-barti, см. примеч. 19.2; локализация "супер"{t̄i} употреблена в значении ЛОКа, см. Т.212.31.

19.8. {a-b-ǩi-s̄}: инфинитив в функции фактитива при глаголе iznu boǩos "разрешать (что делать)"; {b} - показ. I-П кл. мн.ч., согласуется с опущенным ǩ'annummul "влюбленные", см.Д.352.2.

20. t'ínna k'ák'at̄ut, mút̄ut iq édi. Мало жаркий, хороший день был.

20.1. t'īnna: наречие, образованное от стат.глагола t'i "быть маленьким".

20.2. k'āk'at̄ut: об иконической долготе см. Ф.322-б.

21. béj-ebx̌u xábus zaInnáw, dábxis parx béj-ebx̌u adámtilu qébus. Начали играть на-зурне, бить (в) барабан α)и начали α)люди танцевать.

21.1. {bej-e-b-x̌a-w}: аорист; форма употреблена неопределенно-лично, но {b} - показ. I-П кл.мн.ч. - указывает на отсутствующий фактитив; этот глагол, кроме того, управляет инфинитивами xabus, dabxis, см. Т.221.41-а.

21.2. {da-b-xi-s̄}: {b} - показ. Ш кл. ед.ч., согласуется с фактитивом parx "барабан".

22. t'íṯut s̄a'át éṯi órǩnili daqIa tor lo,ǩ'ánnowu harák ówk'uli. Маленький час стал (=Через некоторое время) [придя] пришла та девушка и-любящего-впереди гоня.

22.1. {t'i-ṯu-ṯ}: причастие от стат. глагола t'i "быть маленьким" ср. примеч. 20.1.

22.2. {o-r-ǩin-ṯe-li}: деепр. одновременности от основы терминатива глагола oǩmus.

22.3. {d-qIa}: аорист от глагола aǩis "приходить"; образует полуграмматикализованную конструкцию orǩnili daqIa со значением завершенности действия, см. Л.143.

22.4. {ǩ'an-ṯu-w-u}: субстантивированный адъектив с усилит. частицей.

22.5. {a-w-kʼ̥a-w-li}: деепр. одновременности; {w} - показ. I кл. ед.ч., согласуется с фактитивом ǩ'annu.

23. jármit zarbábṯen xIošón ébdi, deréjṯen k'az édi, tówmut áču-li Ranžár édi, ét'nili ársin qI'ot'ól édi, márči téjmen múkulli-ṯiš Hajrán ébṯi xíṯa. На-ней из-парчи платье было, из-тафты платок был, на-нем вися кинжал был, повязан серебряный пояс был, все их красоте удивились тогда.

23.1. {ja-r-mi-ṯi-ø}: указ. местоим. в функции личного, {mi} - показ. косв. осн. ед.ч. II кл.; {ṯi} - показ. локализации "ин"; {ø} - показ. эссива.

23.2. {zarbab-ṯaj-n}: генитив с определительным значением материала, см. Т.221.31-б.

23.3. {daraj-ṯaj-n}: генитив, см. примеч. 23.2.

23.4. {to-w-mu-ṯi-ø}: супер-эссив субстантивированного указ. местоим., см. примеч. 23.1.

23.5. ačuli: вспом. деепр. в аналитической форме плюсквамперфекта 1, см. Т.221.24; о значении глагола см. примеч. 4.6.

23.6. Ranžar: стоит в логически выделенной позиции между значимым и вспом. глаголом, см. Д.334.3.

23.7. {e-ø-t'in-ṯe-li}: часть аналитической формы et'nili edi, см. примеч. 23.5.

23.8. arsin: генитив, образованный не от косв. основы {arsi-li}, а от прямой.

23.9. qI'ot'ol: см. примеч. 23.6.

23.10. tejmen: генитив мн.ч. от местоимения tow "он".

23.11. {mu-kul-li-ṯi-š}: масдар от стат. глагола mu "быть красивым" в супер-элативе, которого требует глагол Hajran kes "удивляться (чему)", см. Т.214.21-б.

23.12. Hajran ebṯi: начинательный глагол; {b} - показ. I-II кл.

мн.ч., согласуется с marči "все".

24. qésbarti bárṯut bíqʒmak éwdimxur, tow lo "hárs!" - bóli, qébu harák, xir jar lówu dox̄óli qébu. 3)До-места 2)на-котором-проводят 1)танцы когда-дошел, тот парень "Асса!" - сказав, танцевал сперва, затем α)и эта α)девушка встав танцевала.

24.1. {b-a-r-ṯu-ṯ}: вершина причастного оборота, определяющего субстантив biqʒ "место", не являющийся актантом причастия, см. Т.233.14; о двойном согласовании (показатели {b} и {ṯ}) см. примеч. 6.9.

24.2. {biqʒ-mi-a-k}: {mi} - старый показ.косв.основы,сохранившийся только при локализации "ин", см. Т.113.2-в; {a-k} - ин-латив.

24.3. {e-w-di-mxur}: edi - здесь терминатив от глагола eq'is "выходить", см. Т.121.22; {w} - показ. I кл. ед.ч., согласуется с опущенным фактитивом lo "парень", имеющимся в главном предложении; {mxur} - показ. причинно-временного союзного деепр. см. Т.232.2.

24.4. qebu: аорист.

24.5. harak: простр. наречие во временном значении "сперва", см. примеч. 3.4.

24.6. {lo-wu}: {wu} - усилит. частица в собственно усилительном значении, см. Т.271.1.

24.7. {d-x̄a-w-li}; {d} - показ. II кл. ед.ч., согласуется с опущенным в деепр. обороте фактитивом, равносильным слову lo "девушка" в главном предложении, см. Д.325.2; {li} - показ. деепр. одновременности.

25. tow bigáwul xíṯa, nac' as éṯāt'uši, wímm-ewx̄u. Тот староста тогда, ничего сделать не-имея-возможности, остался-где-был.

25.1. as: инфинитив, управляется глаголом kes "мочь" (что делать), см. Т.221.41.

25.2. eṯāt'uši: от глагола kes "мочь" отрицательное деепр. одновременности, образованное от основы потенциалиса, {eṯi-qi-t'u} ⟹ eṯāt'u, см. Т.213.11, Т.231.12.

25.3. {w-imma-e-w-x̄a-w}: аорист; imma - видимо, исторически из: i+ēn+ma, где i "быть", ēn - показ. всеобщности, ma - показ. местного союзного деепр., см. Т.232.51-ж; {w} - показ. I кл. ед.ч., согласующийся с фактитивом bigawul "староста (I)".

26. teb q'áṯu q'éIbdimxur, jáṯi-x̄u bigáwul. Они [вниз]-когда сели, [вверх]-встал староста.

26.1. teb: субстантивированное указ. местоим. во мн.ч.

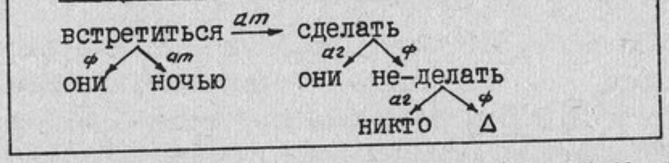
26.2. q'aṯu: букв. "вниз (садиться)", ср. англ. sit down.

26.3. {q'eI-b-di-mxur}: неправильный глагол q'eIjq'is "садиться", см. Т.121.22; {mxur} - показ. причинно-временного союзного деепр., см. Т.232.2-а.

26.4. jaṯi-x̄u: букв. "вверх встал", ср. англ. stand up; x̄u - аорист от глагола x̄as "вставать", I кл. ед.ч. (из: x̄ₒo)

27. jéllar jeb adámli ówt'uṯut ówli, šₒi šóIrtal ébṯili, jeb ábčas kₒábšuqi", - bóli bo. Так-говорит "Они, никем не-делаемое сделав, ночью встретились, их убить надо-будет", - сказав сказал.

ГС-представление фрагмента предложения:



27.1. {jella-er}: {er} - показ. комментатива, здесь присоединен к наречию, см. Т.225.2 (Примечание).

27.2. jeb: указ. местоим. мн.ч. в функции личного.

27.3. adamli: эрг., выражающий агент при причастии owt'uṯut; в сочетании с глаголом в отрицательной форме adam имеет значение "никто", ср. примеч. 12.7.

27.4. owt'uṯut: причастие, образует подлежащный причастный оборот, см. Т.233.23, имеет показ. IУ кл. ед.ч. {ṯ}, т.к. у исходного глагола as "делать" отсутствует фактитив, см. Д.333.11-д, ср. примеч. 4.1, 9.6; {t'u} - показ. отрицания.

ПС-представление фрагмента предложения:



27.5. {a-ø-w-li}: деепр. от основы терминатива; {ø}- показ. IУ кл. ед.ч., согласуется с вершиной подлежащного причастного оборота, см. примеч. 27.4.

27.6. šoIrtal ebṯili: аорист от начинательного глагола šoIrtal kes, см. примеч. 13.4; {li} - показ. заглазности.

27.7. jeb abčas kₒabšuqi: см. примеч. 18.5, 18.6.

27.8. boli bo: букв. "сказав сказал", типичная форма ввода прямой речи.

28. "har, - bigáwulli,- x̌i béč'uqer jeb adámtilčes haŕák ábčas?" "Ну, - говорит староста, - кто сможет-говорит их 2)перед 1)людьми убить?"

28.1. {ha-er}: ha "ну", {er} - показ. комментатива, см. примеч. 21.1.

28.2. bigawulli: эрг. указывающий на говорящего, управляется комментативом, см. Т.225.

28.3. x̌i: супплетивная форма эргатива от вопросительного местоим. kₒi "кто"; эрг. указывает на агент при глаголе abčas "убивать (кто)".

28.4. {beč'a-w-qi-er}: beč'uqi - футурум от глагола beč'as "мочь", {er} - показ. комментатива, см. Т.122.51; этот глагол одноактантный, управляет фактитивом в инфинитиве (abčas), см. Д.325.2.

28.5. {adam-til-čaj-s̄}: датив мн.ч., управляется послелогом harak.

28.6. {a-b-ča-s̄}: {b} - показ. I-П кл. мн.ч., согласуется с фактитивом jeb.

29. márči xíṯa, k'él-ebṯili, q'élbdili ébdi. Все потом, замолчав, сидели.

29.1. {k'el-e-b-ṯi-li}: {b} - показ. I-П кл. мн.ч., согласуется с опущенным фактитивом, равносильным слову marči, см.примеч. 24.2, 24.6; {li} - показ. деепр. одновременности от основы терминатива; неспрягаемая часть k'el не этимологизируется.

29.2. q'eIbdili ebdi: см. примеч. 26.3; плюсквамперфект 1, см. Т.221.24.

30. ósmiṯik os sábk̄arši, jeb k̄'ánnummul q'élbdili ébdi. 2)Один 1)на-другого смотря, эти влюбленные сидели.

30.1. {os-mi-ṯi-k}: супер-латив от субстантивированного числительного os "один", управляется глаголом sak̄as "смотреть (на кого)", см. Т.214.21-в.

30.2. {sa-b-k̄a-r-ši}: деепр. одновременности от дуратива глагола sak̄as "смотреть"; {r} - показ. дуратива; {b} - показ. I-П кл. мн.ч., хотя фактитивом является os "один"; однако по ед. числу глагол согласовать нельзя, т.к. действие взаимное и под словом os может подразумеваться как он (I кл.), так и она (П кл.).

30.3. k̄'annummul: см. примеч. 15.3.

30.4. q'eIbdili ebdi: см. примеч. 29.2, 26.3.

31. t'ít̄ut s̄a'át ét̄i, "zári ábču béč̄'uqeršі éwt̄i",-os ját̄i-x̄u. Малое время стало (=Прошло немного времени), "Я убить смогу-сказал",-один [вверх]-встал.

ГС-представление фрагмента предложения:



31.1. zari: эргатив от zon "я", см. примеч. 4.6, является агентом при abču.

31.2. abču: аорист, управляется глаголом beč̄'as "мочь" (что делать), см. Т.221.41-б; {b} - показ. I-П кл. мн.ч., согласуется с опущенным словом, равносильным употребленному ранее k̆'annummul "влюбленные".

31.3. {beč̄'a-w-qi-er-ši}: beč̄'uqi - футурум от глагола beč̄'as, {er} - показ. комментатива; {ši} - показ. деепр.

31.4. beč̄'uqeršі ewt̄i: аналитическая форма, образованная от комментатива при помощи вспом. деепр. (ši) и глагола kes в аористе (et̄i), см. Т.227; {w} - показ. I кл. ед.ч., согласуется с опущенным агентом при комментативе (т.е. именем говорящего), который должен был бы стоять в номинативе, ср. Д.332.2.

31.5. jat̄i-x̄u: аорист, см. примеч. 26.4.

32. jámu éwdi jámu x̆áImat̄u bošórmu, ársi k̆óli, ówk'ut̄u bošór. Это был этим богатым мужчиной, деньги дав, заставленный мужчина.

ГС-представление предложения:



32.1. jamu: субстантивированное указ. местоим. в позиции подлежащего (соотв. русскому "это"); особенностью этой конструкции является координация по классу и числу данного местоимения с комплетивом (bošor "мужчина (I, ед)") глагола i "быть", ср. лат. hic est pater meus; haec est mater mea, см. также примеч. 10.1, 12.3.

32.2. bošormu: эргатив, оформляет агентивное отношение при глаголе ak'as "заставлять (кто)".

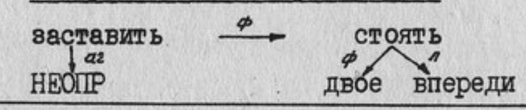
32.3. k̆oli: деепр. одновременности (см. Т.231.14), при котором опущены агент (богатый мужчина) и адресат (вставший мужчина), т.к. они присутствуют при других предикатах, см. Д.325.2; префиксальный нулевой классно-числовой показатель согласуется с фактитивом arsi "деньги".

32.4. {a-w-k'ᵤa-w-t̄u-w}: причастие от аориста глагола ak'as "заставлять".

32.5. bošor: комплетив в номинативе при глаголе i "быть", см. примеч. 12.4.

33. óbcis ábu harák qIʒénnib xít̄a. Стоять заставили впереди двоих [потом].

ГС-представление предложения:



33.1. {o-b-ci-s̄}: инфинитив в каузативной конструкции ocis as "заставить стоять", "поставить", см. Т.221.41-б; {b}-показ. I-П кл. мн.ч., согласующийся с фактитивом qIʒennib "двое".

33.2. {a-b-a-w}: аорист; {b} - показ. I-П кл. мн.ч., согласуется с фактитивом obcis "стоять"; агент опущен, т.к. имеет неопределенно-личное значение.

33.3. harak: наречие в исходном простр. значении "впереди".

33.4. qIʒennib: субстантивированное собирательное числительное, см. Т.153.

34. "wiš bósdut č'at íra?" - bo téjmerši. "У-вас которое-должно-быть-сказано слово есть-ли?" - сказали им.

34.1. wiš: генитив от личного местоимения žₒen "вы", см. Т.162.1; генитив выражает адресатное значение при глаголе i "иметься", см. Д.242.3-б.

34.2. {bo-s̄-t̄u-t̄}: причастие от инфинитива, имеет долженствовательное значение; агент отсутствует, т.к. он равносилен слову wiš при главном глаголе, см. Т.233.11-б.

34.3. {Ø-i-ra}:{ra} - показ. интеррогатива, см. Т.223.12.

34.5. {te-b-maj-ra-ši}: конт-аллатив, управляется глаголом "говорить (кому)".

35. xíṯa téjmaj qIʒénnib, óbsdili, lágum xábu. Потом они вдвоем. стоя, песню запели.

35.1. tejmaj: эргатив, выражает агентивное отношение при глаголе xabus "петь (кто)".

35.2. qIʒennib: собирательное числительное, см. Т.152.2.

35.3. {o-b-ci-ṯe-li}: деепр. одновременности от терминатива глагола ocis "стоять"; {b} - показ. I-II кл. мн.ч., согласуется с опущенным фактитивом, равносильным слову tejmaj, ср. примеч. 32.3.

35.4. xabu: bos'овый глагол, см. Т.121.23; аорист, выражающий завершенное действие, см. Т.221.21.

36. jámut lágum kómxur, márčimen nibqí lur ā́c'uli édi. Эту песню когда-услышали, у-всех слезой глаза наполнились.

36.1. jamut: указ. местоим. в функции опр. артикля, см. примеч. 7.1, 8.1 и др.

36.2. {Ø-ko-w-mxur}: причинно-временное союзное деепр. (показ. {mxur})см. Т.232.12-а; {Ø} - согласуется с фактитивом lagum "песня (IУ)"; агент опущен, т.к. деепричастный оборот употреблен неопределенно-лично.

36.3. {marči-maj-n}: генитив, указывает на отношение принадлежности - lur marčimen "глаза всех", см. Т.211.32-б.

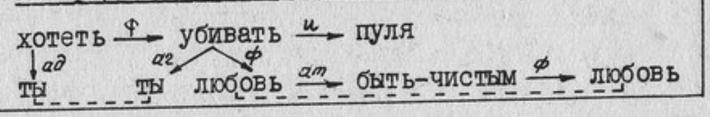
36.4. {nabq-í-Ø}: {í} - нерегулярный показ. косв. осн. ед.ч. при безударной основе, см. Т.111.325-а; nabq - слово sg.tantum; {Ø} - показ. эргатива, инструментальное значение, см. Т.211.23.

36.5. lur: употреблено в значении мн. числа, хотя форма совпадает с формой ед. числа, это видно по классно-числовому показ. в слове āc'uli edi (lur относится к III классу).

36.6. {ā-Ø-c'a-w-li} {e-Ø-di}: плюсквамперфект 1, см. Т.221.24.

37. "k̆'arákdu hék̆'ənar, was márzut k̆'ánkul gulláli áčas k̆'an háner? "Низкий тип-сказали, ты чистую любовь пулей убить хочешь что-ли? - сказали. -

ГС-представление фрагмента предложения:



37.1. k̆'arakdu: см. примеч. 11.5.

37.2. hek̆'ənar: см. примеч. 4.4; {er} - показ. комментатива, ср. примеч. 27.1, 28.1, Т.225.2 (Примечание).

37.3. was: супплетивный датив от местоим. un "ты", см. Т.162.1; датив выражает адресатное отношение с глаголом k̆'an, см. примеч. 7.3.

37.4. marzut: причастие от marc'"быть чистым".

37.5. {k̆'an-kul}: {kul} - субстантиватор, см. примеч. 3.3; k'ankul является фактитивом при глаголе ačas "убивать", см. Т.234.1-а.

37.6. {gulla-li-Ø}: эргатив в инструментальном значении, см. примеч. 36.4.

37.7. ačas: см. примеч. 4.6, 18,5; инфинитив выступает в функции фактитива при глаголе k̆'an "хотеть (что сделать)", см. Д.242.1-ж.

37.8. {hani-er}: {er} - показ. комментатива, см. примеч. 37.2.

38. k̆'éIrṯib oló íkʒmulčes š̆áxₒdut wit tapánčilin gullá bešdḗt'or. Горячие наши сердца ржавого твоего пистолета пулю не-примут, - сказали. -

38.1. {k̆eIr-ṯu-ib}: причастие с показ. мн. числа {ib}, согласующимся с субстантивом ikʒmul "сердца".

38.2. {Ø-olo}: нерегулярный генитив от личн. местоим. nen "мы"; {Ø}- показ. III-IУ кл. мн.ч., согласуется с ikʒmul "сердца (IУ, мн.)".

38.3. {ikʒ-mul-čaj-s̄}: датив мн.ч., имеет значение адресата при глаголе š̆ubus букв. "покупать", "брать", здесь в значении "принимать (кто)".

38.4. š̆axₒdut: причастие от š̆axₒ "быть ржавым", определяет tapanči "пистолет".

38.5. wit: генитив от un "ты", см. Т.162.1.

38.6. {tapanči-li-n}: генитив, выражает определительное отношение со словом gulla "пуля", см. Т.211.31-б.

38.7. gulla: номинатив, выражает фактитивное отношение к глаголу š̆ubus.

38.8. {b-š̆u-ṯe-qi-t'u-er}: форма терминатива III кл. ед.ч. bešde, от которого образован футурум с отрицанием: bešdēt'u см. Т.122.31; {er} - показ. комментатива, см. Т.225.1-а.

39. boló k'ént'-boṯub bíliṯiš jáṯiši qIʒét'u t'eI x̄óqer xarā́ši ébx̄uṯimmes misállis, k'ámxuru, č'águ éx̄uqer márči adámčes nen". α)От нашей капнувшей α)крови вверх два цветка поднимутся-сказали, назад (=после нас) оставшимся для-примера, и-когда-умрем, живыми останемся-сказали β)для всех β)людей мы".

ГС-представление предложения:



39.1. {b-olo}: см. примеч. 38.2, {b} - показ. Ш кл. ед.ч., согласуется со словом bi "кровь" (Ш)".

39.2. k'ent'-bo$\underline{t}$ub: причастие от аориста глагола k'ent'-bos "капать" (звукоподражательный bos'овый глагол, см. Л.151.1).

39.3. {bi-li-$\underline{t}$i-š}: слово bi "кровь" относится к Ш классу, в отличие от прочих жидкостей (IУ класс), см. Л.122; {$\underline{t}$i-š} - показ.супер-элатива в причинном значении, см. Т.214.11-б.

39.4. {ja-$\underline{t}$i-ši}: пространственное наречие в аллативе.

39.5. qI$\underline{ǯ}$e-t'-u: классная форма простого числительного; {t'} - показ. IУ кл. ед.ч., согласуется со словом t'eI "цветок (IУ)", см. Т.151.1; числительное требует постановки синтаксически связанного субстантива в ед. числе, см. Д.332.6.

39.6. {ø-$\underline{x}$a-w-qi-er}: футурум (показ. потенциалиса {qi}), см. Т.121.214); {er} - показ. комментатива.

39.7. xar$\underline{ā}$-ši: пространственное наречие "сзади" во временно́м значении "после", см. примеч. 3.4; {ši} - показ. аллатива.

39.8. {e-b-$\underline{x}_м$a-$\underline{t}$u-ib-maj-$\underline{s}$}: субстантивированное причастие от аориста глагола e$\underline{x}$as "оставаться", см. Т.233.3; {b} - показ. I-П кл. мн.ч., указывает на опущенное слово "люди"; {$\underline{s}$} - показ. датива, выражающего адресатное значение при слове misal "пример (для кого)", см. Т.211.41-а.

39.9. {misal-li-$\underline{s}$}: датив в целевом значении, см. Т.211.42, примеч. 4.2.

39.10. {ø-k'a-mxur-u}: k'a - терминатив от k'is "умирать (ед)", см. Т.121.22; {ø} - показ. У-УI кл. мн.ч. (nen "мы"), см. Л.123; глагол k'is противопоставлен глаголу $x_o$is "умирать (мы)", так что в данном контексте видно, что согласование с nen "мы" идет по ед. числу; {mxur} - показ.причинно-временного союзного деепр., см. Т.232.12-а; {u} - усилит.частица, присоединена к деепр., т.к. у него нет зависимых членов, см. Т.271.23.

39.11. č'agu: неизменяемый адъектив, т.е.прилагательное, см.Т.131.

39.12. {e-ø-$\underline{x}_м$a-w-qi-er}: футурум; {ø} - показ. У-УI кл. мн.ч., согласуется с nen "мы", см. примеч. 39.10; {er} - показ. комментатива.

39.13. adamčes: датив в адресатном значении (ср. примеч. 39.8); выделяющий порядок слов, см. Д.334.3.

40. x$\underline{i}$$\underline{t}$a kámmu tapánči, ébkas ábu teb. Потом выстрелил пистолет, упасть сделал их.

40.1. kammu: аорист от bos'ового глагола kammus "бросать", tapanči kammus "стрелять из пистолета"; агент неопределенно-личный.

40.2. {e-b-$k_м$a-$\underline{s}$} {a-b-a-w}: каузативный глагол от ekas "падать", см. Т.221.41-а, Л.221.2, Д.242.1-ж; {b} - показ. I-П кл. мн.ч., согласуется с teb "они".

УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ

Указатель устроен следующим образом:

1. Термины приводятся в алфавитном порядке.

2. Терминологические варианты приводятся через запятую, напр.: "долгота, долгий".

3. Если термин имеет аббревиатурное обозначение, полученное методом отсечения, отсекаемая часть стоит в скобках, например: дат(ив).

4. Если аббревиатура устроена более сложным образом, аббревиатурное обозначение помещается в алфавитном порядке с указанием на полное прочтение термина, напр.: "дп: см. деепричастие", а несокращенный термин содержит (в косых скобках) соответствующую ему аббревиатуру, напр.: "деепричастие /= дп/".

5. Пометы о значении термина содержатся в квадратных скобках, напр.: "вставление [предложения]", "внешняя причина [значение]".

6. После термина стоит двоеточие, за ним - указание на наиболее существенные употребления в тексте. Римскими цифрами обозначается номер тома, арабскими - страницы, напр.: Ш-41 = "том Ш, стр. 41".

7. Обозначение типа 101сл значит: "стр. 101 и следующие".

абруптивный: I-88,209,227,243
абсолютное время: Ш-101сл
абсолютный причастный оборот: П-259,307сл,Ш-117,188
абстрактный падеж: П-58сл,133сл,Ш-42,49
агглютинация: I-19,П-12
Аг(ент), аг(ентивное отношение): I-28;П-95,135,136,138,139,189, 300сл;Ш-82,176,181,197
агентивный глагол: П-216,217,220,299сл,Ш-76,162
адвербиализация: П-103,122,185,238,269;Ш-23
адм(иратив):I-10,24;П-131,218,238,275,280,284;Ш-139,145,165,182
Ад(ресат),(ад)ресатное отношение: I-28;П-142,144,145,146сл,221, 222,240,242,243;Ш-83,176,197
адъ(ектив): I-21;П-7,8,112сл,118,123,129,314сл,328;Ш-14,29, 195,215
адъективизатор: Ш-22
адъективизация: П-108,113сл,121,129,238,330
акт(ант): I-28;П-275,299,308,312,319,329;Ш-41, 204

активный строй: I-28
актуальный сдвиг: Ш-200
алл(атив): П-60,117,168,170,172,295;Ш-49,149
аналитическая временная форма: I-13,14;П-83сл,90,98,101,102, 135,136,138,232-235,238,239,267;Ш-72,161,181
аналитическая конструкция: I-19
анафорическое местоимение: Ш-40
аор(ист): I-101;П-86-88,192-195,217,228,241-243,248,264,275, 289-291,297,306,307;Ш-102
аподосис: П-277сл
аппр(обатив): П-92,211,279,285,287;Ш-30,51,126,138,140
арг(умент): П-303,Ш-41,167,175
артикль: П-132,331-333;Ш-195
ассимиляция гласных: I-217,218,279,288-291
ассимиляция согласных: I-303-306;П-17,30,69,70,76;Ш-226
Ат(рибут), ат(рибутивное отношение): П-120,314,317,319,328,330; Ш-90сл,164,177
аффикс: I-326,332
аффрикат подсистема: I-227,230,245
безударная основа: П-8сл,62сл
валентность: I-29-31,101;П-311,312
вер(оятно)-жел(ательный условный период): П-227,228;Ш-139,141
вер(оятный условный период): П-213,240,280;Ш-137,141
вершина [дерева зависимостей]: П-310
взрывных подсистема: I-226,230,243
вид: I-22;П-63сл,99,100;Ш-21,29,31,96,152,158
видовая основа: П-61сл,103
видо-временная форма: I-23;П-86сл,99,112,186сл,228,273,285
внешняя причина [значение]: Ш-132,133
внутренняя причина [значение]: Ш-129сл
ВМЕСТО [фиктивная лексема]: Ш-66
возвр(атное местоимение): П-8,126-129,317,326;Ш-13,207,257сл
вопр(осительное местоимение): П-8,130,275;Ш-13,123,135,265
временное значение, [значение] "времени" : П-175,176,261сл, 296,297,314;Ш-101
временное союзное деепричастие /= вр.сд/: П-56,58,106,261сл, 304,308;Ш-53,115
время: I-23;П-82сл;Ш-43,101сл,158
вр.сд: см.временное союзное деепричастие

всеобщность: П-109,116,296,311;Ш-22,23,31,33,54
всп.дп: см.вспомогательное деепричастие
вспомогательное деепричастие /= всп.дп/: П-83сл,93,98,99,101, 135,241;Ш-32,52
всп(омогательный глагол): П-85сл,92,93,98,101,102,306;Ш-14,161, 187,188,220
вставление [предложения]: I-20;П-260,307
Вт(оростепенное действие): П-258,259,261сл
вт(оростепенный глагол): Ш-112сл
выдел(ительная частица): П-326;Ш-56
геминация,геминированный:I-210,211,238,239
ген-ин: П-58
ген(итив): I-97;П-58,59,113,114,140сл,166,167,311,320;Ш-49,68, 79,84,87
Гл(авное действие): П-258,259,261сл
главные основы глагола: П-61сл;Ш-233сл
главные основы субстантива: П-8сл
гл(авный глагол): Ш-112
главный узел [поддерева]: Ш-193
глагол: I-20,22-24,96,99сл;П-7,61сл,185сл;Ш-14,20,26,27,92,233
глаголоид: I-24;П-61,103сл,247сл
глубинно-морфологическая /= ГМ-/ лексема; Ш-9,25
глубинно-морфологический /= ГМ-/ компонент: Ш-9,210сл
глубинно-морфологическое /= ГМ-/ предст(авление): Ш-9,24сл
глубинно-синтаксический /= ГС-/ компонент: Ш-9,159сл,210
глубинно-синтаксическое /= ГС-/ отношение: Ш-6,38,41,76сл,165
глубинно-синтаксическое /= ГС-/ предст(авление): Ш-9,41сл
глухость, глухой: I-206сл,228,237,238
ГМ: см. глубинно-морфологическ(ий)
гоморганный: I-242,315
грамматикализация: П-172,240
грамматическая категория: П-131;Ш-27
граммема: Ш-27сл,57
граф: Ш-9,38,43
группа узла: Ш-193
ГС: см.глубинно-синтаксическ(ий)
дат(ив): П-59,145,146сл;Ш-49,68,79,83,87,140
деб(итив): П-86,87,206,207,279;Ш-107
деепричастие /=дп/: I-20,24;П-247сл;Ш-24,31,52,81

деепричастие одновременности /= одн.дп/: П-84,104,135,218,234, 239,247сл,259,261,264,296,298,306,308;Ш-32,52,112
деепричастный оборот: П-323
делабиализация: I-318-320;Ш-228
дерево зависимостей: Ш-38
дериват: Ш-26
дериватор: П-99,102,113,115,121,129,298;Ш-54
деривация: Ш-163сл
детские слова: I-87,88
дефектная парадигма: Ш-16
дизъюнкция: Ш-122
динамическая грамматика: I-38; Ш-5сл
динамический глагол: I-25,101;П-62,64,78,86,91,93,110-112, 154;Ш-14
диссимиляция: Ш-227
дифтонги: I-241
долгота,долгий: I-12,17,214,222,294-297; Ш-221
дп: см. деепричастие
дуб(итатив): П-91,209-211,280,285;Ш-30,51,124,125,203
дур(атив): П-63сл,80,96,98,186сл,217,223,247сл,258,267; Ш-29,50,96,214
ед: см.единственное число
ед(инственное) ч(исло) /= ед/: П-10сл,50сл,182сл,219
завершенность действия: I-77,78
загл(азность): I-10,13,14,24;П-87сл,90,99,101,194,228сл,232, 241-243,280,290,291;Ш-21,29,51,72,143,152,158,162
заимствования: I-44сл
заместительное значение: П-155
заударный вокализм: I-281сл
звательная функция: П-137
звонкость, звонкий: I-206сл,228
звукотип: I-190
зияние: Ш-222
значимость: Ш-14
знач(имый глагол): П-101,102;Ш-14
И[фиктивная лексема]: Ш-63
И: см. инструмент
идеофон: I-79сл

имп(ератив): П-64,71сл,80,93сл,100,105,107,219,268,279,285,297; Ш-16,29,30,51,127
императивное союзное деепричастие /=имп.сд/: П-105,107,297,298; Ш-54,75,127,179
имперфект /=импф./ 1,2: П-86-88,189сл,248,279;Ш-107,108
имп.сд: см. императивное союзное деепричастие
импф.: см.имперфект
ин[локализация]: П-51сл,158сл,166,167,293;Ш-16,50
ин-алл(атив): П-61
индивидуальное правило: Ш-157
инд(икатив):П-91,105-107,208,269;Ш-51,120
инкл(юзивное местоимение): П-125,128
ин-лат(ив): П-61
И(нструмент), и(нструментальное отношение): П-138,139,153; Ш-85,86,176
интер[локализация]: П-51,52,57,161сл;Ш-16,50
интер-алл(атив): П-61
интер-лат(ив): П-61
ин-терм(инатив): П-61
интерр(огатив): П-91,105,107,208,209,285,290-292;Ш-51,121
интер-терм(инатив): П-61
интер-транс(латив): П-61
интер-эл(атив): П-61
интер-эс(сив): П-53,61,174
интонация: П-210,Ш-122,123,125
ин-транс(латив):П-61
инфиксальный классно-числовой показатель: П-51,62,79сл,111, 307;Ш-215-217
инфиксальный показатель дуратива: П-62,67,125;Ш-214
инф(инитив):I-101;П-69,86-88,105,107,201сл,241,268,288,292; Ш-103
инц(ептив): П-86-88;198;Ш-106,107
ин-эл(атив): П-61
ин-эс(сив): П-30,52сл,61,156,173,314;Ш-132
ирр(еально)-жел(ательный условный период): П-213-216,289
ирр(еальный условный период): П-213,285;Ш-137,138,141
исконная лексика: П-34
историческая лабиализация: П-63
исх(одная) осн(ова): П-8сл,61сл,94,110; Ш-233сл
исходная форма: П-7

итер(атив) [1.вид, 2.финитная форма]: П-63,85-88,187,279; Ш-29,30,100,102
К: см. К(омплетив)
калька [лексическая]: I-54
категориальный вариант фонемы: I-190,191
категориальный признак: Ш-13
кауз(аль): П-59,155,314; Ш-49,130
кауз(ативный глагол): I-100сл; Ш-74,173
кач(ественное числительное): П-123
кв(ази)-ат(рибутивное отношение): Ш-74
квази-лексема: Ш-40,42,60,210
кв(ази)-ф(актитивное отношение): Ш-73,172,179
кванторное слово: П-329
кл(асс): I-24,25,54сл;П-8,126,127,131; Ш-13,27,29,31,34
класфная форма простого числительного): П-119,120; Ш-34
классно-числовой показатель /=КП/: I-11; П-12,33,34,50,78сл,95, 96,99,100,108,109,111,113,114,116,119,125,127,129,130,176, 220,309; Ш-21,22,54,55,214сл
кликсы: I-242
коартикуляция: I-216
ког(ортатив): П-96,100,222,223,285; Ш-29,30,52,128
колич(ественное числительное): П-7,118сл,157; Ш-14
комит(атив): П-59,151сл;Ш-49,63,86
КОММ ("говорить,что") [фиктивная лексема]: Ш-61,144,188
комм(ентатив): I-24; П-13,97сл,102,105,109,136,210,231сл, 235-237,243,245,249,267,272,273,290,294,316; Ш-14,20,51, 144,161,206,220
комп(аратив): П-59,153; Ш-49,65,87
К(омплетив), к(омплетивное отношение): П-177; Ш-86сл,176,197
компонент [грамматики]: Ш-6
конверсия: I-19,98,99; П-109
конкретный падеж: см. пространственный падеж
конст(атив): I-101; П-86-88,186,187,240,241,256,279,289,290, 296,306; Ш-102
конт, КОНТ: П-51,52,166,181; Ш-28,50,148
конт-алл(атив): П-61,181; Ш-87
контактное значение: П-154
контин.дп: см. континуальное деепричастие
контин(уалис): Ш-99,181

континуальное деепричастие /=контин.дп/: I-13,14; II-83,84,104,105, 136,217,239,258-260; III-52,82,114
конт-лат(ив): II-53,61,174,175,181; III-87
конт-терм(инатив): II-61
конт-эл(атив): II-61,174,175,181; III-87
конъ(юнктив): II-92,214-216,289; III-51,126,140
корень: I-18,99,325сл; II-231,232; III-12
косв: см.косвенная основа
косв(енная) осн(ова) /= косв /: I-97, II-8,16сл,46сл,117,121, 125сл,130,155,293; III-17,19,48,57,218
косвенный падеж: II-8,127,130,313
КП: см. классно-числовой показатель
кратк(ая форма простого числительного): II-119,120; III-34
крат(ное числительное): II-122
Л: см.лексическ(ий)
Л: см. Л(окатив)
лабиализация, лабиализованный: I-12,17,211,229,231,247; III-224,228
лабиализация историческая: II-63
лабиализация прогрессивная: I-221,276
лабильный глагол: I-74сл
ларингалов подсистема: I-201-203,232,240,247
ларингальные признаки шумных; I-17,206,226-228,312сл
ларингалы простые: I-202
ларингалы эмфатические: I-10,17,203,205
латерал, латеральный: I-17,225,226
лат(ив): II-60,117,118,145,168-171,295; III-49,149
левосторонняя ориентация дерева: III-193,194
лексема: III-9
лексический /=Л-/ компонент: III-9,158,159
лексическое /=Л-/ отношение: III-95
лексическое /=Л-/ представление: III-9,43
линеаризация: III-7,193сл,212
л(ицо): II-93сл,125сл,219сл,223-225,317,318
личн(ое местоимение): II-8,19,29,46,49, 50.124сл,127-129,232, 316,317; III-13,257сл
лич(ный глагол): см. финитный глагол
логическое ударение: III-40,82,181,201
ЛОК, лок [значение локализации]: II-146,157сл; III-16,147,183
лок(ализация): I-22; II-7,51сл,60,157сл,172сл; III-9,27,39,159
Л(окатив), л(окативное отношение): III-89,90,176

масд(ар): I-20,24,94; II-8,51,64,80,110,139,144,155,237,311сл; III-21,73,80,130,180,220
МАССА [фиктивная лексема]: III-68
междометие: II-7
МЕРА [фиктивная лексема]: III-69
местное союзное деепричастие / = мест.сд. /: II-58,105,107,279, 293-297,305; III-32,54,113
местный падеж: см.пространственный падеж
мест(оимение): II-7,123сл,316-320
местоименная замена: III-7,203
местоименность: III-13,14
мест.сд.: см.местное союзное деепричастие
мн: см.множественное число
мн(ожественное) ч(исло) /= мн/: II-29сл,51,95,182сл,220,223
модальное значение: III-119сл
модель управления: I-80сл,99сл; II-138,139,151,152,154,155,167, 169,170,244,300,311; III-41,62,164
морфема: III-7,11сл,45сл
морфонематическое представление,уровень: I-194
морфонологическое правило: III-217сл
назализация: I-219
накл(онение): I-23; II-90сл,98-100,102,208сл,232; III-21,29,51,158
наращение гласной: II-31,41
наречие: I-20,21,96,102сл,113,114; II-7,114,115,117,118,327; III-15,23,26,31,272
наст(оящее время): II-85,86,187,195,198,207,216,218,263,272, 274,275,281-283,294; III-103сл
начинательный глагол /= стан/: I-100сл; III-173
неагентивный глагол: II-93,220,299сл; III-16,76
нейтрализация противопоставления по лабиализованности: I-211, 212,316-318
нейтр(альное время): II-79,82,83,216,218,261-264,266,270-272, 274,281-283,293; III-101сл,118
независимое предложение: II-199,214,226,240,305
НЕОПР(еделенное лицо) [фиктивная лексема]: III-61,67
неопределенное местоимение: II-8; III-13
неопределенно-личное предложение: II-232,301
неопр(еделенный артикль): II-331сл
непридыхательный: I-209,226,243
нерегулярное наклонение: II-93сл,219сл

несв-уст.сд: см.несвязанно-уступительное союзное деепричастие
несвязанно-уступительное союзное деепричастие /= несв-уст.сд/: П-106,240,243,273-276,279; Ш-53,119,134
неспр: см.неспрягаемая часть
неспр(ягаемая) часть /= неспр /: П-62,63,78,99,100
нестрогий левый порядок: Ш-194
номинатив: П-8сл,59,113,114,134сл,246,312,328; Ш-49,76,82,88
номинативный строй: I-28
нулевая связка: П-131,136,237,245; Ш-60
обстоятельство: П-304,315; Ш-19,92-94
общее правило: Ш-157
объект: П-134,253
объ(ективно)-жел(ательный условный период): П-226,227; Ш-139,141
объ(ективный условный период): П-213,278-280; Ш-136,141
оговорочно-противопоставительная конструкция: П-288,289
огран(ичительная частица): П-328-331; Ш-56,70
одн.дп: см. деепричастие одновременности
одноп-вр.сд: см.однопредельно-временное союзное деепричастие
однопредельно-временное союзное деепричастие /= одноп-вр.сд/: П-105,106,267; Ш-53,116,220
одн(ородное отношение): Ш-75,178,179
однородность: П-297,298,322; Ш-64,75,186,191,193
одуш(евленный): П-130,138,157,174
означаемое морфемы: Ш-12,24,57,211
означающее морфемы: Ш-11сл,211,212
опр(еделенный артикль): П-331сл
определительное значение: П-140сл
определительный причастный оборот: П-299-305
опт(атив): П-97,100,105,225,267,285; Ш-29,30,52,129,139,182
опущение равносильных лексем: Ш-7,166сл
ослабление сильных: I-312сл; Ш-225
относительное время: Ш-110сл
относительное значение: П-141,142
отношение сложения: см. сложения отношение
отношение умножения: см.умножения отношение
отрицание свободное: Ш-151,152
отрицание связанное: Ш-151
отр(ицательное местоимение): Ш-13

ОТР || отр(ицательность), отр(ицательная форма): I-12; П-89сл,97, 99,100,104,189,194,207,208,218,227-229,244,246,249,250,252, 257,260,261,273,280,284,306,326,328; Ш-21,29,51,150сл, 158,162,182,219
пад(еж): I-21; П-8,9сл,58сл,105,109,110,117,118,121,125,133сл, 167сл,310,329; Ш-19,23,24,27,31,34,39
падежно-классно-числовой суффикс: П-12,43,45,50
парадигма: Ш-15,16
парадигма глагола: Ш-244сл
парадигма местоимений: Ш-257сл
парадигма субстантива: Ш-248сл
ПАРТ [фиктивная лексема]: Ш-64
парт(итив): П-59,156; Ш-49,64,87
паст-деб(итив): П-86-88,207,287; Ш-110
паст-инц(ептив): П-86-88,199-201,255,286; Ш-110
паст-ит(ератив): П-86-88, 190,191,192; Ш-108
пациенс: I-28
переходность: Ш-76
перм(утатив): П-59,155; Ш-49,66
перф(ект) 1,2: П-86-88,194,195,217,259-260,284; Ш-16,105,106
плскв.: см.плюсквамперфект
плюсквамперфект /= плскв./ 1,2: П-86-88,196,197,248; Ш-109
ПМ: см. поверхностно-морфологический
поверхностно-морфологическая /=ПМ-/ словоформа: Ш-9,11
поверхностно-морфологический /=ПМ-/ компонент: Ш-9,217
поверхностно-морфологическое /=ПМ-/ предст(авление): Ш-9,11сл
поверхностно-синтаксический /=ПС-/ компонент: Ш-9,167
поверхностно-синтаксическое /=ПС-/ отношение: Ш-38сл,72,165
поверхностно-синтаксическое /=ПС-/ правило: Ш-167сл
поверхностно-синтаксическое /=ПС-/ предст(авление): Ш-9
подлежащее: П-79,134,237; Ш-184
подлежащный причастный оборот: П-309,310; Ш-189
ПОДОБНО [фиктивная лексема]: Ш-69
полн(ая форма простого числительного): П-119,120; Ш-34
порождающая грамматика: I-38; Ш-5сл
порядок правил: I-197,289
порядок слов: I-26,27;Ш-122
послелог: I-21; П-7,114,115,117,118,137,140,146,150,151,176, 181,206,297,315,316; Ш-14,24,34,42,88,160,272

послеложное управление: П-137,140,146,150,151,176,181,206,313, 315
поссессивное значение: П-142-145,153,174,175
посс(ибилитив): П-92,136,216сл,280сл; Ш-30,51,73,83,125,162,182
пот(енциалис): I-12; П-63,70-71,80,89,197сл,217,250; Ш-29,30, 51,57,98,213
превосходная степень: П-117
предварительно-временное союзное деепричастие /=предв-вр.сд/: П-105,106,267,268; Ш-53,117
предв-вр.сд: см.предварительно-временное союзное деепричастие
пред-вр.сд: см.предельно-временное союзное деепричастие
предельно-временное союзное деепричастие /= пред-вр.сд/: П-105, 106,268-270; Ш-53,118,220
предикат: П-126,127,139,273,297,305,307,324,328; Ш-184,191
представляющая морфа: I-194
предотвратительно-целевое союзное деепричастие /=предот-цел.сд/: П-107,292; Ш-54,141,220
предот-цел.сд: см.предотвратительно-целевое союзное деепричастие
предударный вокализм: I-277-281
през(енс) 1,2: П-86-88,187, 188,217,248; Ш-104
префиксальный классно-числовой показатель: П-45.51,75,79сл, 111,307
придыхательный: I-209,226,243
прилагательное: I-20; П-8,113сл,129
прит(яжательное местоимение): I-11; П-8,126,129,130,320; Ш-15,195,207,266сл
прич(астие): I-20,24; П-108,109,298сл; Ш-66,72,73,80,115,166,188
прич-вр.сд: см. причинно-временное союзное деепричастие
причинно-временное союзное деепричастие /=прич-вр.сд/: I-12; П-105,106,264сл,308; Ш-53,116,130
причинное значение: П-139-141,155,156,173,174,266,267,289сл,314; Ш-129сл
причинное союзное деепричастие /= прич.сд/: П-105,107,156,289, 290; Ш-53,132
прич.сд: см.причинное союзное деепричастие
прогрессивная лабиализация: см.лабиализация прогрессивная
проективность: Ш-202
прономинализация: Ш-204
простое числительное: П-119
простой глагол: П-62сл,94,110; Ш-233сл

простой узел: Ш-193
пространственное значение): Ш-146
пространственный [=местный,конкретный] падеж: I-22; П-51,60сл, 105,117,167сл,314; Ш-49,159
простые ларингалы: см.ларингалы простые
прот(асис): П-277сл
противительное значение: П-325
противительное предложение: П-211
противительное союзное деепричастие /=прот.сд/: П-107,276,277; Ш-53,135
прот.сд: см.противительное союзное деепричастие
прох(ибитив): I-13; П-96,100,223-225,256,268,285,297; Ш-29,30, 52,128,182
прош(едшее время): П-85,86,190,296,199,207,217,228,263,265, 272,274,275,283,291,294; Ш-107,162
прям: см.прямая основа
прям(ая) осн(ова) /=прям/: П-8,10сл,29сл,117; Ш-17
ПС : см.поверхностно-синтаксическ(ий)
равносильные лексемы: Ш-40,166
развертывание фраземы: Ш-171,172
ранг группы: Ш-195сл
ранг морфемы: Ш-18сл,213,214
ранг отношения: Ш-209
ранг подлежащего: П-186
распр(еделительное числительное): П-7,122,123; Ш-15
реализационный вариант фонемы: I-190,191
реальная лексема: Ш-42,57,59
регулярное наклонение: П-90сл,208сл
редукция,редуцированный: I-12,18,218,277сл,284-286
редукц(икация): I-18,89,97,98; П-45,64сл,76,94,317-319; Ш-21,57
редукц(ицированная) осн(ова): П-64сл,71,80,94,99,110
результативность действия: I-78,79
рефлексивизация: П-318-320; Ш-207
риторический вопрос: П-314,331; Ш-131
своб.дп: см. свободное деепричастие
свободное деепричастие /= своб.дп/: П-83,84,103,104,247; Ш-52
свободное отрицание: см. отрицание свободное
св-уст.сд: см. связанно-уступительное союзное деепричастие

связанное отрицание: см.отрицание связанное
связанно-уступительное союзное деепричастие /=св-уст.сд/: П-105,106,270-273; Ш-53,118,131,133
связный текст: П-324
СД, сд: см. союзное деепричастие
сдвиг вправо: Ш-201
сема: Ш-6,43,71
семантема: Ш-43,95сл,158
семантическое поле: П-39,43,56
сибилянты: I-88
сила, сильный-слабый: I-17,210,211,228,229,244,312сл
сильное управление: П-303,315
символическое чередование: см.чередование символическое
синкопа гласных: I-218,267,273-275,286-288; П-14,18,32,33,69, 91; Ш-222
синкретизм: Ш-17
синтагма: П-310
синтаксическое употребление: П-133,134,138,139,144сл, 147-149, 150,152,154,155,157,167,170сл,174,176сл,203сл,213,226сл,264
синтактика морфемы: Ш-11,13сл
синтетическая временная форма: I-13;П-82,83,89,97-99,102,233
сирконстант: Ш-41,176
словообразование: I-89сл
словосложение: I-95сл
слог,слогоделение: I-269сл
слож(ения отношение): П-120; Ш-134,135,180
сложно-сочиненное предложение: П-289
сложный глагол: П-62,63,75сл,95,111,112,144,145,150,314
сложный узел: Ш-193
слуга [отношения]: Ш-38
служебная морфема: Ш-45сл
сл(ужебное отношение): Ш-72
служебное слово: Ш-160
смежные группы: Ш-193сл
собир(ательное) [значение]: П-27,183
собственно деепричастие: см.деепричастие
СОВМ [фиктивная лексема]: Ш-63
совместность [значение]: П-151-153

согласование: I-11,14,24,25; П-28,29,51,79,95,96,109,120,125, 127,128,157,182,203,220,244,302,303,307,309,314; Ш-7,39,62, 73,184сл
согласовательный класс: см. класс
соединительная гласная: П-14,22,81,110
сокращение долготы: Ш-221
сонорных подсистема: I-17,229,233,248
соподчиняющая лексема: Ш-166
СОСТАВ [фиктивная лексема]: Ш-69
сост(авное числительное): П-119,120
соотносительное значение [масса,мера,состав]: П-142,143
сопоставительное значение: П-324
сочетания согласных: I-275,297сл
сочинительное значение: П-322
союз: П-7,260
союзное деепричастие /=сд,СД/: П-104сл,237,245,257,260сл; Ш-24,31,53,54,73
спирантизация: I-245,306-308
спряг ‖ спряг.гл.: см. спрягаемая часть сложного глагола
спрягаемая часть сложного глагола /=спряг,спряг.гл./: П-62, 99,100
СРАВН [фиктивная лексема]: Ш-65
сравнительное значение: П-153
среди [значение]: П-174
стан: см.начинательный глагол
стат(ивный глагол): I-25,26,46,50,71сл,96,99-101,107; П-63,64, 78,85-87,91,112-114,144,153,194,247,249,250,311; Ш-14,144, 173,180
стрелка: Ш-38
строгий левый порядок: Ш-194
суб, СУБ: П-51,52,165,166,180-181; Ш-50,148
суб-алл(атив): П-61
субкатегориальный признак: Ш-13сл
суб-лат(ив): П-61
субстантив: I-21,22,90сл,104сл; П-7сл,114,117,118,122-124, 133сл,310; Ш-13,19,26,27,91,248сл
субстантивация: П-109,110,117,121,126,130,310,314
субстантивированный адъектив: I-20; П-13,20,33,47,48,50.109, 117,126
суб-терм(инатив): П-61

суб-транс(латив): П-61
суб(ъект): П-134,201,202,221,253,254; Ш- 99,103,117,140сл,196
суб-эл(атив): П-61,180,181; Ш-87
суб-эс(сив): П-53,61
сужение гласных: I-282сл; Ш-223
супер, СУПЕР: П-51,52,163сл,176сл; Ш-50,147
супер-алл(атив): П-61
супер-лат(ив): П-61,176,179,180; Ш-87
супер-терм(инатив): П-61
супер-транс(латив): П-61
супер-эл(атив): П-61,173,174,178,179; Ш-87,133
супер-эс(сив): П-53,61,175,177,178,314; Ш-80,87
супплетивная форма: I-117; П-46,71сл,85,125,126,130; Ш-17
существительное: I-20; П-8,13,19сл
таксономическая грамматика: П-5сл
тема [основы]: П-62,63,94,110
тема [предложения]: П-324
терм(инатив) [падеж]: П-60,169,170,295; Ш-150
терм(инатив) [вид]: П-63,68сл,80,97,192сл,217,218,225,252сл, 259; Ш-29,50,97
тестификативное [значение]: П-278; Ш-142сл
ТИП [фиктивная лексема]: Ш-66
толкование: П-133
ТОЛЬКО [фиктивная лексема]: Ш-70
топоним: I-66сл
транс(латив): П-60,117,169,295,296; Ш-28,49,150
трансфикс: I-18; П-67,68
трансформационное правило: Ш-180
треугольная вокалическая система: I-214,220
увулярный: I-200
ударение: I-248,249,264-269
ударная основа: П-8сл,62сл; Ш-217
ударный вокализм: I-277-281
узнавательно-целевое союзное деепричастие /=узн-цел.сд/: П-105,107,290-292; Ш-53,142
узн-цел.сд: см.узнавательно-целевое союзное деепричастие
указ(ательное местоимение): П-8,49,113,124,333; Ш-14,195
умн(ожения отношение): П-120; Ш-34,75,180
упод(обительная частица): П-327,328; Ш-69,183
уподобление предударных: Ш-221

уровни представления: Ш-6,8сл
усечение / =отпадение/ конечной гласной: П-16,37,52,55,97
усил(ительная частица): П-27,321-326; Ш-56,75,220
условие [значение]: Ш-136сл
условное союзное деепричастие /=усл.сд/: I-12; П-105,107,240, 277сл; Ш-53,136сл
УСЛ(овный период): П-200,213,277сл
уступление [значение]: Ш-133сл
Ф: см.фонологическ(ий)
Ф(актитив), ф(актитивное отношение): I-29; П-51,95,134,138,144, 150,155,177,211,221,299,300,303,307,309,311; Ш-73,76сл,176, 197,201
фарингализация, фарингализованный: I-12,17,88,203-206,250-259, 320-323; П-22,25
фарингальный: I-199,200
фин(алис): П-63,69,70,80,201сл,251,252; Ш-30,51,98
финитный [= личный] глагол: I-21; П-61,82сл,98сл,102,103,185сл, 232,276,280,293,298,305; Ш-20,21,81,88
фиктивная лексема: Ш-42,62,160
флективность: П-12
фон: Ш-10
фонема: I-192; Ш-10
фонематическое представление [=уровень]: I-192
фонетическая синтагма: I-260-262
фонетическое представление [=уровень]: I-189
фонетическое слово: I-262сл
фонологическая /=Ф/ словоформа: Ш-9
фонологический /=Ф/ компонент: Ш-9
фонологическое /=Ф/ правило: Ш-221
фонологическое /=Ф/ представление: Ш-9-11
форма для счета поголовья овец: I-10; П-119,120
фраз(ема): Ш-42,171
фрикативных подсистема: I-228,231,247
фут(урум): I-12; П-86-88,105,106,198,218,240,241,248,255,267, 279,288,289,290,306; Ш-103
хозяин [отношение]: Ш-38
целевое значение: П-149,289сл; Ш-140
ЦЕЛЬ [фиктивная лексема]: Ш-68
частица: П-320сл
частичное глагольное управление: П-169,170,202

часть речи: I-19-21; III-13
чередование: I-18; II-28,29,38,39,45,68,73,126; III-17
чередование символическое: I-291
четырехугольная вокалическая система: I-220
числительное: II-7,48,118сл,326,332; III-14,15,24,34,42,183,190, 195,273
числительность: III-14
ч(исло): I-21; II-8,50сл,93,109,116,182сл; III-19,21,23,29,47,52, 158,183
шумные: I-17
экв(атив): II-59,157; III-49
эквативное предложение: II-136; III-60
экскл(юзивное местоимение): II-125,128
эл(атив): II-60,117,168-171,294-295; III-49,149
эллипсис: II-311; III-42
эмфатический ларингал: см.ларингал эмфатический
эмфатическая паралализация: I-204,205
эрг(атив): I-13; II-59,138сл,314; III-49,77,82,86,130
эргативная конструкция: I-27сл; II-216,217; III-7
эс(сив): II-52,60,117,118,145,167,168,170,171,293-294,296; III-28,49,148
Δ-лексема: III-61,164,192
as'овый глагол: I-100сл; II-78
bos'овый глагол: I-31;80сл;92,94; II-75сл,134; III-180
kes'овый глагол: I-92,100 сл; II-78
pl. tantum: II-11,184,185; III-16
sg. tantum: II-19,26,162,182сл; III-16

ПРИНЯТЫЕ УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СОКРАЩЕНИЯ*

Условные обозначения

=	равняется
≠	не равняется
+	1) плюс; 2) морфемный шов в исходной форме; 3) положительное значение категории
-	1) минус; 2) морфемный шов в реальной словоформе; 3) отрицательное значение категории; 4) отсутствие категории (см.III-28сл)
$\bar{x}, \underline{x}$	- не x
*x	- 1) неграмматичная форма; 2) восстанавливаемая форма
X > Y	- 1) Y происходит из X (см.III-79); 2) Y меньше X-а (см.III-186)
X ‖ Y	X и Y являются вариантами
x/y	x или y
[x]	1) фонетическая запись (см.III-10); 2) пояснение к примеру
/x/	фонологическая запись (см.III-9)
{x}	поверхностно-морфологическая запись (см.III-9)
<x>	1) означаемое морфемы (см.III-12); 2) запись модели управления (см.III-59)
"x"	1) перевод высказывания; 2) толкование значения
"...[x]..."	буквальный перевод фрагмента высказывания
"...(x)..."	литературный перевод фрагмента высказывания
$X \Longrightarrow Y$	Y получается из X-а (по грамматическому правилу)
$X \not\Longrightarrow Y$	Y не получается из X-а (по грамматическому правилу) (см.III-170)
$X \Longleftrightarrow Y$	Y получается из X-а и X получается из Y-а (по грамматическому правилу)
$X \xrightarrow{i} Y$	X синтаксически подчиняет Y по отношению i, где i = ф,аг, ад, и, к, л, ат, кв-ф, умн, слож, сл
$X \not\xrightarrow{i} Y$	X не подчиняет Y по отношению i (см.III-189)
$X \xrightarrow{1/2} Y$	X синтаксически подчиняет Y по Л-отношению 1 или 2 (см.III-95)

*Здесь приводятся все принятые условные сокращения, кроме условных сокращений в грамматике и фонетике, о которых см. в Указателе терминов (т.III, с.296-312)

20^{X} - II53

X---Y	X и являются равносильными лексемами (см.Ш-40)
$X \xrightarrow{corn} Y$	Y согласуется с X-ом (см.Ш-184 сл.)
$X \xrightarrow{правее} Y$	Y правее X-а в высказывании
$X \overset{min}{\rightarrow} y$	отношение с минимальным номером i (см.Ш-179)
$X \leftarrow \varphi \rightarrow y$	главное семантическое отношение φ, связывающее X и Y (см.Ш-118)
•	граница между грамматическими примерами
#	граница между словоформами (см.Ш-9)
Λ	пустая цепочка
$\emptyset$	морфема с нулевым означающим
$\sqrt{}$, R	корень или основа; исходная форма
$\overset{x}{\sqrt{}}$, $\overset{x}{X}$	безударный корень, безударное x
$\acute{\sqrt{}}$, $\acute{x}$	ударный корень, ударное x
$\sqrt{...=...}$	позиция для КП и видового инфикса (см.Ш-15)
$\sqrt{...-...}$	позиция для видового инфикса (см.Ш-15)
$\sqrt{...+...}$	позиция для КП (см.Ш-15)
R′	редуплицированная часть корня (см.Ш-21)
$R_{(X)}$	основа, относящаяся к части речи X (см.Ш-18)
$P_{(\Sigma)}$	синтактика основы
T(X)	поддерево, соответствующее X-у (см.Ш-171)
X_H	на X-е имеется логическое ударение (см.Ш-40)
$i[K_\alpha]$	аргументное отношение выраженное лексемой класса K с признаком α (см.Ш-176)
P	предикат (см.Ш-191)
Верш(P)	вершина предиката (см.Ш-191)
C	согласная
$C_м$	признак исторической лабиализации (см.Ш-15)
V	1) гласная; 2) глагол (см.Ш-13)
A	адъектив (см.Ш-13)
Adv	наречие (см.Ш-13)
N	числительное (см.Ш-13)
S	субстантив (см.Ш-13)
Ps	послелог (см.Ш-13)
X(Y)	слово части речи X, оразованное от части речи Y (см.Ш-26)
X,Y,Z,i,j,k,l,m...	переменные
Caus(X)	делать так, чтобы X (см.Ш-172 сл)
Incep(X)	начинать X (см.Ш-173 сл)
Copul(X)	быть X (см.Ш-175)
Real(X)	реализовывать X (см.Ш-276)

$Func_0(X)$	типичный способ функционирования X-а (см.Ш-276)
I,II,III,IУ,У,УI,УЦ,УШ	- номер именного класса (см.Ш-13)
Г	говорящий (см.Ш-120 сл.)
УР	участник речи (см.Ш-143)
МР	момент речи

Условные сокращения названий языков

ав.	- аварский	лак.	- лакский
аг.	- агульский	лат.	- латинский
англ.	- английский	лез.	- лезгинский
арч.	- арчинский	рут.	- рутульский
буд.	- будухский	таб.	- табасаранский
дарг.	- даргинский	уд.	-удинский
крыз.	- крызский	цах.	- цахурский

Прочие условные сокращения

букв. - буквально	прим.сем - пример на значение лексемы
детск. - слово детского языка	рус - перевод с русского на арчинский
диал. - диалектное	сн. - сноска
ж. - женщина	соотв. - соответственно
кот. - который	т.е. - то есть
м. - мужчина	т.к. - так как
напр. - например	тр - трансформ другого предложения
неправ. - неправильный	
п. - пункт	
показ. - показатель	
прим - пример на грамматическое явление	

Шифр исследователя, записавшего пример

(Ал)	М.Алексеевым	(Ки)	А.Кибриком
(Во)	И.Ворониной	(Ко)	Е.Коньковой
(Га)	В.Гальпериной	(Ле)	А.Леоновым
(Гу)	О.Гулыгой	(Но)	О.Новгородцевой
(Зе)	Т.Зевахиной	(Ол)	И.Оловянниковой
(Ио)	Е.Иоанесян	(Ст)	С.Старостиным
		(Чу)	Т.Чучиной

СОДЕРЖАНИЕ

Часть третья.
Д. ДИНАМИЧЕСКАЯ ГРАММАТИКА 5

Д.1. УРОВНИ ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ВЫСКАЗЫВАНИЙ 8
Д.11. ФОНОЛОГИЧЕСКОЕ (Ф-) ПРЕДСТАВЛЕНИЕ 10
Д.12. ПОВЕРХНОСТНО-МОРФОЛОГИЧЕСКОЕ (ПМ-) ПРЕДСТАВЛЕНИЕ 11
Д.121. Означающие морфем 12
Д.122. Синтактики морфем 13
Д.122.1. Синтактики корневых морфем 13
Д.122.11. Категориальные признаки 13
Д.122.12. Субкатегориальные признаки (1.Субкатегориальные признаки субстантива. 2. Субкатегориальные признаки глагола. 3. Субкатегориальные признаки адъектива. 4. Субкатегориальные признаки наречия и послелога. 5. Субкатегориальные признаки числительного) 13
Д.122.13. Особенности парадигмы (1.Тип парадигмы. 2.Неполнота парадигмы. 3. Нестандартное словоизменение. 4. Чередование в корне) 15
Д.122.2. Синтактики сбужебных морфем (1.Ранги служебных морфем в субстантиве. 2.Ранги служебных морфем в глаголе. 3. Ранги служебных морфем в адъективе. 4. Ранги служебных морфем в наречии. 5.Ранги служебных морфем в послелоге) 18
Д.13. ГЛУБИННО-МОРФОЛОГИЧЕСКОЕ (ГМ-)ПРЕДСТАВЛЕНИЕ 24
Д.131. Деривативные признаки 26
Д.132. Граммемы (1.Граммемы субстантива. 2. Граммемы глагола. 3. Граммемы наречия. 4.Граммемы адъектива. 5. Граммемы послелога. 6.Граммемы числительного. 7.Граммемы, сочетающиеся с разными значениями категориального признака. 8.О количестве глагольных форм) 27
Д.14. ПОВЕРХНОСТНО-СИНТАКСИЧЕСКОЕ (ПС-)ПРЕДСТАВЛЕНИЕ (1.Свойства дерева зависимостей. 2.ПС-отношения. 3.Грамматические признаки, элиминируемые в ПС-представлении. 4. Квазилексемы. 5.Логические акценты и тождество денотатов) 34

Д.15. ГЛУБИННО-СИНТАКСИЧЕСКОЕ (ГС-)ПРЕДСТАВЛЕНИЕ (1.Глубинно-синтаксические отношения. 2.Типы лексем в ГС-представлении. 3.Грамматические признаки, элиминируемые в ГС-представлении. 4.Грамматические признаки, специфичные для ГС-представления) 41
Д.16. ЛЕКСИЧЕСКОЕ (Л-)ПРЕДСТАВЛЕНИЕ 43
Д.2. СЛОВАРИ 45
Д.21. СЛОВАРЬ СЛУЖЕБНЫХ МОРФЕМ 45
Д.22. СЛОВАРЬ НЕСТАНДАРТНЫХ ЗНАЧЕНИЙ ГРАММЕМ 57
Д.23. СЛОВАРЬ ЛЕКСЕМ 57
Д.231. Реальные лексемы 59
Д.232. Квази-лексемы (1.Нулевая связка (Ø). 2.КОММ ("говорить что"). 3. Δ-лексемы) 60
Д.233. Фиктивные лексемы (1. "X совместно с Y-ом" (СОВМ). 2. "X и Y" (И). 3. "X является частью Y-а" (ПАРТ). 4. "X в большей степени, чем Y" (СРАВН). 5. "X вместо Y-а" (ВМЕСТО). 6. "X имеет свойством Y" (ТИП). 7. НЕОПР(еделенное лицо). 8.ЦЕЛЬ. 9.МАССА, МЕРА, СОСТАВ. 10. "X такой же по величине, как Y" (ПОДОБНО). 11.ТОЛЬКО) . . 62
Д.234. Семы 71
Д.24. СЛОВАРЬ СИНТАКСИЧЕСКИХ ОТНОШЕНИЙ 71
Д.241. ПС-отношения (1.Служебное отношение. 2. Квази-фактитивное отношение. 3.Квази-атрибутивное отношение. 4. Однородное отношение. 5.Отношения умножения и сложения) 72
Д.242. ГС-отношения (1.Фактитивное отношение. 2.Агентивное отношение. 3.Адресатное отношение. 4.Инструментальное отношение. 5.Комплетивное отношение. 6.Локативное отношение. 7.Атрибутивное отношение) 76
Д.243. Л-отношения 95
Д.25. СЛОВАРЬ СЕМАНТЕМ 95
Д.251. Видовые значения (1.Дуратив. 2.Терминатив. 3.Потенциалис. 4.Финалис. 5.Континуалис. 6.Итератив) 96
Д.252. Временные значения 101
Д.252.1. Абсолютное время 101

Д.252.11. Нейтральное время (1.Констатив. 2.Итератив. 3.Аорист. 4.Футурум. 5.Инфинитив) 101
Д.252.12. Настоящее время (1.Презенс 1. 2.Презенс 2. 3.Перфект 1. 4.Перфект 2. 5.Инцептив. 6.Дебитив). 103
Д.252.13. Прошедшее время (1. Имперфект 1. 2.Имперфект 2. 3.Паст-итератив. 4.Плюсквамперфект 1. 5.Плюсквамперфект 2. 6.Паст-инцептив. 7.Паст-дебитив). 107
Д.252.2. Относительное время 110
Д.252.21. Относительное время в основной функции (1.Значение "одновременно". 2. Значение "после"). 111
Д.252.22. Относительное время ("одновременно") в сопутствующей функции). 118
Д.253. Модальные значения 119
Д.253.1. Модальные значения, связанные с видо-временными значениями (1.Индикатив. 2.Интеррогатив. 3.Дубитатив. 4.Поссибилитив. 5.Коньюнктив. 6.Аппробатив) 119
Д.253.2. Модальные значения, не связанные с видо-временными значениями (1.Приказание. 2.Просьба. 3.Запрещение. 4.Пожелание). 127
Д.254. Причинные значения 129
Д.254.1. Внутренняя причина 129
Д.254.2. Внешняя причина. 132
Д.254.3. Уступление (1.Связанное уступление. 2.Несвязанное уступление. 3.Противительное уступление) 133
Д.254.4. Условие (1.Объективный условный период. 2.Вероятный условный период. 3.Ирреальный условный период. 4.Желательные разновидности условного периода) 136
Д.255. Целевые значения (1. Собственно-целевое значение. 2. Предотвратительно-целевое значение. 3. Узнавательно-целевое значение). 140
Д.256. Тестификативные значения (1.Заглазность. 2.Комментатив. 3.Адмиратив). 142
Д.257. Пространственные значения . . . 146
Д.257.1. Ориентирующие лексемы (1. ЛОК. 2.СУПЕР. 3.СУБ. 4.КОНТ). 147
Д.257.2. Направительные лексемы (1.ЭС. 2.ЭЛ. 3.ЛАТ. 4.АЛЛ. 5.ТЕРМ. 6.ТРАНС). 148
Д.258. Значение отрицания (1. Связанное отрицание. 2.Свободное отрицание). 150
Д.259. Примеры семантических графов. 153

Д.26. СЛОВАРЬ СЕМАНТИЧЕСКИХ ДЕРИВАТИВНЫХ ПРИЗНАКОВ 155
Д.3. КОМПОНЕНТЫ ДИНАМИЧЕСКОЙ ГРАММАТИКИ. 157
Д.31. ЛЕКСИЧЕСКИЙ (Л-) КОМПОНЕНТ (1. Семантические характеристики. 2. Поддеревья ГС-представления). 158
Д.32. ГЛУБИННО-СИНТАКСИЧЕСКИЙ (ГС-) КОМПОНЕНТ 159
Д.321. Устранение фиктивных лексем. . 160
Д.322. Формирование служебных слов (1.Формирование незнаменательных послелогов. 2. Образование аналитических форм глагола) 160
Д.323. Деривативные преобразования (1.Деривация по словарю семантических деривативных признаков. 2.Деривация по модели управления. 3.Деривация по типу отношения. 4.Деривация по типу хозяина). 163
Д.324. Замена ГС-отношения на ПС-отношение. 165
Д.325. Опущение равносильных лексем (1.Опущение актантов причастия. 2.Опущение аргументов второстепенного глагола). 166
Д.326. Развертывание фразем. 171
Д.33. ПОВЕРХНОСТНО-СИНТАКСИЧЕСКИЙ (ПС-) КОМПОНЕНТ. 175
Д.331. ПС-правила 175
Д.331.1. Обработка аргументных отношений. 175
Д.331.2. Обработка сирконстантных отношений (1.Адресатное и инструментальное отношения. 2.Локативное и комплетивное отношения). 176
Д.331.3. Обработка прочих отношений (1.Атрибутивное отношение. 2. Служебное отношение. 3.Однородное отношение. 4.Квазифактитивное и квази-атрибутивное отношения. 5.Отношения умножения и сложения). 177
Д.332. Трансформационные правила (1.Масдар одноактантного стативного или bos'ового глагола. 2. Агент глагола в аналитической форме. 3.Признаки "прохибитив", "оптатив". 4.Признак отрицания при адмиративе. 5. Субстантив с признаком "лок". 6.Признак числа у субстантива, управляющего числительным. 7.Признак "уподобления")..180

Д.333. Согласовательные правила 184
Д.333.1. Согласование со слугой (1.Согласование предиката с подлежащим. 2.Согласование предиката при однородных подлежащих. 3.Согласование вспомогательного глагола с агентом в номинативе. 4.Согласование вспомогательного глагола при квази-лексеме КОММ. 5.Внутреннее согласование причастия с мотивирующим глаголом) 184
Д.333.2. Согласование с хозяином (1.Хозяин - субстантив без однородности. 2.Хозяин - субстантив с однородностью. 3.Хозяин - предикат. 4.Однородные слуги) 189
Д.334. Правила линеаризации 193
Д.334.1. Левосторонняя ориентация дерева 193
Д.334.2. Расположение главных узлов смежных групп (1.Расположение смежных групп субстантива. 2.Расположение актантных смежных групп предиката. 3.Расположение обстоятельственных групп предиката) 194
Д.334.3. Актуальный сдвиг 200
Д.334.4. Специальные правила расстановки слов 203
Д.335. Местоименные замены 203
Д.335.1. Прономинализация (1.Соподчиняющая вершина - значимый глагол. 2.Соподчиняющая вершина - квази-лексема КОММ) . . . 204
Д.335.2. Рефлексивизация (1.Одна из равносильных лексем - приименной адресат. 2.Равносильные лексемы - актанты соподчиняющего глагола) 207
Д.336. Устранение квази-лексем 210
Д.34. ГЛУБИННО-МОРФОЛОГИЧЕСКИЙ (ГМ-) КОМПОНЕНТ 210
Д.341. Формирование означаемых морфем 211
Д.342. Формирование означающих морфем 211
Д.343. Линеаризация означающих морфем (1.Морфемы с разными рангами. 2.Морфемы с одинаковым рангом. 3.Морфемы без ранга) 212
Д.35. ПОВЕРХНОСТНО-МОРФОЛОГИЧЕСКИЙ (ПМ-) КОМПОНЕНТ 217
Д.351. Морфонологические правила (1.Акцентуация корня и аффиксов. 2.Морфонология субстантива. 3.Морфонология глагола. 4.Прочие случаи) 217

Д.352. Фонологические правила (1.Гласные. 2.Согласные) 221
ПРИЛОЖЕНИЯ 230
Приложение 1. Основные формы простых глаголов 233
Приложение 2. Парадигма простого динамического глагола axas "ложиться" (I класс) 244
Приложение 3. Парадигмы субстантивов 248
Приложение 4. Парадигмы личных и возвратных местоимений . . . 257
Приложение 5. Парадигмы вопросительных местоимений 265
Приложение 6. Парадигмы притяжательных местоимений (с элементами парадигм субстантивированных притяжательных метоимений) 266
Приложение 7. Падежные формы изменяемых пространственных послелогов. Падежные формы изменяемых пространственных наречий 272
Приложение 8. Формы простых числительных 273
Приложение 9. Текст с грамматическим комментарием 274
УКАЗАТЕЛЬ ТЕРМИНОВ 296
ПРИНЯТЫЕ УСЛОВНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ И ОБОЗНАЧЕНИЯ 313
СОДЕРЖАНИЕ 316

А. Е. КИБРИК

ОПЫТ СТРУКТУРНОГО ОПИСАНИЯ АРЧИНСКОГО ЯЗЫКА

Зав. редакцией *Л. А. Колченко*
Редактор издательства *Е. П. Зотова*
Технический редактор *Т. Е. Светличная*

Заказная

Подписано к печати 7/I 1977 г. Л-86201 Формат 60×90¹/₁₆ Бумага тип. № 3
Усл. печ. л. 20,25 Уч.-изд. л. 17,06 Зак 1153 Тираж 600 экз. Цена 1 р. 17 к.

Издательство Московского университета. Москва, К-9, ул. Герцена, 5/7.
Типография Изд-ва МГУ. Москва. Ленинские горы